

# User Instruction

Revision C

# LANGUAGES:

ENGLISH

БЪЛГАРСКИ

ČESKY

DANSK

DEUTSCH

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

ESPAÑOL

SUOMI

FRANÇAISE

HRVATSKI

MAGYAR

ITALIANO

NEDERLANDS

POLSKI

PORTUGUÊS

ROMÂNĂ

SLOVENSKY

SLOVENŠČINA

SVENSKA

# I. SAFETY



## WARNING!

It is hazardous for anyone other than authorized service personnel to carry out servicing or repairs which involves the removal of covers. To avoid the risk of an electric shock do not attempt to repair this appliance yourself.

## WARNING!



Risk of fire / flammable materials.

## Safety tips

Do not use electrical appliances such as a hair dryer or heater to defrost your Fridge/Freezer.

Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures.

Do not store any containers with flammable materials, such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc. in the Fridge/Freezer.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the Freezer compartment. Ice lollies can cause “Frost/Freeze burns”. If consumed straight from the Fridge/Freezer.

Do not remove items from the Fridge/Freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or “Frost/Freezer burns”. Bottles and cans must not be placed in the Freezer compartment as they can burst when the contents freeze.

Manufacturer’s recommended storage times should be adhered to. Refer to relevant instructions.

Do not allow children to tamper with the controls or play with the Fridge/Freezer. The Fridge/Freezer is heavy. Care should be taken when moving it. It is dangerous to alter the specification or attempt to modify this product in any way.

Do not store inflammable gases or liquids inside your Fridge/Freezer.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Do not damage the refrigerant circuit.

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of type recommended by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

– WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

– WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

– WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

– WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

– WARNING: Refrigerating appliances – in particular a refrigerator-freezer Type I – might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed;

– WARNING: The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

– WARNING: The refrigerant used in your appliance and insulation materials requires special disposal procedures.

– WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

– WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

– Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

–Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

– Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

– Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

– Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

– One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

– If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

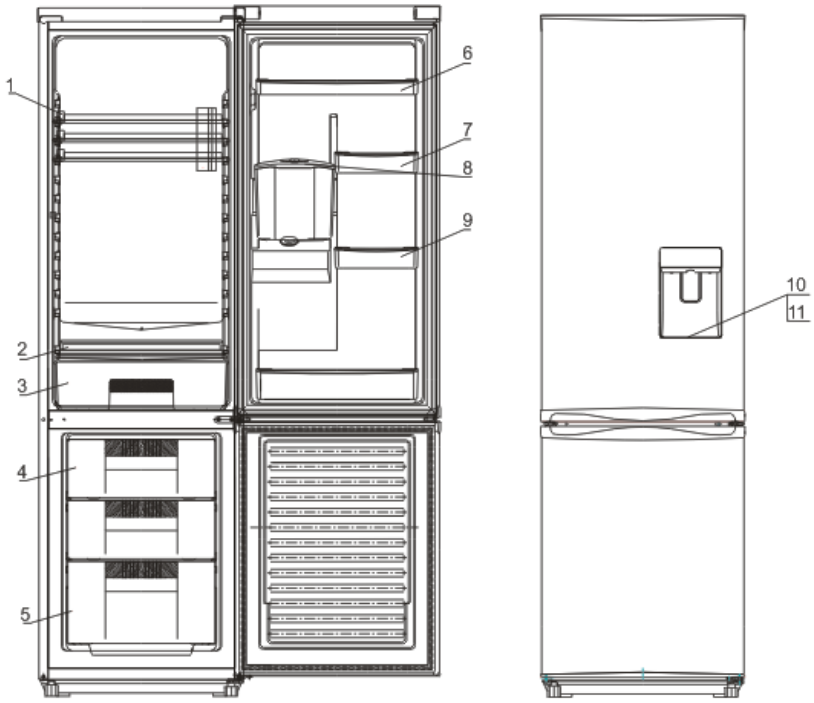
**Locks**

If your Freezer is fitted with a lock, to prevent children being entrapped keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance. If disposing of an old Freezer break off any old locks or latches as a safeguard.

## Freon-free

The Freon -free refrigerant (R600a) and the foaming insulation material (cyclopentane) that is environmentally friendly are used for the refrigerator, causing no damage to the ozone layer and having a very small impact on the global warming.R600a is flammable, and sealed in a refrigeration system, without leakage during normal use. But, in case of refrigerant leakage due to the refrigerant circuit being damaged, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows for ventilation as quickly as possible.

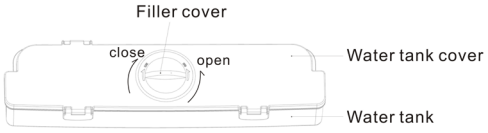
**INTRODUCTION**




| No | Description |
|---|---|
| 1 | Refrigerator shelf |
| 2 | Vegetable box cover |
| 3 | Vegetable box |
| 4 | Upper Freezer drawer |
| 5 | Bottom Freezer drawer |
| 6 | Upper refrigerator door shelf |
| 7 | Small refrigerator door shelf |
| 8 | Water tank |
| 9 | Small refrigerator door shelf |
| 10 | Water tray |
| 11 | Water tray cover |

**Tips for Water dispenser**

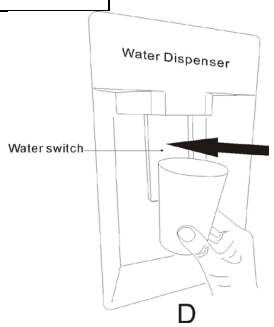
The refrigerator includes a water dispenser which makes it easier to fill your cup of water and have access to cold water almost immediately. The water dispenser includes one tank of **2.0** litres of water which has to be filled out. To use water dispenser follow the instructions below:




C

1. Open the refrigerator door to ensure the water dispenser fixed well.
2. Open the filler cover of the water tank, slowly fill the water tank to prevent any spills until the tank is filled. Then close the filler cover of the water tank. See **image C**.
3. Once the water tank is full, set the thermostat at the lowest mode or the Fast Cool mode, and one hour later you can dispense water for drinking. See image D.
4. When using the water dispenser, some water may drip and accumulate at the bottom of the water dispenser. Please wipe it with a cloth when necessary.
5. The maximum fill must be lower than the tank cover as indicated by the maximum fill line.

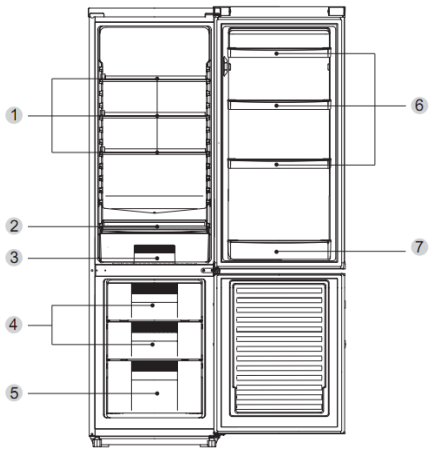
| No | Description |
|---|---|




D

**NOTE**：Don't take away the cup until no waterdrop.

*Only for MRF-270 with water dispenser




| No | Description |
|---|---|
| 1 | Cooling room shelves |
| 2 | Vegetable and fruit crisper cover |
| 3 | Vegetable and fruit crisper |
| 4 | Freezing drawers |
| 5 | Freezing drawer |
| 6 | Door balcony |
| 7 | Door balcony |

**Location**

When selecting a position for your Fridge/Freezer you should make sure the floor is flat and firm, and the room is well ventilated. Avoid locating your Fridge/Freezer near a heat source, eg, cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight in out-buildings or sun lounges. If you are placing your Fridge/Freezer in an out-building such as a garage or annex ensure that the Fridge/Freezer is placed above the damp course, otherwise condensation will occur on the Fridge/Freezer cabinet. When working, the refrigerator gives off heat to surroundings. Therefore, at least 30mm of free space should be spared at the top side, more than 100mm on both sides, and above 50mm at the back side of the refrigerator.

**Leveling the Freezer**

If the Freezer is not level, the door and magnetic seal alignment will be affected and may cause you Freezer to work incorrectly. Once the Freezer is placed in its final location, adjust the leveling feet at the front by turning them.

**Cleaning before use**

Wipe the inside of the Freezer with a weak solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth. Wash the baskets and shelves in warm soapy water and dry completely before replacing in the Freezer. The external parts of the Freezer can be cleaned with wax polish.

**Before plugging in YOUMUST**

Check that you have a socket which is compatible with the plug supplied with the Freezer. **Before switching on!**

DO NOT SWITCH ON UNTIL FOUR HOURS AFTER MOVING THE FREEZER.

The coolant fluid needs time to settle. If the appliance is switched off at any time, wait 30 minutes before switching back on to allow the coolant fluid to settle.

**Before filling your Freezer**

Before storing foods in your Freezer, turn the Freezer on and wait for 24 hours, to make sure it is working properly and to allow the Freezer to fail to the correct temperature.

**Switching on your Fridge/Freezer**

1 Before connecting the Fridge/Freezer to the mains supply position. The thermostat control dial is located inside the Fridge compartment.

2 Turn the thermostat knob to the “3” position and turn on electricity. The compressor and the light inside the refrigerator will begin to work.

3 Wait 24 hours before placing food into the Fridge/Freezer, the temperature inside your Fridge/Freezer will then be cool enough to chill and freeze foods sufficiently.

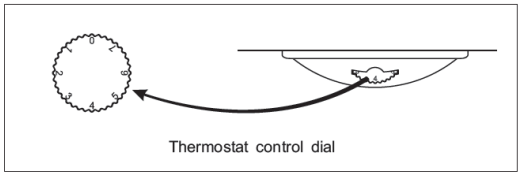
**Adjusting the temperature**

**Temperature seting**

The temperature of the appliance can be adjusted by turning the thermostat dial.

The thermostat can be set between 1 and 7.

- 1 is the warmest setting.
- 7 is the coldest setting.



• Set the dial to OFF to turn off the cooling function.

- Under the normal operating condition (in spring and autumn), it is recommended to set the temperature at 4 .
- In summer when the ambient temperature is high, it is recommended to set temperature at 3-4 , so as to guarantee the fridge and freezer temperatures and reduce the refrigerator continuous running time; and in winter when the ambient temperature is low, it is recommended to set temperature at 5-6 to avoid frequent start/stop of the refrigerator.

Notes:The temperatures may vary with respect to setting’s ones due to compressor cycles and outside conditions.

Fast Freeze

1. Fast freezing makes water in the food form into fine ice crystal, so as to prevent the cell membrane from being damaged and the cytoplasm from being lost when thawing, thus preserving the original freshness and nutrition of food.
2. Fresh food and fish to be preserved for a long time should be frozen in a fast manner. To realize fast freezing, please adjust the knob switch to mode "7" before adding the food.
3. After fast freezing, turn the knob back to its original mode (In general, the fast freezing time shall not exceed 4 hours).

**Notes：** The thermostat setting of '6' or '7' is suitable when ambient temperature is under 16 ° C, but it may lead to ice formation if the refrigerator keeps running at such setting for a long time under the normal ambient temperature, which belongs to normal phenomenon. In such case, it is recommended to adjust back the thermostat setting appropriately.

**IN USE**

1. The appliance might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed
2. The fact that the internal temperatures could be affected by such factors as the location of the refrigerating appliance, ambient temperature and the frequency of door opening, and, if appropriate, a warning that the setting of any temperature control device might have to be varied to allow for these factors
3. The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold
4.The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food
5. The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life
6. It is better wrapping the frozen food in several layers of the glass shelves.
7. the care required with regard to frozen food in storage in the event of an extended non-running of the refrigerating appliance (interruption of power supply or failure of the refrigerating system)

**Tips for keeping food perfect in the Fridge**

**Take extra care with meat and fish**

Cooked meats should always be stored on a shelf above raw meats to avoid bacterial transfer. Keep raw meats on a plate which is large enough to collect juices and cover it with cling film or foil.

**Leave space around food**

This allows cold air to circulate around the Fridge, ensuring all parts of the Fridge are kept cool.

**Wrap up food!**

To prevent transfer of flavors and drying out, food should be separately packed or covered. Fruit and vegetables need not be wrapped.

**Pre-cooked food should be cooled properly**

Allow pre-cooked food to cool down before placing in the Fridge. This will help to stop the internal temperature of the Fridge from rising.

**Shut the door!**

To prevent cold air escaping, try to limit the number of times you open the door. When returning from shopping, sort foods to be kept in your Fridge before opening the door. Only open the door to put food in or take it out.

**Recommended storage periods**

For recommended food storage time, refer to the information given on your food packaging.

**Tips for shopping for frozen foods**

Your Freezer is 4 star ****

When you are buying frozen food, look at the Storage Guidelines on the packaging. You will be able to store each item of frozen food for the period shown against the 4 star rating. This is usually the period stated as “Best, Before”, found on the front of the packaging.

Check the Fridge/Freezer temperature

Check the temperature of the frozen food cabinet in the shop where you buy your frozen foods. It should show a temperature lower than -18℃.

Choose packs carefully

Make sure the frozen food package is in perfect condition.

Purchase frozen food last Always buy frozen products last on your shopping trip or visit to the supermarket.

Keep frozen foods together

Try to keep frozen food together whilst shopping, and on the journey home as this will help to keep the food cooler.

Store food straight away

Don’t buy frozen food unless you can freeze it straight away. Special insulated bags can be bought from most supermarkets and hardware shops. These keep frozen food cold for longer.

Thawing frozen food for some foods, thawing before cooking is unnecessary. Vegetables and pasta can be added directly to boiling water or steam cooked. Frozen sauces and soups can be put into a saucepan and heated gently until thawed.

**Freezing fresh foods, useful tips**

Use quality food and handle it as little as possible. Freeze food in small quantities, it freezes faster, takes less time to thaw and enables you to eat it in the quantity you need.

Freezing fresh foods

First, estimate the amount of food you will be freezing. If you are freezing large amounts of fresh food, remember to turn the control dial to Max. This will lower the temperature in the Freezer (approx -30℃), freezing your food quicker and helping to keep the goodness in. However you should do this sparingly to conserve energy.

**Preparations for freezing**

·Leave cooked food to cool completely.
·Chill food in a Fridge before freezing if possible.
·Consider how you want to cook the food before freezing it.
·Don't freeze food in metal containers as you may want to microwave it straight from the Freezer.
·Use special Freezer bags available from supermarkets, Freezer film, polythene bags, plastic containers, aluminum foil for acidic foods (such as citrus fruits).

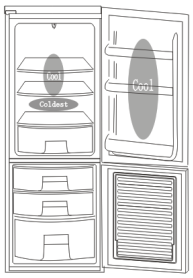
Do not use thin cling film or glass. Do not use used food containers (unless cleaned thoroughly first).

·Exclude as much air from the container as possible. You could buy a special vacuum pump which sucks excessive air out of the packaging.
·Leave a small amount of "air space" when freezing liquids, to allow for expansion.
·You can use the space in the Freezer most efficiently if you freeze liquids (or solids with liquids, such as stew) in square blocks.
This is known as "performing" Pour the liquid into a polythene bag which is inside a square sided container. Freeze it like this, then remove it from the container and seal the bag.

**Where to store your foods in the fridge**

Cool area：

This is where to store foods which will keep longer if they are kept cool. Milk, eggs, yogurt, fruit juices, hard cheeses eg. Cheddar. Opened jars and bottles of salad dressings, sauces and jams. Fats, eg. Butter, margarine, low-fat spreads, cooking fats and lard.




Coldest area:

This is where foods which must be cold to keep them safe should be kept:

·Raw and uncooked foods should always be wrapped.
·Pre-cooked chilled foods, eg. Ready meals, meat pies, soft cheeses.
·Pre-cooked meats eg. Ham,
·Prepared salads (including pre-packed mixed green salads, rice, potato salad etc).
·Desserts, eg. Fromage frais, home-prepared food and leftovers or cream cakes.

**NOTE**：Always wrap and store raw meat, poultry and fish on the lowest shelf at the bottom of the fridge. This will stop them dripping onto, or touching other foods. Do not store inflammable gasses or liquids in the fridge.

**Recommended storage periods**

For recommended food storage time, refer to the information given on your food packaging.

**Defrosting**

After a period of time frost will build up in certain areas in the Fridge/Freezer compartment. As a temporary measure, this frost should be scraped away using a plastic scraper. NEVER use a metal or sharp instrument. Complete defrosting will however become necessary approximately once per year, or if the frost layer exceeds 5mm to maintain the efficiency of the Fridge/Freezer. This should be carried out if the frost build-up cannot be scraped away, or if it begins to interfere with the food storage. Chose a time when the stock of frozen food is low and proceed as follow:

1. Take out the frozen food, turn the Fridge/Freezer off at the mains supply and leave the doors open. Ideally the frozen food should be put into another Fridge/Freezer or refrigerator. If this is not possible wrap the food, firstly in several sheets of newspaper or large towels and then in a thick rug or blanket and keep it in a cool place.
2. Scrape away as much frost build-up as possible using the plastic scraper. To accelerate the thawing process place bowls of hot water inside the Fridge/Freezer cabinet. As the solid frost loosens, prize it away with the plastic scraper and remove.
3. When defrosting is completed, clean your Fridge/Freezer as described.

**Cleaning inside the Fridge/Freezer**

After defrosting you should clean the Fridge/Freezer internally with a weak solution of bicarbonate of soda. Then rinse with warm water using a damp sponge or cloth and wipe dry. Wash the baskets in warm soapy water and ensure they are completely dry before replacing in the Fridge/Freezer. Condensation will form on the back wall of the Fridge; however it will normally run down the back wall and into the drain hole behind the salad bin.

The drain hole will have a "cleaning spike" inserted into it. This ensures that small pieces off food can not enter the drain. After you have cleaned the inside of your Fridge and removed any food residues from around the whole, use the "cleaning spike" to make sure that there are no blockages.

**Cleaning outside the Fridge/Freezer**

Use standard furniture polish to clean the Freezer exterior. Make sure that the doors are closed to prevent polish getting on the magnetic door seal or inside.

The grille of the condenser at the back of the Freezer and the adjacent components can be vacuumed using a soft brush attachment.

Do not use harsh cleaners, scouring pads or solvents to clean any part of the Freezer.

**Vacation Time**

Turn off the refrigerator first and then unplug the unit from the wall outlet.

Remove all the food.

Clean the refrigerator.
Leave the lid open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
Use extreme caution in the case of children. The unit should not be accessible to child's play.
Short vacations: Leave the refrigerator operating during vacations of less than three weeks.
Long vacations: If the appliance will not be used for several months, remove all food and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary or have the door removed.

**TROUBLESHOOTING AND MAINTENANCE**

**Trouble Shooting**

**Power cut**

If the internal temperature of the Freezer compartment is -18℃ or less when the power returns, your food is safe. The food in your Freezer will remain frozen for approx 16 hours with the door closed. Do not open the Freezer door more than necessary.

**The Freezer is exceptionally cold**

You may have accidentally adjusted the thermostat control dial to a higher position.

**The Freezer is exceptionally warm**

The compressor may not be working. Turn the thermostat control dial to the maximum setting and wait a few minutes. If there is no humming noise, it is not working. Contact the local store where your purchase was made.

**The Freezer is not working**

Check it is plugged in and switched on. Check that the fuse in the plug has not blown. Plug
In another appliance, such as a lamp, to see if the socket is working. Leave the Freezer for 30 minutes.

**Condensation appears on the outside of the Freezer**

This may be due to a change in the room temperature. Wipe off any residue of moisture. If the problem continues contact the local store where your purchase was made.

**Noises inside the Freezer**

If you have not owned a Freezer before, you may notice that it makes some rather unusual noises. Most noises are perfectly normal; however you should be aware of them!

**GURGLING, WHOOSHING**

These noises are caused by the circulation of the refrigerant liquid in the cooling system. It has become more pronounced since the introduction of CFC free gases. This is not a fault and will not affect the performance of your Freezer.

**HUMMING, PURRING OR PULSATING**

This is the compressor motor working, as it pumps the refrigerant around the system.

**Moving the Freezer**

**Location**

Do not place your Freezer near a heat source, eg. Cooker, boiler or radiator. Also avoid direct sunlight in out-buildings or sun lounges.

**Leveling the Freezer**

Make sure the Freezer is level. Use the rotating leveling feet at the front. If the Freezer is not level, the doors and magnetic seal alignments will be affected and may cause your Freezer to work incorrectly.

**Do not turn on the Freezer for 4 hours**

After the Freezer is in place it needs to be left for 4 hours. This allows time for the coolant to settle.
Installation
Don't cover or block the vents or grilles of your appliance.
Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

**Vacation Time**

- Turn off the refrigerator first and then unplug the unit from the wall outlet.
- Remove all the food.
- Clean the refrigerator.
- Leave the lid open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- Use extreme caution in the case of children. The unit should not be accessible to child's play.
- Short vacations: Leave the refrigerator operating during vacations of less than three weeks.
- Long vacations: If the appliance will not be used for several months, remove all food and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary or have the door removed.

**How to save energy**

- Install the refrigerator in the coolest part of the room, out of direct sunlight and away from heating ducts or registers. Do not place the refrigerator next to heat-producing appliances such as a range, oven or dishwasher.
- The refrigerator door should remain open only as long as necessary; do not place hot food inside the refrigerator.
- Organize the refrigerator to reduce door openings. Remove as many items as needed at one time and close the door as soon as possible.
- The refrigerator door should be properly closed to avoid increased energy consumption, and the formation of excess ice and / or condensation inside.
- Constantly circulating cold air keeps the temperature homogenous inside the refrigerator. For this reason, it is important to properly distribute the food, to facilitate the flow of air.
- Cover foods and wipe containers dry before placing them in the refrigerator. This cuts down on moisture build-up inside the unit.
- Do not overcrowd the refrigerator or block cold airvents. Doing so causes the refrigerator to run longer and use more energy. Shelves should not be lined with aluminum foil, wax paper or paper toweling. Liners interfere with cold air

circulation, making the refrigerator less efficient, which could cause food spoilage.

- During prolonged absences (example: vacations), it is advisable to disconnect the refrigerator, remove all the food, and clean it . The door should be left slightly open to avoid mold and unpleasant odors. This will not affect the refrigerator when it is reconnected.
- During short absences (example: holidays), the refrigerator can remain on. However, remember that prolonged power outages may occur while you are gone.

**Servicing**

- This product should be serviced by an authorized engineer and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself.
- Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. Contact the local store where your purchase was made.
- When the appliance is not in use for long periods, disconnect from the electricity supply, empty all foods and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

**ELECTRICAL INFORMATION**

**THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

1. This appliance is fitted with a plug which will be suitable for use in all houses fitted with sockets to current specifications.
2. If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and carefully disposed of. To avoid a possible shock hazard, do not insert the discarded plug into a socket.

**Changing the internal light**

1. Before carrying out the bulb replacement always press and turn the thermostat control to dial to position “OFF”, then disconnecting the mains supply.
2. Hold and lift up the light bulb cover.
3. Remove the old bulb by unscrewing it in an anti-clockwise direction.
4. Replace with a new bulb (Max.10W) by screwing it in a clockwise direction marking sure that it is secure in the bulb holder.

Refit the light cover and re-connect your Fridge/Freezer to the mains supply and switch on.

## Safety-check after maintenance

Is the power cord broken or damaged?
Is the power plug firmly inserted into the socket?
Is the power plug abnormally overheated?

⚠**Note: Electric shock and fire accident may be caused in case the power cord and plugs damaged or stained by dust. If any abnormality, please unplug the power plug and get in contact with the vendor.**

**THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

This appliance is fitted with a plug which will be suitable for use in all houses fitted with sockets to current specifications. If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and carefully disposed of. To avoid a possible shock hazard, do not insert the discarded plug into a socket.
This appliance complies with the EEC Directives.

| Correct Disposal of this product | |
|---|---|
|  | This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. |

# Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

To contact technical assistance, visit our website: https://corporate.haiereurope.com/en/
Under the section “Website”, choose the brand of your product and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact technical assistance.
For further information about the product, please consult https://eprel.ec.europa.eu/ or scan the QR on the energy label supplied with the appliance.

# I. БЕЗОПАСНОСТ



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Дейност по обслужване или ремонт, включваща отстраняване на капаци, представлява опасност за всеки, който не е оторизиран да извършва сервизни услуги. За да избегнете риска от токов удар, не се опитвайте да ремонтирате този уред сами.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от пожар/запалими материали.



## Съвети за безопасност

Не използвайте електрически уреди, като сешоар или нагревател, за размразяване на Вашия хладилник/фризер.

Контейнерите със запалими газове или течности могат да изтекат при ниски температури.

Не съхранявайте контейнери със запалими материали, като спрейове, пълнители за пожарогасители и др. в хладилника/ фризера.

Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Ледените близалки могат да причинят „изгаряния от скреж/замръзване“. Ако се консумира направо от хладилника/фризера.

Не изваждайте предмети от отделението на хладилника/фризера, ако ръцете Ви са влажни/мокри, тъй като това може да причини протриване на кожата или изгаряния от студ/замръзване. Бутилките и консервите не трябва да се поставят във фризерното отделение, тъй като те могат да се пръснат, когато съдържанието им замръзне.

Трябва да се спазва препоръчаното от производителя време за съхранение. Вижте съответните инструкции.

Не позволявайте на деца да разместват контролите или да си играят с хладилника/фризера. Хладилникът/фризерът е тежък. Трябва да се внимава при преместването му. Да променяте спецификациите или да се опитвате да модифицирате този продукт по какъвто и да е начин е опасно.

Не съхранявайте запалими газове или течности във Вшия хладилник/фризер.

Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не бива да използват уреда за игра.

Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.

Този хладилен уред не е предназначен за използване като вграден уред.

Този уред е предназначен да бъде използван за битови нужди и подобни приложения като

- кухненски боксове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- къщи за гости, хотели, мотели и други подобни обекти;
- други заведения за настаняване и хранене;
- кетъринг и подобни приложения за нетърговски цели.

Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.

Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

Не повреждайте охладителната верига.

Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.

Не съхранявайте взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво в този уред.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителната верига.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Хладилните уреди – по-специално хладилници с фризер тип I – може да не работят постоянно (възможност за размразяване на съдържанието или температурата да стане твърде висока в отделението за замразена храна), когато са поставени за продължителен период от време под границата за студено от температурния диапазон, за който е предназначен хладилният уред;
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимостта за врати или капаци, снабдени с ключалки и ключове, ключовете да се държат далеч от обсега на деца и не в близост до хладилния уред, за да се предотврати затварянето на деца вътре.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Хладилният агент, използван във Вашия уред, и изолационните материали изискват специални процедури за изхвърляне.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване в задната част на уреда

Деца на възраст от 3 до 8 години могат да слагат и да изваждат продукти от хладилни уреди.
За да избегнете замърсяване на храната, моля, спазвайте следните указания:

- Отварянето на вратата за дълги периоди може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.
- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; промивайте водната система, свързана към водопровод, ако водата не е източена в продължение на 5 дни.
- Сурово месо и риба се съхраняват в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху други храни.
- Отделенията, отбелязани с две звездички, са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение или приготвяне на сладолед и правене на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звездички не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- В случай че хладилният уред се оставя празен за дълги периоди, го изключете, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на плесен в уреда.

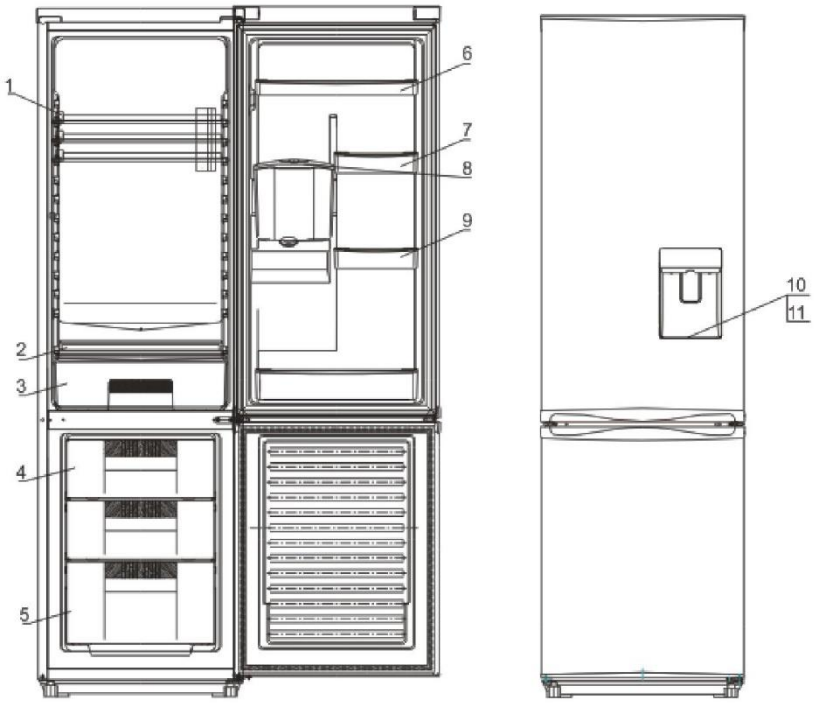
**Ключалки**

Ако Вашият фризер е оборудван с ключалка, за да се предотврати децата да се затворят, съхранявайте ключа, далеч от достъпа на деца и не в близост до уреда. Ако се изхвърля стар фризер, счупете всички стари брави или ключалки като предпазна мярка.

## Без фреон

За хладилника се използва хладилен агент без фреон (R600a) и пенещ се изолационен материал (циклопентан), който е екологичен, не причинява увреждане на озоновия слой и има много малко въздействие върху глобалното затопляне. R600a е запалим и затворен в хладилна система, без изтичане при нормална употреба. Но в случай на изтичане на хладилен агент поради повреда на хладилната верига, дръжте уреда далеч от открит пламък и отворете прозорците за проветряване възможно най-бързо.

**ВЪВЕДЕНИЕ**




| № | Описание |
|---|---|
| 1 | Рафт от хладилника |
| 2 | Капак за кутия за зеленчуци |
| 3 | Кутия за зеленчуци |
| 4 | Горно чекмедже на фризера |
| 5 | Долно чекмедже на фризера |
| 6 | Горен рафт на вратата на хладилника |
| 7 | Малък рафт на вратата на хладилника |
| 8 | Резервоар за вода |
| 9 | Малък рафт на вратата на хладилника |
| 10 | Поставка за вода |
| 11 | Капак на поставката за вода |

**Съвети за диспенсъра за вода**

Хладилникът включва диспенсър за вода, който улеснява пълненето на Вашата чаша вода и почти незабавен достъп до студена вода. Диспенсърът за вода включва един резервоар с **2,0** литра вода, който трябва да се напълни. За да използвате диспенсъра за вода, следвайте инструкциите по-долу:



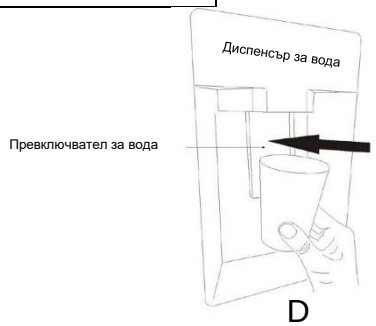

C

1. Отворете вратата на хладилника, за да се уверите, че диспенсърът за вода е фиксиран добре.
2. Отворете капака на резервоара за вода, бавно го напълнете, за да предотвратите всякакви разливи, докато се напълни. След това затворете капака на резервоара за вода. Вижте **изображение C.**
3. След като резервоарът за вода се напълни, настройте термостата на най-ниския режим или на режим Fast Cool и един час по-късно можете да сипете вода за пиене. Вижте изображение D.
4. Когато използвате диспенсъра за вода, малко вода може да капе и да се натрупа на дъното на диспенсъра. Моля, избършете я с кърпа, когато е необходимо.
5. Максималното пълнене трябва да е по-ниско от капака на резервоара, както е посочено от линията за максимално пълнене.

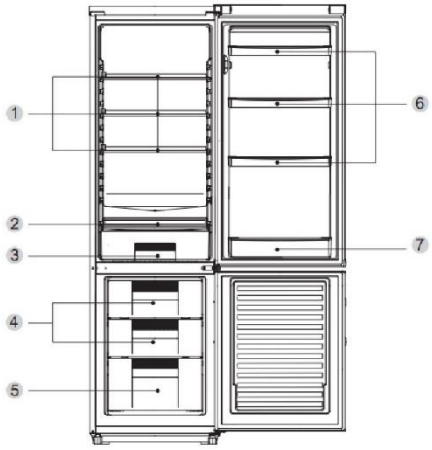
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не вземайте чашата, докато не спре да капе вода.

*Само за MRF-270 с диспенсър за вода

| № | Описание |
|---|---|




D




| № | Описание |
|---|---|
| 1 | Рафтове за охлаждане |
| 2 | Капак на чекмеджето за по-дълготрайна свежест на зеленчуци и плодове |
| 3 | Чекмедже за по-дълготрайна свежест на зеленчуци и плодове |
| 4 | Чекмеджета за замразяване |
| 5 | Чекмедже за замразяване |
| 6 | Рафт на вратата |
| 7 | Рафт на вратата |

**Място**

Когато избирате позиция за Вашия хладилник/фризер, трябва да се уверите, че подът е равен и твърд, а помещението е добре проветрено. Избягвайте да разполагате Вашия хладилник/фризер близо до източник на топлина, например готварска печка, котел или радиатор. Също така избягвайте пряка слънчева светлина във външни сгради или остъклени стаи. Ако поставяте Вашия хладилник/фризер във външна постройка, като например гараж или пристройка, уверете се, че хладилникът/фризерът е поставен над влажния слой, в противен случай върху отделението на хладилника/фризера ще се появи конденз. По време на работа хладилникът отделя около себе си топлина. Следователно трябва да бъде оставено свободно пространство от поне 30 мм в горната част, най-малко от 100 мм от двете страни и поне 50 мм от задната страна на хладилника.

**Нивелиране на фризера**

Ако фризерът не е нивелиран, подравняването на вратата и магнитното уплътнение ще бъде засегнато и може да доведе до неправилна работа на фризера. След като фризерът е поставен на окончателното си място, регулирайте нивелиращите крачета отпред, като ги завъртите.

**Почистване преди употреба**

Избършете вътрешността на фризера със слаб разтвор на сода бикарбонат. След това изплакнете с топла вода, като използвате влажна гъба или кърпа. Измийте кошниците и рафтовете с топла сапунена вода и изсушете напълно, преди да ги поставите обратно във фризера. Външните части на фризера могат да се почистват с восъчен лак.

**Преди да го включите ТРЯБВА ДА**

Проверете дали имате контакт, който е съвместим с щепсела, доставен с фризера. **Преди включване!**

НЕ ГО ВКЛЮЧВАЙТЕ ДО ЧЕТИРИ ЧАСА СЛЕД ПРЕМЕСТВАНЕ НА ФРИЗЕРА.

Охлаждащата течност се нуждае от време за да се утаи. Ако уредът е изключен по всяко време, изчакайте 30 минути преди да го включите отново, за да позволите на охлаждащата течност да се утаи.

**Преди да напълните Вашия фризер**

Преди съхраняване на храни във фризера, го включете и изчакайте 24 часа, за да се уверите, че той работи правилно и за да му позволите да достигне до правилната температура.

**Включване на Вашия хладилник/фризер**

1 Преди да свържете хладилника/фризера към електрическата мрежа. Регулатора на термостата е разположен в отделението на хладилника.

2 Завъртете копчето на термостата на позиция „3“ и включете електричеството. Компресорът и светлината във вътрешността на хладилника ще започне да работи.

3 Изчакайте 24 часа, преди да поставите храна в хладилника/фризера, тогава температурата във Вашия хладилник/фризер ще бъде достатъчно ниска, за да охладите и замразите храните добре.

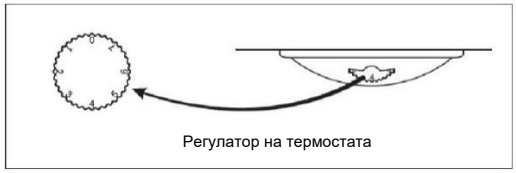
**Регулиране на температурата**

**Настройка на температурата**

Температурата на уреда може да се регулира чрез завъртане на регулатора на термостата.

Термостатът може да се настрои между 1 и 7.

- 1 е настройката за най-топло.
- 7 е настройката за най-студено.


Регулатор на термостата

- Нагласете регулатора на OFF, за да изключите функцията за охлаждане.

➢ При нормални работни условия (през пролетта и есента) се препоръчва да зададете температурата на 4.

➢ През лятото, когато температурата на околната среда е висока, е препоръчително да зададете температурата на 3 – 4, за да се гарантират температурите на хладилника и фризера и да се намали продължителното време на работа. През зимата, когато температурата на околната среда е ниска, е препоръчително да зададете температурата на 5 – 6, за да се избегне честото включване/изключване на хладилника.

Забележки: Температурите може да варират спрямо тези на настройката поради циклите на компресора и външните условия.

Fast Freeze

1. Бързото замразяване превръща водата в храната във фин леден кристал, така че да се предотврати увреждане на клетъчната мембрана и загуба на цитоплазмата при размразяване, като по този начин се запазва оригиналната свежест и хранителна стойност на храната.

2. Пресните храни и риба, които трябва да се съхранят дълго време, трябва да се замразяват по бърз начин. За да извършите бързо замразяване, моля, нагласете копчето на режим „7“, преди да добавите храната.
3. След бързото замразяване завъртете копчето обратно в първоначалния му режим (като цяло времето за бързо замразяване не трябва да надвишава 4 часа).

**Забележки**: Настройката на термостата „6“ или „7“ е подходяща, когато температурата на околната среда е под 16°C, но може да доведе до образуване на лед, ако хладилникът продължи да работи при такава настройка за дълго време при нормална температура на околната среда, която принадлежи на нормално явление. В такъв случай е препоръчително да регулирате правилно настройката на термостата.

**ПРИ УПОТРЕБА**

1. Уредът може да не работи постоянно (възможност за размразяване на съдържанието или за това температурата да стане твърде висока в отделението за замразена храна), когато е поставен за продължителен период от време под границата за студено от температурния диапазон, за който е предназначен хладилният уред
2. Фактът, че вътрешните температури могат да бъдат повлияни от такива фактори като местоположението на хладилния уред, температурата на околната среда и честотата на отваряне на вратата и, ако е подходящо, предупреждение, че настройката на всяко устройство за контрол на температурата може да се наложи да се промени, за да позволи проявяването на тези фактори
3. Фактът, че безалкохолните напитки не трябва да се съхраняват в отделения или камери за замразяване на храни или в отделения или камери с ниска температура и че някои продукти като воден лед не трябва да се консумират твърде студени
4. Необходимостта от това да не се превишава времето за съхранение, препоръчано от производителите на храни за всеки вид храна
5. Фактът, че повишаването на температурата на замразената храна по време на ръчно размразяване, поддръжка или почистване може да съкрати живота на съхранение
6. По-добре е да опаковате замразената храна с няколко слоя на стъклените рафтове.
7. грижата, необходима по отношение на замразената храна за съхранение в случай на продължително спиране на хладилния уред (прекъсване на захранването или повреда на хладилната система)

**Съвети за запазване на храната перфектна в Хладилника**

**Бъдете особено внимателни с месото и рибата**

Сготвените меса винаги трябва да се съхраняват на рафт над суровите меса, за да се избегне пренасянето на бактерии. Съхранявайте суровите меса върху една табла, която е достатъчно голяма, за да събира соковете и я покрийте с прозрачен филм или фолио.

**Оставете място около храната**

Това позволява студеният въздух да циркулира вътре в Хладилника, като гарантира, че всички части на Хладилника се поддържат студени.

**Опаковайте храната!**

За да се предотврати прехвърлянето на вкусове и изсушаване, храната трябва да бъде отделно пакетирана или покрита. Плодовете и зеленчуците не трябва да бъдат опаковани.

**Полуготовите храни трябва да бъдат охлаждани правилно**

Оставете полуготовите храни да изстинат преди да ги поставите в Хладилника. Това ще помогне да се предотврати покачването на вътрешната температура на Хладилника.

**Затваряйте вратата!**

За да предотвратите това студеният въздух да излиза, опитайте се да ограничите броя пъти, които отваряте вратата. Когато се връщате от пазар, сортирайте храните, които трябва да се съхраняват в хладилника, преди отваряне на вратата. Отворете вратата само за да сложите или извадите храната.

**Препоръчителни срокове на съхранение**

За препоръчителното време за съхранение на храна вижте информацията върху опаковката на Вашата храна.

**Съвети за пазаруване на замразени храни**

Вашият фризер е с 4 звезди ****

Когато купувате замразена храна, погледнете указанията за съхранение върху опаковката. Ще можете да съхранявате всяка една замразена храна за периода, показан срещу оценката с 4 звезди. Това обикновено е периодът, посочен като „Най-добър до“, намиращ се на лицевата страна на опаковката.

Проверете температурата на хладилника/фризера

Проверете температурата на отделението за замразени храни в магазина, от който ги купувате. Трябва да показва температура под -18°C.

Избирайте опаковките внимателно

Уверете се, че опаковката на замразената храна е в перфектно състояние.

Купувайте замразени храни последни Винаги купувайте замразените продукти последни при Вашето пазаруване или посещение в супермаркета.

Дръжте замразените храни заедно

Опитайте се да държите замразената храна заедно, докато пазарувате и по време на пътуването до вкъщи, тъй като това ще ви помогне да запазите храната по-хладна.

Съхранявайте храната веднага

Не купувайте замразена храна, освен ако не можете да я замразите веднага. Специални изолирани чанти могат да бъдат закупени от повечето супермаркети и железарии. Те запазват замразената храна студена за по-дълго време.

Размразяването на замразена храна за някои храни не е необходимо да се размразяват, преди да се готвят. Зеленчуците и макароните могат да се добавят директно във вряща вода или да се варят на пара. Замразените сосове и супи могат да се поставят в тиган за сосове и да се загреят леко, докато се размразят.

**Замразяване на пресни храни, полезни съвети**

Използвайте качествена храна и я обработвайте възможно най-малко. Замразявайте храната в малки количества, тя замръзва по-бързо, отнема по-малко време за размразяване и ви позволява да я ядете в необходимото количество.

**Замразяване на пресни храни**

Първо преценете количеството храна, което ще замразявате. Ако замразявате големи количества прясна храна, не забравяйте да завъртите регулатора на Макс. Това ще понижи температурата във фризера (приблизително -30°C), замразявайки храната ви по-бързо и спомагайки за запазването на добрата ѝ хранителна стойност. Трябва обаче да правите това пестеливо, за да пестите енергия.

**Подготовка за замразяване**

- Оставете готвената храна да се охлади напълно.
- Ако е възможно, охлаждайте храната в хладилник преди замразяване.
- Помислете как искате да готвите храната, преди да я замразите.
- Не замразявайте храната в метални съдове, тъй като може да искате да я поставите в микровълнова направо от фризера.
- Използвайте специални торбички за фризер, налични в супермаркетите, фолио за фризер, полиетиленови торбички, пластмасови контейнери, алуминиево фолио за киселинни храни (като цитрусови плодове).

Не използвайте тънко домакинско фолио или стъкло. Не използвайте използвани съдове за храна (освен ако преди това не сте ги почистили старателно).

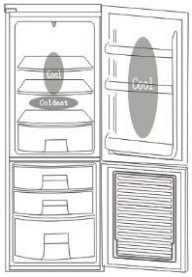
- Оставете колкото се може по-малко въздух в контейнера. Можете да закупите специална вакуумна помпа, която изсмуква излишния въздух от опаковката.
- Оставете малко количество „въздушно пространство“, когато замразявате течности, за да има възможност за разширяване.
- Можете да използвате пространството във фризера най-ефективно, ако замразявате течности (или твърди вещества с течности, като яхния) в квадратни блокове.
  Това е известно като „изпълнение“ Изсипете течността в полиетиленов плик, който е поставен в контейнер с квадратни страни. Замразете го по този начин, след това го извадете от контейнера и затворете торбата.

**Къде да съхранявате Вашите храни в хладилника**

Хладна зона:

Това е мястото, където трябва да се съхранява храната, която ще издържи по-дълго, ако се съхранява на студено. Мляко, яйца, кисело мляко, плодови сокове, твърди сирена напр. чедър. Отворените буркани и бутилки със сосове за салата, сосове и конфитюри. Мазнини, напр. масло, маргарин, разядки за мазане с ниско съдържание на мазнини, мазнини за готвене и свинска мас.

Най-студена зона:



Това е мястото, където трябва да се поддържа студено, за да се съхраняват храни, които трябва да са студени:

- Суровата и не сготвена храна винаги трябва да бъде опакована.
- Полуготовите охладени храни, напр. готови ястия, месни пайове, меки сирена.
- Полуготови меса, напр. шунка,
- Готови салати (включително предварително опаковани смесени зелени салати, ориз, картофена салата и др.).
- Десерти, напр. с крема сирене, домашно приготвени храни и останали храни или сметанови торти.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги опаковайте и съхранявайте сурово месо, птици и риба на най-ниския рафт в долната част на хладилника. Това ще ги спре да капят или да докосват други храни. Не съхранявайте запалителни газове или течности в хладилника.

**Препоръчителни срокове на съхранение**

За препоръчителното време за съхранение на храна вижте информацията върху опаковката на Вашата храна.

**Размразяване**

След определен период от време ще се натрупа скреж в определени зони в отделението на хладилника/фризера. Като временна мярка, скрежта трябва да се изстъргва с пластмасова стъргалка. НИКОГА не използвайте метален или остър инструмент. Пълното размразяване обаче ще се наложи приблизително веднъж годишно или ако слоят скреж надвишава 5 мм, за да се поддържа ефективността на хладилника/фризера. Това трябва да се извършва, ако натрупаната скреж не може да бъде остъргана или ако тя започва да пречи на съхранението на храните. Изберете време, когато запасите на замразени храни са малки и процедирайте по следния начин:

1. Извадете замразената храна, изключете Хладилника/Фризера от главното захранване и оставете вратите отворени. Най-добре замразената храна да бъде поставена в друг Хладилник/Фризер или охладител. Ако това не е възможно, обвийте храната, първо в няколко листа вестник или големи кърпи и след това в дебел плат или одеяло и я оставете на хладно място.
2. Изстъргвайте колкото е възможно повече скреж, като използвате пластмасовата стъргалка. За да се ускори процеса на размразяване, поставете купи с топла вода в отделението на Хладилника/Фризера. Когато твърдата скреж се отпусне, я изстържете с пластмасовата стъргалка и я отстранете.
3. Когато размразяването е завършено, почистете Вашия Хладилник/Фризер, както е описано.

**Почистване на вътрешността на хладилника/фризера**

След размразяване, трябва да почистите Хладилника/Фризера отвътре със слаб разтвор на сода бикарбонат. След това изплакнете с топла вода, като използвате влажна гъба или кърпа и подсушете. Измийте кошниците в топла сапунена вода и се уверете, че те са напълно сухи, преди да ги поставите в Хладилника/Фризера. Ще се образува кондензация върху задната стена на Хладилника; тя ще се стече надолу по задната стена и в отточния отвор зад отделението за салата.

Отточния отвор ще има „почистваща пръчка“ поставена в него. Това гарантира, че малки парчета храна не могат да влизат в отвора. След като сте почистили вътрешната страна на Вашия Хладилник и сте отстранили всякакви остатъци от храна, налични около отвора, използвайте „почистващата пръчка“, за да се уверите, че няма блокиращи частици.

**Почистване на външната част на хладилника/фризера**

Използвайте стандартен препарат за мебели за почистване на външната част на фризера. Уверете се, че вратите са затворени, за да се предотврати препарата да отиде върху магнитните уплътнения или вътре.

Решетката на кондензатора от задната страна на фризера и прилежащите компоненти, могат да бъдат почистени с прахосмукачка, като се използва накрайника с мека четка.
Не използвайте разяждащи почистващи средства, абразивни гъби или разтворители за почистване на която и да е част от фризера.

**Време за почивка**

Първо изключете хладилника и след това извадете щепсела на уреда от контакта.
Извадете всичката храна.
Почистете хладилника.
Оставете вратата леко отворена, за да избегнете евентуално образуване на конденз, мухъл или миризми.
Бъдете изключително внимателни в присъствието на деца. Уредът не трябва да бъде достъпен за игра от деца.
Кратки почивки: Оставете хладилника да работи по време на почивки от по-малко от три седмици.
Дълги почивки: Ако уредът няма да се използва няколко месеца, извадете всички храни и извадете щепсела от контакта. Почистете и подсушете добре вътрешността. За да предотвратите появата на миризма и мухъл, оставете вратата леко отворена: блокирайте я както е отворена, ако е необходимо, или я махнете.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ И ПОДДРЪЖКА

### Отстраняване на неизправности

**Прекъсване на електричество**

Ако вътрешната температура на отделението на фризера е -18℃ или по-ниска, когато се възстанови електрическото захранване, храната ще бъде запазена. Храната във фризера ще остане замразена за около 16 часа със затворена врата. Не отваряйте вратата на фризера повече от необходимото.

**Фризерът е необичайно студен**

Може случайно да сте нагласили регулатора на термостата на по-висока позиция.

**Фризерът е необичайно топъл**

Компресорът може да не работи. Завъртете регулатора на термостата на максималната стойност и изчакайте няколко минути. Ако не се чува шум, той не работи. Свържете се с местния магазин, където е направена покупката.

**Фризерът не работи**

Проверете дали е в контакта и дали е включен. Проверете дали предпазителят в щепсела не е изгорял. Включете друг уред, например лампа, за да видите дали контактът работи. Оставете фризера за 30 минути.

**От външната страна на фризера се появява конденз**

Това може да се дължи на промяна в стайната температура. Избършете всички остатъци от влага. Ако проблемът продължава, свържете се с местния магазин, където е направена покупката.

**Шум във фризера**

Ако не сте притежавали фризер преди, може да забележите, че издава доста необичайни звуци. Повечето шумове са напълно нормални; въпреки това трябва да сте наясно с тях!

**КЛОКОЧЕНЕ, СВИСТЕНЕ**

Тези шумове се причиняват от циркулацията на хладилния агент в охладителната система. Той се чува по-силно след въвеждането на газовете без CFC. Това не е повреда и няма да повлияе на работата на Вашия фризер.

**БРЪМЧЕНЕ, БУЧЕНЕ ИЛИ ПУЛСИРАНЕ**

Това е работата на мотора на компресора, тъй като той изпомпва хладилния агент в системата.

### Преместване на фризера

**Място**

Не поставяйте Вашия фризер близо до източник на топлина, напр. готварска печка, котел или радиатор. Също така избягвайте пряка слънчева светлина във външни сгради или остъклени стаи.

**Нивелиране на фризера**

Уверете се, че фризерът е нивелиран. Използвайте въртящите се нивелиращи крачета отпред. Ако фризерът не е нивелиран, подравняванията на вратите и магнитното уплътнение ще бъде засегнато и може да доведе до неправилна работа на фризера.

**Не включвайте фризера в продължение на 4 часа**

След поставяне на фризера, той трябва да престои 4 часа. Това позволява на охлаждащата течност да се утаи.
Монтиране
Не покривайте и не блокирайте вентилационните отвори или решетките на Вашия уред.
Незабавно изхвърлете внимателно изгорялата крушка.

**Време за почивка**

- Първо изключете хладилника и след това извадете щепсела на уреда от контакта.
- Извадете всичката храна.
- Почистете хладилника.
- Оставете вратата леко отворена, за да избегнете евентуално образуване на конденз, мухъл или миризми.
- Бъдете изключително внимателни в присъствието на деца. Уредът не трябва да бъде достъпен за игра от деца.
- Кратки почивки: Оставете хладилника да работи по време на почивки от по-малко от три седмици.
- Дълги почивки: Ако уредът няма да се използва няколко месеца, извадете всички храни и извадете щепсела от контакта. Почистете и подсушете добре вътрешността. За да предотвратите появата на миризма и мухъл, оставете вратата леко отворена: блокирайте я както е отворена, ако е необходимо, или я махнете.

**Как да пестите енергия**

- Инсталирайте хладилника в най-хладната част на стаята, далеч от пряка слънчева светлина и далеч от отоплителни канали или клапи. Не поставяйте хладилника до уреди, произвеждащи топлина, като печка, фурна или съдомиялна машина.
- Вратата на хладилника трябва да остане отворена само толкова дълго, колкото е необходимо; не поставяйте гореща храна в хладилника.
- Организирайте хладилника, за да намалите отварянето на вратата. Извадете колкото се може повече неща наведнъж и затворете вратата възможно най-бързо.

- Вратата на хладилника трябва да бъде добре затворена, за да се избегне повишена консумация на енергия и образуването на излишен лед и/или конденз вътре.
- Постоянно циркулиращият студен въздух поддържа хомогенна температура в хладилника. Поради тази причина е важно храната да се разпредели правилно, за да се улесни притока на въздух.
- Покрийте храните и избършете контейнерите, преди да ги поставите в хладилника. Това намалява натрупването на влага във вътрешната част на уреда.
- Не препълвайте хладилника и не блокирайте студените вентилационни отвори. По този начин хладилникът работи по-дълго и използва повече енергия. Рафтовете не трябва да бъдат покрити с алуминиево фолио, восъчна хартия или хартиени кърпи. Покриването пречи на циркулацията на студен въздух, което прави хладилника по-малко ефективен, което може да причини разваляне на храната.
- При продължителни отсъствия (пример: ваканции) е препоръчително да изключите хладилника, да извадите цялата храна и да го почистите. Вратата трябва да се остави леко отворена, за да се избегне появата на мухъл и неприятни миризми. Това няма да повлияе на хладилника, когато бъде свързан отново.
- При кратки отсъствия (пример: празници) хладилникът може да остане включен. Не забравяйте обаче, че може да възникнат продължителни прекъсвания на захранването, докато ви няма.

**Обслужване**

- Този продукт трябва да се обслужва от оторизиран инженер и трябва да се използват само оригинални резервни части.
- При никакви обстоятелства не трябва да се опитвате да ремонтирате уреда сами.
- Ремонти, извършени от лица без опит, могат да причинят нараняване или сериозна повреда. Свържете се с местния магазин, където е направена покупката.
- Когато уредът не се използва за дълги периоди, изключете го от електрическата мрежа, изпразнете всички храни и почистете уреда, като оставите вратата открехната, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

**ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**

**УРЕДЪТ ТРЯБВА ДА Е ЗАЗЕМЕН.**

1. Този уред е снабден с щепсел, който ще бъде подходящ за използване във всички къщи, оборудвани с контакти според настоящите спецификации.
2. Ако монтираният щепсел не е подходящ за Вашия контакт, той трябва да бъде отрязан и внимателно изхвърлен. За да избегнете възможна опасност от токов удар, не поставяйте изхвърления щепсел в контакт.

**Смяна на вътрешната светлина**

1. Преди да извършите смяна на крушката, винаги натискайте и завъртайте регулатора на термостата в позиция OFF, след това изключвайте захранването.
2. Хванете и повдигнете капачето на електрическата крушка.
3. Отстранете старата крушка, като я развиете по посока, обратно на часовниковата стрелка.
4. Заменете с нова крушка (макс. 10 W) като завинтите по посока на часовниковата стрелка, като се уверите, че е стабилна във фасонката.

Поставете отново капачето на светлината, свържете отново Вашия хладилник/фризер към захранването и го включете.

## Проверка на безопасността след поддръжка

Прекъснат/повреден ли е захранващият кабел?
Щепселът стабилно ли е поставен в контакта?
Щепселът необичайно прегрял ли е?

⚠ **Забележка: Токов удар и пожар могат да бъдат причинени, ако захранващият кабел и щепселите са повредени или зацапани с прах. Ако има някаква аномалия, моля, извадете щепсела от контакта и се свържете с търговеца.**

**УРЕДЪТ ТРЯБВА ДА Е ЗАЗЕМЕН.**

Този уред е снабден с щепсел, който ще бъде подходящ за използване във всички къщи, оборудвани с контакти според настоящите спецификации. Ако монтираният щепсел не е подходящ за Вашия контакт, той трябва да бъде отрязан и внимателно изхвърлен. За да избегнете възможна опасност от токов удар, не поставяйте изхвърления щепсел в контакт.

Този уред е в съответствие с директивите на ЕИО.

| Правилно изхвърляне на продукта | |
|---|---|
|  | Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци на територията на ЕС. За да предотвратите възможно увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материални ресурси. За да върнете Вашето използвано устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който е закупен продуктът. Те могат да вземат този продукт и да го рециклират по безопасен за околната среда начин. |

## Предупреждения при изхвърляне

Хладилният агент и пенообразуващият материал циклопентан, използвани за хладилника, са запалими. Следователно, когато хладилникът се бракува, той трябва да се държи далеч от всякакви източници на огън и да се възстанови от специална компания за възстановяване със съответната квалификация, вместо да се изхвърля чрез изгаряне, така че да се предотврати увреждане на околната среда или всякаква друга вреда.
Когато хладилникът бъде бракуван, разглобете вратите и отстранете уплътнението на вратата и рафтовете; поставете вратите и рафтовете на подходящо място, за да предотвратите прихващане на дете.

За да се свържете с техническа помощ, посетете нашия уебсайт: https://corporate.haiereurope.com/en/
В секцията „Уебсайт“ изберете марката на вашия продукт и вашата страна. Ти ще бъдеш пренасочени към конкретния уебсайт, където можете да намерите телефонния номер и формата за връзка техническа помощ.
За допълнителна информация относно продукта, моля, консултирайте се с https://eprel.ec.europa.eu/ или сканирайте QR кода на енергийния етикет, доставен с уреда.

# I. BEZPEČNOST



## VAROVÁNÍ!

Provádění servisu nebo oprav, které zahrnují demontáž krytů, je pro jiné než autorizované servisní pracovníky nebezpečné. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nepokoušejte se tento spotřebič opravovat sami.

## VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru / hořlavý materiál.



## Tipy týkající se bezpečnosti

K odmrazování chladničky/mrazničky nepoužívejte elektrické spotřebiče, jako je fén nebo topení.

Nádoby s hořlavými plyny nebo kapalinami mohou při nízkých teplotách unikat.

V chladničce/mrazničce neskladujte žádné nádoby s hořlavými materiály, jako jsou spreje, náplně do hasicích přístrojů apod.

Do prostoru mrazničky nevkládejte sycené nebo perlivé nápoje. Nanuky mohou způsobit omrzliny. pokud jsou konzumovány ihned po vytažení z chladničky/mrazničky.

Nevyjímejte předměty z prostoru chladničky/mrazničky, pokud máte vlhké/mokré ruce, protože by mohlo dojít k odřeninám nebo omrzlinám pokožky. Do mrazničky se nesmí vkládat lahve a plechovky, protože mohou při zamrznutí obsahu prasknout.

Měly by se dodržovat doby skladování doporučené výrobcem. Viz příslušné pokyny.

Nedovolte dětem manipulovat s ovládacími prvky nebo si s chladničkou/mrazničkou hrát. Chladnička/mraznička je těžká. Při jejím přemisťování je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento výrobek jakkoli upravovat.

Uvnitř chladničky/mrazničky neskladujte hořlavé plyny nebo kapaliny.

Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.

Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.

Tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič.

Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou:

- kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
- chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci;
- ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní;
- cateringové služby a podobné služby, ve kterých se nejedná o maloobchodní prodej.

Zajistěte, aby ve skříni spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavění nic nezakrývalo větrací otvory.

Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.

Nepoškoďte okruh chladiva.

Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.

V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou nádoby s aerosolem, v nichž se používá hořlavý hnací plyn.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami nezkušenými a neznalými, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

- VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby ve skříni spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavění nic nezakrývalo větrací otvory.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškoďte okruh chladiva.
- VAROVÁNÍ: Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Jestliže se chladicí spotřebiče (zejména chladnička s mrazničkou typu I) používají delší dobu pod spodní hranicí rozsahu teplot, pro které jsou určeny, jejich provoz nemusí být konzistentní (může docházet k rozmrazování obsahu nebo příliš velkému nárůstu teploty v prostoru pro mražené potraviny);
- VAROVÁNÍ: Jestliže jsou dvířka nebo víka opatřena zámky, je nutné uchovávat klíče mimo dosah dětí a nikoli v blízkosti chladicího spotřebiče, aby se zamezilo uzamknutí dětí uvnitř spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační materiály použité ve spotřebiči vyžadují speciální postupy likvidace.
- VAROVÁNÍ: Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.
- VAROVÁNÍ: Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely

Děti ve věku od tří do osmi let smějí vkládat potraviny do spotřebičů a vyjímat je z nich.
Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- Otevírání dvířek na delší dobu může významně zvýšit teplotu v jednotlivých prostorech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné vypouštěcí systémy.
- Pokud se nádrže na vodu nepoužívaly po dobu 48 h, vyčistěte je. Pokud nebyla vypuštěna voda po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte uvnitř mrazáku ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo z nich neodkapávala šťáva na jiné potraviny.
- Prostory pro zmrazené potraviny označené dvěma hvězdičkami jsou vhodné k ukládání mražených potravin, ukládání nebo výrobě zmrzliny a výrobě ledových kostek.
- Prostory označené jednou, dvěma a třemi hvězdičkami nejsou vhodné k zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud je chladicí spotřebič ponechán delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřená dvířka, aby se zamezilo vzniku plísně uvnitř spotřebiče.

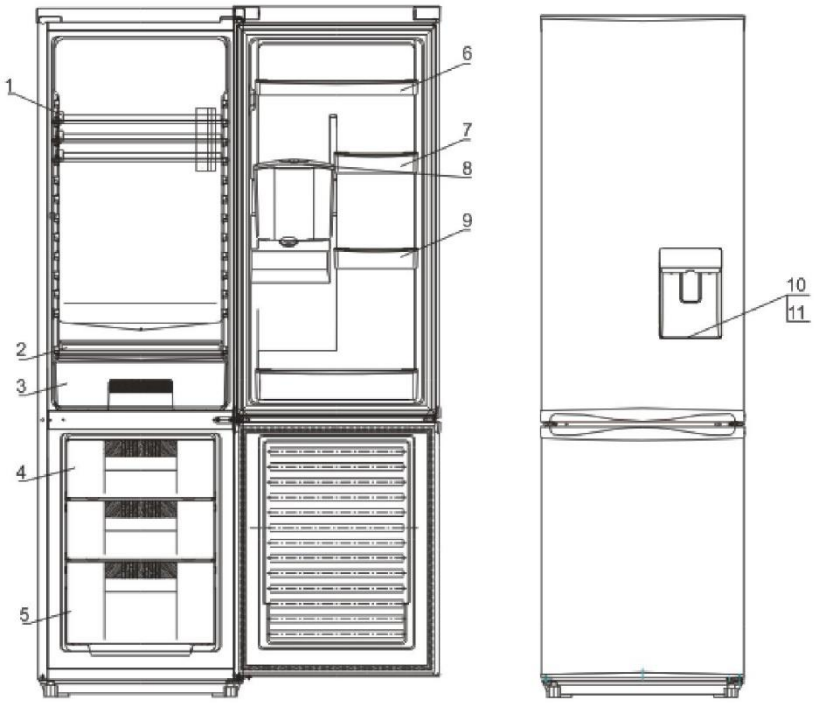
**Zámky**

Pokud je vaše mraznička vybavena zámkem, uchovávejte klíč dál od spotřebiče a mimo dosah dětí, aby nedošlo k jejich uvěznění. Při likvidaci staré mrazničky rozbijte z bezpečnostních důvodů všechny staré zámky a západky.

## Bezfreonové

V chladničce se používá chladivo bez freonů (R600a) a pěnový izolační materiál (cyklopentan), který je šetrný k životnímu prostředí, nepoškozuje ozónovou vrstvu a má velmi malý vliv na globální oteplování. R600a je hořlavý a utěsněný v chladicím systému tak, aby při běžném používání neunikal. V případě úniku chladiva v důsledku poškození chladicího okruhu se však ujistěte, že spotřebič není v dosahu otevřeného ohně a co nejrychleji otevřete okna pro větrání.

**ÚVOD**




| Č. | Popis |
|---|---|
| 1 | Police chladničky |
| 2 | Kryt přihrádky na zeleninu |
| 3 | Přihrádka na zeleninu |
| 4 | Horní zásuvka mrazničky |
| 5 | Spodní zásuvka mrazničky |
| 6 | Horní police ve dveřích chladničky |
| 7 | Malá police ve dveřích chladničky |
| 8 | Zásobník na vodu |
| 9 | Malá police ve dveřích chladničky |
| 10 | Odkapávací miska |
| 11 | Kryt odkapávací misky |

**Tipy pro dávkovač vody**

Chladnička obsahuje dávkovač vody, díky kterému si snadno naplníte sklenici studenou vodou a to téměř okamžitě. Dávkovač vody obsahuje jeden zásobník o objemu **2,0** litru, který je třeba plnit vodou. Chcete-li používat dávkovač vody, postupujte podle níže uvedených pokynů:



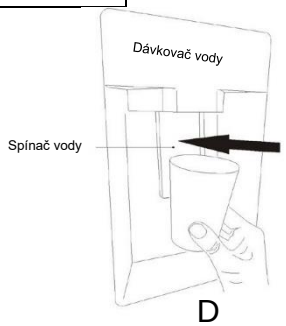

C

1. Otevřete dveře chladničky a ujistěte se, že je dávkovač vody dobře upevněn.
2. Otevřete plnicí víko zásobníku na vodu a pomalu do něj nalévejte vodu tak, aby se nerozlila, a to dokud zásobník nebude plný. Poté plnicí víko zásobníku na vodu zavřete. Viz **obrázek C**.
3. Jakmile je zásobník na vodu plný, nastavte termostat na nejnižší režim nebo režim Fast Cool a za hodinu si můžete vodu nalít. Viz obrázek D.
4. Při používání dávkovače vody může část vody odkapávat a hromadit se na dně dávkovače. V případě potřeby jej otřete hadříkem.
5. Hladina vody musí být níž než kryt zásobníku, jak ukazuje ryska označující maximální hladinu vody.

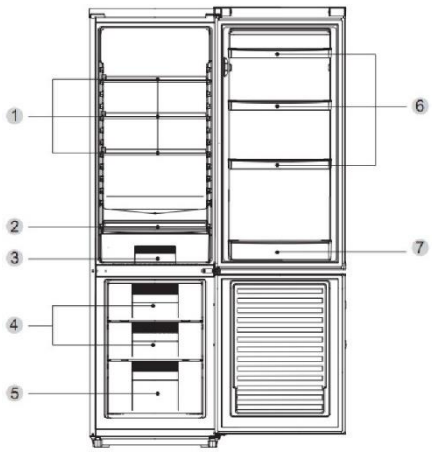
| Č. | Popis |
|---|---|

**POZNÁMKA**: Neodebírejte skleničku, dokud voda nepřestane kapat.

*Pouze pro MRF-270 s dávkovačem vody




D




| Č. | Popis |
|---|---|
| 1 | Police chladničky |
| 2 | Kryt přihrádky na ovoce a zeleninu |
| 3 | Přihrádka na ovoce a zeleninu |
| 4 | Zásuvky mrazničky |
| 5 | Zásuvka mrazničky |
| 6 | Police na dveřích |
| 7 | Police na dveřích |

**Umístění**

Při výběru místa pro chladničku/mrazničku se ujistěte, že je povrch rovný a pevný a že je místnost dobře odvětrávána. Chladničku/mrazničku neumisťujte do blízkosti zdroje tepla, např. sporáku, kotle nebo radiátoru. Pokud je spotřebič umístěn ve venkovní stavbě nebo na terase, nevystavujte ho přímému slunečnímu záření. Pokud chladničku/mrazničku umístíte do venkovní stavby, jako je například garáž nebo přístavba, ujistěte se, že je chladnička/mraznička umístěna nad vlhkým povrchem, jinak dojde ke kondenzaci vlhkosti na skříni chladničky/mrazničky. Chladnička za provozu vypouští teplo do okolního prostředí. Proto je třeba zajistit nejméně 30 mm volného místa nad chladničkou, více než 100 mm po obou stranách a asi 50 mm za zadní stranou.

**Vyrovnání mrazničky**

Pokud mraznička není ve vodorovné poloze, ovlivňuje to vyrovnání dveří a magnetického těsnění, což může způsobit špatné fungování mrazničky. Jakmile je mraznička umístěna na svém konečném místě, nastavte otáčení vyrovnávací nohy v přední části.

**Umytí před použitím**

Vnitřek mrazničky vytřete slabým roztokem jedlé sody. Poté povrch otřete vlhkou houbičkou nebo hadříkem namočeným do teplé vody. Umyjte koše a police teplou mýdlovou vodou a před vložením do mazničky je důkladně osušte. Vnější části mrazničky lze čistit voskovou leštěnkou.

**NUTNÉ ÚKONY před zapojením**

Zkontrolujte, zda je vaše zásuvka kompatibilní se zástrčkou mrazničky. **Před zapnutím!**

MRAZNIČKU NEZAPÍNEJTE DŘÍVE NEŽ ZA ČTYŘI HODINY PO JEJÍM UMÍSTĚNÍ.

Chladivo potřebuje čas na usazení. Pokud se spotřebič kdykoli vypne, před opětovným zapnutím počkejte 30 minut, aby se chladivo mohlo usadit.

**Před naplněním mrazničky**

Než do mrazničky uložíte potraviny, zapněte ji a vyčkejte 24 hodin. Tím se ujistíte, že řádně funguje a umožníte jí dosáhnout správné teploty.

**Zapnutí chladničky/mrazničky**

1 Před připojením chladničky/mrazničky k elektrické síti. Ovladač termostatu je umístěn uvnitř chladničky.

2 Otočte termostat do polohy „3“ a zapněte napájení. Spustí se kompresor a rozsvítí světlo uvnitř chladničky.

3 Před vložením potravin do chladničky/mrazničky vyčkejte 24 hodin, teplota uvnitř chladničky/mrazničky pak bude dostatečně nízká, aby potraviny zchladila a zmrazila na požadovanou teplotu.

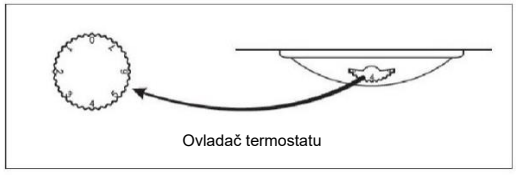
**Nastavení teploty**

**Nastavení teploty**

Teplotu spotřebiče lze nastavit otáčením ovladače termostatu.

Termostat lze nastavit v rozsahu 1 až 7.

- Číslo 1 představuje nejvyšší možnou teplotu.
- Číslo 7 představuje nejnižší možnou teplotu.




- Chcete-li vypnout funkci chlazení, nastavte ovladač termostatu do polohy OFF.

➢ Za normálních podmínek (na jaře a na podzim) se doporučuje nastavit teplotu na úroveň 4.

➢ V létě při vysoké teplotě okolí se doporučuje nastavit teplotu na úroveň 3–4, aby bylo zaručeno zachování teploty v chladničce a mrazničce a omezila se doba nepřetržitého chodu chladničky. V zimě při nízké teplotě okolí se doporučuje nastavit teplotu na úroveň 5–6, aby se zamezilo častému spouštění a zastavování chladničky.

Poznámky: Teploty se mohou lišit od nastavených v důsledku cyklů kompresoru a vnějších podmínek.

Fast Freeze

1. Při rychlém zmrazení se voda v potravině zformuje do podoby jemných krystalků ledu, čímž se zabrání poškození buněčné membrány a ztrátě cytoplazmy při rozmrazování, a tím se zachová původní čerstvost a výživová hodnota potravin.
2. Čerstvé potraviny a ryby určené k dlouhodobému uchování je třeba zmrazit rychle. Pro rychlé zmrazení nastavte před vložením potravin ovladač termostatu na úroveň „7“.

3. Po rychlém zmrazení otočte ovladač zpět na původní úroveň (obecně platí, že doba rychlého zmrazení nesmí překročit 4 hodiny).

**Poznámky**: Nastavení termostatu na úroveň „6“ nebo „7“ je vhodné, pokud je okolní teplota nižší než 16 °C, avšak pokud chladnička běží při takovém nastavení po dlouhou dobu při normální okolní teplotě, může to vést k tvorbě ledu, což je zcela běžný jev. V takovém případě se doporučuje nastavení termostatu odpovídajícím způsobem upravit.

**PŘI POUŽÍVÁNÍ**

1. Jestliže se spotřebič používá delší dobu pod spodní hranicí rozsahu teplot, pro které je určen, jeho provoz nemusí být konzistentní (může docházet k rozmrazování obsahu nebo příliš velkému nárůstu teploty v prostoru pro mražené potraviny).
2. Vnitřní teplota může být ovlivněna takovými faktory, jako je umístění chladicího spotřebiče, okolní teplota, četnost otevírání dveří atd., a uživatel by měl být případně upozorněn na možnou potřebu změny nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty s ohledem na tyto faktory.
3. Šumivé nápoje by se neměly skladovat v prostoru mrazničky, mrazicích boxech nebo nízkoteplotním prostoru a některé produkty, jako je vodní zmrzlina, by se neměly konzumovat příliš studené.
4. Potřeba nepřekračovat dobu (doby) skladování doporučenou (doporučené) výrobci potravin pro jakýkoli druh potravin
5. Zvýšení teploty zmrazených potravin během ručního odmrazování, údržby nebo čištění by mohl zkrátit dobu jejich skladovatelnosti
6. Mražené potraviny je lepší zabalit do několika vrstev skleněných polic.
7. Je třeba se postarat o zmrazené potraviny v případě delšího výpadku chladicího zařízení (přerušení napájení nebo porucha chladicího systému).

**Tipy pro správné ukládání potravin**

**Dbejte zvýšené pozornosti při skladování masa a ryb**

Uvařené maso by se mělo vždy skladovat na polici nad syrovým masem, aby se zabránilo přenosu bakterií. Uložte syrové maso na talíř, který je dostatečně velký, aby zachytil šťávy, a zakryjte ho fólií.

**Nechte kolem potravin volné místo**

to umožní chladnému vzduchu v chladničce cirkulovat a udržovat tak všechna místa v chladničce v chladu.

**Potraviny zabalte!**

potraviny je nutné zakrýt nebo zabalit odděleně, aby se nepřenášely zápachy a potraviny nevyschly. Ovoce a zeleninu není třeba balit.

**Uvařené potraviny musí být řádně zchlazeny**

Před vložením do chladničky nechte předvařené potraviny vychladnout. Tím zabráníte zvýšení teploty v chladničce.

**Zavírejte dveře!**

Aby chladný vzduch neunikal, otevírejte dveře co nejméně. Po návratu z nákupu si před otevřením chladničky roztřiďte potraviny, které v ní chcete uchovávat. Dveře chladničky otevírejte pouze při vkládání nebo odebírání potravin.

**Doporučená doba skladování**

Doporučená doba skladování potravin je uvedena na jejich obalu.

**Tipy pro nakupování mražených potravin**

Vaše mraznička má 4 hvězdičky ****

Při nákupu mraženého zboží se podívejte na pokyny pro skladování uvedené na obalu. Každé mražené zboží budete moci skladovat po dobu uvedenou vedle čtyř hvězdiček. Obvykle se jedná o dobu, která je na přední straně obalu označena textem „Spotřebujte do“.

Kontrolujte teplotu chladničky/mrazničky

Při nákupu mražených potravin v obchodě kontrolujte teplotu mrazicího boxu. Měla by být nižší než −18 °C.

Pečlivě vybírejte balení

Ujistěte se, že balení mražených potravin je neporušené.

Nakupujte mražené potraviny jako poslední Vždy kupujte mražené potraviny až na konci nakupování nebo návštěvy supermarketu.

Mražené potraviny uložte pohromadě

Během nakupování a cesty domů se snažte držet zmrazené potraviny pohromadě, lépe si tak uchovají chlad.

Potraviny uskladněte ihned

Nekupujte mražené potraviny, jestliže je nemůžete ihned zmrazit. Většina supermarketů a obchodů s domácími potřebami nabízí tašky se speciální izolací. Ty uchovávají mražené potraviny déle chladné.

Některé potraviny se před vařením nerozmrazují. Zeleninu a těstoviny lze vložit přímo do vroucí vody nebo vařit v páře. Mražené omáčky a polévky lze vložit do hrnce a mírně zahřívat, dokud nerozmrznou.

**Zmrazování čerstvých potravin, užitečné tipy**

Používejte kvalitní potraviny a omezte manipulaci s nimi na minimum. Zmrazujte potraviny v malém množství, rychleji se zmrazí, jejich rozmrazení je rychlejší a můžete je sníst množství, které potřebujete.

Zmrazování čerstvých potravin

Nejprve odhadněte množství potravin, které zmrazíte. Pokud zmrazujete velké množství čerstvých potravin, nezapomeňte otočit ovladač na Max. Tím se sníží teplota v mrazničce (cca −30 °C), jídlo se zmrazí rychleji a zachovají se jejich dobré vlastnosti. Měli byste to však dělat šetrně, abyste šetřili energií.

**Přípravy ke zmrazování**

- Uvařené jídlo nechte zcela vychladnout.
- Před zmrazením nechte jídla pokud možno zchladit v chladničce.
- Před zmrazením zvažte, jakým způsobem chcete jídlo připravit.
- Pokud budete chtít dát jídlo z mrazáku rovnou do mikrovlnné trouby, nezmrazujte ho v kovových nádobách.

• Používejte speciální mrazicí sáčky dostupné v supermarketech, mrazicí fólie, polyethylenové sáčky, plastové nádoby, hliníkovou fólii pro kyselé potraviny (např. citrusové plody).

Nepoužívejte tenkou přilnavou fólii nebo sklo. Nepoužívejte použité nádoby na potraviny (pokud je nejprve důkladně nevyčistíte).

• Odstraňte z nádoby co nejvíce vzduchu. Můžete si koupit speciální vakuovou pumpu, která z obalu vysaje přebytečný vzduch.
• Při zmrazování tekutin nechte v nádobě trochu vzduchu, aby se kapalina mohla rozpínat.
• Prostor mrazničky využijete nejlépe v případě, že budete zmrazovat tekutiny (nebo pevné potraviny obsahující tekutiny, např. kompoty) v hranatých obalech.
  Jedná se o techniku, kdy nalijte tekutinu do polyetylenového sáčku vloženého do hranaté nádoby. Tekutinu v sáčku nechte takto zmrazit a poté ji vyjměte z nádoby a utěsněte sáček.

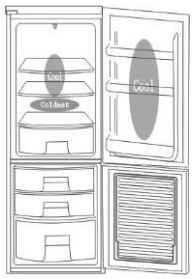
**Kam v chladničce ukládat potraviny**

Chladný prostor:

Sem ukládejte potraviny, které vydrží déle, pokud jsou uchovávány v chladu. Mléko, vejce, jogurt, ovocné šťávy, tvrdé sýry např. čedar. Otevřené džbány a láhve s dresingy na salát, omáčky a džemy. Tuky, např. máslo, margarín, nízkotučné výrobky, tuky na vaření a sádlo.

Nejchladnější prostor:

Zde by měly být uchovávány potraviny, které musí být v chladu, aby se nezkazily:



• Syrové a neuvařené potraviny musí být vždy zabaleny.
• Předvařená zmrazená jídla, např. hotová jídla, masové koláče, měkké sýry.
• Předvařená masa, např. šunka.
• Připravené saláty (včetně balených směsí zelených salátů, rýže, bramborový salát atd.).
• Dezerty, např. čerstvé sýry, doma uvařená jídla, zbytky nebo smetanové dorty.

**POZNÁMKA**: Vždy zabalte a uložte syrové maso, drůbež a ryby v nejnižší přihrádce ve spodní části chladničky. Nebude z nich kapat šťáva na jiné potraviny a nebudou se jiných potravin dotýkat. Do chladničky neukládejte hořlavé plyny nebo kapaliny.

**Doporučená doba skladování**

Doporučená doba skladování potravin je uvedena na jejich obalu.

**Odmrazování**

V některých oblastech chladničky/mrazničky se po určité době vytvoří námraza. Jako dočasné opatření lze tuto námrazu seškrábat plastovou škrabkou. NIKDY nepoužívejte kovové nebo ostré předměty. Úplné odmrazení je však nutné provést přibližně jednou ročně nebo pokud vrstva námrazy přesáhne 5 mm, aby se zachovala účinnost chladničky/mrazničky. Toto se musí provést, pokud námrazu nelze seškrábnout, nebo když námraza překáží při ukládání potravin. Vyberte si dobu, kdy skladujete málo mražených potravin a postupujte následovně:

1. Vyndejte všechny mražené potraviny, vypněte chladničku/mrazničku a nechte dveře otevřené. V ideálním případě je možné uložit mražené potraviny do jiné chladničky/mrazničky. Pokud to možné není, zabalte potraviny, nejprve do několika listů novin nebo velkých ručníků a poté na ně položte těžký přehoz nebo deku a uložte je na chladné místo.
2. Plastovou škrabkou seškrabte co nejvíce námrazy. Abyste urychlili proces rozmrazení, umístěte do chladničky/mrazničky nádoby s horkou vodou. Až se námraza začne uvolňovat, seškrabte ji plastovou škrabkou.
3. Po dokončení rozmrazování vyčistěte chladničku/mrazničku níže popsaným způsobem.

**Čištění uvnitř chladničky/mrazničky**

Po rozmrazení musíte vyčistit vnitřek chladničky/mrazničky slabým roztokem jedlé sody. Poté povrchy omyjte vlažnou vodou pomocí houbičky nebo hadříku a vytřete je do sucha. Omyjte koše teplou mýdlovou vodou a před vložením do chladničky/mrazniček je důkladně osušte. Na zadní stěně chladničky bude kondenzovat voda; ta normálně steče dolů a vyteče výpustným otvorem za přihrádkou na ovoce a zeleninu.

Ve výpustném otvoru je „jehla na čištění“. Ta zajišťuje, že se do otvoru nedostanou malé kousky potravin. Po vyčištění interiéru chladničky a odstranění jakýchkoliv zbytků potravin kolem otvoru použijte „jehlu na čištění“ a ujistěte se, že otvor nic neblokuje.

**Čištění vně chladničky/mrazničky**

Pro vyčištění exteriéru mrazničky použijte běžné leštidlo na nábytek. Ujistěte se, že dveře jsou zavřené, aby se leštidlo nedostalo na magnetické těsnění dveří nebo dovnitř spotřebiče.

Mřížku kondenzátoru v zadní části mrazničky a přilehlé součásti můžete vyluxovat pomocí nástavce s jemným kartáčkem.

Na čištění žádných částí mrazničky nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, prášky nebo rozpouštědla.

**Během dovolené**

Chladničku nejprve vypněte a poté ji odpojte ze zásuvky.

Vyjměte všechny potraviny.

Vyčistěte chladničku.

Dveře nechte mírně pootevřené, abyste zabránili možnému vzniku kondenzace, plísní nebo zápachu.

V případě dětí buďte velmi opatrní. Spotřebič by neměl být přístupný dětem na hraní.

Krátká dovolená: Během dovolené kratší než tři týdny nechte chladničku v provozu.

Dlouhá dovolená: Pokud se spotřebič nebude používat několik měsíců, vyjměte všechny potraviny a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Důkladně vyčistěte a vysušte vnitřek spotřebiče. Abyste zabránili vzniku zápachu a plísní, nechte dveře pootevřené: v případě potřeby je zablokujte v otevřené poloze nebo je nechte vysadit.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ A ÚDRŽBA**

**Řešení problémů**

**Výpadek proudu**

Pokud je při obnovení napájení teplota uvnitř mrazničky −18 °C nebo nižší, vašim potravinám se nic nestane. Pokud jsou dveře zavřené, zůstanou vaše potraviny v mrazničce zmrzlé po dobu asi 16 hodin. Neotevírejte dveře mrazničky více, než je potřeba.

**Mraznička je mimořádně studená**
Možná jste omylem nastavili ovladač termostatu na vyšší chlazení.
**Mraznička je mimořádně teplá**
Možná nefunguje kompresor. Otočte ovladač termostatu na nejvyšší chlazení a vyčkejte několik minut. Pokud neuslyšíte hučení, kompresor nefunguje. Kontaktujte obchod, ve kterém jste spotřebič koupili.
**Mraznička nefunguje**
Zkontrolujte, zda je zapojena do zásuvky a je zapnutá. Zkontrolujte, zda nedošlo k přepálení pojistky. Zapojte jiný spotřebič, například lampu, abyste zjistili, zda zásuvka funguje. Nechte mrazničku 30 minut odstát.
**Na vnějším povrchu mrazničky kondenzuje voda.**
Může k tomu docházet v důsledku změny pokojové teploty. Otřete veškeré zbytky vlhkosti. Pokud problém přetrvává, kontaktujte obchod, ve kterém jste spotřebič koupili.
**Hluk uvnitř mrazničky**
Pokud jste mrazničku předtím nevlastnili, můžete si všimnout, že vydává poměrně neobvyklé zvuky. Většina zvuků je naprosto normální, ale měli byste si jich být vědomi!
**BUBLÁNÍ, ŠUMĚNÍ**
Tyto zvuky jsou způsobeny cirkulací tekutého chladiva v chladicím systému. Od doby, kdy byly zavedeny plyny neobsahující freony, jsou tyto zvuky zřetelnější. Nejedná se o žádnou poruchu a výkon vaší mrazničky to neovlivní.
**HUČENÍ, MRUČENÍ NEBO PULZOVÁNÍ**
Tyto zvuky způsobuje motor kompresoru při čerpání chladiva do systému.
**Přesunutí mrazničky**
**Umístění**
Mrazničku neumisťujte do blízkosti zdroje tepla, např. sporáku, kotle nebo radiátoru. Pokud je spotřebič umístěn ve venkovní stavbě nebo na terase, nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
**Vyrovnání mrazničky**
Ujistěte se, že je mraznička ve vodorovné poloze. Použijte otočné vyrovnávací nohy v přední části zařízení. Pokud mraznička není ve vodorovné poloze, ovlivňuje to vyrovnání dveří a magnetického těsnění, což může způsobit špatné fungování mrazničky.
**Mrazničku nezapínejte po dobu 4 hodin**
Po umístění mrazničky je třeba ji ponechat 4 hodiny stát. Tím se chladivo usadí.
Instalace
Nezakrývejte ani neblokujte větrací otvory ani mřížky spotřebiče.
Vyhořelou žárovku ihned opatrně zlikvidujte.
**Během dovolené**
- Chladničku nejprve vypněte a poté ji odpojte ze zásuvky.
- Vyjměte všechny potraviny.
- Vyčistěte chladničku.
- Dveře nechte mírně pootevřené, abyste zabránili možnému vzniku kondenzace, plísní nebo zápachu.
- V případě dětí buďte velmi opatrní. Spotřebič by neměl být přístupný dětem na hraní.
- Krátká dovolená: Během dovolené kratší než tři týdny nechte chladničku v provozu.
- Dlouhá dovolená: Pokud se spotřebič nebude používat několik měsíců, vyjměte všechny potraviny a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Důkladně vyčistěte a vysušte vnitřek spotřebiče. Abyste zabránili vzniku zápachu a plísní, nechte dveře pootevřené: v případě potřeby je zablokujte v otevřené poloze nebo je nechte vysadit.

**Jak ušetřit energii**
- Chladničku umístěte do nejchladnější části místnosti, mimo dosah přímého slunečního světla a mimo dosah topných kanálů nebo registrů. Chladničku neumisťujte vedle spotřebičů produkujících teplo, jako je sporák, trouba nebo myčka nádobí.
- Dveře chladničky by měly zůstat otevřené jen po nezbytně nutnou dobu; do chladničky nevkládejte horké jídlo.
- Uspořádejte potraviny v chladničce tak, aby dveře nemusely být dlouho otevřené. V jednom okamžiku vyjměte co nejvíce potřebných potravin a dveře co nejdříve zavřete.
- Dveře chladničky by měly být řádně zavřené, aby se zabránilo zvýšené spotřebě energie a tvorbě přebytečného ledu a/nebo kondenzace uvnitř.
- Neustále cirkulující studený vzduch udržuje uvnitř chladničky homogenní teplotu. Z tohoto důvodu je důležité potraviny správně rozmístit, aby se usnadnilo proudění vzduchu.
- Potraviny před vložením do chladničky přikryjte a nádoby vytřete dosucha. Tím se sníží množství vlhkosti hromadící se uvnitř spotřebiče.
- Chladničku nepřeplňujte ani neblokujte studené ventilační otvory. Chladnička by tak běžela déle a spotřebovala více energie. Police se nesmí vykládat alobalem, voskovaným papírem ani papírovými utěrkami. Tyto obklady brání cirkulaci studeného vzduchu a snižují účinnost chladničky, což může vést ke zkažení potravin.
- Při delší nepřítomnosti (například dlouhá dovolená) je vhodné chladničku odpojit, vyjmout z ní všechny potraviny a vyčistit ji. Dveře by měly být ponechány mírně otevřené, aby se zabránilo vzniku plísní a nepříjemných pachů. Po opětovném připojení chladničky to na její fungování nebude mít vliv.
- Během krátkých nepřítomností (například krátká dovolená) chladničku není třeba vypínat. Mějte však na paměti, že v době vaší nepřítomnosti může dojít k delšímu výpadku proudu.

**Servis**
- Servis tohoto spotřebiče musí provádět autorizovaný technik a musí se používat pouze originální náhradní díly.
- Za žádných okolností se nepokoušejte opravovat spotřebič sami.
- Opravy provedené nekvalifikovanými osobami mohou vést k úrazu nebo vážné poruše spotřebiče. Kontaktujte obchod, ve kterém jste spotřebič koupili.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od napájení, vyjměte všechny potraviny a spotřebič vyčistěte. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemného zápachu.

**ELEKTRICKÉ ÚDAJE**

**TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT UZEMNĚNÝ.**

1. Tento spotřebič je vybaven zástrčkou, která je vhodná pro použití ve všech domech vybavených zásuvkami podle současných specifikací.
2. Pokud namontovaná zástrčka není vhodná pro vaši zásuvku, je třeba ji odříznout a pečlivě zlikvidovat. Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nezasouvejte vyřazenou zástrčku do zásuvky.

**Výměna vnitřního osvětlení**

1. Před výměnou žárovky vždy stiskněte a otočte ovladač termostatu do polohy „OFF“ a odpojte hlavní zdroj napájení.
2. Uchopte a zvedněte kryt žárovky.
3. Vyjměte starou žárovku tak, že ji vyšroubujete proti směru hodinových ručiček.
4. Umístěte novou žárovku (Max.10 W) tak, že ji zašroubujete ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je pevně v držáku světelného zdroje.

Vraťte kryt osvětlení na místo a chladničku/mrazničku opět připojte k hlavnímu zdroji napájení a zapněte.

## Bezpečnostní kontrola po provedení údržby

Je napájecí kabel přerušený nebo poškozený?
Je zástrčka pevně zasunuta do zásuvky?
Je zástrčka abnormálně přehřátá?

**Poznámka: V případě poškození nebo znečištění napájecího kabelu a zástrčky prachem může dojít k požáru a úrazu elektrickým proudem. V případě jakýchkoli abnormalit odpojte zástrčku a kontaktujte prodejce.**

**TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT UZEMNĚNÝ.**

Tento spotřebič je vybaven zástrčkou, která je vhodná pro použití ve všech domech vybavených zásuvkami podle současných specifikací. Pokud namontovaná zástrčka není vhodná pro vaši zásuvku, je třeba ji odříznout a pečlivě zlikvidovat. Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nezasouvejte vyřazenou zástrčku do zásuvky.
Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

| Správná likvidace tohoto výrobku | |
|---|---|
|  | Tato značka indikuje, že tento výrobek nesmí být v EU likvidován s ostatním domovním odpadem. Aby nedošlo k poškození životního prostředí či zdraví osob v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, odpovědně spotřebič zlikvidujte, čímž podpoříte udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Chcete-li spotřebič vrátit, využijte systémy pro vracení a sběr nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste spotřebič zakoupili. Ti mohou zajistit ekologickou recyklaci spotřebiče. |

## Varování týkající se likvidace

Chladivo a pěnové materiály s cyklopentanem, které se používají ve spotřebiči, jsou hořlavé. Proto je nutné uchovávat likvidovanou chladničku mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a předat ji k recyklaci specializované recyklační společnosti s odpovídající kvalifikací, která neprovádí likvidaci spalováním, aby se předešlo poškození životního prostředí nebo nějaké jiné újmě.
Po vyřazení chladničky demontujte dveře a odstraňte těsnění dveří a polic; dveře a police umístěte na vhodné místo, aby nedošlo k uvěznění dítěte.

Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky: https://corporate.haiereurope.com/en/
V části „Webové stránky“ vyberte značku svého produktu a svou zemi. Budete
přesměrován na konkrétní webovou stránku, kde naleznete telefonní číslo a kontaktní formulář
technická pomoc.
Další informace o produktu naleznete na adrese https://eprel.ec.europa.eu/ nebo
naskenujte QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem.

# I. SIKKERHED



## ADVARSEL!

Det er farligt for andre end autoriseret servicepersonale at udføre service eller reparationer, som involverer fjernelse af dæksler. For at undgå risikoen for elektrisk stød, må du ikke forsøge at reparere dette apparat selv.

## ADVARSEL!

Brandfare/brændbart materiale.



## Sikkerhedstips

Brug ikke elektriske apparater som en hårtørrer eller et varmelegeme til at afrime køleskabet/fryseren.

Beholdere med brændbare gasser eller væsker kan lække ved lave temperaturer.

Opbevar ikke beholdere med brændbare materialer, såsom spraydåser, brandslukkerpatroner osv. i køle-/fryseskabet.

Anbring ikke kulsyreholdige drikke eller sodavand i fryseren. Ispinde kan forårsage forfrysninger. Hvis det indtages direkte fra køle-/fryseskabet.

Fjern ikke genstande fra køle/fryseafdelingen, hvis dine hænder er fugtige/våde, da dette kan forårsage hudafskrabninger eller forfrysninger. Flasker og dåser må ikke placeres i fryseren, da de kan sprænges, når indholdet fryser.

Producentens anbefalede opbevaringstider skal overholdes. Se relevante instruktioner.

Lad ikke børn pille ved kontrolknapperne eller lege med køle/fryseskabet. Køle-/fryseskabet er tungt. Man skal være forsigtig, når det flyttes. Det er farligt at ændre specifikationerne eller modificere dette produkt på nogen måde.

Opbevar ikke brændbare gasser eller væsker i dit køle/fryseskabet.

Hvis lysnetledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.

Dette apparat kan anvendes af børn fra en alder på 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med en manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de farer, der er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Dette køleskab er ikke beregnet til indbygning.

Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer såsom

- medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsområder,
- gårde og af kunder på hoteller og moteller og andre overnatningssteder,
- Bed & breakfast og lignende,
- catering og andre ikke-detailhandelsformål.

Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller de indbyggede komponenter fri for hindringer.

Brug ikke andre mekaniske enheder eller andre metoder til at fremme afrimningsprocessen end de af producenten anbefalede.

Kølemiddelkredsen må ikke beskadiges.

Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets rum til madopbevaring, medmindre de er af en type, som producenten anbefaler.

Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosoldåser med brændbare drivmidler i dette apparat.

Apparatet ikke må bruges af personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, med mindre de har fået vejledning eller instruktion i brugen af apparatet. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

- ADVARSEL: Hold ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller de indbyggede komponenter fri for hindringer.
- ADVARSEL: Brug ikke andre mekaniske enheder eller andre metoder til at fremme afrimningsprocessen end de af producenten anbefalede.
- ADVARSEL: Kølemiddelkredsen må ikke beskadiges.
- ADVARSEL: Brug ikke elektriske apparater inde i madopbevaringsrummet, medmindre de er af en type, som producenten anbefaler.
- ADVARSEL: Køleskabet -især et køle/fryseskab af Type I - fungerer måske ikke stabilt (risiko for afrimning af indhold eller for høje temperaturer i frostvarerummet) hvis det anbringes et sted, hvor der er koldere end den mindste omgivelsestemperatur, køleskabet er beregnet til.
- ADVARSEL: Hvis køle/fryseskabets låger eller låg er udstyret med låse og nøgler, skal nøglerne opbevares utilgængeligt for børn på et sted, der ikke er lige i nærheden af køleskabet, så børnene ikke ved et uheld kan låses inde i køleskabet.
- ADVARSEL: Kølemidlet, der bruges i dit apparat og isoleringsmaterialer, kræver særlige bortskaffelsesprocedurer.
- ADVARSEL: Når apparatet placeres, skal det sikres, at lysnetledningen ikke er fastklemt eller beskadiget.
- ADVARSEL: Placér ikke flere løse forgrenerledninger eller bærbare strømforsyninger bag ved apparatet

Børn i alderen 3 til 8 år har lov til at sætte ting i og tage dem ud af apparatet.
Undgå kontaminering af fødevarer ved at overholde følgende instruktioner:
- Åbning af lågen i længere tid kan medføre en væsentlig temperaturstigning i køleskabet.
- Rengør regelmæssigt de overflader, der kan komme i kontakt med madvarer, og de tilgængelige afløbssystemer.
- Rengør vandbeholderne, hvis de ikke er blevet brugt i 48 timer. Skyl det vandsystem, der er forbundet med vandforsyningen, hvis der ikke er brugt vand i 5 dage.
- Opbevar ferskt kød og fisk i egnede fade eller bokse i køleskabet, så de ikke drypper på eller er i kontakt med andre fødevarer.
- To-stjernede fryserum er velegnede til opbevaring af frostvarer, opbevaring eller fremstilling af is og fremstilling af isterninger.
- Et-, to- og trestjernede rum er ikke egnede til frysning af ferskvarer.
- Hvis køleskabet efterlades tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og efterlades med lågen åbnet, så der ikke opstår mug i køleskabet.

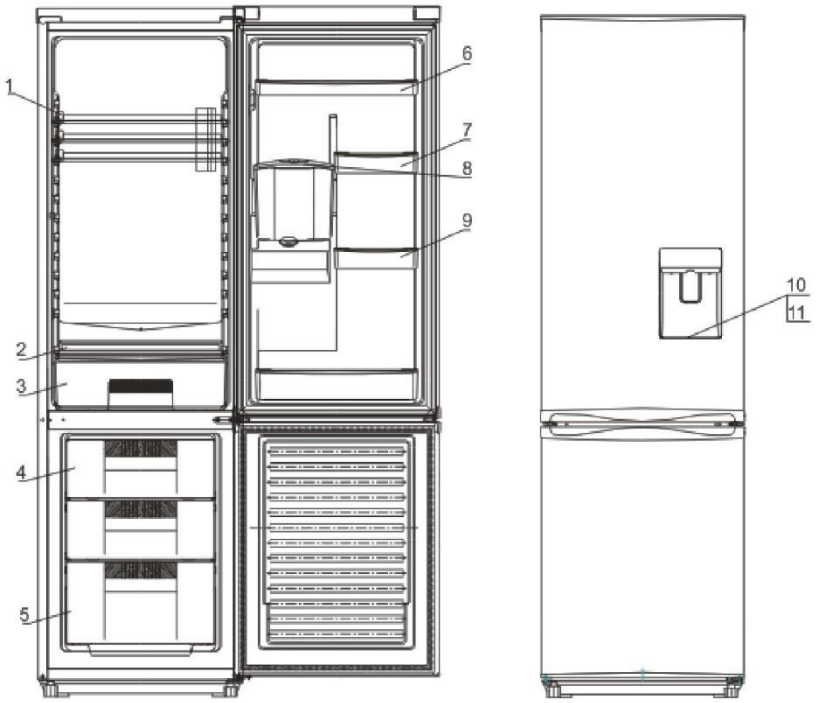
**Låse**

Hvis fryseskabet er udstyret med en lås, skal nøglen opbevares utilgængeligt og ikke i nærheden af apparatet for at forhindre, at børn bliver spærret inde i det. Hvis du bortskaffer et gammelt fryseskab, skal du afmontere eventuelle gamle låse eller lignende som en sikkerhedsforanstaltning.

## Freonfri

Til køleskabet bruges det freonfrie kølemiddel (R600a) og skumisoleringsmaterialet (cyclopentan), der er miljøvenligt og ikke forårsager skade på ozonlaget og dermed har en meget lille indvirkning på den globale opvarmning. R600a er brandfarligt og forseglet i et køleanlæg, uden lækage ved normal brug. Men i tilfælde af kølemiddellækage på grund af beskadigelse af kølemiddelkredsløbet, skal du sørge for at holde apparatet væk fra åben ild og åbne vinduerne for ventilation så hurtigt som muligt.

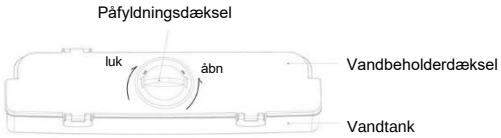
**INTRODUKTION**




| Nr. | Beskrivelse |
|---|---|
| 1 | Køleskabshylde |
| 2 | Afdækning til grøntsagsskuffe |
| 3 | Grøntsagsskuffe |
| 4 | Øverste fryserskuffe |
| 5 | Nederste fryserskuffe |
| 6 | Øverste hylde til køleskabsdør |
| 7 | Lille køleskabsdørhylde |
| 8 | Vandtank |
| 9 | Lille køleskabsdørhylde |
| 10 | Vandbakke |
| 11 | Vandbakkelåg |

**Tips til vanddispenser**

Køleskabet indeholder en vanddispenser, som gør det nemmere at fylde en kop med vand, så du har adgang til koldt vand næsten med det samme. Vandbeholderen indeholder en tank med **2,0** liter vand, som skal fyldes op. Følg instruktionerne nedenfor for at bruge vanddispenseren:



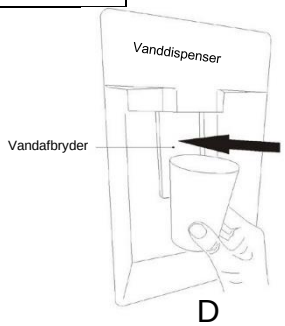

C

1. Åbn køleskabsdøren for at sikre, at vanddispenseren sidder godt fast.
2. Åbn påfyldningsdækslet på vandtanken, fyld langsomt vandtanken for at forhindre spild, indtil tanken er fyldt. Luk derefter påfyldningsdækslet på vandbeholderen. Se **billede C.**
3. Når vandbeholderen er fuld, skal du indstille termostaten til det laveste punkt eller Fast Cool-tilstand, og en time senere kan du tappe koldt vand til at drikke. Se billede D.
4. Når du bruger vanddispenseren, kan der dryppe noget vand og samle sig i bunden af vanddispenseren. Tør det af med en klud, når det er nødvendigt.
5. Den maksimale fyldning skal være lavere end tankdækslet, som angivet af den maksimale fyldningslinje.

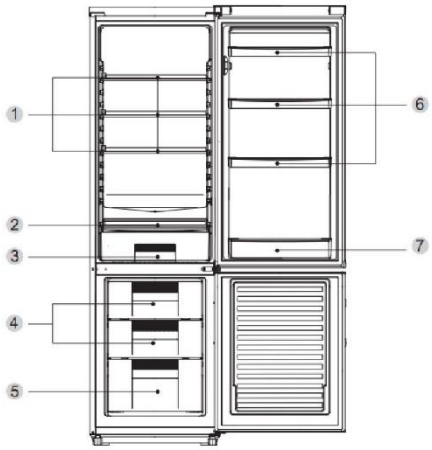
| Nr. | Beskrivelse |
|---|---|

**BEMÆRK**: Tag ikke koppen væk, før der ikke er flere vanddråber.

*Kun for MRF-270 med vanddispenser



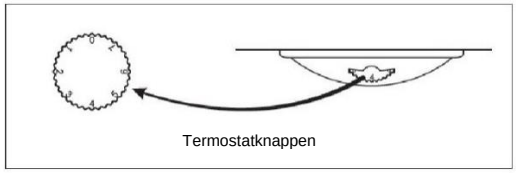

D




| Nr. | Beskrivelse |
|---|---|
| 1 | Kølerumshylder |
| 2 | Afdækning til grøntsags- og frugtskuffe |
| 3 | Grøntsags- og frugtskuffe |
| 4 | Fryserskuffer |
| 5 | Fryserskuffe |
| 6 | Dørhylder |
| 7 | Dørhylder |

**Opstillingssted**
Når du vælger en placering til køle-/fryseskabet, skal du sørge for, at gulvet er fladt og fast, og at rummet er godt ventileret. Undgå at placere køle-/fryseskabet i nærheden af en varmekilde, f.eks. komfur, kedel eller radiator. Undgå også direkte sollys i udhuse eller solstuer. Hvis du placerer dit køle-/fryseskab i et udhus som f.eks. en garage eller et anneks, skal du sørge for, at køle-/fryseskabet placeres over det fugtige underlag, ellers vil der opstå kondens på køle-/fryseskabet. Under driften afgiver køleskabet varme til omgivelserne. Derfor skal der i hvert fald være 30 mm frigang foroven, mere end 100 mm på begge sider og over 50 mm på bagsiden af køleskabet.
**Nivellering af fryseren**
Hvis fryseren ikke er i vater, vil justeringen af døren og den magnetiske tætning blive påvirket og kan få din fryser til at fungere forkert. Når fryseren er placeret på sin endelige placering, justeres nivelleringsfødderne foran ved at dreje dem.
**Rengøring før brug**
Tør indersiden af fryseren af med en svag opløsning af tvekulsurt natron. Skyl derefter i varmt vand med en fugtig svamp eller klud. Vask kurvene og hylderne i varmt sæbevand og tør dem helt, inden de lægges tilbage i fryseren. De udvendige dele af fryseren kan rengøres med vokspolering.
**Før du tilslutter stikket SKAL DU**
Kontrollere, at du har en stikkontakt, der er passer til det stik, der følger med fryseren. **Før du tænder!**
TÆND IKKE FØR FIRE TIMER EFTER FLYTNING AF FRYSEREN.
Kølevæsken har brug for tid til at sætte sig. Hvis apparatet på noget tidspunkt er slukket, skal du vente 30 minutter, før du tænder det igen, for at lade kølevæsken bundfælde sig.
**Før du fylder din fryser**
Inden du opbevarer madvarer i din fryser, skal du tænde for fryseren og vente i 24 timer for at sikre, at den fungerer korrekt, og for at lade fryseren nå ned den korrekte temperatur.
**Tænd for køle-/fryseskabet**
1 Før du tilslutter køle-/fryseskabet til stikkontakten. Termostatknappen er placeret inde i køleskabet.
2 Drej termostatknappen til positionen "3", og tænd for strømmen. Kompressoren og lyset inde i køleskabet begynder at virke.
3 Vent 24 timer, før du anbringer mad i køleskabet/fryseren, temperaturen inde i køle-/fryseskabet vil derefter være køligt nok til at køle og fryse madvarer tilstrækkeligt.
**Justering af temperaturen**

**Temperaturindstilling**
Apparatets temperatur kan justeres ved at dreje termostatknappen.
Termostaten kan indstilles mellem 1 og 7.




- 1 er den varmeste indstilling.
- 7 er den koldeste indstilling.
- Indstil drejeknappen til OFF for at slå kølefunktionen fra.

➢ I den normale driftstilstand (om foråret og efteråret) anbefales det at indstille temperaturen til 4.
➢ Om sommeren, eller når den omgivende temperatur er høj, anbefales det at indstille temperaturen til 3-4 for at garantere køleskabets og fryserens temperaturer og reducere køleskabets kontinuerlige driftstid. Og om vinteren eller når den omgivende temperatur er lav, anbefales det at indstille temperaturen til 5-6 for at undgå hyppig start/stop af køleskabet.

Bemærkninger: Temperaturerne kan variere i forhold til indstillingerne på grund af kompressorcyklusser og ydre forhold.

Fast Freeze
1. Hurtig frysning gør, at vand i maden bliver til fine iskrystal, så man forhindrer, at cellemembranen beskadiges, og at cytoplasmaet går tabt ved optøning, og dermed bevares madens oprindelige friskhed og næring.
2. Frisk mad og fisk, der skal opbevares i lang tid, skal fryses hurtigt. For at opnå hurtig frysning, skal du justere knappen til tilstand "7", før du tilføjer maden.

3. Efter hurtig indfrysning drejes knappen tilbage til dens oprindelige tilstand (Generelt må den hurtige indfrysning ikke overstige 4 timer).

**Bemærkninger**: Termostatindstillingen på '6' eller '7' er velegnet, når omgivelsestemperaturen er under 16 °C, men det kan føre til isdannelse, hvis køleskabet bliver ved med at køre på en sådan indstilling i længere tid under den normale omgivelsestemperatur, som hører til normalt fænomen. I sådanne tilfælde anbefales det at justere termostatindstillingen på passende vis.

**I BRUG**

1. Apparatet fungerer måske ikke stabilt (risiko for afrimning af indhold eller for høje temperaturer i frostrummet) hvis det anbringes et sted, hvor der er koldere end den mindste omgivelsestemperatur, køleskabet er beregnet til
2. Den kendsgerning, at de indvendige temperaturer kan blive påvirket af faktorer som køleskabets placering, omgivelsestemperaturen og hyppigheden af dørens åbning, og, hvis det er relevant, en advarsel om, at indstillingen af temperaturreguleringen muligvis skal ændres til tage højde for disse faktorer
3. Mousserende drikkevarer må ikke opbevares i fryser eller lav temperatur, og produkter som vandis må ikke spises for kolde
4. Behovet for ikke at overskride den eller de opbevaringstider, der anbefales af fødevareproducenterne for enhver form for mad
5. En temperaturstigning i frostvarer under en manuel afrimning af køle/fryseskabet kan afkorte tiden for sidste anvendelsesdato
6. Det er bedre at pakke den frosne mad ind i flere lag på glashylderne.
7. Den nødvendige omhu med hensyn til opbevaring af frostvarer i tilfælde af længere tids driftstop (afbrydelse af strømforsyningen eller svigt i kølesystemet)

**Tips til at holde maden perfekt i køleskabet**

**Vær ekstra forsigtig med kød og fisk**

Kogt kød bør altid opbevares på en hylde over råt kød for at undgå bakteriel overførsel. Opbevar råt kød på en tallerken, der er stor nok til at samle saften, og tildæk med husholdningsfilm eller folie.

**Sørg for god plads omkring maden**

Dette tillader kold luft at cirkulere rundt i køleskabet, hvilket sikrer, at alle dele af køleskabet holdes køligt.

**Pak mad ind!**

For at forhindre udtørring og overførsel af smag bør fødevarer pakkes separat eller dækkes til. Frugt og grønt skal ikke pakkes ind.

**Færdigkogt mad skal afkøles helt**

Lad færdigkogt mad køle af, før det sættes i køleskabet. Dette vil bidrage til at forhindre den indre temperatur i køleskabet i at stige.

**Luk døren!**

For at forhindre kold luft i at slippe ud, prøv at begrænse antallet af gange, du åbner døren. Når du vender tilbage fra indkøb, skal du sortere fødevarer, der skal opbevares i dit køleskab, før du åbner døren. Åbn kun døren for at lægge mad ind eller tage den ud.

**Anbefalede opbevaringsperioder**

Se den anbefalede opbevaringstid for maden i informationen på fødevareemballagen.

**Tips til indkøb af frostvarer**

Din fryser er 4-stjernet ****

Når du købe frostvarer, så se på opbevaringsvejledningen på emballagen. Du vil være i stand til at opbevare hver enkelt frostvare i den viste periode i forhold til 4-stjerneklassificeringen. Dette er normalt den periode, der er angivet som "Bedst før", som findes på forsiden af emballagen.

Tjek køle-/fryseskabets temperatur

Tjek temperaturen i frysedisken i butikken, hvor du køber dine frostvarer. Den skal vise en temperatur lavere end -18°C.

Vælg pakker med omhu

Sørg for, at frostvareemballagen er i perfekt stand.

Køb frostvarer sidst. Køb altid frosne varer sidst på din indkøbstur eller besøg i supermarkedet.

Hold frostvarerne sammen

Prøv at holde frostvarer sammen, mens du handler og på rejsen hjem, da dette vil hjælpe med at holde maden køligere.

Læg maden ind med det samme

Køb ikke frostvarer, medmindre du kan fryse dem ned med det samme. Særlige isolerede tasker kan købes i de fleste supermarkeder og byggemarkeder. Disse holder frostvarerne kold i længere tid.

Vedrørende optøning af frostvarer er optøning af visse fødevarer før tilberedning unødvendig. Grøntsager og pasta kan tilsættes direkte til kogende vand eller dampkoges. Frosne saucer og supper kan kommes i en gryde og opvarmes forsigtigt, til de er optøet.

**Indfrysning af ferskvarer, nyttige tips**

Brug kvalitetsfødevarer og håndter det så lidt som muligt. Indfrys mad i små mængder, det fryser hurtigere, tager kortere tid at tø op og gør det muligt at spise den i den mængde, du har brug for.

Indfrysning af ferskvarer

Først skal du vurdere mængden af mad, du vil indfryse. Hvis du fryser store mængder frisk mad, skal du huske at dreje betjeningsknappen til Max. Dette vil sænke temperaturen i fryseren (ca. -30°C), fryse din mad hurtigere og hjælpe med at holde det gode inde. Du bør dog gøre dette sparsomt for at spare energi.

**Forberedelser til frysning**

- Lad kogt mad køle helt af.
- Afkøl maden i køleskabet før frysning, hvis det er muligt.

- Overvej, hvordan du vil tilberede maden, inden du fryser den.
- Frys ikke mad i metalbeholdere, da du måske ønsker at sætte den direkte i mikroovnen fra fryseren.
- Brug specielle fryseposer fra supermarkeder, frysefilm, polyethylenposer, plastikbeholdere, aluminiumsfolie til syrlige fødevarer (såsom citrusfrugter).

Brug ikke tynd husholdningsfilm eller glas. Brug ikke brugte madbeholdere (medmindre de er blevet grundigt rengjort først).

- Luk så meget luft ud fra beholderen som muligt. Du kan købe en speciel vakuumpumpe, som suger overskydende luft ud af emballagen.
- Efterlad en lille mængde "hulrum", når væsker fryses, for at tillade udvidelse.
- Du kan bruge pladsen i fryseren mest effektivt, hvis du fryser væsker (eller faste stoffer med væsker, såsom gryderet) i firkantede blokke.
  Dette er en "formning". Hæld væsken i en polyethylenpose, som er inde i en firkantet beholder. Frys det på denne måde, tag det derefter ud af beholderen og luk posen tæt.

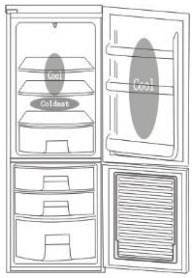
**Hvor du opbevarer dine fødevarer i køleskabet**

Køligt område:

Det er her man opbevarer fødevarer, som holder længere, hvis de opbevares køligt. Mælk, æg, yoghurt, frugtjuice, hårde oste f.eks. Cheddar. Åbnede krukker og flasker med salatdressinger, saucer og syltetøj. Fedtstoffer, f.eks. Smør, margarine, smørepålæg med lavt fedtindhold, stegefedt og svinefedt.

Koldeste område:

Det er her fødevarer, der skal være kolde for at holde dem sikre, skal opbevares:



- Rå og ubehandlet mad skal altid pakkes ind.
- Færdigkogte afkølede fødevarer, f.eks. Færdigretter, kødtærter, bløde oste.
- Færdigkogt kød f.eks. skinke,
- Tilberedte salater (inklusive færdigpakkede blandede grønne salater, ris, kartoffelsalat osv.).
- Desserter, f.eks. Fromage, hjemmelavet mad og madrester eller flødekager.

**BEMÆRK**: Pak og opbevar altid råt kød, fjerkræ og fisk på den nederste hylde i bunden af køleskabet. Dette vil forhindre dem i at dryppe på eller røre ved andre fødevarer. Opbevar ikke brændbare gasser eller væsker i køleskabet.

**Anbefalede opbevaringsperioder**

Se den anbefalede opbevaringstid for maden i informationen på fødevareemballagen.

**Afrimning**

Efter et stykke tid vil der opbygges frost og rim i visse områder i køle-/fryseafdelingen. Som en midlertidig foranstaltning bør denne frost skrabes væk med en plastskraber. Brug ALDRIG et metal- eller skarpt redskab. Fuldstændig afrimning vil dog blive nødvendig cirka én gang om året, eller hvis frostlaget overstiger 5 mm, for at opretholde økonomien i køle-/fryseskabet. Dette bør udføres, hvis frostansamlingen ikke kan skrabes væk, eller hvis den begynder at forstyrre madopbevaringen. Vælg et tidspunkt, hvor lageret af frostvarer er lavt, og fortsæt som følger:

1. Tag frostvarerne ud, sluk for køle-/fryseskabet ved stikkontakten og lad dørene stå åbne. Ideelt set skal frostvarerne sættes i et andet køle-/fryseskab eller køleskab. Hvis dette ikke er muligt, skal du pakke maden ind, først i flere ark avispapir eller store håndklæder og derefter i et tykt tæppe eller et tæppe og opbevare det et køligt sted.
2. Skrab så meget frostansamling væk som muligt med plastskraberen. For at fremskynde optøningsprocessen placeres skåle med varmt vand inde i køle-/fryseskabet. Efterhånden som den faste frost løsner sig, skal du vippe den væk med plastikskraberen og fjerne den.
3. Når afrimningen er afsluttet, rengør du køle-/fryseskabet som beskrevet.

**Rengøring indvendigt i køle-/fryseskabet**

Efter afrimning bør du rengøre køleskabet/fryseren indvendigt med en svag opløsning af tvekulsurt natron. Skyl derefter med varmt vand og en fugtig svamp eller klud og tør af. Vask kurvene i varmt sæbevand og sørg for, at de er helt tørre, før de sættes tilbage i køleskabet/fryseren. Der dannes kondens på bagvæggen af køleskabet, men det vil normalt løbe ned ad bagvæggen og ind i afløbshullet bag salatbeholderen.

Afløbshullet vil have en "rensespids" indsat i det. Dette sikrer, at små stykker mad ikke kan komme i afløbet. Når du har renset indersiden af dit køleskab og fjernet eventuelle madrester fra hullet, skal du bruge "rensespidsen" for at sikre dig, at der ikke er nogen blokeringer.

**Udvendig rengøring af køle-/fryseskabet**

Brug standard møbelpolish til at rengøre fryserens ydre. Sørg for, at dørene er lukkede for at forhindre, at der kommer polish på den magnetiske dørtætning eller indvendigt.

Kondensatorens gitter på bagsiden af fryseren og de tilstødende komponenter kan støvsuges ved hjælp af en blød børste.

Brug ikke skrappe rengøringsmidler, skuresvampe eller opløsningsmidler til at rengøre nogen del af fryseren.

**Ferietid**

Sluk først køleskabet, og tag derefter stikket ud af stikkontakten.

Fjern al maden.

Rengør køleskabet.

Lad låget stå lidt åbent for at undgå mulig dannelse af kondens, mug eller lugt.

Vær yderst forsigtig med børn i nærheden. Enheden bør ikke være tilgængelig for børns leg.

Korte ferier: Lad køleskabet køre i ferier på mindre end tre uger.

Lange ferier: Hvis apparatet ikke skal bruges i flere måneder, skal du fjerne al mad og trække netledningen ud. Rengør og aftør grundigt indvendigt. For at forhindre lugt- og skimmelvækst skal døren stå lidt åben: bloker den åben om nødvendigt, eller få døren fjernet.

**FEJLFINDING OG VEDLIGEHOLDELSE**

**FEJLFINDING**

**Strømafbrydelse**

Hvis den indvendige temperatur i fryserummet er -18°C eller mindre, når strømmen vender tilbage, er din mad sikker. Maden i din fryser forbliver frosset i ca. 16 timer med døren lukket. Åbn ikke fryserdøren mere end nødvendigt.

**Fryseren er usædvanlig kold**

Du har muligvis ved et uheld justeret termostatknappen til en højere position.

**Fryseren er usædvanlig varm**

Kompressoren virker måske ikke. Drej termostaten til den maksimale indstilling, og vent et par minutter. Hvis der ikke er en brummende lyd, virker den ikke. Kontakt den lokale butik, hvor dit køb blev foretaget.

**Fryseren virker ikke**

Kontroller, at den er tilsluttet og tændt. Tjek at sikringen til stikket ikke er sprunget. Tilslut et andet apparat, som f.eks. en lampe, for at se, om stikkontakten virker. Lad fryseren stå i 30 minutter.

**Der opstår kondens på ydersiden af fryseren**

Dette kan skyldes en ændring i rumtemperaturen. Aftør eventuelle rester af fugt. Kontakt den lokale butik, hvor dit køb blev foretaget, hvis problemet fortsætter.

**Lyde inde i fryseren**

Hvis du ikke har ejet en fryser før, vil du måske bemærke, at den giver nogle ret usædvanlige lyde. De fleste lyde er helt normale; men du skal være opmærksom på dem!

**GURGLEN, SUSEN**

Disse lyde er forårsaget af cirkulationen af kølevæsken i kølesystemet. Det er blevet mere udtalt siden indførelsen af CFC-fri gasser. Dette er ikke en fejl og vil ikke påvirke fryserens funktion.

**BRUMMEN, SNURREN ELLER PULSERING**

Dette er kompressormotoren, der arbejder, når den pumper kølemidlet rundt i systemet.

**Flytning af fryseren**

**Opstillingssted**

Placer ikke din fryser i nærheden af en varmekilde, f.eks. komfur, kedel eller radiator. Undgå også direkte sollys i udhuse eller solstuer.

**Nivellering af fryseren**

Sørg for, at fryseren er i vater. Brug de roterende nivelleringsfødder foran. Hvis fryseren ikke er i vater, vil dørene og den magnetiske tætningsjustering blive påvirket og kan få din fryser til at fungere forkert.

**Tænd ikke fryseren, lad den stå i 4 timer**

Når fryseren er på plads, skal den stå i 4 timer. Dette giver kølevæsken tid til at sætte sig.

Installation

Undlad at tildække eller blokere dit apparats ventilationsåbninger eller gitre.

Bortskaf straks den udbrændte pære med omtanke.

**Ferietid**

- Sluk først køleskabet, og tag derefter stikket ud af stikkontakten.
- Fjern al maden.
- Rengør køleskabet.
- Lad låget stå lidt åbent for at undgå mulig dannelse af kondens, mug eller lugt.
- Vær yderst forsigtig med børn i nærheden. Enheden bør ikke være tilgængelig for børns leg.
- Korte ferier: Lad køleskabet køre i ferier på mindre end tre uger.
- Lange ferier: Hvis apparatet ikke skal bruges i flere måneder, skal du fjerne al mad og trække netledningen ud. Rengør og aftør grundigt indvendigt. For at forhindre lugt- og skimmelvækst skal døren stå lidt åben: bloker den åben om nødvendigt, eller få døren fjernet.

**Sådan sparer du energi**

- Installer køleskabet i den køligste del af rummet, væk fra direkte sollys og væk fra varmekanaler eller apparater. Placer ikke køleskabet ved siden af varmeproducerende apparater som komfurer, ovne eller opvaskemaskiner.
- Køleskabsdøren bør kun forblive åben så længe det er nødvendigt. Sæt ikke varm mad ind i køleskabet.
- Organiser køleskabet for at reducere åbningstiden for døren. Udtag så mange genstande som nødvendigt på én gang og luk døren så hurtigt som muligt.
- Køleskabsdøren skal være ordentligt lukket for at undgå øget energiforbrug og dannelse af overskydende is og/eller kondens indvendigt.
- Konstant cirkulerende kold luft holder temperaturen ens i hele køleskabet. Derfor er det vigtigt at fordele maden korrekt for at fremme luftstrømmen.
- Dæk madvarerne til, og tør beholderne af, før de lægges i køleskabet. Dette reducerer fugtopbygningen inde i enheden.
- Overfyld ikke køleskabet og bloker ikke kolde luftventiler. Det får køleskabet til at køre længere og bruge mere energi. Hylder bør ikke beklædes med aluminiumsfolie, vokspapir eller køkkenrulle. Påforinger forstyrrer kold luftcirkulation, hvilket gør køleskabet mindre effektivt, hvilket igen kan forårsage fordærvelse af mad.
- Under længere tids fravær (eksempel: ferier) er det tilrådeligt at afbryde køleskabet, fjerne al maden og rengøre det. Døren bør stå lidt åben for at undgå mug og ubehagelige lugte. Dette påvirker ikke køleskabet, når det tilsluttes igen.
- Ved kort fravær (eksempel: ferie) kan køleskabet forblive tændt. Husk dog, at der kan opstå længerevarende strømafbrydelser, mens du er væk.

**Service**

- Dette produkt bør serviceres af en autoriseret tekniker, og der må kun bruges originale reservedele.
- Du må under ingen omstændigheder forsøge at reparere apparatet selv.

- Reparationer udført af uerfarne personer kan forårsage personskade eller alvorlig funktionsfejl. Kontakt den lokale butik, hvor dit køb blev foretaget.
- Når apparatet ikke er i brug i længere perioder, skal du afbryde strømforsyningen, tømme alle fødevarer og rengøre apparatet og lade døren stå på klem for at forhindre ubehagelig lugt.

**ELEKTRISK INFORMATION**

**APPARATET SKAL VÆRE JORDET.**

1. Dette apparat er udstyret med et stik, som vil være egnet til brug i alle huse udstyret med stikkontakter i henhold til gældende specifikationer.
2. Hvis det monterede stik ikke er egnet til dine stikkontakter, skal det skæres af og bortskaffes omhyggeligt. For at undgå en mulig stødfare må du ikke sætte det kasserede stik i en stikkontakt.

**Ændring af det indvendige lys**

1. Inden udskiftningen af pæren udføres, skal du altid trykke på og dreje termostatkontrollen til positionen "OFF", og derefter afbryde strømforsyningen.
2. Hold pæredækslet og løft det op.
3. Fjern den gamle pære ved at skrue den mod uret.
4. Udskift med en ny pære (Max.10W) ved at skrue den med uret og mærke, at den sidder fast i pæreholderen.

Sæt lysdækslet på igen, tilslut dit køle/fryseskab til lysnettet, og tænd igen.

## Sikkerhedstjek efter vedligeholdelse

Er netledningen ødelagt eller beskadiget?
Er strømstikket sat rigtigt i stikkontakten?
Er strømstikket unormalt overophedet?

**Bemærk: Elektrisk stød og brandulykker kan være forårsaget i tilfælde af, at netledningen og stik er beskadiget eller plettet af støv. Hvis der er noget unormalt, skal du trække stikket ud og kontakte forhandleren.**

**APPARATET SKAL VÆRE JORDET.**

Dette apparat er udstyret med et stik, som vil være egnet til brug i alle huse udstyret med stikkontakter i henhold til gældende specifikationer. Hvis det monterede stik ikke er egnet til dine stikkontakter, skal det skæres af og bortskaffes omhyggeligt. For at undgå en mulig stødfare må du ikke sætte det kasserede stik i en stikkontakt.
Dette apparat overholder EØF-direktiverne.

| Korrekt bortskaffelse af dette produkt | |
|---|---|
|  | Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed fra ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det bortskaffes ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Når du returnerer din brugte enhed, skal du bruge retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte forhandleren, hvor produktet er købt. De kan tage dette produkt til miljøsikker genbrug. |

## Advarsler for bortskaffelse

Kølemiddel og cyclopentanskummateriale, der bruges til køleskabet, er brandfarligt. Når køleskabet skrottes, skal det derfor holdes væk fra enhver brandkilde og genindvindes af et særligt genbrugsfirma med tilsvarende kvalifikationer i stedet for at blive bortskaffet ved forbrænding, alt sammen for at undgå skader på miljøet eller nogen anden skade.
Når køleskabet er skrottet, adskilles dørene, og pakningen af døren og hylderne fjernes; Sæt lågerne og hylderne på et egnet sted, så de ikke fanger barn.

For at kontakte teknisk assistance, besøg vores hjemmeside: https://corporate.haiereurope.com/en/
Under sektionen "Website" skal du vælge dit produkts mærke og dit land. Du vil være omdirigeret til den specifikke hjemmeside, hvor du kan finde telefonnummer og kontaktformular teknisk assistance.
For yderligere information om produktet, se venligst https://eprel.ec.europa.eu/ eller scan QR'en på energimærket, der følger med apparatet.

# I. SICHERHEIT



## WARNUNG!

Es ist gefährlich, wenn andere Personen als autorisiertes Servicepersonal Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen, bei denen die Abdeckungen entfernt werden müssen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.

## WARNUNG!

Brandgefahr/entzündliches Material.



## Sicherheitstipps

Verwenden Sie zum Abtauen Ihrer Kühl-Gefrierkombination keine elektrischen Geräte wie Haartrockner oder Heizgeräte.

Behälter mit brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen.

Bewahren Sie keine Behälter mit brennbaren Materialien wie Spraydosen, Nachfüllpatronen für Feuerlöscher usw. in der Kühl-Gefrierkombination auf.

Stellen Sie keine kohlensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in das Gefrierfach. Eislutscher können „Frost-/Gefrierverbrennungen“ verursachen. Daher den Verzehr direkt nach der Entnahme aus der Kühl-Gefrierkombination vermeiden.

Nehmen Sie keine Gegenstände aus der Kühl-Gefrierkombination, wenn Ihre Hände feucht/nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder „Frost-/Gefrierverbrennungen“ führen kann. Flaschen und Dosen dürfen nicht in das Gefrierfach gestellt werden, da sie platzen können, wenn der Inhalt gefriert.

Die vom Hersteller empfohlenen Lagerzeiten sollten eingehalten werden. Siehe die entsprechenden Anweisungen.

Erlauben Sie Kindern nicht, an den Bedienelementen oder mit der Kühl-Gefrierkombination zu spielen. Die Kühl-Gefrierkombination ist schwer. Beim Transport ist Vorsicht geboten. Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder zu versuchen, dieses Produkt in irgendeiner Weise umzubauen.

Lagern Sie keine brennbaren Gase oder Flüssigkeiten in Ihrer Kühl-Gefrierkombination.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von seinem Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendungen bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Pensionen und ähnlichen Unterkünften;
- Bed & Breakfast (B&B);
- Catering-Dienste und ähnliche, nicht kommerzielle Zwecke.

Die Lüftungsschlitze am Gehäuse des Geräts oder in der Einbauöffnung freihalten.

Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.

Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

Im Inneren des Haushaltsgeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.

Keine explosiven Substanzen mit entzündlichen Treibgasen wie Sprühdosen in diesem Gerät lagern.

Das Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen bestimmt, sofern diese nicht in die Bedienung des Geräts durch eine Person eingewiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist oder von einer solchen Person beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- WARNUNG: Die Lüftungsschlitze am Gehäuse des Geräts oder in der Einbauöffnung freihalten.
- WARNUNG: Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.
- WARNUNG: Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- WARNUNG: Im Inneren des Haushaltsgeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.
- WARNUNG: Kühlgeräte (insbesondere Kühl-Gefrierkombinationen vom Typ I) arbeiten möglicherweise nicht gleichmäßig (Möglichkeit des Abtauvorgangs oder steigende Temperatur im Gefrierfach), wenn sie über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur unter dem Temperaturbereich aufgestellt werden, für den das Kühlgerät ausgelegt ist.
- WARNUNG: Bei verschließbaren Türen oder Klappen mit Schlössern müssen die Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Kühlgeräts aufbewahrt werden, damit keine spielenden Kinder im Gerät eingeschlossen werden.
- WARNUNG: Das in Ihrem Gerät verwendete Kältemittel und die Isoliermaterialien erfordern besondere Entsorgungsverfahren.
- WARNUNG: Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- WARNUNG: Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen hinter dem Gerät platzieren.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Lebensmittel in Kühlgeräte legen und herausnehmen.
Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Ein längeres Öffnen der Klappe kann zu einem bedeutenden Temperaturanstieg in den Kühl- und Gefrierfächern des Geräts führen.
- Die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Oberflächen und zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den an eine Wasserleitung angeschlossenen Wasserkreislauf, wenn fünf Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlgerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder Flüssigkeit auf diese tropft.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung von tiefgefrorenen Lebensmitteln, zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es, und lassen Sie die Klappe offen, um zu verhindern, dass sich im Innenraum Schimmel bildet.

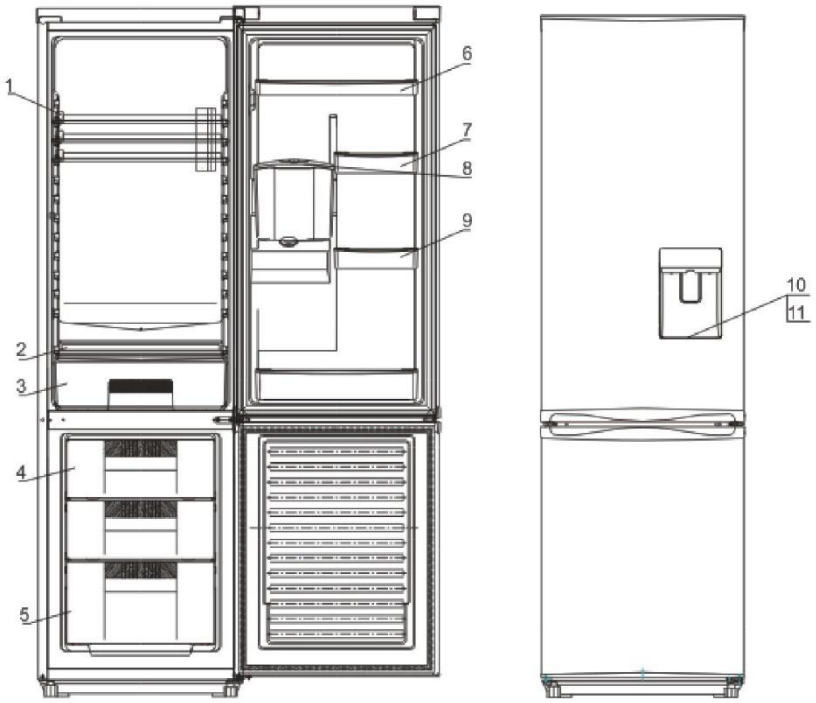
**Schlösser**

Falls Ihr Kühlschrank mit einem Schloss versehen ist, den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht in der Nähe des Geräts aufbewahren, damit spielende Kinder nicht im Gerät eingeschlossen werden können. Wenn Sie ein Altgerät entsorgen, zerstören oder entfernen Sie zur Sicherheit alle Schlösser und Riegel.

## Freonfrei

Für das Kühlgerät werden ein freonfreies Kältemittel (R600a) und ein umweltfreundliches, aufgeschäumtes Isoliermaterial (Cyclopentan) verwendet, das die Ozonschicht nicht schädigt und nur geringe Auswirkungen auf die globale Erwärmung hat. R600a ist entflammbar und in einem Kühlsystem versiegelt, ohne dass es bei normalem Gebrauch zu Leckagen kommt. Sollte jedoch aufgrund einer Beschädigung des Kühlmittelkreislaufs Kältemittel austreten, halten Sie das Gerät unbedingt von offenen Flammen fern und öffnen Sie so schnell wie möglich die Fenster zur Belüftung.

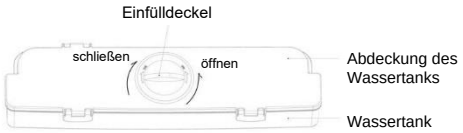
**EINLEITUNG**




| Nr. | Beschreibung |
|---|---|
| 1 | Kühlschrankablage |
| 2 | Deckel für Gemüsefach |
| 3 | Gemüsefach |
| 4 | Obere Tiefkühlschublade |
| 5 | Untere Tiefkühlschublade |
| 6 | Obere Ablage der Kühlschranktür |
| 7 | Kleine Ablage der Kühlschranktür |
| 8 | Wassertank |
| 9 | Kleine Ablage der Kühlschranktür |
| 10 | Wasserschale |
| 11 | Abdeckung der Wasserschale |

**Tipps für Wasserspender**

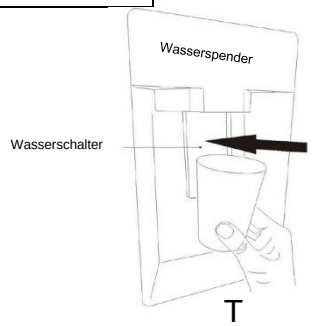
Der Kühlschrank hat einen Wasserspender, über den Sie sofort kaltes Wasser zapfen können. Der Tank des Wasserspenders hat ein Füllvermögen von **2,0** Litern Wasser, das nachgefüllt werden muss. Um den Wasserspender zu benutzen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:




C

1. Öffnen Sie die Kühlschranktür und sehen Sie nach, ob der Wasserspender gut befestigt ist.
2. Öffnen Sie den Einfülldeckel des Wassertanks und füllen Sie den Wassertank langsam auf, um ein Verschütten zu vermeiden. Schließen Sie dann den Einfülldeckel des Wassertanks. Siehe **Bild C**.
3. Sobald der Wassertank voll ist, stellen Sie den Thermostat auf die niedrigste Stellung oder auf „Fast Cool“ ein. Eine Stunde später können Sie gekühltes Wasser zum Trinken ausgeben. Siehe Bild D.
4. Bei der Wasserausgabe können einige Tropfen daneben spritzen und sich am Boden des Wasserspenders ansammeln. Wischen Sie dieses Wasser bei Bedarf mit einem Tuch auf.
5. Die maximale Füllmenge muss unterhalb des Tankdeckels liegen, wie durch die Linie für die maximale Füllmenge angezeigt.

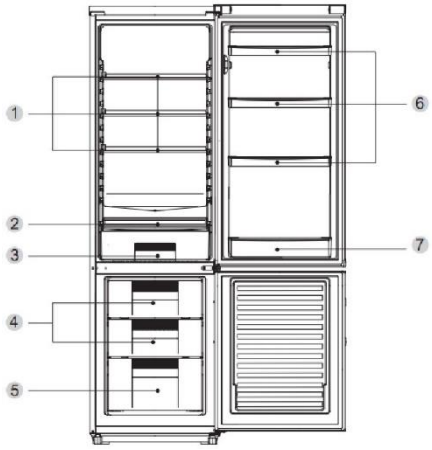
| Nr. | Beschreibung |
|---|---|




T

**HINWEIS:** Das Glas erst dann wegnehmen, wenn kein Wasser mehr austritt.

*Nur für MRF-270 mit Wasserspender




| Nr. | Beschreibung |
|---|---|
| 1 | Einlegeböden |
| 2 | Abdeckung des Gemüse- und Obstfachs |
| 3 | Gemüse- und Obstfach |
| 4 | Schubladen Gefrierschrank |
| 5 | Schublade Gefrierschrank |
| 6 | Türfach |
| 7 | Türfach |

**Aufstellort**

Beim Aufstellen Ihres Kühl-/Gefrierschranks ist sicherzustellen, dass der Boden eben und fest ist und dass der Aufstellraum gut belüftet ist. Stellen Sie Ihren Kühl-/Gefrierschrank nicht neben einer Hitzequelle, beispielsweise einem Herd, einem Boiler oder einem Heizkörper auf. Vermeiden Sie außerdem direktes Sonnenlicht in Nebengebäuden oder Glasveranden. Wenn Sie Ihren Kühl-/Gefrierschrank in einem Nebengebäude wie zum Beispiel einer Garage oder einem Anbau aufstellen, sorgen Sie dafür, dass er in einem wärmegedämmten Bereich aufgestellt wird, sonst kommt es an der Geräteaußenseite zur Kondenswasserbildung. Wenn der Kühlschrank arbeitet, gibt er Wärme an die Umgebung ab. Daher sollten an der Oberseite mindestens 30 mm, an beiden Seiten mehr als 100 mm und an der Rückseite des Kühlschranks mehr als 50 mm frei bleiben.

**Tiefkühlschrank nivellieren**

Falls der Tiefkühlschrank nicht waagerecht steht, sind Tür und Magnetdichtung schlecht ausgerichtet, was zu einem fehlerhaften Betrieb Ihres Tiefkühlschranks führen kann. Sobald der Tiefkühlschrank an seinem endgültigen Standort aufgestellt worden ist, stellen Sie die vorderen Nivellierfüße richtig ein, indem Sie sie in die entsprechende Richtung drehen.

**Reinigen vor der Inbetriebnahme**

Wischen Sie den Tiefkühlschrank innen mit einer milden Natronlauge aus. Wischen Sie dann mit einem feuchten Schwammtuch mit warmem Wasser ab. Reinigen Sie die Schubladen und Ablagen in warmem Spülwasser und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor sie zurück in den Tiefkühlschrank stellen. Die Außenteile des Tiefkühlschranks können mit Wachspolitur gereinigt werden.

**Bevor Sie den Netzstecker einstecken MÜSSEN SIE:**

sich vergewissern, dass Ihre Steckdose mit dem Stecker kompatibel ist, der im Lieferumfang des Tiefkühlschranks enthalten ist. **Vor dem Einschalten!**

SCHALTEN SIE DEN TIEFKÜHLSCHRANK VIER STUNDEN LANG NICHT EIN, NACHDEM ER BEWEGT WURDE.

Die Kühlflüssigkeit muss sich erst setzen. Wenn Sie das Gerät ausschalten, warten Sie erst 30 Minuten ab, bevor Sie es wieder einschalten, damit sich der Kühlkreislauf setzen kann.

**Vor dem Befüllen Ihres Tiefkühlschranks**

Schalten Sie den Tiefkühlschrank ein und warten Sie 24 Stunden, bevor Sie Lebensmittel hineinräumen, damit die richtige Temperatur erreicht werden kann.

**Einschalten des Kühl-/Gefrierschranks**

1 Bevor Sie das Kühl-/Gefriergerät an das Stromnetz anschließen. Der Thermostatregler befindet sich im Inneren des Kühlschranks.

2 Stellen Sie das Stellrad des Thermostats auf „3“ und schalten Sie den Strom ein. Der Kompressor und das Kühlschranklicht werden eingeschaltet.

3 Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie Lebensmittel in den Kühl-/Gefrierschrank legen. Die Temperatur ist erst dann kühl genug, um die Lebensmittel ausreichend zu kühlen und einzufrieren.

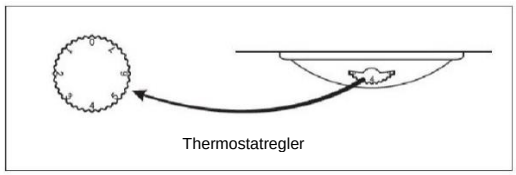
**Anpassen der Temperatur**

**Einstellung der Temperatur**

Die Temperatur des Geräts kann durch Drehen des Thermostatreglers eingestellt werden.

Der Thermostat kann zwischen 1 und 7 eingestellt werden.

- 1 ist die wärmste Einstellung.
- 7 ist die kälteste Einstellung.




- Stellen Sie den Drehschalter auf OFF, um die Kühlfunktion auszuschalten.

➢ Unter normalen Betriebsbedingungen (im Frühjahr und Herbst) wird empfohlen, die Temperatur auf 4 einzustellen.

➢ Im Sommer oder bei hohen Umgebungstemperaturen wird empfohlen, die Temperatur auf 3-4 einzustellen, um die Kühl- und Gefrierraumtemperaturen zu gewährleisten und die Dauerbetriebszeit des Kühlschranks zu reduzieren; und im Winter oder bei niedrigen Umgebungstemperaturen wird empfohlen, die Temperatur auf 5-6 einzustellen, um zu vermeiden, dass der Kühlschrank häufig anläuft und wieder anhält.

Hinweise: Die Temperaturen können aufgrund der Kompressorzyklen und der Außenbedingungen von den eingestellten Temperaturen abweichen.

Fast Freeze

1. Durch das Schnellgefrieren wird das Wasser in den Lebensmitteln zu feinen Eiskristallen geformt, so dass die Zellmembran nicht beschädigt wird und das Zellplasma beim Auftauen nicht verloren geht, wodurch die ursprüngliche Frische und der Nährwert der Lebensmittel erhalten bleiben.
2. Frische Lebensmittel und Fisch, die länger aufbewahrt werden sollen, müssen schnell eingefroren werden. Um ein schnelles Einfrieren zu erreichen, stellen Sie den Drehschalter auf 7, bevor Sie die Lebensmittel hineinlegen.
3. Drehen Sie nach dem Schnellgefrieren den Drehknopf zurück auf die ursprüngliche Einstellung (im Allgemeinen darf die Schnellgefrierzeit vier Stunden nicht überschreiten).

**Hinweise**: Die Thermostateinstellung '6' oder '7' ist geeignet, wenn die Umgebungstemperatur unter 16°C liegt, kann aber zu Eisbildung führen. Wenn der Kühlschrank bei dieser Einstellung lange Zeit bei normaler Umgebungstemperatur läuft, ist dies ein normales Phänomen. In diesem Fall empfiehlt es sich, die Thermostateinstellung entsprechend zurückzustellen.

**IN GEBRAUCH**

1. Kühlgeräte arbeiten möglicherweise nicht gleichmäßig, wenn sie über einen längeren Zeitraum bei einer Temperatur unter dem Temperaturbereich aufgestellt werden, für den das Kühlgerät ausgelegt ist. In diesem Fall können die Lebensmittel auftauen oder die Innentemperatur wird zu warm.
2. Die Innentemperatur kann durch Faktoren wie den Standort des Kühlgeräts, die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit des Öffnens der Tür usw. beeinflusst werden; daher sei darauf hingewiesen, dass die Einstellung des Temperaturreglers möglicherweise geändert werden muss, um diesen Faktoren Rechnung zu tragen.
3. Getränke mit Kohlensäure sollten nicht in Gefrierfächern oder in Niedrigtemperaturbereichen gelagert und bestimmte Produkte wie Wassereis sollten nicht zu kalt verzehrt werden.
4. Die von den Lebensmittelherstellern empfohlene(n) Lagerzeit(en) für alle Arten von Lebensmitteln sollten nicht überschritten werden.
5. Ein Temperaturanstieg gefrorener Lebensmittel beim manuellen Abtauen, bei Wartungsarbeiten oder bei der Reinigung kann die Haltbarkeit verkürzen.
6. Lebensmittel sollten nur gut verpackt eingefroren werden.
7. Kümmern Sie sich um gefrorene Lebensmittel, wenn das Kühlgerät längere Zeit nicht in Betrieb ist (z. B. bei Stromausfall oder Ausfall des Kühlsystems).

**Tipps für die richtige Lagerung von Lebensmitteln**

**Besondere Vorsicht ist bei Fleisch und Fisch geboten.**

Durchgegartes Fleisch sollte immer in einem Fach über dem rohen Fleisch aufbewahrt werden, um eine Übertragung von Bakterien zu vermeiden. Bewahren Sie rohes Fleisch auf einem Teller auf, der groß genug ist, um auslaufende Säfte aufzufangen und bedecken Sie es mit Klarsichtfolie.

**Stellen Sie Lebensmittel nicht zu nah nebeneinander**

So kann die kalte Luft im Kühlschrank zirkulieren und alle Bereiche bleiben kühl.

**Packen Sie Lebensmittel ein!**

Um zu vermeiden, dass der Geschmack verloren geht oder Lebensmittel austrocknen, sollten diese getrennt verpackt oder abgedeckt werden. Obst und Gemüse müssen nicht eingepackt werden.

**Fertige Gerichte sollten richtig gekühlt werden**

Lassen Sie fertige Mahlzeiten abkühlen, bevor Sie diese in den Kühlschrank stellen. Dadurch wird verhindert, dass sich die Innentemperatur im Kühlschrank erhöht.

**Schließen Sie die Tür!**

So verhindern Sie, dass die kalte Luft entweicht. Sie sollten die Kühlschranktür daher möglichst selten öffnen. Sortieren Sie Ihre Einkäufe zuerst, bevor Sie den Kühlschrank öffnen und diese hineinlegen. Öffnen Sie die Türe nur, um Lebensmittel hineinzulegen oder herauszunehmen.

**Empfohlene Lagerungszeiträume**

Halten Sie sich im Hinblick auf die empfohlene Lagerungszeit an die Informationen auf der Lebensmittelverpackung.

**Tipps für den Einkauf von Tiefkühlprodukten**

Ihr Tiefkühlschrank ist ein 4-Sterne-Tiefkühlschrank ****

Achten Sie beim Kauf von Tiefkühlprodukten auf die Lagerhinweise auf der Verpackung. Sie können jeden Tiefkühlartikel für den Zeitraum aufbewahren, der unter der 4-Sternebewertung angezeigt ist. In der Regel ist die der Zeitraum, der als “Mindesthaltbarkeitsdatum” auf der Vorderseite der Verpackung angegeben ist.

Kontrollieren Sie die Temperatur des Kühlschranks/Tiefkühlschranks

Kontrollieren Sie die Temperatur des Tiefkühlfachs im Geschäft, in dem Sie Ihre Tiefkühlprodukte einkaufen. Es sollte eine Temperatur unter -18℃ angezeigt werden.

Wählen Sie Ihre Ware sorgfältig aus.

Kaufen Sie nur Tiefkühlprodukte mit Verpackungen, die sich in einem einwandfreien Zustand befinden.

Kaufen Sie bei Ihrem Einkauf im Supermarkt Tiefkühlprodukte grundsätzlich zuletzt ein.

Bewahren Sie Tiefkühlprodukte zusammen auf.

Bewahren Sie Tiefkühlprodukte beim Einkauf und bei der Fahrt nach Hause nach Möglichkeit zusammen auf, weil sie dadurch kühler bleiben.

Verstauen Sie die Lebensmittel unverzüglich

Kaufen Sie Tiefkühlprodukte nur dann ein, wenn Sie sie auch sofort tiefkühlen können. In den meisten Supermärkten können Sie spezielle Kühltüten kaufen. In diesen Tüten bleiben die Tiefkühlprodukte länger kühl.

Bei einigen Lebensmitteln ist das Auftauen vor dem Garen unnötig. Gemüse und Pasta können direkt in kochendes Wasser gegeben oder dampfgekocht werden. Tiefkühlsaucen und Tiefkühlsuppen können in einen Topf gegeben und langsam erwärmt werden, bis sie aufgetaut sind.

**Nützliche Tipps zum Einfrieren frischer Lebensmittel**

Verwenden Sie erstklassige Lebensmittel und verarbeiten Sie sie so wenig wie möglich. Frieren Sie Lebensmittel in kleinen Mengen ein, das Einfrieren geht schneller, sie können schneller aufgetaut werden und Sie können die Lebensmittel in der von Ihnen gewünschten Menge essen.

Einfrieren frischer Lebensmittel
Schätzen Sie zunächst die Menge an Lebensmitteln, die Sie einfrieren werden. Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren, denken Sie daran, den Drehregler auf Max zu stellen. Dadurch wird die Temperatur im Gefrierschrank gesenkt (ca. -30°C), so dass Ihre Lebensmittel schneller gefrieren und ihre Qualität erhalten bleibt. Sie sollten dies jedoch nur selten tun, um Energie zu sparen.

**Vorbereitungen zum Einfrieren**

- Lassen Sie fertige Mahlzeiten vollständig abkühlen.
- Kühlen Sie Mahlzeiten vor dem Einfrieren nach Möglichkeit in einem Kühlschrank.
- Überlegen Sie, wie Sie die Lebensmittel kochen wollen, bevor Sie sie einfrieren.
- Frieren Sie keine Lebensmittel in einem Metallbehälter ein, weil Sie sie vielleicht direkt aus dem Tiefkühlschrank in die Mikrowelle geben wollen.
- Nutzen Sie spezielle Tiefkühltüten, die bei Supermärkten erhältlich sind, Tiefkühlfolie, Plastiktüten, Plastikbehälter, Aluminiumfolie für säurehaltige Lebensmittel (wie zum Beispiel Zitrusfrüchte).

Verwenden Sie keine dünne Frischhaltefolie oder Glas. Verwenden Sie keine gebrauchten Lebensmittelbehälter (wenn diese nicht gründlich gereinigt worden sind).

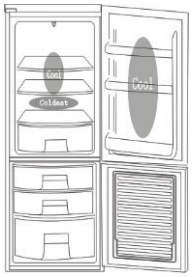
- Schließen Sie möglichst viel Luft aus dem Behälter. Sie könnten sich eine spezielle Vakuumpumpe kaufen, die überschüssige Luft aus der Verpackung saugt.
- Lassen Sie beim Einfrieren von Flüssigkeiten einen kleinen Luftraum zur Ausdehnung.
- Sie nutzen den Raum im Tiefkühlschrank am besten, wenn Sie Flüssigkeiten (oder Feststoffe mit Flüssigkeiten, wie zum Beispiel Aufläufe) in quadratischen Blöcken einfrieren.
  Dadurch wird der verfügbare Platzes optimal ausgenutzt. Schütten Sie die Flüssigkeit in eine Plastiktüte in einem quadratischen Behälter. Frieren Sie sie so ein, nehmen Sie die Tüte dann aus dem Behälter heraus und versiegeln Sie die Tüte.

**Wo welche Lebensmittel im Kühlschrank gelagert werden sollten**

Kühlbereich:
Hier werden Lebensmittel gelagert, die gekühlt länger halten. Milch, Eier, Joghurt, Säfte, Hartkäse wie Parmesan. Geöffnete Gläser und Flaschen mit Salatdressing, Grillsaucen und Marmeladen. Fetthaltige Lebensmittel wie Butter, Margarine, Diätmargarine, Bratfett und Speck.

Der kälteste Bereich:
Hier sollten Lebensmittel verstaut werden, die ohne Kühlung verderben:

- Rohe und nicht durchgegarte Lebensmittel sollten immer eingepackt werden.
- Tiefgefrorene Fertiggerichte, Fleischpasteten und Weichkäse.
- Durchgegartes Fleisch wie beispielsweise Kochschinken.
- Fertige Salate (einschließlich abgepackte Blattsalate, Reis- und Kartoffelsalat usw.).
- Desserts, übrig gebliebene Speisen und Sahnekuchen.



**HINWEIS:** Rohes Fleisch, Geflügel und Fisch immer einpacken und auf der unteren Regalfläche des Kühlschranks aufbewahren. Dadurch kann es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen. Keine entzündlichen Gase oder Flüssigkeiten im Kühlschrank lagern.

**Empfohlene Lagerungszeiträume**

Halten Sie sich im Hinblick auf die empfohlene Lagerungszeit an die Informationen auf der Lebensmittelverpackung.

**Abtauen**

Nach einer gewissen Zeit kommt es an bestimmten Stellen im Kühl-/Gefrierfach zu Reifbildung. Vorübergehend können Frostbeläge mit einem Plastikschaber abgekratzt werden. Verwenden Sie KEINE scharfkantigen Gegenstände aus Metall. Ein vollständiges Abtauen ist jedoch etwa einmal pro Jahr erforderlich, oder wenn die Frostschicht dicker als 5 mm ist, um die Effizienz des Kühl-/Gefriergeräts zu erhalten. Die folgende Maßnahme sollte durchgeführt werden, wenn sich die angesammelte Eisschicht nicht mehr abkratzen lässt oder die Lagerung der Lebensmittel behindert. Nutzen Sie einen Zeitpunkt, wenn sich wenig Tiefkühlware im Gefriergerät befindet, und verfahren Sie wie folgt:

1. Nehmen Sie die Tiefkühlware heraus, trennen Sie den Kühl/Gefrierschrank von der Stromversorgung und lassen Sie die Türen offen. Idealerweise sollten die gefrorenen Lebensmittel in einem anderen Kühlschrank oder Gefriergerät aufbewahrt werden. Ist dies nicht möglich, packen Sie die Lebensmittel zuerst in mehrere Lagen Zeitungspapier oder große Handtücher und dann in ein dickes Handtuch oder in eine Decke und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort auf.
2. Kratzen Sie so viel Eis wie möglich mit dem Plastikschaber ab. Um das Abtauen zu beschleunigen, mehrere Schüsseln mit heißem Wasser in das Kühl-/Gefrierfach stellen. Wenn sich die feste Eisschicht löst, diese mit dem Plastikschaber abbrechen und herausnehmen.
3. Wenn der Abtauvorgang abgeschlossen ist, das Kühl-/Gefriergerät wie beschrieben reinigen.

**Reinigen des Innenraums des Kühlschranks/Tiefkühlschranks**

Nach dem Abtauen sollten Sie das Kühl-/Gefriergerät innen mit einer milden Natronlauge auswaschen. Dann mit einem feuchten Schwammtuch mit warmem Wasser abwischen und trocken reiben. Die Schubladen in warmem Spülwasser reinigen und vollständig trocknen lassen, bevor sie zurück in das Kühl-/Gefriergerät gestellt werden. An der Rückwand des Kühlschranks entsteht Kondenswasser, das normalerweise an der Wand hinunter in einen Ablauf hinter dem Gemüsefach läuft.

Der Ablauf ist mit einem „Reinigungsfilter“ versehen. Dies verhindert, dass kleine Lebensmittelreste in den Ablauf geraten. Entfernen Sie im Anschluss an die Reinigung des Innenraums eventuelle Lebensmittelreste im Bereich des Ablaufs und prüfen Sie den „Reinigungsfilter“ auf Verstopfungen.

**Reinigen der Außenseite des Kühlschranks/Tiefkühlschranks**

Reinigen Sie die Außenseite des Gefriergeräts mit handelsüblicher Möbelpolitur. Achten Sie dabei darauf, dass die Türen geschlossen sind, damit keine Politur auf die Magnetdichtung oder in den Innenraum gelangt.
Der Grill des Kondensators auf der Rückseite des Gefriergeräts und die dazugehörigen Teile können mit einem weichen Bürstenaufsatz abgesaugt werden.
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel, um Tiefkühlschrank zu reinigen.

**Urlaubszeit**

Schalten Sie den Kühlschrank zuerst aus und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Wandsteckdose.

Nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät.
Reinigen Sie den Kühlschrank.
Lassen Sie die Tür einen Spalt breit offen, um zu verhindern, dass sich Kondenswasser, Schimmel und Gerüche bilden.
Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Kinder in Ihrem Haushalt leben. Das Gerät sollte nicht für Kinderspiele zugänglich sein.
Kurze Abwesenheit: Bei kürzeren Abwesenheiten als drei Wochen können Sie den Kühlschrank in Betrieb lassen.
Lange Abwesenheit: Wenn das Gerät mehrere Monate nicht benutzt wird, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Reinigen Sie den Innenraum gründlich und trocknen Sie ihn. Lassen Sie die Tür leicht offen, um zu verhindern, dass sich Schimmel oder schlechte Gerüche bilden: Nutzen Sie dazu gegebenenfalls einen Keil oder montieren Sie die Tür ab.

**FEHLERSUCHE UND WARTUNG**

**Fehlersuche**

**Stromausfall**

Beträgt die Innentemperatur im Gefrierfach bei Behebung des Stromausfalls immer noch -18℃ oder weniger, so sind Ihre Lebensmittel nicht verdorben. Bei geschlossener Tür bleiben Ihre Lebensmittel im Gefrierfach noch 16 Stunden lang gefroren. Das Gefriergerät sollte bei einem Stromausfall nicht häufiger als nötig geöffnet werden.

**Der Gefrierschrank ist außergewöhnlich kalt.**

Eventuell wurde der Thermostatregler versehentlich auf eine höhere Position eingestellt.

**Der Gefrierschrank ist außergewöhnlich warm.**

Der Kompressor ist möglicherweise nicht in Betrieb. Drehen Sie den Thermostatregler auf die höchste Stellung und warten Sie ein paar Minuten. Wenn Sie kein Summen hören, funktioniert er nicht. Nehmen Sie Kontakt zu dem Händler auf, bei dem Sie den Kühlschrank gekauft haben.

**Der Gefrierschrank funktioniert nicht.**

Prüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt und eingeschaltet ist. Prüfen Sie, ob die Sicherung im Stecker nicht durchgebrannt ist. Schließen Sie ein anderes Gerät an, z. B. eine Lampe, um zu sehen, ob die Steckdose funktioniert. Lassen Sie den Gefrierschrank 30 Minuten lang laufen.

**An der Außenseite des Gefriergeräts bildet sich Kondenswasser.**

Das kann auf eine Veränderung der Raumtemperatur zurückzuführen sein. Wischen Sie die entstandene Feuchtigkeit ab. Wenn das Problem weiter besteht, nehmen Sie Kontakt zu dem Händler auf, bei dem Sie den Kühlschrank gekauft haben.

**Geräusche im Inneren des Gefrierschranks.**

Wenn Sie noch nie einen Gefrierschrank besessen haben, wird es Ihnen auffallen, dass das Gerät ungewohnte Geräusche macht. Die meisten Geräusche sind völlig normal, aber Sie sollten auf ungewöhnliche achten.

**GURGELNDES, ZISCHENDES GERÄUSCH**

Diese Geräusche sind auf die Zirkulation der Kühlflüssigkeit im Kühlsystem zurückzuführen. Wegen der FCKW-freien Gase sind diese Geräusche ggf. etwas ausgeprägter. Es handelt sich nicht um eine Störung und die Leistung Ihres Gefriergeräts wird davon nicht beeinflusst.

**BRUMMENDES, SCHNURRENDES ODER PULSIERENDES GERÄUSCH**

Es ist das Geräusch, das der Kompressormotor erzeugt, während das Kühlmittel durch das System gepumpt wird.

**Umzug des Geräts**

**Aufstellort**

Stellen Sie Ihren Kühlschrank/Tiefkühlschrank nicht neben einer Wärmequelle, beispielsweise einem Herd, einem Heizkessel oder einem Heizkörper auf. Vermeiden Sie außerdem direktes Sonnenlicht in Nebengebäuden oder Glasveranden.

**Tiefkühlschrank nivellieren**

Stellen Sie sicher, dass der Tiefkühlschrank waagerecht steht. Stellen Sie zu diesem Zweck die verstellbaren Nivellierfüße an der Vorderseite richtig ein. Falls der Tiefkühlschrank nicht waagerecht steht, sind Tür und Magnetdichtung schlecht ausgerichtet, was zu einem fehlerhaften Gerätebetrieb führen kann.

**Lassen Sie den Tiefkühlschrank vier Stunden lang ausgeschaltet.**

Nach dem Transport muss der Tiefkühlschrank vier Stunden lang ausgeschaltet bleiben. Dadurch hat das Kühlmittel Zeit, sich abzusetzen.

Installation

Decken Sie die Lüftungsschlitze oder Kühlschleifen Ihres Geräts nicht ab und blockieren Sie sie nicht.
Entsorgen Sie die durchgebrannte Glühbirne umgehend und umweltgerecht.

**Urlaubszeit**

- Schalten Sie den Kühlschrank zuerst aus und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät.
- Reinigen Sie den Kühlschrank.
- Lassen Sie die Tür einen Spalt breit offen, um zu verhindern, dass sich Kondenswasser, Schimmel und Gerüche bilden.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Kinder in Ihrem Haushalt leben. Das Gerät sollte nicht für Kinderspiele zugänglich sein.
- Kurze Abwesenheit: Bei kürzeren Abwesenheiten als drei Wochen können Sie den Kühlschrank in Betrieb lassen.
- Lange Abwesenheit: Wenn das Gerät mehrere Monate nicht benutzt wird, nehmen Sie alle Lebensmittel heraus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Reinigen Sie den Innenraum gründlich und trocknen Sie ihn. Lassen Sie die Tür leicht offen, um zu verhindern, dass sich Schimmel oder schlechte Gerüche bilden: Nutzen Sie dazu gegebenenfalls einen Keil oder montieren Sie die Tür ab.

**Tipps zum Energie sparen**

- Stellen Sie den Kühlschrank an der kühlsten Stelle im Raum auf, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und von Heizungsrohren oder Heizregistern entfernt. Stellen Sie den Kühlschrank nicht neben Hitze abstrahlenden Geräten, wie zum Beispiel einem Herd, einem Ofen oder einer Spülmaschine auf.
- Die Kühlschranktür sollte nur so lange wie nötig offen bleiben; stellen Sie keine heißen Mahlzeiten in den Kühlschrank.
- Halten Sie Ordnung im Kühlschrank, um die Zahl der Türöffnungen zu reduzieren. Nehmen Sie so viele Artikel aus dem Kühlschrank heraus, wie Sie brauchen und schließen Sie die Tür so bald wie möglich.
- Die Kühlschranktür sollte richtig geschlossen werden, um einen hohen Energieverbrauch und die Bildung von übermäßig viel Eis und/oder Kondenswasser im Kühlschrank zu vermeiden.

- Die Temperatur im Kühlschrank wird durch konstant zirkulierende Kaltluft auf gleichem Niveau gehalten. Aus diesem Grund ist es wichtig, die Lebensmittel richtig zu verteilen, um die Luftzirkulation zu erleichtern.
- Decken Sie Lebensmittel ab und wischen Sie Behälter trocken, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Dadurch wird die Bildung von Feuchtigkeit innerhalb des Geräts reduziert.
- Überfüllen Sie den Kühlschrank nicht und blockieren Sie keine Kaltluftöffnungen. Dadurch erhöht sich der Energieverbrauch, weil der Kühlschrank länger zum Kühlen braucht. Die Ablagen sollten nicht mit Alufolie, Wachspapier oder Küchenpapier ausgekleidet werden. Eine solche Auskleidung behindert die Kaltluftzirkulation, wodurch sich die Kühlleistung des Kühlschranks reduziert, was dazu führen kann, dass Lebensmittel verderben.
- Bei längerer Abwesenheit (Beispiel: Urlaub) sollte der Kühlschrank ausgeschaltet, der Netzstecker aus der Steckdose gezogen, alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank genommen und dieser gereinigt werden. Die Tür sollte leicht offen gelassen werden, um zu verhindern, dass sich Schimmel und unangenehme Gerüche bilden. Dadurch wird der Kühlschrank nicht beeinträchtigt, wenn er wieder an die Stromversorgung angeschlossen wird.
- Bei kürzeren Abwesenheiten (Beispiel: Feiertage) kann der Kühlschrank eingeschaltet bleiben. Denken Sie aber daran, dass es während Ihrer Abwesenheit zu längeren Stromausfällen kommen kann.

**Reparaturen**

- Dieses Produkt sollte nur durch autorisierte Techniker repariert werden und zur Reparatur sind ausschließlich Original-Ersatzteile zu verwenden.
- Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.
- Von Personen ohne Fachkenntnisse ausgeführte Reparaturen können zu Verletzungen und Betriebsstörungen führen. Nehmen Sie Kontakt zu dem Händler auf, bei dem Sie den Kühlschrank gekauft haben.
- Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ist der Netzstecker zu ziehen. Alle Lebensmittel herausnehmen und das Gerät reinigen. Die Tür offen lassen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

**ELEKTRISCHE INFORMATIONEN**

**DAS GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.**

1. Dieses Gerät ist mit einem Stecker ausgestattet, der in allen Haushalten mit Steckdosen nach den aktuellen Spezifikationen verwendet werden kann.
2. Wenn der montierte Stecker nicht für Ihre Steckdose geeignet ist, sollte er getrennt und sorgfältig entsorgt werden. Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, stecken Sie den ausrangierten Stecker nicht in eine Steckdose.

**Austausch der Innenbeleuchtung**

1. Drücken und stellen Sie das Thermostatrad vor Wechsel einer Glühbirne auf „OFF“ und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
2. Halten Sie die Glühbirnenabdeckung fest und heben Sie sie an.
3. Entfernen Sie die alte Glühbirne, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn herausschrauben.
4. Ersetzen Sie sie durch eine neue Glühbirne (max. 10 W), indem Sie sie im Uhrzeigersinn einschrauben, und stellen Sie sicher, dass sie sicher in der Fassung sitzt.

Die Abdeckung wieder aufsetzen und den Kühlschrank/die Gefriertruhe wieder an die Stromversorgung anschließen und einschalten.

## Sicherheits-Check nach der Wartung

Ist das Netzkabel gebrochen oder beschädigt?
Ist der Netzstecker fest in die Steckdose eingesteckt?
Ist der Netzstecker unnormal heiß?

⚠ **Hinweis: Wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder durch Staub verschmutzt sind, kann es zu einem Stromschlag oder Brand kommen. Bei Anomalien ziehen Sie den Netzstecker und setzen Sie sich mit dem Verkäufer in Verbindung.**

**DAS GERÄT MUSS GEERDET WERDEN.**

Dieses Gerät ist mit einem Stecker ausgestattet, der in allen Haushalten mit Steckdosen nach den aktuellen Spezifikationen verwendet werden kann. Wenn der montierte Stecker nicht für Ihre Steckdose geeignet ist, sollte er getrennt und sorgfältig entsorgt werden. Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, stecken Sie den ausrangierten Stecker nicht in eine Steckdose.
Dieses Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

| Korrekte Entsorgung dieses Produkts | |
|---|---|
|  | Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, müssen Altgeräte verantwortungsbewusst recycelt werden. Dies fördert zudem die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Abholsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Abfallentsorger und Händler können dieses Produkt dem umweltgerechten Recycling zuführen. |

## Warnhinweise für die Entsorgung

Das für den Kühlschrank verwendete Kältemittel und der Cyclopentan-Schaumstoff sind brennbar. Bei der Verschrottung des Kühlgeräts ist dieses daher von jeglicher Feuerquelle fernzuhalten und von einem speziellen Verwertungsunternehmen mit entsprechender Qualifikation zu verwerten. So darf es beispielsweise nicht durch Verbrennung entsorgt werden, um Umwelt- oder andere Schäden zu vermeiden.
Wenn das Kühlgerät verschrottet wird, demontieren Sie die Türen und entfernen Sie die Dichtungen und Regalböden; stellen Sie die Türen und Regalböden an einen geeigneten Platz, damit kein Kind zwischen ihnen eingeklemmt oder im Gerät eingeschlossen wird.

Um den technischen Support zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website: https://corporate.haiereurope.com/en/
Wählen Sie im Abschnitt „Website“ die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus. Sie werden
auf die jeweilige Website weitergeleitet, wo Sie die Telefonnummer und das Kontaktformular finden
technische Unterstützung.
Weitere Informationen zum Produkt finden Sie unter https://eprel.ec.europa.eu/ bzw
scannen Sie den QR auf dem mit dem Gerät gelieferten Energielabel.

# I. ΑΣΦΑΛΕΙΑ



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η εκτέλεση τεχνικής συντήρηση ή επισκευών που περιλαμβάνουν την αφαίρεση των καλυμμάτων ενέχει κινδύνους για κάθε πρόσωπο πέραν του εξουσιοδοτημένου προσωπικού τεχνικής συντήρησης. Για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.



## Συμβουλές ασφαλείας

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές όπως πιστολάκι μαλλιών ή θερμάστρα για την απόψυξη του ψυγείου/καταψύκτη.

Τα δοχεία με εύφλεκτα αέρια ή υγρά μπορεί να εμφανίσουν διαρροές σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Μην αποθηκεύετε δοχεία με εύφλεκτα υλικά, όπως δοχεία σπρέι, φύσιγγες αναγόμωσης πυροσβεστήρων, κ.λπ. στο ψυγείο/καταψύκτη.

Μην τοποθετείτε αναψυκτικά ή ανθρακούχα ποτά στο διαμέρισμα του καταψύκτη. Οι γρανίτες μπορούν να προκαλέσουν «εγκαύματα από παγετό». Εάν καταναλωθούν απευθείας από το ψυγείο/καταψύκτη.

Μην αφαιρείτε αντικείμενα από τον θάλαμο του ψυγείου/καταψύκτη με υγρά/βρεγμένα χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές του δέρματος ή «εγκαύματα από παγετό». Μην τοποθετείτε φιάλες ή μεταλλικά δοχεία στον θάλαμο του καταψύκτη καθώς μπορεί να σκάσουν όταν παγώσει το περιεχόμενο.

Πρέπει να τηρούνται οι συνιστώμενοι χρόνοι αποθήκευσης από τον κατασκευαστή. Ανατρέξτε στις σχετικές οδηγίες.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παραβιάζουν τα χειριστήρια ή να παίζουν με το ψυγείο/καταψύκτη. Το ψυγείο/καταψύκτης είναι βαρύ. Πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή κατά τη μετακίνησή του. Η παραποίηση των προδιαγραφών ή οποιαδήποτε προσπάθεια τροποποίησης του προϊόντος είναι επικίνδυνη.

Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα αέρια ή υγρά μέσα στο ψυγείο/καταψύκτη.

Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η οι εργασίες συντήρησης χρήστη απαγορεύεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας·
- αγροικίες και από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων οικιστικού τύπου·
- χώρους διαμονής και ημιδιαμονής με πρωινό·
- catering και παρόμοιες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης.

Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν εμπόδια στα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στις εσωτερικές της δομές.

Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνο όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης.

Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αερολύματος με εύφλεκτο περιεχόμενο σε αυτή τη συσκευή.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εκτός και εάν εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται συνεχώς ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν εμπόδια στα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στις εσωτερικές της δομές.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνο όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στα διαμερίσματα αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ψυκτικές συσκευές και ιδιαίτερα ο ψυγειοκαταψύκτης τύπου Ι, ενδέχεται να μην λειτουργούν με συνέπεια (πιθανότητα απόψυξης του περιεχομένου ή να ανέβει η θερμοκρασία και να γίνει πολύ ζεστή στο χώρο των κατεψυγμένων τροφίμων) όταν έχει ρυθμιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα κάτω από το όριο ψύχους του εύρους των θερμοκρασιών οι οποίες έχουν σχεδιαστεί για την ψυκτική συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι αναγκαίο, επίσης, οι πόρτες ή τα καλύμματα να είναι εφοδιασμένα με κλειδαριές και κλειδιά, με τα κλειδιά αυτά να πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στην ψυκτική συσκευή, προκειμένου να αποφευχθεί το κλείδωμα των παιδιών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό υγρό και τα μονωτικά υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή απαιτούν ειδικές διαδικασίες απόρριψης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διασφαλίστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής

Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να φορτώνουν και να ξεφορτώνουν τις ψυκτικές συσκευές.
Για την αποφυγή της μόλυνσης των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα (χρονικά) διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Καθαρίζετε τα δοχεία νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Ξεπλύνετε το σύστημα νερού που συνδέεται σε παροχή νερού, εάν δεν έχει εκτελεστεί άντληση νερού για 5 ημέρες.
- Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μην στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Οι θάλαμοι κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλοι για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή παρασκευή παγωτού και την παρασκευή πάγου.
- Οι θάλαμοι ενός, δύο και τριών αστέρων δεν είναι κατάλληλοι για την ψύξη νωπών τροφίμων.
- Εάν η συσκευή ψύξης παραμείνει κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, αποψύξτε, καθαρίστε, σκουπίστε και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποτρέψετε τη δημιουργία μούχλας στη συσκευή.

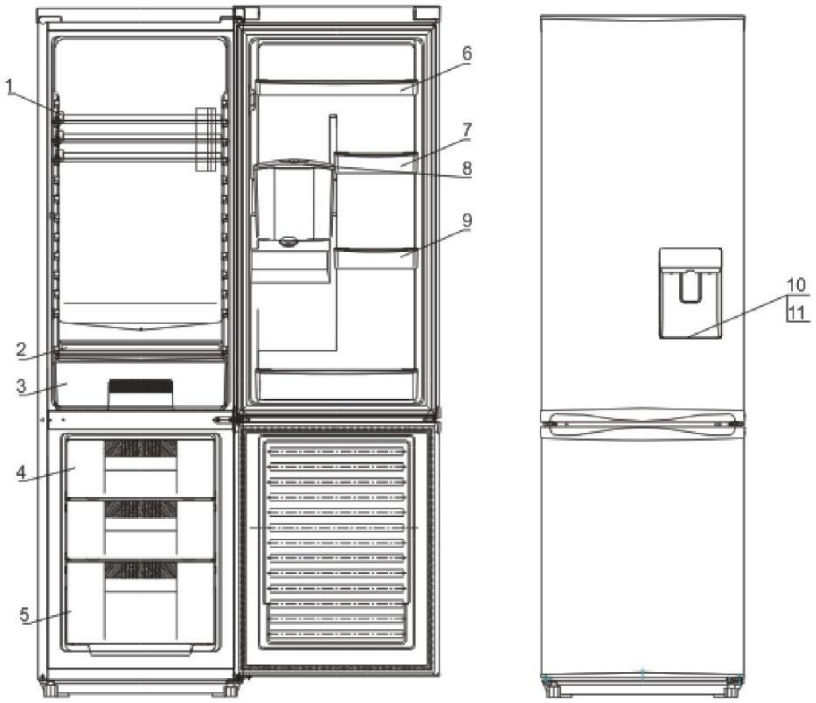
**Κλειδαριές**

Εάν το ψυγείο σας είναι εφοδιασμένο με κλειδαριά, για να αποφύγετε την παγίδευση των παιδιών, κρατήστε το κλειδί μακριά και όχι κοντά στη συσκευή. Εάν διαθέτετε ένα παλιό ψυγείο, πετάξτε τυχόν παλιές κλειδαριές ή μάνταλα που υπάρχουν ως προστατευτικό.

## Δεν περιέχει φρέον

Στο ψυγείο χρησιμοποιείται ψυκτικό μέσο χωρίς φρέον (R600a) και αφρώδες μονωτικό υλικό (κυκλοπεντάνιο) φιλικό προς το περιβάλλον. Αυτό σημαίνει ότι δεν προκαλούνται βλάβες στο στρώμα του όζοντος και διασφαλίζεται πολύ μικρός αντίκτυπος στην υπερθέρμανση του πλανήτη. Το R600a είναι εύφλεκτο και σφραγισμένο σε κύκλωμα ψύξης, χωρίς να εμφανίζονται διαρροές κατά την κανονική χρήση. Ωστόσο, σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού λόγω βλάβης του κυκλώματος ψυκτικού μέσου, κρατήστε τη συσκευή μακριά από γυμνή φλόγα και ανοίξτε τα παράθυρα για αερισμό όσο το δυνατόν γρηγορότερα.

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ**




| Αρ. | Περιγραφή |
|---|---|
| 1 | Ράφι ψυγείου |
| 2 | Κάλυμμα θήκης λαχανικών |
| 3 | Θήκη λαχανικών |
| 4 | Συρτάρι άνω καταψύκτη |
| 5 | Συρτάρι κάτω καταψύκτη |
| 6 | Πάνω ράφι πόρτας ψυγείου |
| 7 | Μικρό ράφι πόρτας ψυγείου |
| 8 | Δοχείο νερού |
| 9 | Μικρό ράφι πόρτας ψυγείου |
| 10 | Συλλογή νερού |
| 11 | Κάλυμμα συλλογής νερού |

**Συμβουλές για τον διανομέα νερού**

Το ψυγείο περιλαμβάνει έναν διανομέα νερού που διευκολύνει το γέμισμα του ποτηριού σας με νερό και την πρόσβαση σε κρύο νερό σχεδόν αμέσως. Ο διανομέας νερού περιλαμβάνει ένα δοχείο **2,0** λίτρων νερού που πρέπει να γεμίσει. Για να χρησιμοποιήσετε τον διανομέα νερού ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

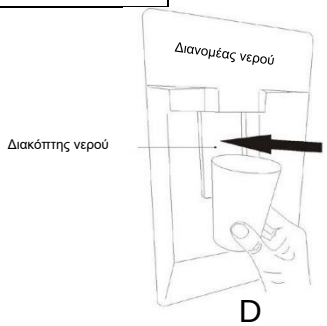



C

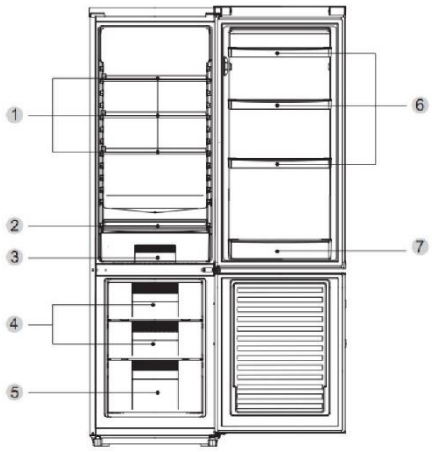
1. Ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου για να βεβαιωθείτε ότι ο διανομέας νερού είναι καλά στερεωμένος.
2. Ανοίξτε το κάλυμμα πλήρωσης του δοχείου νερού, γεμίστε αργά το δοχείο νερού για να αποφύγετε τυχόν χυσίματα μέχρι να γεμίσει το δοχείο. Στη συνέχεια κλείστε το κάλυμμα πλήρωσης του δοχείου νερού. Δείτε **εικόνα C**.
3. Μόλις γεμίσει το δοχείο νερού, ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη χαμηλότερη λειτουργία ή στη λειτουργία Fast Cool και μία ώρα αργότερα μπορείτε να έχετε στη διάθεσή σας πόσιμο νερό. Δείτε εικόνα D.
4. Κατά τη χρήση του διανομέα νερού, μπορεί να στάξει λίγο νερό και να συσσωρευτεί στο κάτω μέρος του διανομέα νερού. Σκουπίστε το με ένα πανί όταν είναι απαραίτητο.
5. Η μέγιστη πλήρωση πρέπει να είναι χαμηλότερη από το κάλυμμα του δοχείου, όπως υποδεικνύεται από τη γραμμή μέγιστης πλήρωσης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην απομακρύνετε το κύπελλο μέχρι να μην πέφτει καμία σταγόνα νερού.
*Μόνο για MRF-270 με διανομέα νερού

| Αρ. | Περιγραφή |
|---|---|




D




| Αρ. | Περιγραφή |
|---|---|
| 1 | Ράφια χώρου ψύξης |
| 2 | Κάλυμμα συρταριού φρούτων και λαχανικών |
| 3 | Συρτάρι φρούτων και λαχανικών |
| 4 | Συρτάρια κατάψυξης |
| 5 | Συρτάρι κατάψυξης |
| 6 | Ράφια πόρτας ψυγείου |
| 7 | Ράφια πόρτας ψυγείου |

**Θέση**

Κατά την επιλογή μιας θέσης για το ψυγελιο/καταψύκτη σας θα πρέπει να βεβαιώνεστε ότι το δάπεδο είναι επίπεδο και σταθερό, και ότι ο χώρος αερίζεται επαρκώς. Αποφύγετε να τοποθετείτε το ψυγείο/καταψύκτη σας κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. κουζίνα, λέβητα ή καλοριφέρ. Αποφύγετε επίσης το άμεσο ηλιακό φως σε εξωτερικά κτίρια ή ξαπλώστρες. Εάν τοποθετείτε το ψυγείο/καταψύκτη σας σε εξωτερικό κτίριο, όπως γκαράζ ή υπόστεγο, βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο/καταψύκτης είναι τοποθετημένο πιο πάνω από τη συγκέντρωση υγρασίας, διαφορετικά θα παρουσιαστεί συμπύκνωση στο έπιπλο του ψυγείου/καταψύκτη. Το ψυγείο, όταν λειτουργεί, εκπέμπει θερμότητα στο περιβάλλον. Επομένως, τουλάχιστον 30mm ελεύθερου χώρου πρέπει να εξοικονομείται στην επάνω πλευρά, περισσότερο από 100 mm και στις δύο πλευρές και πάνω από 50 mm στην πίσω πλευρά του ψυγείου.

**Οριζοντίωση του καταψύκτη**

Εάν ο καταψύκτης δεν είναι επίπεδος, η ευθυγράμμιση της πόρτας και της μαγνητικής σφράγισης θα επηρεαστεί και μπορεί να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία του καταψύκτη. Μόλις ο καταψύκτης τοποθετηθεί στην τελική του θέση, ρυθμίστε τα πόδια οριζοντίωσης μπροστά περιστρέφοντάς τα.

**Καθαρισμός πριν από τη χρήση**

Σκουπίστε το εσωτερικό της μονάδος με ένα ελαφρύ διάλυμα διττανθρακικής σόδας. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα στεγνό σφουγγάρι ή ένα πανί. Ξεπλύνετε τα ράφια και το συρτάρι των λαχανικών με χλιαρό σαπουνόνερο και στεγνώστε καλά πριν την επανατοποθέτησή τους στον καταψύκτη. Τα εξωτερικά μέρη του καταψύκτη μπορούν να καθαριστούν με βερνίκι κεριού.

**Πριν βάλετε την πρίζα ΠΡΕΠΕΙ**

Πρέπει να ελέγξετε ότι διαθέτετε κάποια πρίζα που είναι συμβατή με το φις που παρέχεται με τον καταψύκτη. **Πριν την ενεργοποίηση!**

ΜΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ ΓΙΑ ΕΝΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΔΥΟ ΩΡΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ.

Το υγρό ψυκτικού χρειάζεται χρόνο για να καθιζάνει. Εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη οποιαδήποτε στιγμή, περιμένετε 30 λεπτά πριν την ενεργοποιήσετε ξανά για να επιτρέψει την καθίζηση του υγρού ψυκτικού.

**Πριν γεμίσετε τον καταψύκτη σας**

Πριν βάλετε κάποιο τρόφιμο στον καταψύκτη σας, ενεργοποιήστε τον και περιμένετε 24 ώρες, ώστε να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά και να του επιτρέψετε να φτάσει στη σωστή θερμοκρασία.

**Ενεργοποίηση του ψυγείου/καταψύκτη σας**

1 Πριν συνδέσετε το ψυγείο/καταψύκτη στη θέση ηλεκτρικής τροφοδότησης. Ο επιλογέας ελέγχου του θερμοστάτη βρίσκεται στο εσωτερικό του θαλάμου ψυγείου.

2 Γυρίστε τον διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση "3" και ενεργοποιήστε την ηλεκτρική ενέργεια. Ο συμπιεστής και το φως στο εσωτερικό του ψυγείου θα αρχίσουν να λειτουργούν.

3 Περιμένετε 24 ώρες προτού τοποθετήσετε τρόφιμα μέσα στο ψυγείο/καταψύκτη, η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου/καταψύκτη θα είναι τότε αρκετά χαμηλή ώστε να ψύξετε και να καταψύξετε επαρκώς τα τρόφιμα.

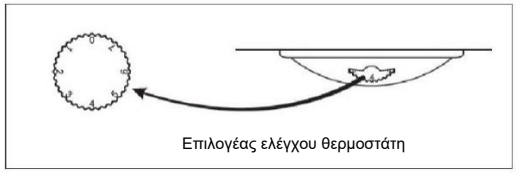
**Προσαρμογή της θερμοκρασίας**

**Ρύθμιση θερμοκρασίας**

Η θερμοκρασία της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τον επιλογέα του θερμοστάτη.

Ο θερμοστάτης μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 1 και 7.

- Το 1 είναι η θερμότερη ρύθμιση.
- Το 7 είναι η πιο ψυχρή ρύθμιση.


Επιλογέας ελέγχου θερμοστάτη

- Θέστε τον επιλογέα στη θέση OFF για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.
- Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας (την άνοιξη και το φθινόπωρο), συνιστάται να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στο 4.
- Το καλοκαίρι που η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, συνιστάται να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στο 3-4, ούτως ώστε να εξασφαλιστούν οι θερμοκρασίες του ψυγείου και του καταψύκτη και να μειωθεί ο συνεχής χρόνος λειτουργίας του ψυγείου. Τον χειμώνα που η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή, συνιστάται να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στο 5-6, ούτως ώστε να αποφύγετε τη συχνή εκκίνηση/διακοπή του ψυγείου.

Σημειώσεις: Οι θερμοκρασίες ενδέχεται να διαφέρουν σε σχέση με τις ρυθμίσεις λόγω των κύκλων του συμπιεστή και των εξωτερικών συνθηκών.

Fast Freeze

1. Η ταχεία κατάψυξη κάνει το νερό στο τρόφιμο να σχηματίζει λεπτούς παγοκρυστάλλους, έτσι ώστε να αποτρέπεται η καταστροφή της κυτταρικής μεμβράνης και η απώλεια του κυτταροπλάσματος κατά την απόψυξη, διατηρώντας έτσι την αρχική φρεσκάδα και τη θρεπτική αξία των τροφίμων.

2. Τα φρέσκα τρόφιμα και τα ψάρια που πρόκειται να διατηρηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα πρέπει να καταψύχονται γρήγορα. Για να τα καταψύξετε γρήγορα, ρυθμίστε τον διακόπτη στη λειτουργία "7" πριν προσθέσετε τα τρόφιμα.
3. Μετά τη γρήγορη κατάψυξη, γυρίστε το κουμπί πίσω στην αρχική του λειτουργία (γενικά, ο χρόνος γρήγορης κατάψυξης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 4 ώρες).

**Σημειώσεις**: Η ρύθμιση του θερμοστάτη "6" ή "7" είναι κατάλληλη όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 16°C, αλλά μπορεί να οδηγήσει σε σχηματισμό πάγου εάν το ψυγείο συνεχίσει να λειτουργεί σε αυτή τη ρύθμιση για μεγάλο χρονικό διάστημα με κανονική θερμοκρασία περιβάλλοντος, κάτι που αποτελεί σύνηθες φαινόμενο. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να προσαρμόσετε κατάλληλα τη ρύθμιση του θερμοστάτη.

**ΣΕ ΧΡΗΣΗ**

1. Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί σταθερά (πιθανότητα απόψυξης των περιεχομένων ή η θερμοκρασία γίνεται πολύ ζεστή στον θάλαμο των κατεψυγμένων τροφίμων) όταν έχει ρυθμιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα κάτω από το όριο ψύχους του εύρους θερμοκρασιών για οποίες έχει σχεδιαστεί η ψυκτική συσκευή
2. Το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως η θέση της ψυκτικής συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας και, κατά περίπτωση, θα πρέπει να γίνει μία προειδοποίηση για το ότι η ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου της θερμοκρασίας μπορεί να χρειαστεί να μεταβληθεί για να ληφθούν υπόψη αυτοί οι παράγοντες
3. Γεγονός είναι ότι τα αναβράζοντα ποτά δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε διαμερίσματα ή ντουλάπια του καταψύκτη τροφίμων ή σε διαμερίσματα ή ντουλάπια με χαμηλή θερμοκρασία και, επίσης, ότι ορισμένα προϊόντα, όπως το παγωμένο νερό, δεν πρέπει να καταναλώνονται πολύ κρύα
4. Η ανάγκη να μην υπερβαίνεται ο χρόνος (οι χρόνοι) αποθήκευσης που συνιστούν οι παρασκευαστές τροφίμων για κάθε είδος τροφίμου
5. Γεγονός είναι ότι η αύξηση της θερμοκρασίας των κατεψυγμένων τροφίμων κατά τη χειροκίνητη απόψυξη, συντήρηση ή καθαρισμό θα μπορούσε να μειώσει τη χρονική διάρκεια αποθήκευσης
6. Είναι καλύτερα να τυλίγετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα σε πολλά στρώματα των γυάλινων ραφιών.
7. η απαιτούμενη προσοχή όσον αφορά τα αποθηκευμένα κατεψυγμένα τρόφιμα σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής λειτουργίας της ψυκτικής συσκευής (διακοπή της παροχής ρεύματος ή βλάβη του συστήματος ψύξης)

**Συμβουλές για την αποθήκευση φαγητού στο ψυγείο**

**Προσέξτε ιδιαίτερα με κρέας και ψάρι**

Τα μαγειρεμένα κρέατα/ψάρια θα πρέπει πάντα να αποθηκεύονται σε ένα ράφι πιο πάνω από τα ωμά κρέατα/ψάρια, για την αποφυγή της μεταφοράς βακτηρίων. Διατηρείτε τα ωμά κρέατα/ψάρια σε ένα δοχείο επαρκούς μεγέθους για τη συλλογή των χυμών το οποίο διαθέτει κατάλληλο κάλυμμα.

**Αφήστε χώρο γύρω από το φαγητό**

Αυτό επιτρέπει στον κρύο αέρα να κυκλοφορεί γύρω από το ψυγείο, διασφαλίζοντας ότι όλα τα μέρη του ψυγείου διατηρούνται δροσερά.

**Τυλίξτε το φαγητό!**

Για να αποφευχθεί η μεταφορά των γεύσεων και το στέγνωμα, τα τρόφιμα πρέπει να συσκευάζονται ή να καλύπτονται ξεχωριστά. Τα φρούτα και τα λαχανικά δεν χρειάζονται τύλιγμα.

**Τα προμαγειρεμένα τρόφιμα πρέπει να κρυώσουν σωστά**

Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει πριν το τοποθετήσετε μέσα στη συσκευή. Αυτό θα βοηθήσει στη διατήρηση της εσωτερικής θερμοκρασίας της μονάδας.

**Κλείσε την πόρτα!**

Για να αποτρέψετε τη διαφυγή του κρύου αέρα από τη μονάδα, δοκιμάστε να περιορίσετε τον αριθμό των φορών που ανοίγετε την πόρτα. Όταν επιστρέφετε από τα ψώνια, ταξινομήστε τα τρόφιμα που πρέπει να διατηρούνται στο ψυγείο σας πριν ανοίξετε την πόρτα. Ανοίξτε την πόρτα μόνο για να βάλετε ή να βγάλετε φαγητό.

**Προτεινόμενες περίοδοι αποθήκευσης**

Για συνιστώμενο χρόνο αποθήκευσης τροφίμων, ανατρέξτε στις πληροφορίες που αναγράφονται στη συσκευασία των τροφίμων σας.

**Συμβουλές για αγορές κατεψυγμένων τροφίμων**

Ο καταψύκτης σας είναι 4 αστέρων ****

Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα, δείτε τις Οδηγίες αποθήκευσης στη συσκευασία. Θα μπορείτε να αποθηκεύετε κάθε είδος κατεψυγμένων τροφίμων για την περίοδο που εμφανίζεται έναντι της βαθμολογίας 4 αστέρων. Αυτή είναι συνήθως η περίοδος που αναφέρεται ως "Καλύτερο, πριν", που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της συσκευασίας.

Ελέγξτε τη θερμοκρασία του ψυγείου/καταψύκτη

Ελέγξτε τη θερμοκρασία του ερμαρίου κατεψυγμένων τροφίμων στο κατάστημα όπου αγοράζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμά σας. Θα πρέπει να εμφανίζει θερμοκρασία χαμηλότερη από -18°C.

Επιλέξτε προσεκτικά τις συσκευασίες

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων είναι σε άριστη κατάσταση.

Αγοράστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα τελευταία. Αγοράζετε πάντα τα κατεψυγμένα προϊόντα στο τέλος της διαδρομής των αγορών σας ή της επίσκεψή σας στο σουπερμάρκετ.

Κρατήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα μαζί

Προσπαθήστε να διατηρείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα μαζί ενώ ψωνίζετε και κατά τη διαδρομή προς το σπίτι καθώς αυτό θα σας βοηθήσει να τα διατηρήσετε ψυχρότερα.

Αποθηκεύστε τα τρόφιμα αμέσως

Μην αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα εκτός εάν μπορείτε να τα καταψύξετε αμέσως. Ειδικές μονωμένες τσάντες μπορούν να αγοραστούν από τα περισσότερα σούπερ μάρκετ και καταστήματα υλικού. Αυτά διατηρούν τα κατεψυγμένα τρόφιμα κρύα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων. Για ορισμένα τρόφιμα, η απόψυξη πριν από το μαγείρεμα είναι περιττή. Τα λαχανικά και τα ζυμαρικά μπορούν να προστεθούν απευθείας σε βραστό νερό ή μαγειρεμένα στον ατμό. Κατεψυγμένες σάλτσες και σούπες μπορούν να μπουν σε μια κατσαρόλα και να ζεσταθούν απαλά μέχρι να αποψυχθούν.

**Κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, χρήσιμες συμβουλές**

Χρησιμοποιήστε ποιοτικό φαγητό και χειριστείτε το όσο το δυνατόν λιγότερο. Καταψύξτε τα τρόφιμα σε μικρές ποσότητες,

παγώνουν πιο γρήγορα, χρειάζονται λιγότερο χρόνο για να ξεπαγώσουν και σας επιτρέπουν να τα φάτε στην ποσότητα που χρειάζεστε.

Κατάψυξη φρέσκων (νωπών) τροφίμων

Αρχικά, υπολογίστε την ποσότητα τροφίμων που θα καταψύξετε. Εάν καταψύχετε μεγάλες ποσότητες νωπών τροφίμων, θυμηθείτε να γυρίσετε τον επιλογέα ελέγχου στο Max. Αυτό θα μειώσει τη θερμοκρασία στον καταψύκτη (περίπου -30°C), καταψύχοντας τα τρόφιμά σας πιο γρήγορα και βοηθώντας να διατηρηθούν με τον καλύτερο τρόπο. Ωστόσο, θα πρέπει να το κάνετε με φειδώ για να εξοικονομήσετε ενέργεια.

**Προετοιμασίες για κατάψυξη**

- Αφήστε τα μαγειρεμένα τρόφιμα να κρυώσουν εντελώς.
- Ψύχετε τα τρόφιμα στο ψυγείο πριν την κατάψυξη, εάν είναι δυνατόν.
- Σκεφτείτε πώς θέλετε να μαγειρέψετε τα τρόφιμα πριν τα καταψύξετε.
- Μην καταψύχετε τα τρόφιμα σε μεταλλικά δοχεία καθώς μπορεί να θελήσετε να τα βάλετε στον φούρνο μικροκυμάτων κατευθείαν από την κατάψυξη.
- Χρησιμοποιήστε ειδικές σακούλες καταψύκτη που διατίθενται από σούπερ μάρκετ, μεμβράνη κατάψυξης, σακούλες πολυαιθυλενίου, πλαστικά δοχεία, αλουμινόχαρτο για όξινα τρόφιμα (όπως εσπεριδοειδή).

Μη χρησιμοποιείτε λεπτή μεμβράνη ή γυαλί. Μη χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα δοχεία τροφίμων (εκτός εάν καθαριστούν πρώτα καλά).

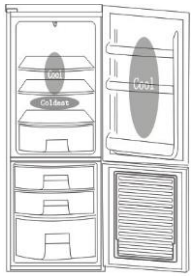
- Αποκλείστε όσο το δυνατόν περισσότερο αέρα από το δοχείο. Θα μπορούσατε να αγοράσετε μια ειδική αντλία κενού που απορροφά υπερβολικό αέρα από τη συσκευασία.
- Αφήστε μια μικρή ποσότητα «χώρου αέρα» κατά την κατάψυξη υγρών, για να επιτρέπεται η διαστολή.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το χώρο στην κατάψυξη πιο αποτελεσματικά εάν καταψύχετε υγρά (ή στερεά με υγρά, όπως στιφάδο) σε τετράγωνα τεμάχια.
  Αυτό είναι γνωστό ως "εκτέλεση" ρίξτε το υγρό σε μια σακούλα πολυαιθυλενίου που βρίσκεται μέσα σε ένα δοχείο τετράγωνης όψης. Το παγώνουμε έτσι, μετά το βγάζουμε από το δοχείο και σφραγίζουμε τη σακούλα.

**Πού να αποθηκεύετε τα τρόφιμά σας στο ψυγείο**

Ψυχρή περιοχή:

Εδώ αποθηκεύονται τα τρόφιμα που διατηρούνται περισσότερο αν διατηρούνται ψυχρά. Γάλα, αυγά, γιαούρτι, χυμοί φρούτων, σκληρά τυριά π.χ. Τσένταρ. Ανοιχτά βάζα και μπουκάλια με σως για σαλάτες, σάλτσες και μαρμελάδες. Λίπη, π.χ. βούτυρο, μαργαρίνη, αλείμματα χαμηλών λιπαρών, μαγειρικά λίπη και λαρδί.

Ψυχρότερη περιοχή:



Εδώ θα πρέπει να φυλάσσονται τα τρόφιμα που πρέπει να είναι κρύα για να διατηρούνται ασφαλή:

- Τα ωμά και μη μαγειρεμένα τρόφιμα πρέπει πάντα να τυλίγονται.
- Προμαγειρεμένα διατηρημένα με απλή ψύξη τρόφιμα, π.χ. έτοιμα γεύματα, κρεατόπιτες, μαλακά τυριά.
- Προμαγειρεμένα κρέατα π.χ. ζαμπόν,
- Προετοιμασμένες σαλάτες (συμπεριλαμβανομένων προ-συσκευασμένων ανάμεικτων πράσινων σαλατών, ρυζιού, πατατοσαλάτα κ.λπ.).
- Επιδόρπια, π.χ. νωπό τυρί, σπιτικό φαγητό και περισσεύματα ή κέικ με κρέμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντα να τυλίγετε και να αποθηκεύετε το ωμό κρέας, τα πουλερικά και τα ψάρια στο χαμηλότερο ράφι στο κάτω μέρος του ψυγείου. Έτσι θα αποτραπεί να στάξουν επάνω σε ή να αγγίξουν άλλα τρόφιμα. Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα αέρια ή υγρά στο ψυγείο.

**Προτεινόμενες περίοδοι αποθήκευσης**

Για συνιστώμενο χρόνο αποθήκευσης τροφίμων, ανατρέξτε στις πληροφορίες που αναγράφονται στη συσκευασία των τροφίμων σας.

**Απόψυξη**

Μετά από κάποιο χρονικό διάστημα θα δημιουργηθεί πάγος σε ορισμένες περιοχές του θαλάμου ψυγείου/καταψύκτη. Ως προσωρινό μέτρο, αυτός ο πάγος πρέπει να απομακρυνθεί με μια πλαστική ξύστρα. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό ή αιχμηρό εργαλείο. Ωστόσο, η πλήρης απόψυξη θα είναι απαραίτητη κατά προσέγγιση μία φορά τον χρόνο ή εάν το στρώμα πάγου υπερβαίνει τα 5 mm, για να διατηρηθεί η απόδοση του ψυγείου/καταψύκτη. Αυτό θα πρέπει να γίνεται εάν η συσσώρευση πάγου δεν μπορεί να απομακρυνθεί ή εάν αρχίζει να παρεμποδίζει την αποθήκευση τροφίμων. Επιλέξτε κάποια στιγμή κατά την οποία το απόθεμα κατεψυγμένων τροφίμων είναι χαμηλό και προχωρήστε ως εξής:

1. Βγάλτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδότηση του ψυγείου/καταψύκτη και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές. Ιδανικά, τα κατεψυγμένα τρόφιμα θα πρέπει να τοποθετούνται σε άλλο ψυγείο/καταψύκτη ή ψυγείο. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, τυλίξτε τα τρόφιμα, αρχικά σε πολλά φύλλα εφημερίδας ή μεγάλες πετσέτες και στη συνέχεια σε ένα χοντρό χαλί ή κουβέρτα και φυλάξτε τα σε δροσερό μέρος.
2. Ξύστε όσο το δυνατόν περισσότερο συσσωρευμένο πάγο χρησιμοποιώντας την πλαστική ξύστρα. Για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τοποθετήστε μπολ με ζεστό νερό μέσα στο ψυγείο/καταψύκτη. Καθώς ο στερεός πάγος λιώνει, ξεκολλήστε τον με την πλαστική ξύστρα και αφαιρέστε τον.
3. Όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη, καθαρίστε το ψυγείο/καταψύκτη όπως περιγράφεται.

**Καθαρισμός στο εσωτερικό του ψυγείου/καταψύκτη**

Μετά την απόψυξη θα πρέπει να καθαρίσετε το ψυγείο/καταψύκτη εσωτερικά με ένα ασθενές διάλυμα διττανθρακικής σόδας. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο σφουγγάρι ή πανί και σκουπίστε το. Πλύνετε τα καλάθια σε ζεστό σαπουνόνερο και βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνά πριν τα αντικαταστήσετε στο ψυγείο/καταψύκτη. Θα σχηματιστεί συμπύκνωση στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου, ωστόσο θα κυλά συνήθως προς τα κάτω στο πίσω τοίχωμα και μέσα στην οπή αποχέτευσης πίσω από τον κάδο σαλάτας.

Στην οπή αποχέτευσης θα τοποθετηθεί μια "ακίδα καθαρισμού". Αυτό διασφαλίζει ότι τα μικρά κομμάτια τροφίμων δεν μπορούν να εισέλθουν στην αποχέτευση. Αφού καθαρίσετε το εσωτερικό του ψυγείου σας και αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων από παντού, χρησιμοποιήστε την "ακίδα καθαρισμού" για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μπλοκαρίσματα.

**Καθαρισμός εξωτερικού μέρους ψυγείου/καταψύκτη**

Χρησιμοποιήστε κανονικό γυαλιστικό επίπλων για να καθαρίσετε το εξωτερικό του καταψύκτη. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες είναι κλειστές για να μην πέσει γυαλιστικό στη μαγνητική τσιμούχα της πόρτας ή στο εσωτερικό.

Η γρίλια του συμπιεστή στο πίσω μέρος του καταψύκτη και τα παραπλήσια εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν με το εξάρτημα της βούρτσας μιας ηλεκτρικής σκούπας.
Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά, λειαντικά σφουγγαράκια ή διαλυτικά για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του Καταψύκτη.

**Απουσία διακοπών**

Απενεργοποιήστε πρώτα το ψυγείο και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
Καθαρίστε το ψυγείο.
Αφήστε το καπάκι ελαφρώς ανοιχτό για να αποφύγετε πιθανό σχηματισμό συμπύκνωσης, μούχλας ή οσμών.
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στην περίπτωση των παιδιών. Η μονάδα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμη σε παιδιά που παίζουν.
Σύντομες διακοπές: Αφήστε τη μονάδα σε λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών για διάστημα μικρότερο των τριών εβδομάδων.
Διακοπές μεγάλης διάρκειας: Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολλούς μήνες, απομακρύνετε όλα τα τρόφιμα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος. Καθαρίστε και στεγνώστε διεξοδικά το εσωτερικό. Για να αποφύγετε τις οσμές και την ανάπτυξη μούχλας, αφήστε τη θύρα ελαφρώς ανοιχτή, ασφαλίζοντάς τη στην ανοιχτή θέση, εάν είναι απαραίτητο.

**ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ**

**Αντιμετώπιση προβλημάτων**

**Διακοπή ρεύματος**

Εάν η εσωτερική θερμοκρασία του θαλάμου καταψύκτη είναι -18 ° C ή λιγότερο όταν το ρεύμα επιστρέψει, τα τρόφιμά σας είναι ασφαλή. Τα τρόφιμα στον καταψύκτη σας θα παραμείνουν κατεψυγμένα για περίπου 16 ώρες με την πόρτα κλειστή. Μην ανοίγετε την πόρτα του καταψύκτη περισσότερο από όσο χρειάζεται.

**Ο καταψύκτης είναι εξαιρετικά κρύος**

Μπορεί να έχετε ρυθμίσει κατά λάθος τον επιλογέα ελέγχου του θερμοστάτη σε υψηλότερη θέση.

**Ο καταψύκτης είναι εξαιρετικά ζεστός**

Ο συμπιεστής μπορεί να μην λειτουργεί. Γυρίστε τον επιλογέα ελέγχου του θερμοστάτη στη μέγιστη ρύθμιση και περιμένετε μερικά λεπτά. Εάν δεν υπάρχει θόρυβος, δεν λειτουργεί. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα όπου έγινε η αγορά σας.

**Ο καταψύκτης δεν λειτουργεί**

Ελέγξτε ότι είναι συνδεδεμένος στην πρίζα και ενεργοποιημένος. Ελέγξτε ότι η ασφάλεια στο φις δεν έχει καεί. Συνδέστε μια άλλη συσκευή, όπως μια λάμπα, για να δείτε αν η πρίζα λειτουργεί. Αφήστε τον καταψύκτη για 30 λεπτά.

**Εμφανίζεται συμπύκνωση στο εξωτερικό του καταψύκτη**

Αυτό μπορεί να οφείλεται σε αλλαγή στη θερμοκρασία του δωματίου. Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα υγρασίας. Εάν το πρόβλημα συνεχίζεται, επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά σας.

**Θόρυβοι μέσα στον καταψύκτη**

Αν δεν είχατε έναν καταψύκτη μέχρι τώρα, μπορεί να παρατηρήσετε ότι κάνει κάποιους μάλλον ασυνήθιστους θορύβους. Οι περισσότεροι θόρυβοι είναι απολύτως φυσιολογικοί, ωστόσο θα πρέπει να τους έχετε υπόψη σας!

**ΓΟΥΡΓΟΥΡΗΤΌ, ΒΟΥΗΤΌ**

Οι θόρυβοι αυτοί προκαλούνται από την κυκλοφορία του ψυκτικού μέσου στο σύστημα ψύξης. Αυτό έχει γίνει πιο έντονο από την εισαγωγή των ελεύθερων αερίων CFC. Αυτό δεν αποτελεί βλάβη και δεν επηρεάζει την απόδοση του καταψύκτη σας.

**ΒΟΥΗΤΌ, ΓΟΥΡΓΟΥΡΗΤΌ Ή ΔΟΝΗΣΕΙΣ**

Οφείλεται στη λειτουργία του μοτέρ του συμπιεστή, καθώς αντλεί και κυκλοφορεί το ψυκτικό μέσο στο σύστημα.

**Μετακίνηση του καταψύκτη**

**Θέση**

Μην τοποθετείτε τον καταψύκτη σας κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα, κουζίνα, λέβητα ή καλοριφέρ. Αποφύγετε επίσης το άμεσο ηλιακό φως σε εξωτερικά κτίρια ή ξαπλώστρες.

**Οριζοντίωση του καταψύκτη**

Βεβαιωθείτε ότι ο καταψύκτης είναι οριζοντιωμένος. Χρησιμοποιήστε τα περιστρεφόμενα πόδια οριζοντίωσης μπροστά. Εάν ο καταψύκτης δεν είναι οριζοντιωμένος, η ευθυγράμμιση των πόρτων και της μαγνητικής τσιμούχας θα επηρεαστούν και μπορεί να προκαλέσουν εσφαλμένη λειτουργία του καταψύκτη σας.

**Μην ενεργοποιείτε τον καταψύκτη για 4 ώρες**

Αφού ο καταψύκτης είναι στη θέση του, πρέπει να μείνει ανενεργός για 4 ώρες. Αυτό επιτρέπει χρόνο για να καθίσει το ψυκτικό υγρό.

Εγκατάσταση

Μην καλύπτετε ή αποκλείετε τους αεραγωγούς ή τις περσίδες της συσκευής σας.
Απορρίψτε προσεκτικά τον καμένο λαμπτήρα αμέσως.

**Απουσία διακοπών**

- Απενεργοποιήστε πρώτα το ψυγείο και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
- Καθαρίστε το ψυγείο.
- Αφήστε το καπάκι ελαφρώς ανοιχτό για να αποφύγετε πιθανό σχηματισμό συμπύκνωσης, μούχλας ή οσμών.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στην περίπτωση των παιδιών. Η μονάδα δεν πρέπει να είναι προσβάσιμη σε παιδιά που παίζουν.
- Σύντομες διακοπές: Αφήστε τη μονάδα σε λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών για διάστημα μικρότερο των τριών εβδομάδων.
- Διακοπές μεγάλης διάρκειας: Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολλούς μήνες, απομακρύνετε όλα τα τρόφιμα και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος. Καθαρίστε και στεγνώστε διεξοδικά το εσωτερικό. Για να αποφύγετε τις οσμές και την ανάπτυξη μούχλας, αφήστε τη θύρα ελαφρώς ανοιχτή, ασφαλίζοντάς τη στην ανοιχτή θέση, εάν είναι απαραίτητο.

**Πώς να εξοικονομήσετε ενέργεια**

- Τοποθετήστε το ψυγείο στο πιο δροσερό μέρος του δωματίου, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και μακριά από αγωγούς ή θερμοσίφωνες. Μην τοποθετείτε το ψυγείο δίπλα σε συσκευές που παράγουν θερμότητα, όπως μια σειρά, φούρνο ή πλυντήριο πιάτων.

- Η πόρτα του ψυγείου πρέπει να παραμένει ανοιχτή μόνο όσο χρειάζεται. μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα μέσα στο ψυγείο.
- Οργανώστε το ψυγείο για να μειώσετε τα ανοίγματα της πόρτας. Αφαιρέστε όσα προϊόντα χρειάζονται ταυτόχρονα και κλείστε την πόρτα το συντομότερο δυνατό.
- Η πόρτα του ψυγείου πρέπει να κλείσει σωστά για να αποφευχθεί η αυξημένη κατανάλωση ενέργειας και ο σχηματισμός περίσσειας πάγου ή/και συμπύκνωσης στο εσωτερικό.
- Συνεχής κυκλοφορία κρύου αέρα διατηρεί τη θερμοκρασία ομοιογενή στο εσωτερικό του ψυγείου. Για το λόγο αυτό, είναι σημαντικό να διανεμηθεί σωστά το φαγητό, για να διευκολυνθεί η ροή του αέρα.
- Καλύψτε τα τρόφιμα και σκουπίστε τα δοχεία πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο. Αυτό μειώνει τη συσσώρευση υγρασίας στο εσωτερικό της μονάδας.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το ψυγείο και μην εμποδίζετε τα κρύα αεροδρόμια. Με αυτόν τον τρόπο το ψυγείο λειτουργεί περισσότερο και καταναλώνει περισσότερη ενέργεια. Τα ράφια δεν πρέπει να είναι επενδεδυμένα με αλουμινόχαρτο, κερί από χαρτί ή χαρτί κουζίνας. Οι επενδύσεις παρεμβαίνουν στην κυκλοφορία του κρύου αέρα, καθιστώντας το ψυγείο λιγότερο αποδοτικό, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει αλλοίωση των τροφίμων.
- Κατά τη διάρκεια παρατεταμένων απουσιών (παράδειγμα: διακοπές), είναι σκόπιμο να αποσυνδέσετε το ψυγείο, να αφαιρέσετε όλο το φαγητό και να το καθαρίσετε. Η πόρτα πρέπει να παραμείνει ελαφρώς ανοιχτή για να αποφευχθεί η μούχλα και οι δυσάρεστες οσμές. Αυτό δεν θα επηρεάσει το ψυγείο όταν επανασυνδεθεί.
- Κατά τη διάρκεια σύντομων απουσιών (παράδειγμα: αργίες), το ψυγείο μπορεί να παραμείνει αναμμένο. Ωστόσο, θυμηθείτε ότι μπορεί να προκύψουν παρατεταμένες διακοπές ρεύματος ενώ λείπετε.

**Σέρβις**

- Το σέρβις του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται από έναν εξουσιοδοτημένο μηχανικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Επισκευές που εκτελούνται από άτομα χωρίς εμπειρία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς ή σοβαρές δυσλειτουργίες. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα όπου έγινε η αγορά σας.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, αποσυνδέστε την από την ηλεκτρική τροφοδοσία, αδειάστε όλα τα τρόφιμα και καθαρίστε τη συσκευή, αφήνοντας μισάνοιχτη την πόρτα για την αποφυγή δυσάρεστων οσμών.

**ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

**ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ.**

1. Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα φις το οποίο θα είναι κατάλληλο για χρήση σε κάθε οικία που διαθέτει πρίζες σύμφωνες με τις τρέχουσες προδιαγραφές.
2. Εάν το τοποθετημένο φις δεν είναι κατάλληλο για τις πρίζες σας, θα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί προσεκτικά. Για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην εισάγετε το απορριφθέν φις σε πρίζα.

**Αλλαγή του εσωτερικού λαμπτήρα φωτισμού**

1. Πριν από την αντικατάσταση του λαμπτήρα, πάντα να πατάτε και να γυρίζετε τον επιλογέα του θερμοστάτη στη θέση "OFF" και στη συνέχεια να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος.
2. Κρατήστε και ανασηκώστε το κάλυμμα του λαμπτήρα.
3. Αφαιρέστε τον παλιό λαμπτήρα ξεβιδώνοντάς τον αριστερόστροφα.
4. Αντικαταστήστε τον με έναν νέο λαμπτήρα (Μέγ.10W) βιδώνοντάς τον δεξιόστροφα, διασφαλίζοντας ότι είναι στερεωμένος στην υποδοχή του λαμπτήρα.

Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του φωτισμού και συνδέστε ξανά το ψυγείο/καταψύκτη σας στην παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε το.

## Έλεγχος ασφαλείας μετά τη συντήρηση

Είναι κομμένο ή κατεστραμμένο το καλώδιο τροφοδοσίας;
Είναι το φις ρεύματος καλά τοποθετημένο στην πρίζα;
Έχει υπερθερμανθεί ασυνήθιστα το φις τροφοδοσίας;

⚠ **Σημείωση: Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας και τα φις έχουν υποστεί ζημιά ή είναι γεμάτα σκόνη. Σε περίπτωση οποιασδήποτε ανωμαλίας, βγάλτε το φις από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.**

**ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ.**

Αυτή η συσκευή διαθέτει ένα φις το οποίο θα είναι κατάλληλο για χρήση σε κάθε οικία που διαθέτει πρίζες σύμφωνες με τις τρέχουσες προδιαγραφές. Εάν το τοποθετημένο φις δεν είναι κατάλληλο για τις πρίζες σας, θα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί προσεκτικά. Για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην εισάγετε το απορριφθέν φις σε πρίζα.
Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

| Ορθή απόρριψη του προϊόντος | |
|---|---|
|  | Η παρούσα σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποτρέψετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από τον ανεξέλεγκτο όγκο απορριμμάτων, ανακυκλώστε τη συσκευή υπεύθυνα για να προωθήσετε τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορεί να συλλέξει αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. |

## Προειδοποιήσεις σχετικά με την απόρριψη

Το ψυκτικό μέσο και το αφρώδες υλικό κυκλοπεντανίου που χρησιμοποιούνται για το ψυγείο είναι εύφλεκτα. Ως εκ τούτου, κατά την απόρριψη του ψυγείου, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από οποιαδήποτε πηγή πυρκαγιάς και να παραλαμβάνεται από ειδική εταιρεία ανάκτησης υλικών με αντίστοιχη ειδίκευση στην απόρριψή της με τρόπο διαφορετικό της απόρριψης με καύση, ώστε να αποφευχθεί ζημιά στο περιβάλλον ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη.
Κατά την απόρριψη του ψυγείου, αποσυναρμολογήστε τις θύρες και αφαιρέστε τη φλάντζα της θύρας και τα ράφια. τοποθετήστε τις θύρες και τα ράφια σε κατάλληλη θέση, για να αποτρέψετε πιθανή παγίδευση παιδιών.

Για να επικοινωνήσετε με την τεχνική βοήθεια, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας: https://corporate.haiereurope.com/en/
Στην ενότητα "Ιστότοπος", επιλέξτε τη μάρκα του προϊόντος σας και τη χώρα σας. Θα είσαι
ανακατευθυνθεί στον συγκεκριμένο ιστότοπο όπου μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου και τη φόρμα
επικοινωνίας
τεχνική βοήθεια.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συμβουλευτείτε τη διεύθυνση https://eprel.ec.europa.eu/ ή σαρώστε το QR στην ετικέτα ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή.

# I. SEGURIDAD



## ¡ADVERTENCIA!

Es peligroso para cualquier persona que no sea personal de servicio autorizado realizar tareas de mantenimiento o reparaciones que impliquen quitar las cubiertas. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente reparar este electrodoméstico usted mismo.

## ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de incendio/material inflamable.



## Consejos de seguridad

No utilice aparatos eléctricos como secadores de pelo o calentadores para descongelar su frigorífico/congelador.

Los recipientes con gases o líquidos inflamables pueden tener fugas a bajas temperaturas.

No guarde en el frigorífico/congelador ningún recipiente con materiales inflamables, como latas de aerosol, cartuchos de repuesto para extintores, etc.

No coloque bebidas carbonatadas o gaseosas en el compartimiento del congelador. Los polos de hielo pueden causar «quemaduras por hielo/congelación». Si se consume directamente del frigorífico/congelador.

No saque artículos del compartimento frigorífico/congelador si sus manos están húmedas o mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o «quemaduras por hielo/congelación». Las botellas y latas no deben colocarse en el compartimento del congelador, ya que pueden explotar cuando el contenido se congela.

Deben respetarse los tiempos de almacenamiento recomendados por el fabricante. Consulte las instrucciones pertinentes.

No permita que los niños manipulen los controles o jueguen con el frigorífico/congelador. El frigorífico/congelador es pesado. Hay que tener cuidado al moverlo. Es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto de cualquier forma.

No almacene gases o líquidos inflamables en el interior del frigorífico/congelador.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.

Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión, hayan recibido las instrucciones necesarias para un uso seguro y comprendan los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con este electrodoméstico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben dejarse en manos de niños sin supervisión.

Este electrodoméstico de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.

Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:

- Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Granjas y uso por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos tipo pensión.
- Catering y aplicaciones similares no minoristas.

No obstruya las aberturas de ventilación del armazón del electrodoméstico o de la estructura integrada.

No utilice utensilios mecánicos o similares para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.

No dañe el circuito del refrigerante.

No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.

No conserve en este electrodoméstico sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables.

Este electrodoméstico no está pensado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sea bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones precisas respecto a su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él.

- ADVERTENCIA: No obstruya las aberturas de ventilación del armazón del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- ADVERTENCIA: No utilice utensilios mecánicos o similares para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No dañe el circuito del refrigerante.
- ADVERTENCIA: No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA: Es posible que los electrodomésticos de refrigeración (en particular, un frigorífico-congelador Tipo I) no funcionen correctamente (posibilidad de descongelación del contenido o de aumento excesivo de la temperatura en el compartimento de alimentos congelados) cuando se deja durante un período prolongado de tiempo por debajo del límite de temperatura para el que ha sido diseñado.
- ADVERTENCIA: La necesidad de que, para puertas o tapas dotadas de cerraduras y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y lejos del electrodoméstico de refrigeración, a fin de evitar que los niños queden encerrados en su interior.
- ADVERTENCIA: El refrigerante utilizado en su electrodoméstico y los materiales aislantes requieren procedimientos especiales de eliminación.
- ADVERTENCIA: Al posicionar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado o dañado.
- ADVERTENCIA: No coloque múltiples tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.

Se permite que niños de entre 3 y 8 años pongan y saquen alimentos en y de los aparatos de refrigeración.
Para evitar que los alimentos puedan contaminarse, cíñase a las siguientes instrucciones:

- Dejar la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el circuito del agua conectado a un suministro de agua si no se ha utilizado agua durante 5 días.
- Guarde la carne cruda y el pescado en recipientes adecuados en el refrigerador de manera que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos marcados con dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para guardar alimentos congelados previamente, para guardar o hacer helados y para hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos marcados con una, dos y tres estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos.
- Si deja el frigorífico vacío durante largos períodos, apáguelo, elimine la escarcha, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la proliferación de moho en su interior.

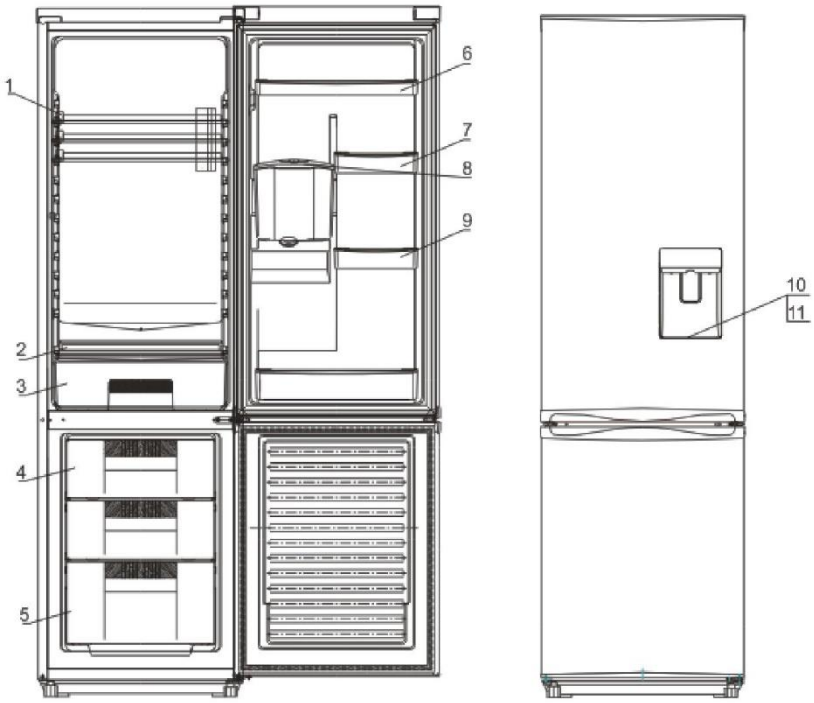
**Bloqueos**

Si su congelador está dotado con un bloqueo, para evitar que los niños se queden atrapados, guarde la llave fuera de su alcance y no en las cercanías de la aplicación. Al eliminar un viejo congelador, rompa todos los bloqueos o pasadores como una medida de seguridad.

## Libre de freón

El refrigerante sin freón (R600a) y el material de aislamiento espumante (ciclopentano) respetuoso con el medio ambiente que se utilizan para el refrigerador no provocan daños en la capa de ozono y tienen un impacto muy pequeño en el calentamiento global. El R600a es inflamable y está sellado en el sistema de refrigeración, sin fugas durante el uso normal. Sin embargo, en caso de fugas de refrigerante debido a que el circuito refrigerante está dañado, asegúrese de mantener el electrodoméstico lejos de las llamas abiertas y abra las ventanas para ventilar lo más rápidamente posible.

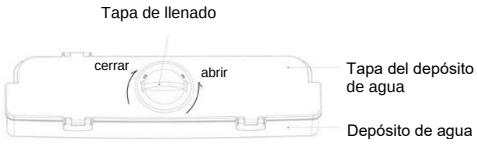
**INTRODUCCIÓN**




| No | Descripción |
|---|---|
| 1 | Estante del frigorífico |
| 2 | Tapa de la caja para verduras |
| 3 | Caja de verduras |
| 4 | Cajón superior del congelador |
| 5 | Cajón inferior del congelador |
| 6 | Estante superior de la puerta del frigorífico |
| 7 | Estante pequeño de la puerta del frigorífico |
| 8 | Depósito de agua |
| 9 | Estante pequeño de la puerta del frigorífico |
| 10 | Bandeja de agua |
| 11 | Tapa de la bandeja de agua |

**Consejos para el dispensador de agua**

El frigorífico incluye un dispensador de agua que facilita llenar el vaso de agua y disponer de agua fría casi de inmediato. El dispensador de agua incluye un depósito de **2,0** litros de agua que hay que rellenar. Para utilizar el dispensador de agua, siga las instrucciones siguientes:

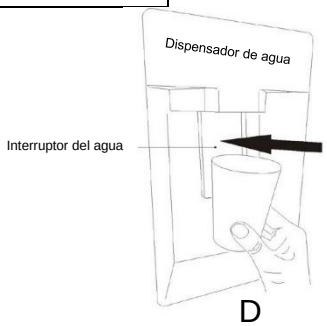



C

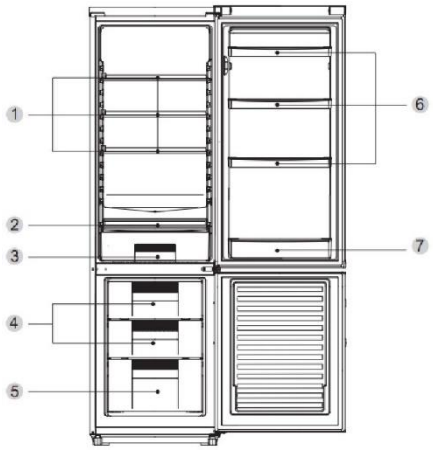
1. Abra la puerta del frigorífico para asegurarse de que el dispensador de agua está bien fijado.
2. Abra la tapa de llenado del depósito de agua, llene lentamente el depósito de agua para evitar derrames hasta que el depósito esté lleno. A continuación, cierre la tapa de llenado del depósito de agua. Véase **la imagen C**.
3. Una vez que el depósito de agua esté lleno, ajuste el termostato en el modo más bajo o en el modo Fast Cool, y una hora más tarde podrá dispensar agua para beber. Véase la imagen D.
4. Al utilizar el dispensador de agua, es posible que gotee algo de agua y se acumule en la parte inferior del dispensador. Límpielo con un paño cuando sea necesario.
5. El llenado máximo debe ser inferior a la tapa del depósito, tal como indica la línea de llenado máximo.

| No | Descripción |
|---|---|

**NOTA**: No retire la taza hasta que deje de gotear.
*Solo para MRF-270 con dispensador de agua




D




| No | Descripción |
|---|---|
| 1 | Estantes de refrigeración |
| 2 | Tapa del cajón para verduras y frutas |
| 3 | Cajón para verduras y frutas |
| 4 | Cajones de congelación |
| 5 | Cajón de congelación |
| 6 | Estante de la puerta |
| 7 | Estante de la puerta |

**Colocación**

A la hora de elegir un lugar para instalar su frigorífico/congelador, debe asegurarse de que el suelo esté nivelado y firme y que la estancia esté bien ventilada. Debe evitar colocar el frigorífico/congelador cerca de cualquier fuente de calor, como una caldera, un radiador o una placa de cocción. También se debe evitar la luz directa del sol en galerías o solanas. Si va a colocar el frigorífico/congelador en un edificio anexo (como un garaje o una dependencia externa), debe asegurarse de que el frigorífico/congelador se coloque por encima del nivel de impermeabilización, de lo contrario podría generarse condensación en el interior del mismo. Cuando está en funcionamiento, el frigorífico desprende calor a su alrededor. Por lo tanto, debe dejarse al menos 30 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100mm en ambos lados y más de 50mm en la parte trasera del frigorífico.

**Nivelación del congelador**

Si el congelador no está nivelado, la puerta y la alineación de la junta magnética podrían verse afectadas y provocar un funcionamiento incorrecto del mismo. Una vez que el congelador esté situado en su ubicación final, gire las patas de nivelación situadas en la parte delantera para ajustarlas en altura.

**Limpieza antes del uso**

Limpie el interior del congelador con una solución no agresiva de bicarbonato de soda. Después, aclárelo con agua caliente usando una esponja húmeda o un trapo. Lave las cestas y los estantes con agua jabonosa caliente y asegúrese de que estén completamente secos antes de volver a introducirlos en el congelador. Las partes externas del congelador se pueden limpiar con abrillantador a base de ceras.

**Antes de enchufar el electrodoméstico DEBE**

Comprobar que dispone de una toma eléctrica compatible con el enchufe suministrado con el congelador. **¡Antes de encender el electrodoméstico!**

NO LO ENCIENDA HASTA QUE TRANSCURRAN 4 HORAS DESDE EL TRASLADO DEL CONGELADOR.

El fluido refrigerante necesita tiempo para asentarse. Si el electrodoméstico se apaga en cualquier momento, espere 30 minutos antes de volver a encenderlo para permitir que el refrigerante se asiente.

**Antes de introducir alimentos en el congelador**

Antes de introducir alimentos en el congelador, encienda el congelador y espere 24 horas para asegurarse de que está funcionando adecuadamente y para permitir que el congelador alcance la temperatura correcta.

**Encender el frigorífico/congelador**

1 Antes de conectar el frigorífico/congelador a la red eléctrica. El dial de control del termostato está ubicado dentro del compartimiento frigorífico.

2 Ajuste el termostato en la posición "3" y encienda la electricidad. Se activarán el compresor y la luz del interior del frigorífico.

3 Espere 24 horas antes de introducir alimentos en el frigorífico/congelador, la temperatura en el interior de su frigorífico/congelador será entonces lo suficientemente fría como para enfriar y congelar los alimentos lo suficiente.

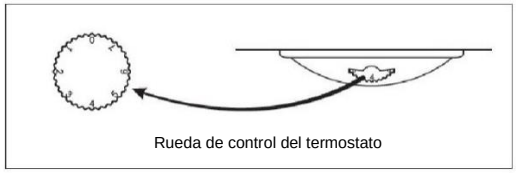
**Ajuste de la temperatura**

**Ajuste de la temperatura**

La temperatura del aparato puede ajustarse girando el dial del termostato.

El termostato puede ajustarse entre 1 y 7.

- 1 es el ajuste más cálido.
- 7 es el ajuste más frío.


Rueda de control del termostato

- Ponga el dial en OFF para desactivar la función de refrigeración.

➢ En condiciones normales de funcionamiento (en primavera y otoño), se recomienda ajustar la temperatura a 4.

➢ En verano, cuando la temperatura ambiente es alta, se recomienda ajustar la temperatura a 3-4, para garantizar la temperatura del frigorífico y del congelador y reducir el tiempo de funcionamiento continuo de la nevera; y en invierno, cuando la temperatura ambiente es baja, se recomienda ajustar la temperatura a 5-6 para evitar arranques y paradas frecuentes del frigorífico.

Notas: Las temperaturas pueden variar con respecto a las de ajuste debido a los ciclos del compresor y a las condiciones exteriores.

Fast Freeze

1. La congelación rápida hace que el agua de los alimentos se convierta en finos cristales de hielo, para evitar que se dañe la membrana celular y se pierda el citoplasma al descongelarse, preservando así la frescura y valores nutricionales originales de los alimentos.
2. Los alimentos frescos y el pescado que deban conservarse durante mucho tiempo deben congelarse rápidamente. Para conseguir una congelación rápida, ajuste el interruptor giratorio al modo "7" antes de añadir los alimentos.
3. Después de la congelación rápida, vuelva a girar el mando a su modo original (en general, el tiempo de congelación rápida no debe superar las 4 horas).

**Notas**: El ajuste del termostato de '6' o '7' es adecuado cuando la temperatura ambiente es inferior a 16 ° C, pero puede provocar la formación de hielo si el frigorífico sigue funcionando con dicho ajuste durante mucho tiempo bajo la temperatura ambiente normal, lo cual pertenece al fenómeno normal. En tal caso, se recomienda volver a ajustar el termostato adecuadamente.

**EN USO**

1. Es posible que el electrodoméstico no funcione correctamente (posibilidad de descongelación del contenido o de aumento excesivo de la temperatura en el compartimento de alimentos congelados) cuando se deja durante un período prolongado de tiempo por debajo del límite de temperatura para el que ha sido diseñado.
2. El hecho de que las temperaturas internas pueden verse afectadas por factores como la ubicación del aparato frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta y, en su caso, la advertencia de que el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura podría tener que modificarse para tener en cuenta estos factores.
3. El hecho de que las bebidas efervescentes no deben almacenarse en compartimentos o armarios congeladores o en compartimentos o armarios de baja temperatura, y que algunos productos como el hielo no deben consumirse demasiado fríos.
4. La necesidad de no superar los tiempos de conservación recomendados por los fabricantes para cualquier tipo de alimento.
5. El hecho de que un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podrían acortar el tiempo de conservación.
6. Es mejor envolver los alimentos congelados en varias capas en los estantes de cristal.
7. El cuidado que debe prestarse a los alimentos congelados almacenados en caso de parada prolongada del aparato frigorífico (interrupción del suministro eléctrico o avería del sistema de refrigeración)

**Consejos para conservar la comida en perfecto estado dentro del frigorífico**

**Hay que prestar especial atención con las carnes y los pescados**

Las carnes cocinadas deberían almacenarse siempre en un estante por encima de las carnes crudas para evitar la transferencia de bacterias. Conserve las carnes crudas en un plato que sea lo suficientemente grande para recoger los jugos y cúbralo con film transparente o aluminio.

**Deje espacio alrededor de la comida**

Esto permitirá que el aire frío circule en el interior del frigorífico, asegurando que todas sus partes se mantienen frescas.

**¡Envuelva la comida!**

Para evitar la transferencia de sabores y que se seque en exceso, la comida debe empaquetarse y cubrirse por separado. Las frutas y verduras no necesitan envolverse.

**La comida precocinada debe refrigerarse adecuadamente**

Deje que la comida precocinada se enfríe antes de colocarla en el frigorífico. Este contribuirá a evitar que la temperatura interna del frigorífico se eleve.

**¡Cierre la puerta!**

Para evitar el escape de aire frío, intente limitar el número de veces que abre la puerta. Al volver de las compras, clasifique los alimentos que deben guardarse en el frigorífico antes de abrir la puerta. Abra la puerta solo para meter o sacar comida.

**Periodos de conservación recomendados**

Los periodos de conservación recomendados para los alimentos se indican en los envases correspondientes.

**Sugerencias para comprar alimentos congelados**

Su congelador tiene 4 estrellas ****

A la hora de comprar alimentos congelados, consulte las instrucciones de conservación en el envase. Podrá guardar cada alimento congelado durante el periodo mostrado en el apartado correspondiente a 4 estrellas. Este periodo suele indicarse con el formato «Consumir preferentemente antes de» y suele figurar en la parte frontal del embalaje.

Compruebe la temperatura del frigorífico/congelador

Compruebe la temperatura del mueble refrigerado en el establecimiento donde compra sus alimentos congelados. No debería mostrar una temperatura inferior a -18 ºC.

Elija los envases con cuidado

Asegúrese de que el embalaje de los alimentos congelados está en perfecto estado.

Compre los alimentos congelados al final: cuando vaya de compras o al supermercado, ponga en el carrito o la cesta de la compra los alimentos congelados al final.

Mantenga juntos los alimentos congelados

Durante las compras y de camino a casa, intente transportar juntos los alimentos congelados pues esto ayuda a mantener la temperatura de los alimentos.

Guarde los alimentos lo antes posible

No compre alimentos congelados si no va a poder introducirlos enseguida en un congelador. En la mayoría de supermercados y tiendas especializadas, se venden unas bolsas isotérmicas especiales. Estas bolsas permiten mantener los alimentos congelados durante más tiempo.

Descongelar alimentos congelados: algunos alimentos no precisan descongelarse antes de la cocción. Las verduras y la pasta se puede incorporar directamente al agua hirviendo o cocinarse al vapor. Las salsas y sopas congeladas pueden calentarse a fuego suave en una sartén hasta su total descongelación.

**Congelación de alimentos frescos: sugerencias útiles**

Utilice alimentos de buena calidad y manipúlelos lo menos posible. Congele los alimentos en pequeñas cantidades: se congelan más rápidamente, se tarda menos en descongelar porciones pequeñas y le permite consumir exactamente la cantidad que precisa.

Congelación de alimentos frescos

En primer lugar, calcule la cantidad de alimentos que va a congelar. Si va a congelar grandes cantidades de alimentos frescos, recuerde poner el dial de control en Máx. Esto reducirá la temperatura del congelador (aproximadamente -30 °C), congelando los alimentos más rápidamente y ayudando a mantener sus propiedades. Sin embargo, debe hacerlo con moderación para ahorrar energía.

**Preparación para la congelación**

- Deje que los alimentos cocinados se enfríen por completo.
- Antes de congelar los alimentos, introdúzcalos antes en el frigorífico para enfriarlos.
- Antes de congelar un alimento, calcule la porción que va a necesitar cocinar.
- No congele alimentos en recipientes metálicos porque es posible que desee introducirlos en el microondas directamente del congelador.
- Use bolsas de congelación especiales disponibles en supermercados, film plástico para congelar, bolsas de polietileno, recipientes plásticos o papel de aluminio para los alimentos ácidos (como los cítricos).

No use recipientes de cristal ni film plástico excesivamente fino. No utilice recipientes de alimentos usados previamente (salvo que los haya lavado a fondo primero).

- Elimine la mayor cantidad posible de aire del interior del recipiente. Puede comprar una bomba de vacío especial que extrae el exceso de aire de los envases.
- Deje un pequeño espacio libre cuando congele líquidos pues estos aumentan de volumen al congelarse.
- Podrá hacer un uso más eficiente de la capacidad del congelador si congela los líquidos (o sólidos con líquidos, como caldos) en bloques cuadrados.
  Para ello, lleve a cabo la operación siguiente: vierta el líquido en una bolsa de polietileno previamente introducida en un recipiente cuadrado. Congele el líquido de esta forma y, seguidamente, retire la bolsa del recipiente y séllela.

**Dónde almacenar los alimentos en el frigorífico**

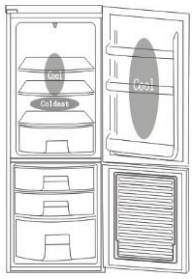
Zona fría:

Aquí es donde almacenar los alimentos que se conservarán por más tiempo si se mantienen fríos. Leche, huevos, yogur, zumos de frutas, quesos curados. Botes abiertos de salsas para ensalada, salsas y mermelada. Grasas, p. ej., mantequilla, margarina, grasa para cocinar y manteca.

La zona más fría:

Aquí es donde deben conservarse los alimentos que deben estar fríos para mantenerlos seguros:

- Los alimentos crudos y no cocinados deben envolverse siempre.
- Comidas precocinadas, p. ej., comidas listas, pasteles de carne, quesos cremosos.
- Carnes precocinadas, p. ej., jamón cocido.
- Ensaladas preparadas (incluyendo las ensaladas verdes mixtas pre-empaquetadas, ensaladas de arroz, de patatas, etc.).
- Postres, p. ej., quesos frescos, comida casera y restos o pasteles de crema.



**NOTA**: envuelva siempre y almacene la carne cruda, aves y pescados en el estante inferior del frigorífico. Esto evitará que goteen o entren en contacto con otros alimentos. No almacene gases o líquidos inflamables en el frigorífico.

**Periodos de conservación recomendados**

Los periodos de conservación recomendados para los alimentos se indican en los envases correspondientes.

**Descongelación**

Al cabo de un tiempo se acumula escarcha en determinadas zonas del compartimento frigorífico/congelador. Como medida temporal, la escarcha deberá ser eliminada mediante un raspador de plástico. NO use NUNCA instrumentos de metal o afilados. Sin embargo, para mantener la eficacia del frigorífico/congelador, será necesario descongelarlo por completo aproximadamente una vez al año, o si la capa de escarcha supera los 5 mm. Esto debe llevarse a cabo si la formación de escarcha no puede ser raspada o si empieza a interferir con el almacenamiento de comida. Elija un momento en el que hay poca comida almacenada y proceda de esta manera:

1. Saque la comida congelada, corte la alimentación principal del frigorífico/congelador y deje la puerta abierta. Lo ideal sería que la comida congelada se colocara en otro congelador o frigorífico. Si esto no es posible, envuelva la comida, primero en varias capas de periódico o en grandes trapos y después en una manta gruesa y guárdela en un lugar fresco.
2. Raspe toda la escarcha que puede con el raspador de plástico. Para acelerar el proceso de descongelación, coloque cuencos de agua caliente dentro del frigorífico/congelador. Cuando la escarcha sólida se vaya soltando, arránquela con el raspador de plástico y extráigala.
3. Cuando se haya completado la descongelación, limpie su frigorífico/congelador como se describe.

**Limpieza del interior del frigorífico/congelador**

Después de descongelar, debe limpiar internamente el frigorífico/congelador con una solución no agresiva de bicarbonato de soda. Después, aclárelo con agua caliente usando una esponja húmeda o un trapo y seque. Lave las cestas con agua caliente con jabón y asegúrese de que están completamente secas antes de volver a meterlas en el frigorífico/congelador. Se formará condensación en la pared del fondo del frigorífico; sin embargo, normalmente caerá por la pared hasta el orificio de drenaje que se encuentra detrás del cajón para verduras.

El orificio de drenaje tendrá la "barra de limpieza" introducida en él. Esto asegurará que no entren en el drenaje pequeños trozos de comida. Después de haber limpiado el interior del frigorífico y eliminado cualquier residuo de comida de alrededor del orificio, use la "barra de limpieza" para asegurarse de que no hay obstrucciones.

**Limpieza del exterior del frigorífico/congelador**

Para limpiar el exterior del congelador, use una cera para muebles estándar. Asegúrese de que las puertas están cerradas para evitar que la cera llegue a la junta magnética de la puerta o al interior.

La rejilla del condensador en la parte posterior del congelador y los componentes adyacentes pueden limpiarse con aspirador usando un accesorio de cepillo suave.
No use limpiadores agresivos, estropajos ni disolventes para limpiar parte alguna del congelador.

**Periodo vacacional**

Primero, apague el frigorífico y desenchúfelo de la red eléctrica.
Retire todos los alimentos.
Limpie el frigorífico.
Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de condensación, moho o malos olores.
Si el electrodoméstico está al alcance de niños, extreme las precauciones. El electrodoméstico debe estar fuera del alcance de los niños.
Vacaciones cortas: Deje el frigorífico en marcha durante aquellas vacaciones con una duración inferior a tres semanas.
Vacaciones largas: Si no va a utilizar el electrodoméstico durante varios meses, retire todos los alimentos y desenchúfelo de la red eléctrica. Limpie y seque a fondo el interior. Para evitar la formación de malos olores o moho, deje la puerta ligeramente abierta: si fuera necesario, bloquee la puerta en posición abierta o desmonte la puerta.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y MANTENIMIENTO

### Resolución de problemas

**Corte eléctrico**

Si la temperatura interna del compartimento congelador es -18 ºC o menos cuando vuelva la corriente, sus alimentos estarán seguros. La comida de su congelador permanecerá congelada durante unas 16 horas con la puerta cerrada. No abra la puerta del congelador más de lo necesario.

**El congelador está excepcionalmente frío**

Es posible que haya ajustado accidentalmente el dial de control del termostato en una posición más alta.

**El congelador está excepcionalmente caliente**

Es posible que el compresor no funcione. Coloque el dial de control del termostato en el ajuste más alto y espere unos minutos. Si no escucha un zumbido, no está funcionando. Póngase en contacto con el comercio donde adquirió el frigorífico.

**El congelador no funciona**

Compruebe que está enchufado y encendido. Compruebe que el fusible del enchufe no esté fundido. Enchufe otro aparato, como una lámpara, para ver si la toma funciona. Deje el congelador durante 30 minutos.

**Aparece condensación en el exterior del congelador**

Esto puede deberse a un cambio en la temperatura ambiente. Elimine toda la humedad residual. Si el problema continúa, póngase en contacto con el comercio donde adquirió el frigorífico.

**Ruidos en el interior del congelador**

Si usted no ha tenido un congelador antes, puede notar que hace algunos ruidos bastante inusuales. La mayoría de los ruidos son normales, pero hay que tenerlos en cuenta.

**GORGOTEO, SILBIDO**

Estos ruidos son causados por la circulación del líquido refrigerante en el sistema de refrigeración. Se ha vuelto más pronunciado desde la introducción de gases libres de CFC. Esto no es una falla y no afectará al funcionamiento de su congelador.

**ZUMBIDOS, VIBRACIONES O PULSACIONES**

Este es el motor del compresor bombeando el refrigerante por todo el sistema.

### Mover el congelador

**Colocación**

No coloque el congelador cerca de una fuente de calor, como una caldera, un radiador o una placa de cocción. También se debe evitar la luz directa del sol en galerías o solanas.

**Nivelación del congelador**

Asegúrese de que el congelador esté perfectamente nivelado. Use las patas giratorias delanteras para nivelar el electrodoméstico. Si el congelador no está nivelado, las puertas y las alineaciones de las juntas magnéticas podrían verse afectadas y provocar un funcionamiento incorrecto del mismo.

**No encienda el congelador hasta que hayan transcurrido 4 horas.**

Una vez colocado en posición, el congelador debe reposar durante 4 horas. Esto permitirá que el refrigerante se asiente.
Instalación
No cubra ni bloquee las salidas o rejillas de ventilación del electrodoméstico.
Deshágase inmediatamente de la bombilla fundida.

**Periodo vacacional**

- Primero, apague el frigorífico y desenchúfelo de la red eléctrica.
- Retire todos los alimentos.
- Limpie el frigorífico.
- Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de condensación, moho o malos olores.
- Si el electrodoméstico está al alcance de niños, extreme las precauciones. El electrodoméstico debe estar fuera del alcance de los niños.
- Vacaciones cortas: Deje el frigorífico en marcha durante aquellas vacaciones con una duración inferior a tres semanas.
- Vacaciones largas: Si no va a utilizar el electrodoméstico durante varios meses, retire todos los alimentos y desenchúfelo de la red eléctrica. Limpie y seque a fondo el interior. Para evitar la formación de malos olores o moho, deje la puerta ligeramente abierta: si fuera necesario, bloquee la puerta en posición abierta o desmonte la puerta.

**Cómo ahorrar energía**

- Coloque el frigorífico en la parte más fría de la estancia, alejado de la luz directa del sol y de conductos o registros del sistema de calefacción. No coloque el frigorífico cerca de electrodomésticos que emitan calor como placas de cocción, hornos o lavavajillas.
- La puerta del frigorífico debe permanecer abierta solo el tiempo necesario; no introduzca alimentos calientes en el frigorífico.

- Organice la disposición de los alimentos en el frigorífico para reducir el número de aperturas de la puerta. Retire tantos alimentos como sea posible con una sola apertura de la puerta y ciérrela lo antes posible.
- La puerta del frigorífico debe cerrarse correctamente para evitar un consumo excesivo de energía y la formación de un exceso de hielo y/o condensación en su interior.
- Una corriente constante de aire frío permite mantener una temperatura homogénea en el interior del frigorífico. Por este motivo, es importante distribuir correctamente los alimentos para facilitar la circulación del aire.
- Tape los alimentos y seque los recipientes antes de colocarlos en el frigorífico. De este modo, se reduce la acumulación de humedad en el interior del electrodoméstico.
- Introducir demasiados alimentos en el frigorífico o bloquear las salidas de aire frío prolonga el tiempo de funcionamiento del electrodoméstico y aumenta el consumo de energía. No revista los estantes con papel de aluminio, papel encerado ni servilletas de papel. Estas capas de papel u otros materiales interfieren en la circulación de aire frío, lo cual reduce la eficiencia del frigorífico y puede provocar una conservación defectuosa de los alimentos.
- Durante ausencias prolongadas (por ejemplo: vacaciones largas), se recomienda desconectar el electrodoméstico de la red eléctrica, retirar todos los alimentos y limpiarlo. La puerta debe permanecer ligeramente abierta para evitar la formación de moho y olores desagradables. Esto no afectará al frigorífico cuando se vuelva a poner en marcha.
- Durante ausencias cortas (por ejemplo: vacaciones cortas), el frigorífico puede permanecer encendido. No obstante, recuerde que pueden producirse cortes prolongados en el suministro eléctrico durante su ausencia.

**Reparación**

- Solo un ingeniero autorizado puede reparar este electrodoméstico y solo se deben utilizar piezas originales.
- En ninguna circunstancia, debe intentar reparar este electrodoméstico usted mismo.
- Las reparaciones llevadas a cabo por personas no cualificadas pueden provocar lesiones o averías graves. Póngase en contacto con el comercio donde adquirió el frigorífico.
- Cuando el aparato no esté en uso durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la alimentación eléctrica, vacíelo y límpielo, dejando la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

**INFORMACIÓN ELÉCTRICA**

**ESTE ELECTRODOMÉSTICO DEBE CONECTARSE A TIERRA.**

1. Este aparato está equipado con una clavija que será adecuada para su uso en todas las casas equipadas con tomas de corriente según las especificaciones actuales.
2. Si el enchufe no es adecuado para sus tomas de corriente, se debe cortar y desechar cuidadosamente. Para evitar un posible peligro de descarga, no inserte el enchufe desechado en una toma de corriente.

**Sustitución de la luz interna**

1. Antes de llevar a cabo la sustitución de la bombilla presione y gire el control del termostato hasta la posición de “OFF”, después, desconecte la alimentación eléctrica.
2. Sujete y levante la tapa de la bombilla.
3. Retire la bombilla gastada desenroscándola hacia la izquierda.
4. Sustituya por una bombilla nueva (máx. 10 W) enroscándola hacia la derecha y asegurándose de que queda bien asegurada en el soporte.

Vuelva a colocar la cubierta, vuelva a conectar el frigorífico/congelador a la alimentación y enciéndalo.

## Comprobación de seguridad tras el mantenimiento

¿El cable de alimentación está roto o dañado?
¿Está el enchufe bien insertado en la toma de corriente?
¿El enchufe está anormalmente sobrecalentado?

**Nota: Pueden producirse descargas eléctricas e incendios si el cable de alimentación y los enchufes están dañados o manchados de polvo. En caso de anomalía, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el vendedor.**

**ESTE ELECTRODOMÉSTICO DEBE CONECTARSE A TIERRA.**

Este aparato está equipado con una clavija que será adecuada para su uso en todas las casas equipadas con tomas de corriente según las especificaciones actuales. Si el enchufe no es adecuado para sus tomas de corriente, se debe cortar y desechar cuidadosamente. Para evitar un posible peligro de descarga, no inserte el enchufe desechado en una toma de corriente.

Este aparato cumple las Directivas CEE.

| Correcta eliminación de este producto | |
|---|---|
|  | Este marcado indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos en toda la UE. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor al que le compró el producto. Pueden llevarse este producto para someterlo a un reciclaje seguro para el medio ambiente. |

## Advertencias para su eliminación

El refrigerante y el material de espuma utilizado para el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando el refrigerador sea desechado, deberá mantenerse alejado de cualquier fuente de fuego y ser recuperado por una empresa de recuperación especial con la calificación correspondiente distinta de la eliminación por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

Cuando se deseche el refrigerador, desmonte las puertas y retire la junta de la puerta y los estantes; coloque las puertas y los estantes en un lugar adecuado para evitar que los niños queden atrapados.

Para ponerse en contacto con la asistencia técnica, visite nuestro sitio web: https://corporate.haiereurope.com/en/
En la sección "Sitio web", elija la marca de su producto y su país. Usted será
redirigido a la web específica donde se encuentra el teléfono y formulario de contacto
asistencia técnica.
Para más información sobre el producto, consulte https://eprel.ec.europa.eu/ o
escanea el QR de la etiqueta energética que se entrega con el aparato.

# I. TURVALLISUUS



## VAROITUS!

Muiden kuin valtuutetun huoltohenkilöstön on vaarallista suorittaa huolto- tai korjaustöitä, joihin liittyy suojusten irrottaminen. Vältä sähköiskun vaara, äläkä yritä korjata tätä laitetta itse.

## VAROITUS!

Tulipalon vaara / syttyvää materiaalia.



## Turvallisuusvinkkejä

Älä käytä sähkölaitteita, kuten hiustenkuivaajaa tai lämmitintä, jääkaapin/pakastimen sulattamiseen.

Syttyviä kaasuja tai nesteitä sisältävät säiliöt voivat vuotaa alhaisissa lämpötiloissa.

Älä säilytä jääkaapissa/pakastimessa syttyviä materiaaleja sisältäviä astioita, kuten suihkepulloja, sammuttimen täyttöpatruunoita jne.

Älä laita hiilihapotettuja tai poreilevia juomia pakastelokeroon. Mehujäät voivat aiheuttaa vammoja tai paleltumia, jos ne syödään heti, kun ne on otettu jääkaapista/pakastimesta.

Älä poista tuotteita jääkaapista tai pakastinosastosta, jos kätesi ovat kosteat/märkät, sillä tämä voi aiheuttaa ihovaurioita tai vammoja ja paleltumia. Pulloja ja tölkkejä ei saa laittaa pakastelokeroon, koska ne voivat haljeta, kun sisältö jäätyy.

Valmistajan suosittelemia säilytysaikoja on noudatettava. Tutustu asiaankuuluviin ohjeisiin.

Älä anna lasten peukaloida säätimiä tai leikkiä jääkaapilla/pakastimella. Jääkaappi/pakastin on raskas. Sitä siirrettäessä on noudatettava varovaisuutta. Tätä tuotetta tai sen teknisiä tietoja on vaarallista muuttaa tai yrittää muuttaa millään tavalla.

Älä säilytä syttyviä kaasuja tai nesteitä jääkaapissa/pakastimessa.

Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

Vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole aiheeseen liittyvää kokemusta ja tietoa, voivat käyttää laitetta edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.

Tätä kylmälaitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi sisäänrakennetun mallin tavoin.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa olosuhteissa, kuten:

- henkilökunnan keittiötiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muilla työpaikoilla
- maatiloilla sekä asiakaskäytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuintilojen kaltaisissa ympäristöissä
- aamiaismajoituksen (B & B) tyyppisissä ympäristöissä
- ateriapalvelu- ja muissa kuin vähittäismyyntiin liittyvissä käyttökohteissa.

Pidä laitteen kotelossa tai rungossa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.

Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia laitteita tai muita keinoja, lukuun ottamatta laitteen valmistajan suosittelemia menetelmiä.

Älä vaurioita jäähdytyspiiriä.

Älä käytä sähkölaitteita laitteen ruoansäilytystiloissa mikäli ne eivät ole valmistajan suosittelemia.

Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvää ponnekaasua sisältäviä aerosolipulloja.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut laitteen käyttöä. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.

- VAROITUS: Pidä laitteen kotelossa tai rungossa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.
- VAROITUS: Älä yritä nopeuttaa sulatusta käyttämällä mekaanisia laitteita tai muita keinoja, lukuun ottamatta laitteen valmistajan suosittelemia menetelmiä.
- VAROITUS: Älä vaurioita jäähdytyspiiriä.
- VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita laitteen ruoansäilytystiloissa mikäli ne eivät ole valmistajan suosittelemia.
- VAROITUS: Jäähdytyslaitteet (erityisesti Tyypin I jääkaappi-pakastimet) eivät välttämättä toimi aina säännönmukaisesti oikein (laitteen sisältämät tuotteet voivat lämmetä tai lämpötila nousee liikaa pakastelokerossa), jos laite on pitkiä aikoja laitteen suositellun sijoituslämpötilan alarajan alapuolella.
- VAROITUS: Mikäli käytössä on laitteita, joiden ovet tai kannet voidaan lukita avaimella, avainta on säilytettävä lasten ulottumattomissa ja poissa laitteen lähettyviltä, jotta lapset eivät vahingossa joudu lukituksi laitteen sisälle.
- VAROITUS: Laitteessa ja eristysmateriaaleissa käytettävä kylmäaine edellyttää erityisiä hävittämismenettelyjä.
- VAROITUS: Varmista laitetta sijoittaessa, ettei virtajohto jää jumiin eikä vaurioidu.
- VAROITUS: Älä jätä monipistokkeisia jatkojohtoja äläkä siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.

3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää kylmälaitteita.
Noudata seuraavia ohjeita ruoan pahentumisen välttämiseksi:
- Oven jättäminen auki pitkäksi aikaa voi aiheuttaa laitteen sisältämien tuotteiden huomattavan lämpötilan nousun.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Puhdista myös säännöllisesti vedenpoistojärjestelmät.
- Puhdista vesitankit, jos ne eivät ole olleet käytössä 48 tuntiin. Huuhtele vesijohdot antamalla veden virrata, jos vettä ei ole käytetty 5 päivään.
- Säilytä raaka liha ja kala kylmälaitteessa asianmukaisissa astioissa, jotta ne eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa ja jotta niistä ei tipu nesteitä muihin elintarvikkeisiin.
- Kahden tähden pakasteosastot soveltuvat esipakastetun ruoan säilytykseen, jäätelön säilytykseen tai valmistukseen sekä jääpalojen valmistukseen.
- Yhden, kahden ja kolmen tähden osastot eivät sovellu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Jos jäähdytyslaite ei ole käytössä pitkään aikaan, sammuta laitteesta virta, sulata se, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta jäähdytyslaitteeseen ei muodostu hometta.

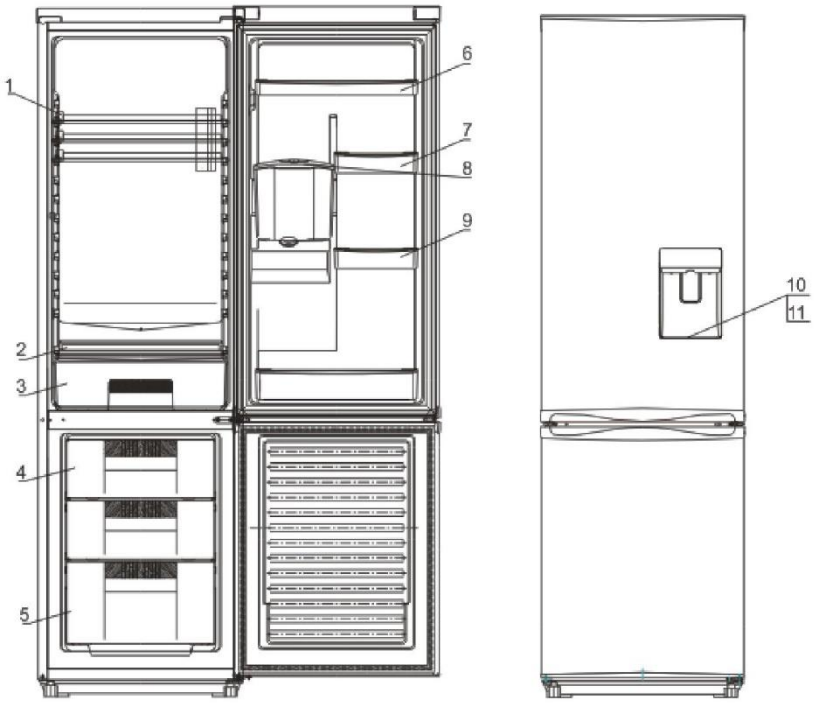
**Lukot**

Jos pakastimesi on varustettu lukolla, jolla estetään lasten jääminen sen sisäpuolelle, pidä avain poissa lasten ulottuvilta ja kaukana laitteesta. Jos vanha pakastin hävitetään, irrota vanhat lukot tai salvat varmuuden vuoksi.

## Freonivapaa

Jääkaapissa käytetään freonivapaata kylmäainetta (R600a) ja vaahtoavaa eristysmateriaalia (syklopentaani), joka on ympäristöystävällinen aine. Ne eivät aiheuta vahinkoa otsonikerrokselle ja niillä on hyvin pieni vaikutus ilmaston lämpenemiseen. R600a on syttyvä aine ja suljettu jäähdytysjärjestelmään eikä se pääse vuotamaan normaalin käytön aikana. Jos kylmäainetta pääsee vuotamaan, koska kylmäainepiiri on vaurioitunut, pidä laite poissa avotulesta ja avaa ikkunat mahdollisimman nopeasti ilmanvaihtoa varten.

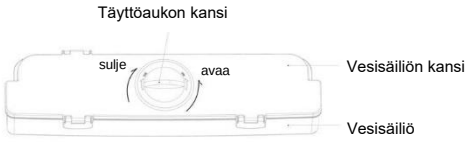
**JOHDANTO**




| Ei | Kuvaus |
|---|---|
| 1 | Jääkaapin hylly |
| 2 | Vihanneslaatikon kansi |
| 3 | Vihanneslaatikko |
| 4 | Pakastimen ylälaatikko |
| 5 | Pakastimen pohjalaatikko |
| 6 | Jääkaapin yläovihylly |
| 7 | Pieni jääkaapin ovihylly |
| 8 | Vesisäiliö |
| 9 | Pieni jääkaapin ovihylly |
| 10 | Vesiteline |
| 11 | Vesitelineen kansi |

**Vinkkejä vesiautomaattiin**

Jääkaapissa on vesiautomaatti, joka helpottaa vesilasin täyttämistä ja mahdollistaa kylmän veden saannin lähes välittömästi. Vesiautomaatissa on yksi **2,0** litran vesisäiliö, joka on täytettävä. Noudata seuraavia ohjeita käyttääksesi vesiautomaattia:



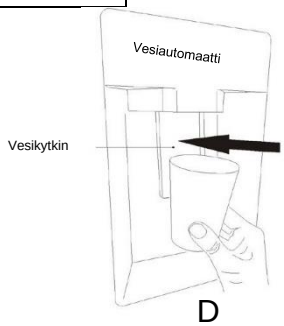

C

1. Avaa jääkaapin ovi varmistaaksesi, että vesiautomaatti on kiinnitetty hyvin.
2. Avaa vesisäiliön täyttöaukon kansi ja täytä vesisäiliö täyteen hitaasti, jotta vettä ei roisku. Sulje sitten vesisäiliön täyttöaukon kansi. Katso **kuva** C.
3. Kun vesisäiliö on täynnä, aseta termostaatti kylmimpään asetukseen tai Fast Cool -tilaan, jolloin vesi on kylmää yhden tunnin kuluttua. Katso kuva D.
4. Vesiautomaattia käytettäessä vettä saattaa tippua ja kerääntyä vesiautomaatin pohjalle. Pyyhi se tarvittaessa pois liinalla.
5. Älä täytä vettä enempää kuin enimmäistäyttöviivaan asti (säiliön kannen alla).

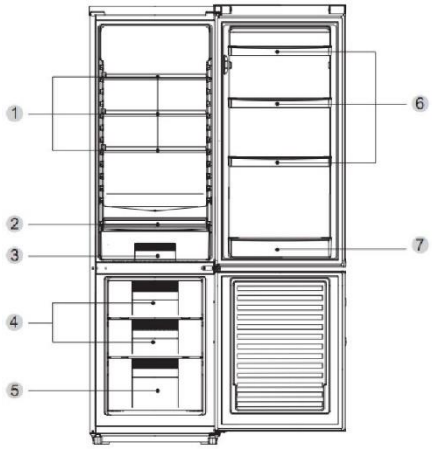
**HUOMAA**: Poista vesilasi vasta, kun automaatista ei enää tule vesipisaroita.

*Vain MRF-270, jossa on vesiautomaatti

| Ei | Kuvaus |
|---|---|




D




| Ei | Kuvaus |
|---|---|
| 1 | Jäähdytystilan hyllyt |
| 2 | Vihannes- ja hedelmälaatikon kansi |
| 3 | Vihannes- ja hedelmälaatikko |
| 4 | Pakastuslaatikot |
| 5 | Pakastuslaatikko |
| 6 | Ovihylly |
| 7 | Ovihylly |

**Asennuspaikka**
Kun valitset jääkaapin/pakastimen sijainnin, varmista, että lattia on tasainen ja tukeva ja huone on hyvin tuuletettu. Vältä jääkaapin/pakastimen sijoittamista lämmönlähteen, esim. lieden tai lämpöpatterin, lähelle. Älä sijoita suoraan auringonvaloon esim. ulkorakennuksissa tai lasikuistilla. Jos asetat jääkaapin/pakastimen ulkorakennukseen, kuten autotalliin tai lisärakennukseen, varmista, että jääkaappi/pakastin on sijoitettu vaakasuoran kosteuseristyksen yläpuolelle, sillä muuten jääkaappiin/pakastinkaappiin muodostuu kondensaatiota. Jääkaappi vapauttaa toiminnan aikana lämpöä ympäristöön. Siksi sen yläpuolelle on jätettävä vähintään 30 mm vapaata tilaa, molemmille puolille yli 100 mm ja takapuolelle yli 50 mm.

**Pakastimen asettaminen vaakasuoraan**
Jos pakastin ei ole vaakasuorassa, se vaikuttaa oven ja magneettisen tiivisteen asentoon ja voi aiheuttaa pakastimen virheellisen toiminnan. Kun pakastin on sijoitettu lopulliseen paikkaansa, säädä etuosan säätöjalkoja kääntämällä niitä.

**Puhdistus ennen käyttöä**
Pyyhi pakastimen sisäpuoli laimealla soodaliuoksella. Huuhtele sitten lämpimällä vedellä ja kostealla sienellä tai liinalla. Pese korit ja hyllyt lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa ne kokonaan ennen kuin asetat ne takaisin pakastimeen. Pakastimen ulkoiset osat voidaan puhdistaa vahakiillotteella.

**Ennen kytkemistä SINUN ON**
tarkistettava, että käytössäsi on pistorasia, joka on yhteensopiva pakastimen mukana toimitetun pistokkeen kanssa.

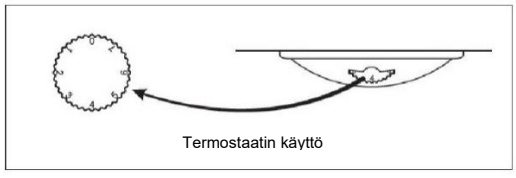
**Ennen kytkemistä päälle!**
ÄLÄ KYTKE PÄÄLLE ENNEN KUIN PAKASTIMEN SIIRTÄMISESTÄ ON KULUNUT NELJÄ TUNTIA.
Jäähdytysneste tarvitsee aikaa asettua. Jos laite kytketään pois päältä milloin tahansa, odota 30 minuuttia, ennen kuin kytket sen takaisin päälle, jotta jäähdytysneste asettuu.

**Ennen pakastimen täyttämistä**
Ennen kuin asetat elintarvikkeita pakastimeen, kytke pakastin päälle ja odota 24 tuntia. Näin voit varmistua, että pakastin toimii oikein ja että se kylmenee oikeaan lämpötilaan.

**Jääkaapin/pakastimen kytkeminen päälle**
1 Ennen jääkaapin/pakastimen kytkemistä verkkovirtaan. Termostaatin säätökiekko sijaitsee jääkaappiosastossa.
2 Käännä termostaatin nuppi asentoon 3 ja kytke sähkö päälle. Kompressori ja jääkaapin sisällä oleva valo alkavat toimia.
3 Odota 24 tuntia ennen ruoan laittamista jääkaappiin/pakastimeen. Jääkaapin/pakastimen lämpötila on tämän jälkeen riittävän kylmä ruokien viilentämiseksi ja pakastamiseksi.

**Lämpötilan säätö**

**Lämpötilan asetus**
Laitteen lämpötilaa voidaan säätää kääntämällä termostaatin valitsinta.
Termostaatin valittavissa olevat asetukset ovat 1–7.
• 1 on lämpimin asetus.
• 7 on kylmin asetus.


Termostaatin käyttö

• Voit kytkeä jäähdytystoiminnon pois päältä asettamalla säätimen OFF-asentoon.
➢ Normaalissa käytössä (keväällä ja syksyllä) on suositeltavaa asettaa lämpötilaksi 4.
➢ Kesällä ympäristön lämpötilan ollessa korkea on suositeltavaa asettaa lämpötilaksi 3–4 °C. Näin voidaan taata jääkaapin ja pakastimen lämpötilat ja vähentää jääkaapin jatkuvaa toiminta-aikaa. Talviaikaan ympäristön lämpötilan ollessa alhainen on suositeltavaa asettaa lämpötilaksi 5–6 °C jääkaapin jatkuvan käynnistymisen ja pysähtymisen välttämiseksi.

Huomioitavaa: Lämpötilat voivat vaihdella asetusten lämpötilojen mukaan kompressorin syklien ja ulkoisten olosuhteiden vuoksi.

Fast Freeze
1. Nopea jäähdyttäminen tekee elintarvikkeiden sisältämästä vedestä pienikokoisen jääkiteen. Tämä ehkäisee solukalvon vahingoittumista ja sytoplasman häviämistä sulatettaessa, mikä säilyttää elintarvikkeiden alkuperäisen tuoreuden ja ravintoarvot.

2. Pitkään säilytettävät tuoreet elintarvikkeet ja kalat on jäädytettävä nopeasti. Voit jäähdyttää ruuat nopeasti säätämällä nupin asetukseksi 7 ennen ruoan lisäämistä.
3. Nopean jäähdyttämisen jälkeen käännä nuppi takaisin alkuperäiseen asentoon. Nopeaa jäähdyttämistä ei tulisi normaalisti käyttää yli 4 tuntia pidempään.

**HUOMIOITAVAA**: Termostaatin asetus 6 tai 7 on sopiva, kun ympäristön lämpötila on alle 16 °C. Jääkaappiin voi kuitenkin muodostua jäätä, jos jääkaappi jatkaa toimintaansa pitkään tällaisella asetuksella normaalissa ympäristön lämpötilassa. Jään muodostuminen tästä syystä on normaalia. Tällaisessa tapauksessa on suositeltavaa säätää termostaatin asetusta asianmukaisesti.

**KÄYTÖSSÄ**

1. Jäähdytyslaitteet eivät välttämättä toimi aina säännönmukaisesti oikein (laitteen sisältämät tuotteet voivat lämmetä tai lämpötila nousee liikaa pakastelokerossa), jos laite on pitkiä aikoja laitteen suositellun sijoituslämpötilan alarajan alapuolella
2. Sisäiseen lämpötilaan voivat vaikuttaa esimerkiksi kylmäsäilytyslaitteen sijainti, ympäristön lämpötila ja oven avaustiheys, ja tarvittaessa on annettava varoitus siitä, että minkä tahansa lämpötilan säätölaitteen asetusta on ehkä muutettava näiden tekijöiden huomioon ottamiseksi
3. Hiilihapollisia juomia ei tulisi säilyttää pakastelokerossa tai muissa erittäin kylmissä tiloissa eikä joitakin tuotteita, kuten jäävesi, tulisi nauttia liian kylmänä
4. Elintarvikkeiden valmistajien suosittelemaa säilytysaikaa ei tulisi ylittää minkäänlaisille elintarvikkeille
5. Pakasteiden lämpötilan nousu jäähdytyslaitteen manuaalisen sulatuksen, huollon ja puhdistuksen aikana voi lyhentää tuotteen säilymisaikaa
6. Pakastettu ruoka kannattaa asettaa lasihyllyille kerroksittain.
7. Huolehdi elintarvikkeista, jos jäähdytyslaite on pitkään pois toiminnasta (kuten virransyötön katkeaminen tai jäähdytysjärjestelmän vikaantuminen)

**Vinkkejä ruoan asianmukaiseen säilyttämiseen jääkaapissa**

**Ole erityisen varovainen lihan ja kalan kanssa**

Kypsennetty liha on aina säilytettävä hyllyllä raakalihan yläpuolella bakteerien siirtymisen välttämiseksi. Pidä raakaa lihaa lautasella, joka on riittävän suuri keräämään mahdolliset nesteet, ja peitä liha tuorekelmulla tai alumiinifoliolla.

**Jätä ruoan ympärille tilaa**

Näin kylmä ilma pääsee kiertämään jääkaapissa ja kaikki jääkaapin osat pysyvät viileinä.

**Älä säilytä ruokaa peittämättömänä!**

Aromien siirtymisen ja ruuan kuivumisen estämiseksi elintarvikkeet on pakattava tai peitettävä erikseen. Hedelmiä ja vihanneksia ei tarvitse peittää.

**Esikypsennetty ruoka tulee jäähdyttää kunnolla**

Anna esikypsennetyn ruoan jäähtyä ennen jääkaappiin laittamista. Tämä auttaa estämään jääkaapin sisälämpötilan nousun.

**Sulje ovi!**

Vältä sisälämpötilan nousu avaamalla ovea mahdollisimman harvoin. Lajittele ruokaostokset ennenkuin avaat jääkaapin oven. Avaa ovi vain laittaaksesi ruokaa sisään tai ottaaksesi sitä ulos.

**Suositellut säilytysajat**

Löydät suositellun säilytysajan elintarvikepakkauksesta.

**Vinkkejä pakasteiden ostamiseen**

Pakastimessa on 4 tähteä ****

Kun ostat pakastettua ruokaa, tutustu pakkauksen säilytysohjeisiin. Voit säilyttää pakasteita neljän tähden pakastimelle annetun ajanjakson ajan. Tämä on yleensä ajanjakso, joka on merkitty Parasta ennen -merkinnällä. Tämä merkintä löytyy pakkauksen etupuolelta.

Tarkista jääkaapin/pakastimen lämpötila

Tarkista kaupan pakastekaapin/altaan lämpötila, kun ostat pakasteita. Sen lämpötilan on oltava alle -18 °C.

Valitse pakkaukset huolellisesti

Varmista, että pakastepakkaus on täydellisessä kunnossa.

Osta pakasteita aina ruokakaupasta viimeiseksi tai kun olet tehnyt kaikki muut ostokset.

Pidä jäädytetyt elintarvikkeet yhdessä

Kokoa pakasteet kaupan ostoskärryssä yhteen paikkaan ja pakkaa kaikki pakasteet samaan ostoskassiin. Tämä auttaa pitämään ruoan viileämpänä.

Aseta ruoka viileään heti

Älä osta pakastettua ruokaa, ellet voi pakastaa sitä heti. Useimmista kaupoista voi ostaa pakasteiden kuljetukseen sopivia eristettyjä kasseja. Ne pitävät pakastetun ruoan kylmänä pidempään.

Joitakin elintarvikkeita ei tarvitse sulattaa ennen niiden valmistamista ruuaksi. Vihannekset ja pasta voidaan lisätä suoraan kiehuvaan veteen tai ne voidaan valmistaa höyryttämällä. Jäädytetyt kastikkeet ja keitot voidaan laittaa kattilaan ja lämmittää varovasti, kunnes ne sulavat.

**Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen, hyödyllisiä vinkkejä**

Käytä laadukasta ruokaa ja käsittele sitä mahdollisimman vähän. Pakasta ruokaa pieninä määrinä, jolloin se jäätyy nopeammin, kestää vähemmän aikaa sulaa ja voit syödä sitä tarvitsemasi määrän.

Tuoreen ruoan pakastaminen

Arvioi aluksi, kuinka paljon ruokaa pakastat. Jos pakastat suuria määriä tuoretta ruokaa, muista kääntää säätökiekko kylmimpään asentoon. Tämä alentaa pakastimen lämpötilaa (n. -30 °C), jäädyttää ruoan nopeammin ja auttaa säilyttämään ruuan laadun. Energian säästämiseksi näin kannattaa kuitenkin tehdä säästeliäästi.

**Pakastuksen valmistelu**
- Anna kypsennetyn ruoan jäähtyä kokonaan.
- Jäähdytä ruoka jääkaapissa ennen pakastamista, jos mahdollista.
- Harkitse, miten haluat valmistaa ruokaa ennen sen jäädyttämistä.
- Älä pakasta ruokaa metallisäiliöihin, koska saatat haluta lämmittää ruuan mikroaaltouunissa suoraan pakastimesta.
- Käytä erityisiä pakastepusseja, joita on saatavilla supermarketeista, pakastekelmua, polyeteenipusseja, muoviastioita, alumiinifoliota happamiin elintarvikkeisiin (kuten sitrushedelmiin).

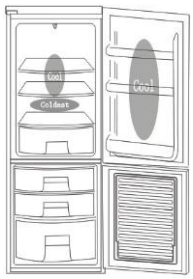
Älä käytä ohutta tuorekelmua tai lasia. Älä käytä käytettyjä ruoka-astioita (ellei niitä ole ensin puhdistettu perusteellisesti).
- Poista astiasta mahdollisimman paljon ilmaa. Voit ostaa erityisen tyhjiöpumpun, joka imee liikaa ilmaa pakkauksesta.
- Jätä pieni määrä ilmatilaa, kun jäädytät nesteitä, jotta nesteen laajeneminen on mahdollista.
- Voit käyttää pakastimen tilaa tehokkaimmin, jos jäädytät nesteitä (tai nesteitä sisältäviä kiintoaineita, kuten muhennosta) paloina.
  Kaada neste polyeteenipussiin, joka on neliömäisen säiliön sisällä. Jäädytä se näin, poista se sitten säiliöstä ja sulje pussi.

**Missä säilytät ruoan jääkaapissa**

Viileä alue:

Tämä on paikka, jossa säilytetään elintarvikkeita, jotka säilyvät pidempään, jos ne pidetään viileinä. Maitoa, munia, jogurttia, hedelmämehuja, kovia juustoja (esim. cheddaria). Avattuja purkkeja ja salaattikastike-, kastike- ja hillopurkkeja ja -pulloja. Rasvoja, kuten voi, margariini, vähärasvaiset levitteet, keittorasvat ja ihra.

Kylmin alue:



Täällä tulisi säilyttää elintarvikkeet, joiden turvallinen säilytys vaatii alhaisia lämpötiloja:
- Raaka ja kypsentämätön ruoka on aina peitettävä.
- Esikypsennetyt, jäähdytetyt elintarvikkeet, esim. valmisateriat, lihapiirakat, pehmeät juustot.
- Esikypsennetty lihaa, esim. kinkku,
- Valmistetut salaatit (mukaan lukien valmiiksi pakatut vihreät sekasalaatit, riisi, perunasalaatti jne.).
- Jälkiruoat, esim. tuorejuusto, kotona valmistettu ruoka, ruuantähteet tai kermakakut.

**HUOMAA**: Peitä raaka lihaa, siipikarja ja kala ja säilytä aina jääkaapin alimmalla hyllyllä. Tämä estää niiden nesteitä tippumasta muiden ruokien päälle tai koskettamasta muita elintarvikkeita. Älä säilytä syttyviä kaasuja tai nesteitä jääkaapissa.

**Suositellut säilytysajat**

Löydät suositellun säilytysajan elintarvikepakkauksesta.

**Sulatus**

Jääkaapin/pakastimen tietyille alueille muodostuu ajan myötä huurretta. Tämä huurre on aina välillä poistettava muovikaapimella. ÄLÄ KOSKAAN käytä metallisia tai teräviä työkaluja. Jääkaappi/pakastin on sen tehon säilyttämiseksi kuitenkin sulatettava kokonaan noin kerran vuodessa, tai kuin huurteen paksuus on yli 5 mm. Tämä on tehtävä, jos kertyneen huurteen poisto ei onnistu kaapimella tai jos huurre alkaa haitata tuotteiden säilyttämistä. Pakastin kannattaa sulattaa silloin, kun siellä on vain vähän ruokaa. Sulata pakastin seuraavasti:

1. Ota pakasteet pois, sammuta jääkaappi/pakastin verkkovirrasta ja jätä ovet auki. Ihannetapauksessa pakastettu ruoka tulisi laittaa toiseen jääkaappiin/pakastimeen tai jääkaappiin. Jos tämä ei ole mahdollista, kääri ruoka ensin useisiin sanomalehtiin tai suuriin pyyhkeisiin ja sitten paksuun mattoon tai peittoon, ja säilytä viileässä paikassa.
2. Raaputa muovikaapimen avulla mahdollisimman paljon huurretta pois. Sulatusprosessin nopeuttamiseksi voit asettaa jääkaappiin/pakastinkaappiin kuumaa vettä sisältäviä vesikulhoja. Kun kiinteä huurre irtoaa, voit poistaa sen muovikaapimella.
3. Kun sulatus on valmis, puhdista jääkaappi/pakastin ohjeiden mukaisesti.

**Jääkaapin/pakastimen sisäosien puhdistus**

Jääkaappi/pakastin on puhdistettava sulatuksen jälkeen miedolla soodaliuoksella. Huuhtele sitten lämpimällä vedellä ja kostealla sienellä tai liinalla. Pese korit ja hyllyt lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa ne kokonaan ennen kuin asetat ne takaisin jääkaappiin/pakastimeen. Jääkaapin takaseinään muodostuu kondensaatiota. Se valuu normaalisti takaseinää pitkin salaattiastian takana olevaan tyhjennysaukkoon.

Tyhjennysaukkoon on työnnetty puhdistuspiikki. Näin varmistetaan, että pienet ruokapalat eivät pääse tyhjennysaukkoon. Kun olet puhdistanut jääkaapin sisäosat ja poistanut kaikki ruokajäämät, käytä puhdistuspiikkiä varmistaaksesi, että tyhjennysaukossa on tukoksia.

**Jääkaapin/pakastimen ulkopuolen puhdistus**

Puhdista pakastimen ulkopinta tavallisilla huonekalujen kiillotusaineilla. Varmista, että ovet on suljettu, jotta kiillotusainetta ei pääse magneettisen oven tiivisteeseen tai sisäpuolelle.

Pakastimen takana olevan lauhduttimen säleikkö ja viereiset komponentit voidaan imuroida pehmeällä harjasuuttimella.

Älä käytä pakastimen minkään osan puhdistamiseen väkeviä puhdistusaineita, hankaustyynyjä tai liuottimia.

**Loma-ajat**

Sammuta ensin jääkaappi ja irrota sitten laite pistorasiasta.

Poista kaikki elintarvikkeet.

Puhdista jääkaappi.

Jätä ovi hieman auki kondensoitumisen, homeen tai hajujen muodostumisen välttämiseksi.

Ole erityisen varovainen lasten suhteen. Laite ei saa olla sijoitettu siten, että lapset voivat leikkiä sillä.

Lyhyet lomat: Voit jättää laitteen päälle enintään kolmen viikon pituisten lomien ajaksi.

Pitkät lomat: Jos laitetta ei käytetä useisiin kuukausiin, poista kaikki elintarvikkeet ja irrota virtajohto pistorasiasta. Puhdista ja kuivaa sisusta huolellisesti. Hajun ja homeen kasvun estämiseksi jätä ovi raolleen. Estä oven sulkeutuminen tai poista ovi tarvittaessa.

## VIANMÄÄRITYS JA HUOLTO

### Vianmääritys

**Sähkökatkos**

Jos pakastinosaston sisälämpötila on -18 °C tai alhaisempi, kun virta palautuu, ruokasi on turvallista. Pakastimessa oleva ruoka pysyy pakastettuna noin 16 tuntia oven ollessa kiinni. Älä avaa pakastimen ovea enempää kuin on tarpeen.

**Pakastin on poikkeuksellisen kylmä**

Olet ehkä vahingossa asettanut termostaatin säätökiekon kylmimpään asentoon.

**Pakastin on poikkeuksellisen lämmin**

Kompressori ei ehkä toimi. Käännä termostaatin säätönuppi enimmäisasentoon ja odota muutama minuutti. Jos käyntiääntä ei kuulu, se ei toimi. Ota yhteyttä paikalliseen myymälään, josta ostit kodinkoneen.

**Pakastin ei toimi**

Tarkista, että se on kytketty verkkovirtaan ja kytketty päälle. Tarkista, että pistokkeen sulake ei ole palanut. Kytke jokin toinen laite, kuten lamppu, nähdäksesi, toimiiko pistorasia. Jätä jääkaappi 30 minuutiksi.

**Pakastimen ulkopuolella näkyy kondensaatiota**

Tämä voi johtua huoneen lämpötilan muutoksesta. Pyyhi mahdolliset kosteusjäämät pois. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä paikalliseen myymälään, josta ostit kodinkoneesi.

**Ääniä pakastimen sisällä**

Jos et ole omistanut pakastinta ennen, saatat huomata, että se tekee joitakin melko epätavallisia ääniä. Useimmat äänet ovat täysin normaaleja, mutta sinun pitäisi olla tietoinen niistä.

**KURLAUS- JA VIRTAUSÄÄNET**

Nämä äänet johtuvat kylmäaineen nestekierrosta jäähdytysjärjestelmässä. Nämä äänet ovat korostuneet CFC-vapaiden kaasujen käyttöönoton jälkeen. Tämä ei ole vika, eikä se vaikuta pakastimen suorituskykyyn.

**HUMINA, KEHRÄÄVÄ TAI SYKKIVÄ ÄÄNI**

Tämä on kompressorimoottori, joka toimii, kun se pumppaa kylmäainetta järjestelmää ympäri.

**Pakastimen siirtäminen**

**Asennuspaikka**

Vältä jääkaapin/pakastimen sijoittamista lämmönlähteen, esim. lieden tai lämpöpatterin, lähelle. Älä sijoita suoraan auringonvaloon esim. ulkorakennuksissa tai lasikuistilla.

**Pakastimen asettaminen vaakasuoraan**

Varmista, että jääkaappi on vaakasuorassa. Käytä etupuolen pyöriviä tasausjalkoja. Jos pakastin ei ole vaakasuorassa, se vaikuttaa oven ja magneettisen tiivisteen asentoon ja voi aiheuttaa pakastimen virheellisen toiminnan.

**Älä kytke pakastinta päälle 4 tuntiin**

Kun pakastin on paikoillaan, se on jätettävä 4 tunniksi. Tämä antaa jäähdytysnesteelle aikaa asettua.

Asennus

Älä peitä tai tuki laitteen tuuletusaukkoja tai säleikköjä.

Hävitä palanut lamppu välittömästi huolellisesti.

**Loma-ajat**

- Sammuta ensin jääkaappi ja irrota sitten laite pistorasiasta.
- Poista kaikki elintarvikkeet.
- Puhdista jääkaappi.
- Jätä ovi hieman auki kondensoitumisen, homeen tai hajujen muodostumisen välttämiseksi.
- Ole erityisen varovainen lasten suhteen. Laite ei saa olla sijoitettu siten, että lapset voivat leikkiä sillä.
- Lyhyet lomat: Voit jättää laitteen päälle enintään kolmen viikon pituisten lomien ajaksi.
- Pitkät lomat: Jos laitetta ei käytetä useisiin kuukausiin, poista kaikki elintarvikkeet ja irrota virtajohto pistorasiasta. Puhdista ja kuivaa sisusta huolellisesti. Hajun ja homeen kasvun estämiseksi jätä ovi raolleen. Estä oven sulkeutuminen tai poista ovi tarvittaessa.

**Miten säästää energiaa**

- Asenna jääkaappi huoneen viileimpään osaan, pois suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteiden tai ilmanvaihtokanavien läheisyydestä. Älä aseta jääkaappia lämpöä tuottavien laitteiden, kuten lieden, uunin tai astianpesukoneen, viereen.
- Jääkaapin oven tulisi olla auki vain niin kauan kuin on tarpeen; älä laita kuumaa ruokaa jääkaappiin.
- Järjestä jääkaappi siten, että ovea tarvitsee avata mahdollisimman harvoin. Ota jääkaapista pois kerralla mahdollisimman monta tuotetta, ja sulje ovi mahdollisimman pian.
- Jääkaapin ovi on suljettava kunnolla, jotta vältetään lisääntynyt energiankulutus ja ylimääräisen jään ja/tai kondensoitumisen muodostuminen sisälle.
- Jatkuvasti kiertävä kylmä ilma pitää jääkaapin lämpötilan tasaisena. Tästä syystä on tärkeää jakaa ruoka asianmukaisesti ilman virtauksen helpottamiseksi.
- Peitä elintarvikkeet ja pyyhi astiat kuiviksi, ennen kuin laitat ne jääkaappiin. Tämä vähentää kosteuden kertymistä laitteen sisälle.
- Älä ylikuormita jääkaappia tai sulje kylmän ilman venttiileitä. Näin jääkaappi toimii pidempään ja kuluttaa enemmän energiaa. Hyllyt eivät saa olla vuorattu alumiinifoliolla, vahapaperilla tai paperipyyhkeellä. Tällaiset vuoraukset häiritsevät kylmän ilman kiertoa ja vähentävät jääkaapin tehoa, mikä voi aiheuttaa elintarvikkeiden pilaantumista.
- Pitkien poissaolojen aikana (esimerkiksi lomat) on suositeltavaa kytkeä jääkaappi pois verkkovirrasta, poistaa kaikki ruoka ja puhdistaa jääkaappi. Jätä ovi hieman auki homeen ja epämiellyttävien hajujen välttämiseksi. Tämä ei vaikuta jääkaappiin, kun se kytketään uudelleen.
- Lyhyiden poissaolojen aikana (esimerkiksi lomien aikana) jääkaappi voi pysyä päällä. Muista kuitenkin, että poissa ollessasi voi esiintyä pitkittyneitä sähkökatkoja.

**Huolto**

- Tämän tuotteen saa huoltaa valtuutettu huoltoteknikko, ja vain alkuperäisiä varaosia saa käyttää.
- Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse.
- Kokemattomien henkilöiden suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vammoja tai vakavia toimintahäiriöitä. Ota yhteyttä paikalliseen myymälään, josta ostit kodinkoneen.
- Kun laite ei ole käytössä pitkään aikaan, tyhjennä se, irrota se virtalähteestä ja puhdista. Jätä ovi raolleen epämiellyttävien hajujen muodostumisen estämiseksi.

**SÄHKÖTIEDOT**

**LAITE ON MAADOITETTAVA.**

1. Tämä laite on varustettu pistokkeella, joka soveltuu käytettäväksi kaikissa taloissa, joissa on nykyisten vaatimusten mukaiset pistorasiat.
2. Jos asennettu pistoke ei sovi pistorasioihin, se on poistettava sähköjohdosta ja hävitettävä huolellisesti. Mahdollisen sähköiskun vaaran välttämiseksi älä työnnä hylättyä pistoketta pistorasiaan.

**Sisävalon vaihtaminen**

1. Ennen polttimon vaihtamista paina aina termostaatin säädintä ja käännä se asentoon OFF. Irrota laite sitten verkkovirrasta.
2. Pidä ja nosta polttimon suojusta.
3. Irrota vanha polttimo kiertämällä sitä vastapäivään.
4. Vaihda uuteen polttimoon (enintään 10 W) kiertämällä sitä myötäpäivään ja varmistamalla, että se on kunnolla kiinni polttimon pidikkeessä.

Asenna suojus takaisin paikalleen ja kytke jääkaappi/pakastin verkkovirtaan ja kytke virta päälle.

## Turvallisuustarkastus huollon jälkeen

Onko virtajohto rikki tai vaurioitunut?
Onko pistoke tiukasti ja kunnolla pistorasiassa?
Onko pistoke ylikuumentunut epätavallisen paljon?

**Huomaa: Sähköjohdon ja pistokkeiden vaurioituminen tai pölyn kerääntyminen niihin voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon. Jos havaitset jotakin tavallisuudesta poikkeavaa, irrota pistoke pistorasiasta ja ota yhteys myyjään.**

**LAITE ON MAADOITETTAVA.**

Tämä laite on varustettu pistokkeella, joka soveltuu käytettäväksi kaikissa taloissa, joissa on nykyisten vaatimusten mukaiset pistorasiat. Jos asennettu pistoke ei sovi pistorasioihin, se on poistettava sähköjohdosta ja hävitettävä huolellisesti. Mahdollisen sähköiskun vaaran välttämiseksi älä työnnä hylättyä pistoketta pistorasiaan.
Tämä laite on ETY-direktiivien mukainen.

| Tämän tuotteen oikea hävittäminen | |
|---|---|
|  | Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana. Tämä pätee kaikkialla EU:ssa. Voit estää hallitsemattoman jätteidenkäsittelyn ympäristölle tai ihmisten terveydelle mahdollisesti aiheuttamat haitat kierrättämällä laitteen vastuullisesti. Tämä edistää materiaaliresurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote ostettiin. He huolehtivat tämän laitteen turvallisesta ja ympäristöystävällisestä kierrätyksestä. |

## Hävittämistä koskevat varoitukset

Jääkaapissa käytettävät kylmäaineet ja syklopentaani (vaahtoava materiaali) ovat syttyviä. Romutettavana oleva jääkaappi pidetään tämän vuoksi erillään mahdollisista palonlähteistä. Sen kierrätyksestä huolehtii erityinen talteenottoyritys, jolla on pätevyys hävittämiseen muuten kuin polttamalla. Näin voidaan välttää ympäristövahingot tai muut haitat.
Kun jääkaappi on romutettu, pura ovet ja poista oven ja hyllyjen tiiviste. Varastoi ovet ja hyllyt oikeaoppisesti, jotta lapset eivät voi jäädä loukkuun laitteeseen.

Ota yhteyttä tekniseen tukeen vierailemalla verkkosivuillamme: https://corporate.haiereurope.com/en/
Valitse kohdasta "Verkkosivusto" tuotteesi merkki ja maa. Tulet olemaan
ohjataan tietylle verkkosivustolle, josta löydät puhelinnumeron ja yhteydenottolomakkeen
tekninen tuki.
Lisätietoja tuotteesta on osoitteessa https://eprel.ec.europa.eu/ tai
skannaa QR-koodi laitteen mukana toimitetusta energiatarrasta.

# I. SÉCURITÉ



## AVERTISSEMENT !

Il est dangereux pour toute personne, autre que le personnel d'entretien autorisé, d'effectuer des travaux d'entretien ou des réparations qui impliquent le retrait des caches. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'essayez pas de réparer cet appareil vous-même.

## AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie / matériaux inflammables.



## Conseils de sécurité

N'utilisez pas d'appareils électriques tels qu'un sèche-cheveux ou un radiateur pour dégivrer le réfrigérateur/congélateur.

Les contenants de gaz ou liquides inflammables peuvent fuir à basse température.

N'entreposez pas les contenants de matériaux inflammables, tels que les aérosols, les cartouches d'extincteurs, etc. dans le réfrigérateur/congélateur.

Ne placez pas de boissons pétillantes ou gazeuses dans le congélateur. Les sucettes glacées peuvent provoquer des brûlures/gelures. Si elles sont consommées directement à la sortie du réfrigérateur/congélateur.

Ne sortez pas les articles du compartiment du réfrigérateur/congélateur avec les mains mouillées/humides, car cela peut provoquer des abrasions cutanées ou des brûlures/gelures. Les bouteilles et les boîtes de conserve ne doivent pas être placées dans le compartiment du congélateur, car elles peuvent éclater lorsque le contenu gèle.

Les durées de conservation recommandées par le fabricant doivent être respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.

Ne laissez pas les enfants toucher les commandes ou jouer avec le réfrigérateur/congélateur. Le réfrigérateur/ congélateur est lourd. Vous devez faire attention lorsque vous le déplacez. Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de tenter de modifier ce produit d'une manière ou d'une autre.

Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables à l'intérieur de votre réfrigérateur/congélateur.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou connaissant mal l'appareil, s'ils bénéficient d'une surveillance ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une habitation et pour des applications similaires telles que

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- habitations rurales et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type chambres d'hôtes ou B&B ;
- restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.

Gardez les ouvertures de ventilation, dans le bâti de l'appareil ou dans la structure intégrée, exemptes d'obstruction.

N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.

N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.

Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, à moins d'être surveillés ou d'avoir appris à utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- AVERTISSEMENT : Gardez les ouvertures de ventilation, dans le bâti de l'appareil ou dans la structure intégrée, exemptes d'obstruction.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : Les appareils de réfrigération, notamment de type réfrigérateur-congélateur, pourraient ne pas fonctionner de façon uniforme (possibilité de dégivrage du contenu ou température devenant trop chaude dans le compartiment des aliments congelés) lorsqu'ils sont situés pendant une période prolongée en dessous de la limite froide de la plage de températures pour laquelle l'appareil de réfrigération est conçu ;
- AVERTISSEMENT : La nécessité que, pour les portes ou les couvercles équipés de serrures et de clés, les clés soient maintenues hors de portée des enfants et non à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que les enfants ne se retrouvent bloqués à l'intérieur.
- AVERTISSEMENT : Le réfrigérant utilisé dans votre appareil et les matériaux d'isolation nécessitent des procédures spéciales de mise au rebut.
- AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.
- AVERTISSEMENT : Ne placez pas de systèmes multiprises portatifs ou d'alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et à vider les appareils de réfrigération.
Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Conservez au réfrigérateur la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
- Les compartiments pour produits surgelés à deux étoiles sont adaptés pour conserver les aliments pré-surgelés, conserver ou préparer des crèmes glacées et fabriquer des glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne sont pas adaptés pour surgeler les aliments frais.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

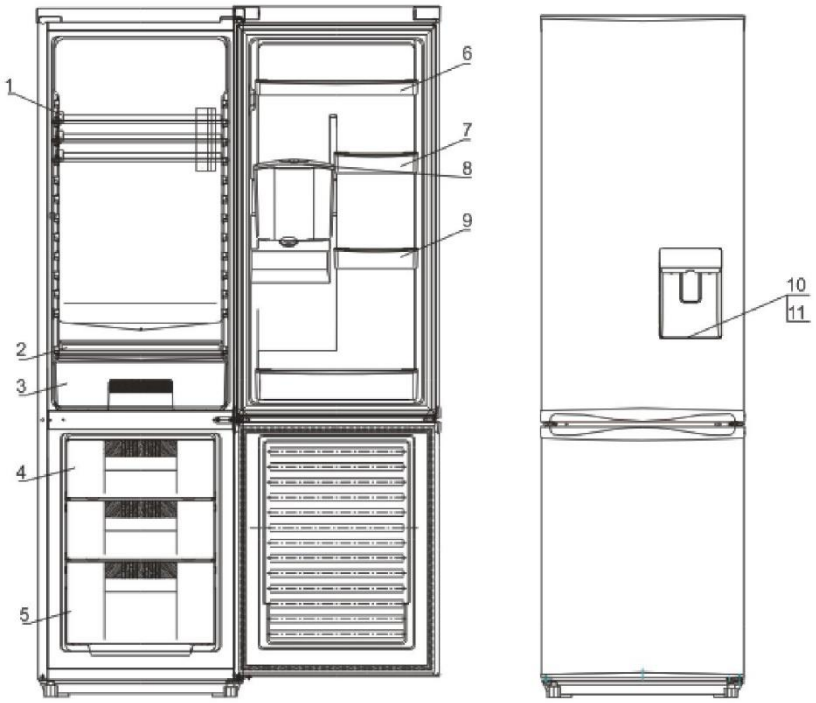
**Verrous**

Si votre congélateur est équipé d'un verrou, rangez la clé hors de portée et loin de l'appareil pour empêcher les enfants de se faire piéger. Si vous éliminez un vieux congélateur, cassez tous les vieux verrous ou loquets par mesure de sécurité.

## Sans fréon

Un réfrigérant sans fréon (R600a) et un matériau d'isolation moussant (cyclopentane) respectueux de l'environnement sont utilisés pour le réfrigérateur. Ils ne causent aucun dommage à la couche d'ozone et ont un très faible impact sur le réchauffement climatique. Le R600a est inflammable et scellé dans un système de réfrigération, sans fuite lors d'une utilisation normale. Toutefois, en cas de fuite de réfrigérant due à l'endommagement du circuit de réfrigérant, assurez-vous de maintenir l'appareil à l'écart des flammes nues et d'ouvrir les fenêtres pour ventiler le plus rapidement possible.

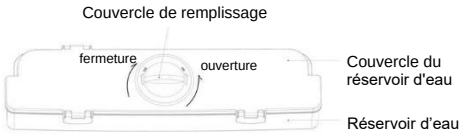
**INTRODUCTION**




| N° | Description |
|---|---|
| 1 | Clayette du réfrigérateur |
| 2 | Couvercle du bac à légumes |
| 3 | Bac à légumes |
| 4 | Tiroir supérieur du congélateur |
| 5 | Tiroir inférieur du congélateur |
| 6 | Balconnet supérieur du réfrigérateur |
| 7 | Petit balconnet du réfrigérateur |
| 8 | Réservoir d'eau |
| 9 | Petit balconnet du réfrigérateur |
| 10 | Plateau du distributeur d'eau |
| 11 | Cache du plateau du distributeur d'eau |

**Conseils pour le distributeur d'eau**

Le réfrigérateur comprend un distributeur d'eau qui permet de remplir plus facilement votre verre d'eau et d'avoir accès à de l'eau froide presque immédiatement. Le distributeur d'eau comprend un réservoir de **2,0** litres d'eau qui doit être rempli. Pour utiliser le distributeur d'eau, suivez les instructions ci-dessous :



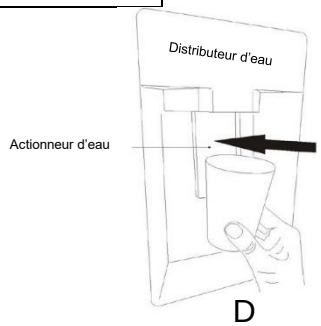

C

1. Ouvrez la porte du réfrigérateur pour vérifier que le distributeur d'eau est bien fixé.
2. Ouvrez le couvercle de remplissage du réservoir d'eau, remplissez lentement le réservoir d'eau pour éviter tout déversement jusqu'à ce que le réservoir soit rempli. Fermez ensuite le couvercle de remplissage du réservoir d'eau. Voir l'**image C**.
3. Une fois que le réservoir d'eau est plein, réglez le thermostat sur le mode le plus bas ou sur le mode Fast Cool. Une heure plus tard, vous pouvez boire l'eau. Voir l'image D.
4. Lors de l'utilisation du distributeur d'eau, un peu d'eau peut s'égoutter et s'accumuler au fond du distributeur d'eau. Veuillez l'essuyer avec un chiffon si nécessaire.
5. Le remplissage maximal doit se situer en dessous du couvercle du réservoir, comme l'indique la ligne de remplissage maximal.

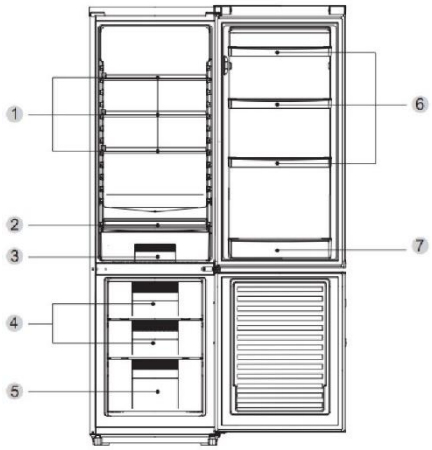
| N° | Description |
|---|---|

**REMARQUE** : N'enlevez pas le verre avant qu'il n'y ait plus de goutte d'eau.

*Uniquement pour MRF-270 avec distributeur d'eau




D




| N° | Description |
|---|---|
| 1 | Clayettes du réfrigérateur |
| 2 | Couvercle du bac à légumes et à fruits |
| 3 | Bac à légumes et à fruits |
| 4 | Tiroirs de congélation |
| 5 | Tiroir de congélation |
| 6 | Balconnet de porte |
| 7 | Balconnet de porte |

**Emplacement**

Choisissez l'emplacement de votre réfrigérateur/congélateur en vérifiant que le sol est plat et solide et que la pièce est bien aérée. Ne placez pas votre réfrigérateur/congélateur à proximité d'une source de chaleur, comme par ex. une cuisinière, une chaudière ou un radiateur. Évitez également de le placer en plein soleil dans des dépendances ou sur des terrasses. Si vous placez votre réfrigérateur/congélateur dans une dépendance comme un garage ou une annexe, assurez-vous que le réfrigérateur/congélateur est placé au-dessus de l'étanchéité, sinon de la condensation se formera sur l'armoire du réfrigérateur/congélateur. Lorsqu'il fonctionne, le réfrigérateur émet de la chaleur dans son environnement. Par conséquent, il faut laisser au moins 30 mm d'espace libre sur le dessus, plus de 100 mm des deux côtés, et plus de 50 mm à l'arrière du réfrigérateur.

**Mise à niveau du congélateur**

Si le congélateur n'est pas à niveau, l'alignement du joint magnétique et de la porte en sera affecté et amènera votre congélateur à fonctionner de manière incorrecte. Une fois que le congélateur est installé à son emplacement final, réglez les pieds de mise à niveau à l'avant en les tournant.

**Nettoyage avant utilisation**

Essuyez l'intérieur du congélateur avec de l'eau légèrement additionnée de bicarbonate de soude. Rincez ensuite à l'eau tiède en vous aidant d'une éponge humide ou d'un chiffon. Lavez les paniers et les clayettes à l'eau savonneuse tiède et séchez-les parfaitement avant de les remettre dans le congélateur. Les parties extérieures du congélateur peuvent être nettoyées avec une cire de polissage.

**Avant de le brancher, VOUS DEVEZ**

Vérifier que votre prise est compatible avec la fiche fournie avec le congélateur. **Avant de l'allumer !**

ALLUMEZ LE CONGÉLATEUR 4 HEURES APRÈS L'AVOIR DÉPLACÉ.

Le fluide réfrigérant a besoin de temps pour se décanter. Si vous éteignez l'appareil, attendez 30 minutes avant de le rallumer pour laisser le temps au fluide réfrigérant de se décanter.

**Avant de remplir votre congélateur**

Avant de ranger des aliments dans votre congélateur, allumez-le et attendez 24 heures pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et pour laisser le congélateur s'établir à la bonne température.

**Allumer votre réfrigérateur/congélateur**

1 Avant de brancher le réfrigérateur/congélateur sur le réseau électrique, placez l'appareil en position. Le cadran du thermostat est situé à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

2 Placez le bouton du thermostat sur la position « 3 » et mettez sous tension. Le compresseur et la lumière interne du réfrigérateur commencent à fonctionner.

3 Attendez 24 heures avant de placer les aliments dans le réfrigérateur/congélateur. La température à l'intérieur de votre réfrigérateur/congélateur sera alors suffisamment fraîche pour refroidir et congeler les aliments.

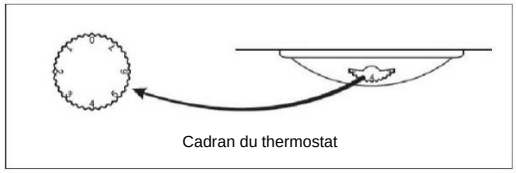
**Réglage de la température**

**Réglage de la température**

La température de l'appareil peut être réglée en tournant la molette du thermostat.

Le thermostat peut être réglé entre 1 et 7.

- 1 est le réglage le plus chaud.
- 7 est le réglage le plus froid.


Cadran du thermostat

- Réglez la molette sur OFF pour désactiver la fonction de refroidissement.

➢ Dans les conditions normales de fonctionnement (au printemps et à l'automne), il est recommandé de régler la température à 4.

➢ L'été, lorsque la température ambiante est élevée, il est recommandé de régler la température sur 3-4, afin de garantir le maintien des températures du réfrigérateur et du congélateur et de réduire le temps de fonctionnement continu du réfrigérateur. En hiver ou lorsque la température ambiante est basse, il est recommandé de régler la température sur 5-6 pour éviter les démarrages/arrêts fréquents du réfrigérateur.

Remarques : les températures peuvent varier par rapport à celles du réglage en raison des cycles du compresseur et des conditions extérieures.

Fast Freeze

1. La congélation rapide transforme l'eau contenue dans les aliments en fins cristaux de glace, de manière à éviter que la membrane cellulaire ne soit endommagée et que le cytoplasme ne soit perdu lors de la décongélation, préservant ainsi la fraîcheur et la valeur nutritive originales des aliments.
2. Les aliments frais et les poissons à conserver longtemps doivent être congelés rapidement. Pour réaliser une congélation rapide, veuillez régler le bouton sur le mode « 7 » avant d'ajouter les aliments.
3. Après la congélation rapide, replacez le bouton sur son mode d'origine (en général, le temps de congélation rapide ne doit pas dépasser 4 heures).

**Remarques** : le réglage du thermostat sur « 6 » ou « 7 » convient lorsque la température ambiante est inférieure à 16 °C, mais il peut entraîner la formation de glace si le réfrigérateur continue à fonctionner sur ce réglage pendant une longue période à une température ambiante normale, ce qui est un phénomène normal. Dans ce cas, il est recommandé de réajuster le réglage du thermostat de manière appropriée.

**EN COURS D'UTILISATION**

1. L'appareil pourrait ne pas fonctionner de façon uniforme (possibilité de décongélation du contenu ou température devenant trop chaude dans le compartiment des aliments congelés) lorsqu'il est situé pendant une période prolongée en dessous de la limite froide de la plage de températures pour laquelle l'appareil de réfrigération a été conçu.
2. La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement de l'appareil de réfrigération, la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et, le cas échéant, il convient de signaler que le réglage de tout dispositif de contrôle de la température peut devoir être modifié pour tenir compte de ces facteurs.
3. Les boissons effervescentes ne doivent pas être stockées dans des compartiments ou des armoires du congélateur ou dans des compartiments ou des armoires à basse température, et certains produits tels que les glaçons ne doivent pas être consommés trop froids.
4. Ne pas dépasser le(s) temps de conservation recommandé(s) par les fabricants d'aliments pour tout type d'aliments.
5. Une augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage pourrait réduire la durée de conservation.
6. Il est préférable d'envelopper les aliments congelés dans plusieurs couches sur les clayettes en verre.
7. Faites attention aux aliments congelés en cas de non-fonctionnement prolongé de l'appareil de réfrigération (par exemple, panne de courant ou panne du système de réfrigération).

**Astuces pour maintenir les aliments en parfait état dans le réfrigérateur**

**Faites très attention avec la viande et le poisson**

Les viandes cuites doivent toujours être rangées sur une clayette au-dessus de la viande crue afin d'éviter tout transfert de bactéries. Placez la viande crue sur un plat assez large pour recueillir le jus et couvrez-la avec une pellicule.

**Laissez suffisamment d'espace autour des aliments**

Cela permet à l'air froid de circuler autour du réfrigérateur et de garantir que le réfrigérateur reste froid.

**Enveloppez les aliments !**

Cela empêche le transfert de saveurs et la perte de goût, les aliments doivent être emballés séparément ou couverts. Les fruits et légumes n'ont pas besoin d'être enveloppés.

**Les aliments pré-cuisinés doivent être refroidis correctement**

Laissez les aliments pré-cuisinés refroidir avant de les mettre dans le réfrigérateur. Cela empêchera la température interne du réfrigérateur d'augmenter.

**Fermez la porte !**

Pour empêcher l'air froid de s'échapper, efforcez-vous d'ouvrir la porte le moins possible. De retour des courses, séparez les aliments à mettre dans le réfrigérateur avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez la porte que pour ranger ou sortir les aliments du réfrigérateur.

**Périodes de conservation recommandées**

Pour les durées de conservation des aliments recommandées, reportez-vous aux informations fournies sur l'emballage des aliments.

**Astuces pour acheter des aliments surgelés**

Votre congélateur est 4 étoiles ****

Quand vous achetez des aliments surgelés, lisez les consignes de conservation figurant sur l'emballage. Vous pourrez conserver chaque aliment surgelé pendant la période indiquée en face du niveau 4 étoiles. Il s'agit habituellement de la période indiquée comme « À consommer de préférence avant » figurant sur le devant de l'emballage.

Contrôlez la température du réfrigérateur/congélateur

Contrôlez la température de l'armoire des aliments surgelés dans le magasin où vous achetez vos aliments surgelés. La température affichée devrait être inférieure à -18 °C.

Choisissez vos articles soigneusement

Assurez-vous que l'emballage des aliments surgelés est en parfait état.

Achetez toujours les produits surgelés en dernier quand vous faites vos courses ou que vous êtes au supermarché.

Gardez les aliments surgelés ensemble

Efforcez-vous de garder les aliments surgelés ensemble pendant que vous faites vos courses et lorsque vous rentrez chez vous car cela aidera à garder les aliments plus froids.

Rangez les aliments immédiatement

N'achetez pas des aliments surgelés si vous ne pouvez pas les congeler immédiatement. Il est possible d'acheter des sacs isolants spéciaux dans la plupart des supermarchés et des magasins d'équipement. Ils maintiennent les aliments surgelés froids pendant plus longtemps.

Décongélation des aliments surgelés. Pour certains aliments, la décongélation avant la cuisson est inutile. Les légumes et les pâtes peuvent être versés directement dans l'eau bouillante ou cuits à la vapeur. Les sauces et les soupes surgelées peuvent être placées dans une casserole et réchauffées à feu doux jusqu'à ce qu'elles soient décongelées.

**Astuces utiles pour la congélation d'aliments frais**

Utilisez des aliments de bonne qualité et manipulez-les le moins possible. Congelez les aliments en petites quantités, ils congèlent plus rapidement, prennent moins de temps à décongeler et vous permettent de les manger dans la quantité dont vous avez besoin.

Congélation d'aliments frais

Tout d'abord, évaluez la quantité d'aliments que vous congèlerez. Si vous congelez de grandes quantités d'aliments frais, n'oubliez pas de régler le cadran sur Max. Cela abaissera la température du congélateur (environ -30 °C), ce qui permettra de congeler vos aliments plus rapidement et de conserver leurs qualités nutritives. Cependant, vous devez le faire avec parcimonie pour économiser l'énergie.

**Préparations pour la congélation**

- Attendez que les aliments cuits aient entièrement refroidi.
- Refroidissez les aliments dans le réfrigérateur avant de les congeler si cela est possible.
- Pensez à la manière dont vous souhaitez cuisiner les aliments avant de les congeler.
- Ne congelez pas les aliments dans des récipients en métal car vous pourriez vouloir les mettre au micro-ondes directement après les avoir sortis du congélateur.
- Utilisez des sacs de congélation spéciaux disponibles dans les supermarchés, du film de congélation, des sacs en polyéthylène, des récipients en plastique, du papier d'aluminium pour les aliments acides (comme les agrumes).

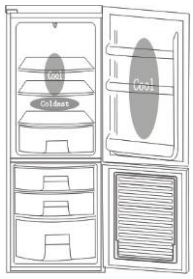
N'utilisez pas de film alimentaire fin ou de verre. N'utilisez pas des récipients pour aliments déjà utilisés (à moins de les avoir soigneusement lavés d'abord).

- Éliminez le plus d'air possible du récipient. Vous pouvez acheter une pompe à vide spéciale qui aspire l'excédent d'air de l'emballage.
- Laissez une petite quantité de « vide d'air » quand vous congelez des liquides, pour permettre leur expansion.
- Vous pouvez utiliser l'espace dans le congélateur de manière plus efficace si vous congelez les liquides (ou les solides avec des liquides comme les ragoûts) en blocs carrés.
  C'est un système considéré comme « performant ». Versez le liquide dans un sachet en polyéthylène placé à l'intérieur d'un récipient carré. Congelez-le ainsi puis sortez le sachet du récipient et fermez-le de manière étanche.

**Où ranger vos aliments dans le réfrigérateur**

Zone froide:

C'est l'endroit où ranger les aliments qui durent plus longtemps s'ils restent frais. Lait, œufs, yaourts, jus de fruit, fromages durs comme le Cheddar. Pots et bouteilles d'assaisonnement pour salades ouverts, sauces et confitures. Matières grasses comme le beurre, la margarine, les pâtes à tartiner allégées, les graisses de cuisson et le lard.



Zone la plus froide :

C'est là qu'il faut conserver les aliments qui doivent être froids pour garantir leur sécurité:

- Les aliments non cuisinés ou crus doivent toujours être enveloppés.
- Aliments pré-cuisinés congelés tels que repas prêts, tourtes à la viande, fromages mous.
- Viandes pré-cuisinées telles que le jambon.
- Salades préparées (y compris salades vertes variées pré-conditionnées, riz, salade de pommes de terre, etc.).
- Desserts, tels que fromage frais, aliments préparés maison et restes ou gâteaux à la crème.

**REMARQUE** : enveloppez et rangez toujours la viande crue et le poisson sur la clayette la plus basse du réfrigérateur. Cela les empêchera de dégoutter sur les autres aliments ou de les toucher.

Ne rangez pas de gaz ni de liquides inflammables dans le réfrigérateur.

**Périodes de conservation recommandées**

Pour les durées de conservation des aliments recommandées, reportez-vous aux informations fournies sur l'emballage des aliments.

**Dégivrage**

Après un certain temps, du givre se dépose par endroits dans le compartiment du réfrigérateur/congélateur. Comme mesure provisoire, enlevez cette couche de givre avec un grattoir en plastique. N'utilisez JAMAIS d'instruments métalliques ou pointus. Un dégivrage complet sera cependant nécessaire environ une fois par an, ou si la couche de givre dépasse 5 mm, afin de maintenir l'efficacité du réfrigérateur/congélateur. Cela ne peut se faire que si le givre ne peut pas être gratté ou s'il gêne les aliments stockés Choisissez le moment où il y a peu d'aliments congelés et procédez de la sorte:

1. Sortez les aliments congelés, mettez hors tension le réfrigérateur/congélateur et laissez les portes ouvertes. L'idéal est de placer les aliments congelés dans un autre réfrigérateur/congélateur ou réfrigérateur. Si cela est impossible enveloppez les aliments, d'abord dans plusieurs feuilles de papier ou de grandes serviettes et ensuite dans une couverture épaisse et rangez le tout dans un endroit frais.
2. Grattez autant de givre que possible avec un grattoir en plastique. Pour accélérer le processus de dégel placez des bols d'eau chaude à l'intérieur du réfrigérateur/congélateur. Lorsque la glace se détache, arrachez-la avec le grattoir en plastique et éliminez-la.
3. Au terme du dégivrage , nettoyez votre réfrigérateur/congélateur de la façon décrite.

**Nettoyage de l'intérieur du réfrigérateur/congélateur**

Après le dégivrage, vous devez nettoyer l'intérieur du réfrigérateur/congélateur avec de l'eau et un peu de bicarbonate de soude. Rincez ensuite à l'eau tiède avec une éponge humide ou un chiffon et séchez. Lavez les paniers à l'eau savonneuse tiède et vérifiez s'ils sont parfaitement secs avant de les remettre dans le réfrigérateur/congélateur. Des condensats se forment sur la paroi arrière du réfrigérateur ; cependant ils devraient s'écouler par le trou d'évacuation derrière le bac à légumes.

Dans le trou d'évacuation il y a une "pique de nettoyage". Cela évite que des petits morceaux d'aliment ne pénètrent dans le trou d'évacuation. Après avoir nettoyé l'intérieur de votre réfrigérateur et retiré tous les restes d'aliments autour du trou , utilisez la pique de nettoyage pour vous assurer qu'il n'est pas colmaté.

**Nettoyage de l'extérieur du réfrigérateur/congélateur**

Utilisez un produit d'entretien classique pour nettoyer l'extérieur de votre congélateur Vérifiez si les portes sont fermées afin d'éviter que du produit d'entretien ne se dépose sur le joint de la porte magnétique ou à l'intérieur.

La grille du condensateur au dos du congélateur et les éléments adjacents peuvent être nettoyés avec un aspirateur équipé d'une petite brosse souple.
N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de tampons abrasifs ou de solvants pour nettoyer les différentes parties du congélateur.

**Vacances**

Éteignez d'abord le réfrigérateur, puis débranchez l'appareil de la prise murale.
Sortez tous les aliments.
Nettoyez le réfrigérateur.
Laissez la porte entrouverte pour éviter l'éventuelle formation de condensation, moisissure ou odeurs.
Faites particulièrement attention en présence d'enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Vacances de courte durée : Laissez le réfrigérateur en marche pendant des vacances de moins de trois semaines.
Vacances de longue durée : Si l'appareil reste inutilisé pendant plusieurs mois, sortez tous les aliments et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et essuyez intégralement l'intérieur. Pour éviter la formation d'odeurs et de moisissure, laissez la porte entrouverte : en la bloquant dans la position ouverte si cela s'avère nécessaire ou en enlevant la porte.

**DÉPANNAGE ET MAINTENANCE**

**Dépannage**

**Coupure de courant**

Si la température interne du congélateur est de -18 ℃ ou plus lorsque le courant revient, vos aliments sont protégés. Les aliments de votre congélateur restent congelés environ 16 heures si la porte reste fermée. N'ouvrez pas la porte du congélateur plus que nécessaire.

**Le congélateur est exceptionnellement froid**

Vous avez peut-être accidentellement réglé le cadran du thermostat sur une position plus élevée.

**Le congélateur est exceptionnellement chaud**

Le compresseur peut ne pas fonctionner. Placez le cadran du thermostat sur le réglage maximum et attendez quelques minutes. Si vous n'entendez aucun ronronnement, il ne marche pas. Contactez le revendeur local chez qui votre achat a été effectué.

**Le congélateur ne fonctionne pas**

Vérifiez qu'il est branché et allumé. Vérifiez que le fusible de la prise n'a pas sauté. Branchez un autre appareil, comme une lampe, pour voir si la prise fonctionne. Laissez le congélateur pendant 30 minutes.

**De la condensation apparaît sur l'extérieur du congélateur**

Cela peut être dû à un changement de température ambiante. Essuyez toute l'humidité résiduelle. Si le problème persiste, contactez le revendeur local chez qui votre achat a été effectué.

**Bruits à l'intérieur du congélateur**

Si vous n'avez jamais possédé de congélateur auparavant, vous remarquerez peut-être qu'il émet des bruits plutôt inhabituels. La plupart des bruits sont parfaitement normaux, mais vous devez en être conscient !

**GARGOUILLEMENT, SIFFLEMENT**

Ces bruits sont causés par la circulation du liquide réfrigérant dans le système de refroidissement. Ils sont devenus plus prononcés depuis l'introduction des gaz exempts de CFC. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'affectera pas les performances de votre congélateur.

**BOURDONNEMENT, RONRONNEMENT OU PULSATION**

Il s'agit du fonctionnement du moteur du compresseur qui pompe le réfrigérant dans le système.

**Déplacement du congélateur**

**Emplacement**

Ne placez pas votre congélateur à proximité d'une source de chaleur, comme une cuisinière, une chaudière ou un radiateur. Évitez également de le placer en plein soleil dans des dépendances ou sur des terrasses.

**Mise à niveau du congélateur**

Vérifiez que le congélateur est bien à plat. Utilisez les pieds de réglage rotatifs à l'avant. Si le congélateur n'est pas à niveau, l'alignement du joint magnétique et de la porte en sera affecté et pourrait amener votre congélateur à fonctionner de manière incorrecte.

**Attendez 4 heures avant d'allumer le congélateur**

Après avoir placé le congélateur, vous devez attendre 4 heures avant de l'allumer. Cela laisse le temps au fluide réfrigérant de se décanter.

Installation

Ne couvrez pas et ne bloquez pas les évents ou les grilles de votre appareil.
Jetez immédiatement l'ampoule grillée avec précaution.

**Vacances**

- Éteignez d'abord le réfrigérateur, puis débranchez l'appareil de la prise murale.
- Sortez tous les aliments.
- Nettoyez le réfrigérateur.
- Laissez la porte entrouverte pour éviter l'éventuelle formation de condensation, moisissure ou odeurs.
- Faites particulièrement attention en présence d'enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Vacances de courte durée : Laissez le réfrigérateur en marche pendant des vacances de moins de trois semaines.
- Vacances de longue durée : Si l'appareil reste inutilisé pendant plusieurs mois, sortez tous les aliments et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et essuyez intégralement l'intérieur. Pour éviter la formation d'odeurs et de moisissure, laissez la porte entrouverte : en la bloquant dans la position ouverte si cela s'avère nécessaire ou en enlevant la porte.

**Comment faire des économies d'énergie**

- Installez le réfrigérateur dans la partie la plus fraîche de la pièce, pas en plein soleil et loin des registres ou des conduits de chauffage. Ne placez pas le réfrigérateur à côté d'appareils produisant de la chaleur comme une cuisinière, un four ou un lave-vaisselle.

- La porte du réfrigérateur ne doit rester ouverte que le temps nécessaire. Ne placez pas d'aliments chauds à l'intérieur du réfrigérateur.
- Organisez le réfrigérateur de manière à ouvrir la porte le moins possible. Sortez tous les aliments dont vous avez besoin en une seule fois et fermez la porte dès que possible.
- La porte du réfrigérateur doit être fermée correctement pour éviter d'augmenter la consommation d'énergie et la formation de trop de givre et/ou de condensation à l'intérieur.
- L'air froid circulant constamment aide à maintenir la température homogène à l'intérieur du réfrigérateur. C'est pourquoi il est important de distribuer les aliments correctement, afin de faciliter la circulation de l'air.
- Couvrez les aliments et essuyez les récipients avant de les placer dans le réfrigérateur. Cela diminue la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.
- Ne remplissez pas trop le réfrigérateur et n'obstruez pas les évents de l'air froid. Cela pourrait amener le réfrigérateur à fonctionner pendant plus longtemps et à utiliser davantage d'énergie. Il ne faut pas recouvrir les clayettes de papier aluminium, de papier paraffiné ou de serviettes en papier. Les revêtements interfèrent avec la circulation de l'air froid, ce qui diminue le rendement du réfrigérateur et pourrait provoquer l'altération des aliments.
- Pendant des absences prolongées (par ex. durant les vacances), il est conseillé de débrancher le réfrigérateur, de sortir tous les aliments et de nettoyer l'appareil. Il faut laisser la porte entrouverte pour éviter la moisissure et les odeurs déplaisantes. Cela n'affectera pas le réfrigérateur quand vous le rebrancherez.
- Durant des absences de courte durée (par ex. durant des congés), le réfrigérateur peut rester allumé. Néanmoins, n'oubliez pas que des coupures de courant prolongées peuvent avoir lieu durant votre absence.

**Dépannage**

- Le dépannage de l'appareil doit être confié à un technicien qualifié qui utilisera des pièces détachées d'origine.
- Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même.
- Les réparations accomplies par des personnes non qualifiées peuvent provoquer des blessures ou compromettre sérieusement le fonctionnement. Contactez le revendeur local chez qui votre achat a été effectué.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de l'alimentation électrique, videz-le des aliments et nettoyez-le, puis laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

**INFORMATIONS ÉLECTRIQUES**

**CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.**

1. Cet appareil est équipé d'une fiche qui est adaptée à une utilisation dans toutes les maisons équipées de prises correspondant aux spécifications actuelles.
2. Si la fiche n'est pas adaptée à vos prises de courant, elle doit être coupée et mise au rebut soigneusement. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas insérer la fiche mise au rebut dans une prise.

**Changement de l'éclairage interne**

1. Avant de procéder au remplacement de l'ampoule, appuyez et tournez toujours la molette du thermostat sur la position « OFF », puis débranchez l'alimentation électrique.
2. Tenez et soulevez le couvercle de l'ampoule.
3. Retirez l'ampoule usagée en la dévissant dans le sens anti-horaire.
4. Remplacez-la par une nouvelle ampoule (max. 10 W) en la vissant dans le sens horaire et vérifiez si elle est solidement fixée sur la douille.

Remettez en place la vitre, remettez sous tension votre réfrigérateur/congélateur et allumez-le.

## Contrôle de sécurité après l'entretien

Le cordon d'alimentation est-il cassé ou endommagé ?
La fiche d'alimentation est-elle bien insérée dans la prise ?
La fiche d'alimentation est-elle anormalement chaude ?

⚠ **Remarque : des risques d'électrocution et d'incendie existent si le cordon d'alimentation et les fiches sont endommagés ou poussiéreux. En cas d'anomalie, veuillez débrancher la fiche d'alimentation et prendre contact avec le vendeur.**

**CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.**

Cet appareil est équipé d'une fiche qui est adaptée à une utilisation dans toutes les maisons équipées de prises correspondant aux spécifications actuelles. Si la fiche n'est pas adaptée à vos prises de courant, elle doit être coupée et mise au rebut soigneusement. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas insérer la fiche mise au rebut dans une prise. Cet appareil est conforme aux directives CEE.

| Mise au rebut correcte de ce produit | |
|---|---|
|  | Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers partout dans l'UE. Pour éviter tout préjudice éventuel à l'environnement ou à la santé humaine suite à la mise au rebut incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Ils peuvent collecter ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement. |




## Avertissements pour la mise au rebut

Le réfrigérant et le matériau moussant au cyclopentane utilisés dans le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu à l'écart de toute source de flammes et récupéré par une société spécialisée disposant des qualifications nécessaires afin qu'il ne soit pas brûlé, de manière à protéger l'environnement ou à éviter tout autre dommage.
Lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, désassembler les portes et retirer le joint de la porte et des clayettes; placer les portes et les clayettes dans un endroit approprié afin d'éviter qu'un enfant ne se blesse.

Pour contacter l'assistance technique, rendez-vous sur notre site internet : https://corporate.haiereurope.com/fr/Dans la rubrique « Site internet », choisissez la marque de votre produit et votre pays. Vous serez redirigé vers le site Web spécifique où vous trouverez le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique.
Pour plus d'informations sur le produit, veuillez consulter https://eprel.ec.europa.eu/ ou scannez le QR sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil.

# I. SIGURNOST



## UPOZORENJE!

Opasno je da bilo tko osim ovlaštenog servisnog osoblja obavlja servisne radnje ili popravke prilikom kojih se uklanja poklopac. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne pokušavajte sami popraviti ovaj uređaj.

## UPOZORENJE!

Opasnost od požara / zapaljivi materijali.



## Sigurnosni savjeti

Nemojte upotrebljavati električne uređaje, kao što su sušilo za kosu ili grijač prilikom odmrzavanja hladnjaka/zamrzivača.

Spremnici sa zapaljivim plinovima ili tekućinama mogu propuštati na niskim temperaturama.

U zamrzivaču nemojte čuvati spremnike sa zapaljivim materijalima, kao što su limenke za prskanje, spremnici za punjenje vatrogasnog aparata i sl.

Ne stavljajte gazirana pića u odjeljak zamrzivača. Ledene lizalice mogu uzrokovati "opekline od leda/hladnoće". Ako se konzumiraju izravno iz hladnjaka/zamrzivača.

Nemojte uklanjati predmete iz odjeljka hladnjaka/zamrzivača ako su vam ruke vlažne/mokre jer to može uzrokovati ogrebotine kože ili „opekline od leda/hladnoće“. Boce i limenke ne smiju se stavljati u odjeljak zamrzivača jer mogu puknuti kada se sadržaj zamrzne.

Potrebno je pridržavati se preporučenih proizvođačevih vremena skladištenja. Pogledajte odgovarajuće upute.

Ne dopustite djeci da diraju upravljačke tipke ili se igraju zamrzivačem. Hladnjak/zamrzivač je težak. Prilikom njegovog pomicanja treba biti oprezan. Opasno je mijenjati specifikaciju ili pokušati izmijeniti ovaj proizvod na bilo koji način.

U zamrzivaču nemojte čuvati zapaljive plinove ili tekućine.

Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.

Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

Ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za upotrebu kao ugradbeni uređaj.

Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su

- prostor za osoblje unutar trgovina, ureda ili drugih radnih prostora;
- seoske kuće ili za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
- okruženja poput ugostiteljskih objekata koji nude noćenje i doručak;
- opskrba hranom i pićem i za slične ne-prodajne namjene.

Pazite da ventilacijski otvori nisu blokirani u kućištu uređaja ili u ugradbenim konstrukcijama.

Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.

Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima za spremanje namirnica unutar uređaja, osim ako je navedenu upotrebu preporučio proizvođač.

Ne čuvajte eksplozivne tvari poput spremnika pod tlakom sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaju iskustvo i znanje, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili im ne proslijedi upute u vezi s upotrebom uređaja. Potreban je nadzor nad djecom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

- UPOZORENJE: Pazite da ventilacijski otvori nisu blokirani u kućištu uređaja ili u ugradbenim konstrukcijama.
- UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- UPOZORENJE: Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.
- UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane unutar uređaja, osim ako je navedenu uporabu preporučio proizvođač.
- UPOZORENJE: Uređaji za hlađenje - posebno zamrzivač tipa I - možda neće raditi dosljedno (mogućnost odmrzavanja sadržaja ili previsoke temperature u odjeljku zamrznute hrane) ako su smješteni dulje vrijeme ispod hladnog kraja raspona temperatura za koje je uređaj za hlađenje namijenjen;
- UPOZORENJE: Potrebno je da, za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, ključeve držite izvan dohvata djece, a ne u blizini uređaja za hlađenje, kako biste spriječili zaključavanje djece.
- UPOZORENJE: Rashladno sredstvo koje se upotrebljava u vašem uređaju i izolacijski materijali zahtijevaju posebne postupke odlaganja.
- UPOZORENJE: Pri postavljanju uređaja pobrinite se da se kabel za napajanje ne zaglavi ili ošteti.
- UPOZORENJE: Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnju stranu uređaja

Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju puniti ovaj uređaj i vaditi namirnice iz njega.
Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sljedećih uputa:
- Ako se vrata dugo ostave otvorenima, to može uzrokovati znatno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupne sustave odvodnje.
- Spremnike za vodu očistite ako se nisu upotrebljavali 48 sati; isperite sustav za vodu spojen na dovod vode ako se voda nije crpila 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u hladnjaku tako da ne dolaze u dodir s drugim namirnicama i ne kapaju na njih.
- Odjeljci zamrznute hrane s dvije zvjezdice prikladni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pripremu sladoleda i izradu kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije i tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježe hrane.
- Ako uređaj dulje vrijeme ostaje prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni u uređaju.

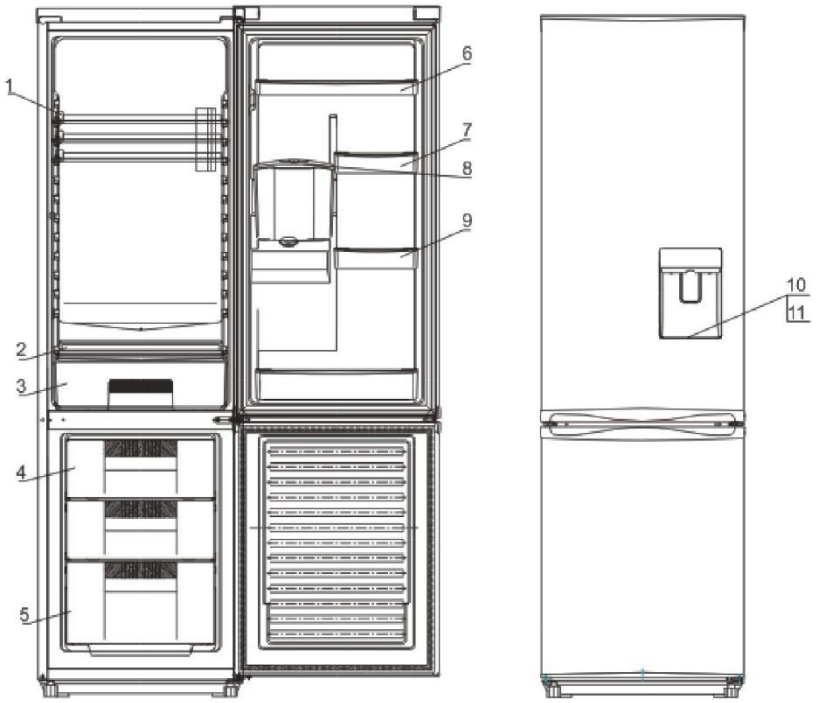
**Brave**

Ako vaš zamrzivač ima bravu, kako biste spriječili djecu da se zaglave držite ključ izvan dohvata i podalje od uređaja. Ako odlažete stari zamrzivač, kao mjeru sigurnosti uklonite sve stare brave ili zasune.

## Bez freona

Rashladno sredstvo bez freona (R600a) i pjenasti izolacijski materijal (ciklopentan) koji je ekološki prihvatljiv koriste se za hladnjak, ne uzrokujući oštećenja ozonskog sloja i imaju vrlo mali utjecaj na globalno zatopljenje. R600a je zapaljiv i zapečaćen u rashladnom sustavu i ne curi tijekom normalne upotrebe. No, u slučaju curenja rashladnog sredstva zbog oštećenja zatvorenog sustava rashladnog sredstva, držite uređaj podalje od otvorenog plamena i što brže otvorite prozore radi prozračivanja.

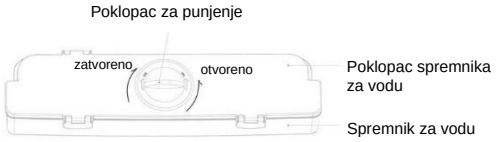
**UVOD**




| Br. | Opis |
|---|---|
| 1 | Polica hladnjaka |
| 2 | Poklopac kutije za povrće |
| 3 | Kutija za povrće |
| 4 | Gornja ladica zamrzivača |
| 5 | Donja ladica zamrzivača |
| 6 | Gornja polica na vratima hladnjaka |
| 7 | Mala polica na vratima hladnjaka |
| 8 | Spremnik za vodu |
| 9 | Mala polica na vratima hladnjaka |
| 10 | Plitica za vodu |
| 11 | Poklopac plitice za vodu |

**Savjeti u vezi dozatora za vodu**

Hladnjak ima dozator za vodu koji olakšava punjenje šalice vodom i gotovo odmah ima pristup hladnoj vodi. Dozator za vodu sadrži jedan spremnik od **2,0** litre vode koji se mora napuniti. Prilikom upotrebe dozatora vode slijedite upute navedene u nastavku:



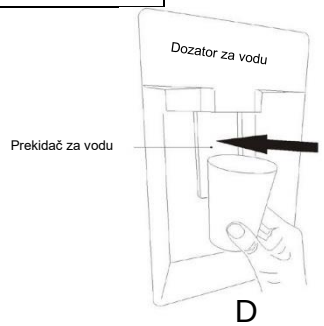

C

1. Otvorite vrata hladnjaka kako biste bili sigurni da je dozator za vodu dobro pričvršćen.
2. Otvorite poklopac spremnika za vodu, polako napunite spremnik za vodu kako biste spriječili prolijevanje dok se spremnik ne napuni. Zatim zatvorite poklopac za punjenje na spremniku za vodu. Pogledajte **sliku C**.
3. Kada je spremnik za vodu pun, postavite termostat u način rada najniže temperature ili način rada Fast Cool, a jedan sat kasnije možete dozirati vodu za piće. Pogledajte sliku D.
4. Kada koristite dozator za vodu, nešto vode može kapati i akumulirati se na dnu dozatora za vodu. Po potrebi je obrišite krpom.
5. Maksimalna razina mora biti niža od poklopca spremnika kako je naznačeno crtom za maksimalno punjenje.

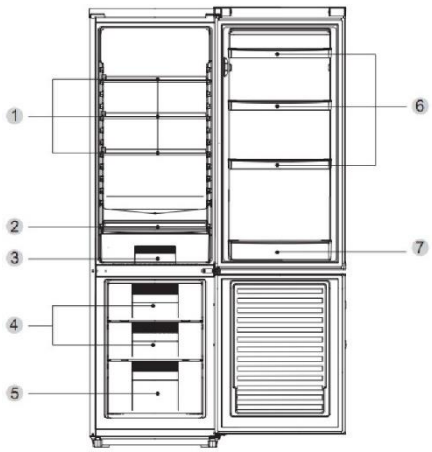
**NAPOMENA**: Nemojte odmaknuti čašu dok ne prestane kapati voda.

*Samo za model MRF-270 s dozatorom vode

| Br. | Opis |
|---|---|




D




| Br. | Opis |
|---|---|
| 1 | Police u odjeljku za hlađenje |
| 2 | Poklopac kutije za povrće i voće |
| 3 | Kutija za povrće i voće |
| 4 | Ladice za zamrzavanje |
| 5 | Ladica za zamrzavanje |
| 6 | Police na vratima |
| 7 | Police na vratima |

**Lokacija**

Prilikom odabira položaja za hladnjak/zamrzivač provjerite je li pod ravan i čvrst te je li prostorija prozračna. Nemojte postavljati hladnjak/zamrzivač u blizini izvora topline, npr. štednjaka, grijača vode ili radijatora. Također izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost u vanjskim zgradama ili salonima za sunčanje. Ako hladnjak/zamrzivač postavljate u vanjsku zgradu kao što je garaža ili dodatni objekt, pobrinite se da je hladnjak/zamrzivač postavljen iznad vlažnog sloja, inače će doći do kondenzacije na ormariću hladnjaka/zamrzivača. Dok radi, hladnjak u okolinu predaje toplinu. Zato treba ostaviti najmanje 30 mm slobodnog prostora na gornjoj strani, više od 100 mm na obje strane i više od 50 mm na stražnjoj strani hladnjaka.

**Niveliranje zamrzivača**

Ako zamrzivač nije niveliran, to će utjecati na poravnanje vrata i magnetske brtve i može uzrokovati nepravilan rad zamrzivača. Nakon što zamrzivač postavite na konačno mjesto, okretanjem podesite nožice za niveliranje na prednjoj strani.

**Čišćenje prije upotrebe**

Obrišite unutrašnjost zamrzivača slabom otopinom sode bikarbone. Zatim isperite toplom vodom mokrom koristeći vlažnu spužvu ili krpu. Operite košare i police u toploj sapunici i potpuno ih osušite prije vraćanja u zamrzivač. Vanjski dijelovi zamrzivača mogu se očistiti laštenjem voskom.

**Prije priključivanja OBAVEZNO**

Provjerite imate li utičnicu koja je kompatibilna s utikačem isporučenim sa zamrzivačem. **Prije uključivanja!**

NE UKLJUČUJTE UREĐAJ AKO NIJE PROŠLO ČETIRI SATA OD NJEGOVA POMICANJA.

Rashladnom sredstvu potrebno je vremena da se slegne. Ako se uređaj isključi u bilo kojem trenutku, pričekajte 30 minuta prije nego što ga opet uključite kako bi se rashladno sredstvo sleglo.

**Prije punjenja zamrzivača**

Prije skladištenja hrane u zamrzivaču uključite ga i pričekajte 24 sata kako biste bili sigurni da ispravno radi i pričekajte da zamrzivač dosegne odgovarajuću temperaturu.

**Uključivanje hladnjaka/zamrzivača**

1 Prije povezivanja hladnjaka/zamrzivača s mrežnim napajanjem. U odjeljku hladnjaka nalazi se kotačić termostata.

2 Okrenite kotačić termostata u položaj „3“ i uključite struju. Kompresor i svjetlo unutar hladnjaka će početi s radom.

3 Pričekajte 24 sata prije stavljanja hrane u hladnjak/zamrzivač, temperatura unutar hladnjaka/zamrzivača bit će dovoljno niska da se namirnice dovoljno ohlade i zamrznu.

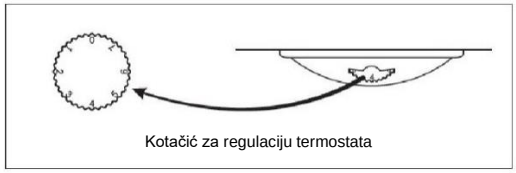
**Podešavanje temperature**

**Podešavanje temperature**

Temperaturu uređaja možete podesiti okretanjem kotačića termostata.

Termostat se može postaviti na vrijednost između 1 i 7.

- 1 je postavka najveće temperature.
- 7 je postavka najniže temperature.


Kotačić za regulaciju termostata

- Postavite kotačić u položaj OFF želite li isključiti funkciju hlađenja.

➢ U normalnim radnim uvjetima (u proljeće i jesen) preporučuje se postavka temperature 4.

➢ Ljeti, kada je temperatura okoline visoka, preporučuje se upotreba postavke temperature 3 – 4 da bi se zajamčile potrebne temperature u hladnjaku i zamrzivaču i smanjilo neprekidno vrijeme rada hladnjaka, a zimi kada je temperatura okoline niska, preporučuje se upotreba postavke temperature 5 – 6 da bi se izbjeglo često pokretanje/zaustavljanje rada hladnjaka.

Napomene: Temperature se mogu razlikovati u odnosu na one u postavkama zbog ciklusa kompresora i vanjskih uvjeta.

Fast Freeze

1. Brzo zamrzavanje pretvara vodu u obliku hrane u sitne ledene kristale, kako bi se spriječilo oštećenje stanične membrane i gubitak citoplazme prilikom odmrzavanja, čime se čuva izvorna svježina i nutritivna vrijednost hrane.
2. Svježu hranu i ribu koja će se dugo čuvati treba brzo zamrznuti. Kako biste postigli brzo zamrzavanje, prije dodavanja hrane postavite prekidač regulator u način rada „7“.

3. Nakon brzog zamrzavanja vratite regulator u izvorni način rada (općenito, vrijeme brzog zamrzavanja ne smije trajati dulje od 4 sata).

**Napomene**: Postavka termostata „6“ ili „7“ prikladna je kada je temperatura okoline ispod 16 ° C, ali može doći do stvaranja leda ako hladnjak dugo radi na takvoj postavci u normalnoj temperaturi okoline, što je normalna pojava. U tom se slučaju preporučuje da podesite termostat na odgovarajući način.

**TIJEKOM UPOTREBE**

1. Uređaj možda neće raditi ujednačeno (postoji mogućnost odleđivanja sadržaja ili pregrijavanja u odjeljku za zamrznutu hranu) ako tijekom duljeg razdoblja nije u upotrebi ili radi ispod donje granice temperature za koju je rashladni uređaj dizajniran
2. Na unutarnju temperaturu mogu utjecati čimbenici kao što su lokacija rashladnog uređaja, temperatura okoline i učestalost otvaranja vrata te, ako je prikladno, upozorenje da se postavka bilo kojeg uređaja za kontrolu temperature mora mijenjati kako bi se omogućili ti čimbenici
3. Šumeća pića ne smiju se skladištiti u odjeljcima ili ormarićima zamrzivača hrane ili u odjeljcima ili ormarićima s niskim temperaturama, a neki se proizvodi poput leda ne smiju konzumirati previše hladni
4. Ne smije se prekoračiti vrijeme skladištenja koje proizvođači hrane preporučuju za svaku pojedinu vrstu hrane
5. Porast temperature smrznute hrane tijekom ručnog odmrzavanja, održavanja ili čišćenja može skratiti rok skladištenja
6. Bolje je zamotati smrznutu hranu u nekoliko slojeva staklenih polica.
7. Vodite računa o smrznutoj skladištenoj hrani u slučaju produžene neaktivnosti rashladnog uređaja (kao što je prekid napajanja ili kvar rashladnog sustava)

**Savjeti za održavanje hrane u savršenom stanju u hladnjaku**

**Budite posebno oprezni s mesom i ribom**

Kuhano meso uvijek treba skladištiti na polici iznad sirovog mesa kako bi se izbjegao prijenos bakterija. Držite sirovo meso na tanjuru koji je dovoljno velik za prikupljanje sokova i pokrijte ga prozirnom ili aluminijskom folijom.

**Ostavite prostora oko hrane**

na ovaj način hladni zrak može cirkulirati po hladnjaku i održavati hladnoću u svim dijelovima hladnjaka.

**Zamotajte hranu!**

Hrana bi trebala biti zasebno zapakirana ili pokrivena kako bi se spriječio prijenos okusa i isušivanje. Voće i povrće ne treba biti zamotano.

**Prethodno skuhana hrana treba se ohladiti na odgovarajući način**

Pričekajte da se prethodno skuhana hrana ohladi prije nego je stavite u hladnjak. Na ovaj način spriječit će se porast unutarnje temperature hladnjaka.

**Zatvorite vrata!**

Nastojte što manje otvarati vrata kako bi se spriječio gubitak hladnog zraka. Kad se vratite iz kupovine, rasporedite hranu koju ćete pohraniti u hladnjaku prije otvaranja njegovih vrata. Otvarajte vrata samo za stavljanje ili vađenje hrane.

**Preporučena razdoblja skladištenja**

Preporučeno vrijeme čuvanja hrane navedeno je u informacijama na pakiranju hrane.

**Savjeti za kupnju smrznute hrane**

Vaš zamrzivač ima 4 zvjezdice ****

Prilikom kupnje smrznute hrane, pogledajte smjernice za skladištenje na pakiranju. Moći ćete pohraniti svaki komad smrznute hrane na razdoblje prikazano za ocjenu od 4 zvjezdice. Obično je to razdoblje navedeno kao „Rok upotrebe“, koji se nalazi na prednjoj strani pakiranja.

Provjerite temperaturu hladnjaka/zamrzivača

Provjerite temperaturu ormarića za smrznutu hranu u trgovini u kojoj kupujete smrznutu hranu. Trebala bi biti niža od -18 °C.

Pažljivo odaberite pakiranja

Provjerite je li pakiranje smrznute hrane u savršenom stanju.

Smrznutu hranu kupite posljednju. Smrznute proizvode uvijek kupite posljednje tijekom kupovine ili odlaska u supermarket.

Držite smrznutu hranu zajedno

Svu smrznutu hranu nastojte držati zajedno prilikom kupovine i na putu kući, jer će tako hrana ostati hladnija.

Odmah pohranite hranu

Ne kupujte smrznutu hranu osim ako je ne možete odmah zamrznuti. Posebne izolirane vrećice mogu se kupiti u većini supermarketa i željezarija. One dulje drže smrznutu hranu hladnom.

Odmrzavanje neke smrznute hrane, odmrzavanje prije kuhanja nije potrebno. Povrće i tjesteninu možete odmah staviti u kipuću vodu ili kuhati na pari. Smrznute umake i juhe možete staviti na tavu i lagano ih zagrijavati dok se ne odmrznu.

**Zamrzavanje svježe hrane, korisni savjeti**

Koristite kvalitetnu hranu i obrađujte je što je manje moguće. Zamrznite malu količinu hrane, tako će se brže zamrznuti, potrebno je manje vremena za njeno odmrzavanje i pojest ćete količinu koja vam je potrebna.

Zamrzavanje svježih namirnica

Prvo procijenite količinu hrane koju ćete zamrznuti. Ako zamrzavate veliku količinu svježe hrane, ne zaboravite postaviti kontrolni kotačić na postavku Max. Tako ćete smanjiti temperaturu u zamrzivaču (pribl. -30 °C), brže zamrznuti hranu i očuvati njenu kvalitetu. Međutim, ne biste to trebali činiti često kako biste uštedjeli energiju.

**Pripreme za zamrzavanje**

- Pričekajte da se kuhana hranu potpuno ohladi.
- Ohladite hranu u hladnjaku prije zamrzavanja, ako je moguće.
- Razmislite o tome kako želite skuhati hranu prije nego je zamrznete.
- Nemojte zamrzavati hranu u metalnim posudama jer ćete je možda htjeti staviti u mikrovalnu pećnicu izravno iz zamrzivača.

• Koristite posebne vrećice za zamrzivač dostupne u supermarketima, foliju za zamrzivač, polietilenske vrećice, plastične posude, aluminijsku foliju za kiselu hranu (kao što su agrumi).

Nemojte koristiti tanku foliju ili staklo. Nemojte koristiti rabljene posude za hranu (osim ako ih prethodno temeljito ne očistite).

• Istisnite što više zraka iz spremnika. Možete kupiti posebnu vakuumsku pumpu koja usisava prekomjerni zrak iz pakiranja.
• Ostavite malu količinu „zračnog prostora“ prilikom zamrzavanja tekućina kako biste omogućili njihovo širenje.
• Prostor u zamrzivaču najučinkovitije ćete koristiti ako zamrznete tekućine (ili krute tvari s tekućinama, kao što je gulaš) u četvrtastim blokovima.
  To je poznato kao „izvođenje“. Ulijte tekućinu u polietilensku vrećicu koja se nalazi u četvrtastom spremniku. Zamrznite ga tako, a zatim izvadite iz spremnika i zatvorite vrećicu.

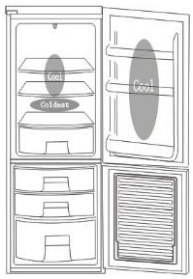
**Gdje trebate čuvati hranu u hladnjaku**

Hladni dio:

ovdje pohranjujete hranu koja će duže trajati ako je hladnija. Mlijeko, jaja, jogurt, voćni sokovi, tvrdi sirevi, npr. cheddar. Otvorene staklenke i boce preljeva za salatu, umaka i džemova. Masnoće, npr. maslac, margarin, namazi s niskim udjelom masti, masnoće za kuhanje i svinjska mast.

Najhladnije područje:

ovdje treba držati hranu koja mora biti hladna kako bi bila sigurna:



• Sirova i nekuhana hrana uvijek mora biti zamotana.
• Prethodno skuhana ohlađena hrana, npr. gotovi obroci, mesne pite, mekani sirevi.
• Prethodno skuhana mesa, npr. šunka,
• Pripremljene salate (uključujući već zapakirane miješane zelene salate, rižu, krumpirovu salatu itd.).
• Deserti, npr. fromage frais, hrana pripremljena kod kuće i ostaci ili kremasti kolači.

**NAPOMENA**: Uvijek zamotajte i pohranite sirovo meso, piletinu i ribu na najnižu policu na dnu hladnjaka. Na ovaj način neće kapati niti dodirivati drugu hranu. Ne pohranjujte zapaljive plinove ili tekućine u hladnjaku.

**Preporučena razdoblja skladištenja**

Preporučeno vrijeme čuvanja hrane navedeno je u informacijama na pakiranju hrane.

**Odmrzavanje**

Nakon određenog vremena nakupit će se mraz u određenim područjima odjeljka hladnjaka/zamrzivača. Kao privremena mjera, taj led se treba ostrugati plastičnom strugalicom. NIKAD ne upotrebljavajte metalne ili oštre predmete. Potpuno odmrzavanje je, međutim, potrebno provesti otprilike jednom godišnje ili ako je sloj mraza deblji od 5 mm, kako bi se održala učinkovitost hladnjaka/zamrzivača. To je potrebno izvršiti ako nije moguće ostrugati naslage leda ili ako te naslage počinju smetati u pohrani hrane. Odaberite trenutak kad imate malu zalihu zamrznute hrane i nastavite na sljedeći način:

1. Izvadite smrznutu hranu, isključite hladnjak/zamrzivač iz glavnog napajanja i ostavite vrata otvorena. Idealno bi bilo staviti zamrznutu hranu u drugi hladnjak/zamrzivač ili hladnjak. Ako to nije moguće, zamotajte hranu prvo u nekoliko listova novinskog papira ili velike ručnike, a zatim u debeli sag ili deku i držite je na hladnom mjestu.
2. Ostružite što je više moguće naslaga plastičnom strugalicom. Kako biste ubrzali postupak odleđivanja, postavite zdjele s vrućom vodom unutar hladnjaka/zamrzivača. Dok se čvrsta hrana otapa, ostružite je plastičnom strugalicom i uklonite.
3. Kada je odleđivanje dovršeno, očistite hladnjak/zamrzivač kako je opisano.

**Čišćenje unutrašnjosti hladnjaka/zamrzivača**

Nakon odmrzavanja, trebate očistiti unutrašnjost hladnjaka/zamrzivača slabom otopinom sode bikarbone. Zatim isperite toplom vodom mokrom spužvom ili krpom i posušite. Operite košare u toploj vodi sa sapunom i u potpunosti ih osušite prije postavljanja u hladnjak/zamrzivač. Stvorit će se kondenzacija na stražnjoj stijenki hladnjaka, ali će poteći niz stražnju stijenku i u odvodni otvor iza posude za salatu.

Odvodni otvor imat će umetnut „šiljak za čišćenje”. Na ovaj način sitni komadi hrane ne mogu ući u odvod. Nakon što ste očistili unutrašnjost hladnjaka i uklonili sve ostatke hrane oko otvora, upotrijebite „šiljak za čišćenje” kako biste bili sigurni da nema blokada.

**Čišćenje vanjskih površina hladnjaka/zamrzivača**

Upotrijebite standardno sredstvo za poliranje namještaja za čišćenje vanjskih površina zamrzivača. Provjerite da su vrata zatvorena kako bi se spriječila pojava sloja na magnetskoj brtvi vrata ili iznutra.

Rešetka kondenzatora na stražnjoj strani zamrzivača i okolne komponente mogu se usisati nastavkom s mekanom četkom.

Nemojte upotrebljavati gruba sredstva za čišćenje, spužvice za ribanje ili otapala za čišćenje bilo kojeg dijela zamrzivača.

**Vrijeme godišnjeg odmora**

Prvo isključite hladnjak, a zatim odspojite uređaj iz zidne utičnice.

Izvadite sve namirnice.

Očistite hladnjak.

Ostavite poklopac malo otvorenim kako biste izbjegli moguće stvaranje kondenzacije, plijesni ili neugodnih mirisa.

Budite vrlo oprezni s djecom. Uređaj ne smije biti dostupan za dječju igru.

Kratkotrajna odsutnost: Ostavite uređaj da radi tijekom razdoblja odsutnosti koje nije dulje od tri tjedna.

Dugotrajna odsutnost: Ako se uređaj neće upotrebljavati nekoliko mjeseci, izvadite sve namirnice i izvucite kabel za napajanje. Dobro ga očistite i osušite. Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa i plijesni, ostavite vrata lagano otvorenima: zapriječite njihovo zatvaranje, ako je potrebno ili uklonite vrata.

**RJEŠAVANJE PROBLEMA I ODRŽAVANJE**

**Rješavanje problema**

**Nestanak struje**

Ako je unutarnja temperatura zamrzivača -18 °C ili niža kad se struja vrati, vaša je hrana sigurna. Hrana u vašem zamrzivaču ostat će smrznuta oko 16 sati uz zatvorena vrata. Ne otvarajte vrata zamrzivača više nego je potrebno.

**Zamrzivač je izuzetno hladan**
Možda ste slučajno postavitli kontrolni kotačić termostata u položaj više temperature.
**Zamrzivač je izuzetno topao**
Kompresor možda ne radi. Okrenite regulator termostata na maksimalnu postavku i pričekajte nekoliko minuta. Ako se ne čuje brujanje, on ne radi. Obratite se lokalnoj trgovini u kojoj ste obavili kupnju.
**Zamrzivač ne radi**
Provjerite je li priključen i uključen. Provjerite je li osigurač u utikaču pregorio. Spojite drugi uređaj na napajanje, primjerice svjetiljku, kako biste provjerili radi li utičnica. Ne dirajte zamrzivač 30 minuta.
**Kondenzacija se pojavljuje na vanjskoj strani zamrzivača**
Uzrok može biti promjena sobne temperature. Obrišite sve ostatke vlage. Ako problem i dalje postoji, obratite se lokalnoj trgovini u kojoj ste obavili kupnju.
**Buka unutar zamrzivača**
Ako prije niste imali zamrzivač, možda ćete primijetiti da proizvodi prilično neobične zvukove. Većina je zvukova savršeno normalna, međutim, trebali biste ih biti svjesni!
**KLOKOTANJE, PIŠTANJE**
Ti su zvukovi uzrokovani cirkulacijom rashladne tekućine u rashladnom sustavu. Postali su izraženiji od uvođenja plinova bez CFC-a. To nije greška i neće utjecati na rad zamrzivača.
**ZUJANJE, PREDENJE ILI PULSIRANJE**
Tako radi motor kompresora dok upumpava rashladno sredstvo u sustav.
**Pomicanje zamrzivača**
**Lokacija**
Ne stavljajte zamrzivač blizu izvora topline, npr. kuhala, grijača vode ili radijator. Također izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost u vanjskim zgradama ili salonima za sunčanje.
**Niveliranje zamrzivača**
Provjerite je li zamrzivač poravnat. Koristite okretne nožice za niveliranje na prednjoj strani. Ako zamrzivač nije niveliran, to će utjecati na poravnanje vrata i magnetske brtve i može uzrokovati nepravilan rad zamrzivača.
**Nemojte uključivati zamrzivač 4 sata**
Zamrzivač nakon postavljanja nemojte dirati 4 sata. Tijekom tog će se vremena rashladno sredstvo slegnuti.
Ugradnja
Nemojte prekrivati ili zapriječiti otvore ili rešetke uređaja.
Odmah pažljivo odložite pregorjelu žarulju .
**Vrijeme godišnjeg odmora**
- Prvo isključite hladnjak, a zatim odspojite uređaj iz zidne utičnice.
- Izvadite sve namirnice.
- Očistite hladnjak.
- Ostavite poklopac malo otvorenim kako biste izbjegli moguće stvaranje kondenzacije, plijesni ili neugodnih mirisa.
- Budite vrlo oprezni s djecom. Uređaj ne smije biti dostupan za dječju igru.
- Kratkotrajna odsutnost: Ostavite uređaj da radi tijekom razdoblja odsutnosti koje nije dulje od tri tjedna.
- Dugotrajna odsutnost: Ako se uređaj neće upotrebljavati nekoliko mjeseci, izvadite sve namirnice i izvucite kabel za napajanje. Dobro ga očistite i osušite. Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa i plijesni, ostavite vrata lagano otvorenima: zapriječite njihovo zatvaranje, ako je potrebno ili uklonite vrata.

**Kako uštedjeti energiju**
- Postavite hladnjak u najhladniji dio prostorije, izvan izravne sunčeve svjetlosti i daleko od vodova ili otvora za grijanje. Ne stavljajte hladnjak pored uređaja koji proizvode toplinu, kao što su kamini, pećnice ili perilica posuđa.
- Vrata hladnjaka trebaju ostati otvorena samo onoliko koliko je potrebno, ne stavljajte vruću hranu u hladnjak.
- Organizirajte namirnice u hladnjaku kako biste smanjili otvaranje vrata. Izvadite što više namirnica odjednom i zatvorite vrata što je prije moguće.
- Vrata hladnjaka trebaju biti pravilno zatvorena kako bi se izbjegla povećana potrošnja energije i stvaranje viška leda i/ili kondenzacije u unutrašnjosti.
- Stalna cirkulacija hladnog zraka održava ujednačenost temperature unutar hladnjaka. Iz tog je razloga važno pravilno rasporediti hranu kako bi se olakšao protok zraka.
- Pokrijte namirnice i posušite spremnike prije nego ih stavite u hladnjak. Time se smanjuje nakupljanje vlage unutar uređaja.
- Nemojte pretrpati hladnjak ili zapriječiti ventilacijske otvore za hladni zrak. U tom slučaju hladnjak radi dulje i troši više energije. Police ne smiju biti obložene aluminijskom folijom, voskom ili papirnatim ručnicima. Obloge ometaju cirkulaciju hladnog zraka, što hladnjak čini manje učinkovitim i može uzrokovati kvarenje hrane.
- Tijekom duljeg odsustva (na primjer, u slučaju odlaska na odmor), preporučljivo je odspojiti hladnjak, ukloniti svu hranu i očistiti ga. Vrata ostavite lagano otvorena kako bi se izbjeglo stvaranje plijesni i nakupljanje neugodnih mirisa. To neće utjecati na hladnjak kad se ponovno spoji.
- Tijekom kratkih odsustva (na primjer, za praznika) hladnjak može ostati uključen. Međutim, imajte na umu da može doći do dugotrajnih prekida napajanja dok ste odsutni.

**Servis**
- Ovaj proizvod treba servisirati ovlašteni inženjer i koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Ni u kojim okolnostima ne pokušavajte sami popraviti uređaj.
- Popravci koje obavljaju neiskusne osobe mogu uzrokovati ozljede ili ozbiljne kvarove. Obratite se lokalnoj trgovini u kojoj ste obavili kupnju.
- Kad uređaj nije u upotrebi dulje vrijeme, odspojite ga s napajanja, ispraznite svu hranu i očistite ga, ostavljajući vrata otvorena kako biste spriječili nakupljanje neugodnih mirisa.

**ELEKTRIČNI PODACI**

**OVAJ SE UREĐAJ MORA UZEMLJITI.**

1. Ovaj je uređaj opremljen utikačem koji će biti prikladan za upotrebu u svim kućama opremljenima utičnicama prema trenutačnim specifikacijama.
2. Ako ugrađeni utikač nije prikladan za utičnice, treba ga odsjeći i pažljivo zbrinuti. Kako biste izbjegli moguću opasnost od udara, ne stavljajte odbačeni utikač u utičnicu.

**Zamjena unutarnjeg svjetla**

1. Prije zamjene žarulje uvijek pritisnite i okrenite kotačić termostata u položaj „OFF“, a zatim isključite napajanje.
2. Držite i podignite poklopac žarulje.
3. Uklonite staru žarulju odvijajući je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Zamijenite je novom žaruljom (maks. 10 W) pritežući je u smjeru kazaljke na satu pazeći da je čvrsto postavljena u grlu žarulje.

Ponovno postavite poklopac lampice i uključite hladnjak/zamrzivač u napajanje i pokrenite ga.

## Sigurnosna provjera nakon održavanja

Je li kabel napajanja slomljen ili oštećen?
Je li utikač čvrsto umetnut u utičnicu?
Je li utikač neuobičajeno pregrijan?

**Napomena: Može doći do strujnog udara i požara u slučaju da su kabel napajanja i utikači oštećeni ili zaprljani prašinom. Ako dođe do bilo kakvih abnormalnosti, odspojite utikač i obratite se dobavljaču.**

**OVAJ SE UREĐAJ MORA UZEMLJITI.**

Ovaj je uređaj opremljen utikačem koji će biti prikladan za upotrebu u svim kućama opremljenima utičnicama prema trenutačnim specifikacijama. Ako ugrađeni utikač nije prikladan za utičnice, treba ga odsjeći i pažljivo zbrinuti. Kako biste izbjegli moguću opasnost od udara, ne stavljajte odbačeni utikač u utičnicu.
Ovaj je uređaj u skladu s direktivama EEZ-a.

| Propisno zbrinjavanje proizvoda | |
|---|---|
|  | Ova oznaka označava da se proizvod ne smije zbrinjavati s drugim kućnim otpadom u cijelom EU-u. Kako biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili rabljeni uređaj, upotrijebite sustave za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavaču gdje je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod kako bi se reciklirao na ekološki prihvatljiv način. |

## Upozorenja za zbrinjavanje

Rashladno sredstvo i pjenasti materijal od ciklopentana koji se upotrebljavaju za hladnjak su zapaljivi. Stoga, kada je hladnjak odbačen, mora se držati podalje od bilo kojeg izvora požara i mora ga zbrinuti posebno društvo za zbrinjavanje s odgovarajućim kvalifikacijama, osim ako se odlaže sagorijevanjem, kako bi se spriječilo zagađenje okoliša ili bilo koja druga šteta.
Kada odbacite hladnjak, rastavite vrata i uklonite brtvu s vrata i polica; postavite vrata i police na odgovarajuće mjesto kako biste spriječili da se dijete zaglavi.

Za kontakt s tehničkom podrškom posjetite našu web stranicu: https://corporate.haiereurope.com/en/
U odjeljku "Web stranica" odaberite marku svog proizvoda i svoju zemlju. Bit ćeš
preusmjeren na određenu web stranicu gdje možete pronaći telefonski broj i obrazac za kontakt
tehnička podrška.
Dodatne informacije o proizvodu potražite na https://eprel.ec.europa.eu/ ili
skenirajte QR na energetskoj naljepnici isporučenoj s uređajem.

# I. BIZTONSÁG



## FIGYELMEZTETÉS!

A felhatalmazott szervizszemélyzeten kívül bárki más számára veszélyes olyan szervizelést vagy javítást végezni, amely magában foglalja a burkolatok eltávolítását. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.

## FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély/gyúlékony anyagok.



## Biztonsági tippek

Ne használjon elektromos készülékeket, például hajszárítót vagy fűtőtestet a hűtő/fagyasztó kiolvasztásához.

A gyúlékony gázokat vagy folyadékokat tartalmazó tartályok szivároghatnak alacsony hőmérsékleten.

Ne tároljon semmilyen gyúlékony anyagot tartalmazó tárolóedényt, például permetezőedényt, tűzoltókészülék-utántöltő patronokat stb. a hűtőben/fagyasztóban.

Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztórekeszbe. A jégnyalókák „fagyási sérüléseket” okozhatnak, ha közvetlenül a hűtőből/fagyasztóból fogyasztják.

Ne távolítson el semmit a fagyasztórekeszből, ha a keze nedves, mert ez bőrsérülést vagy fagyás okozta égési sérülést okozhat. A palackokat és dobozokat nem szabad a fagyasztórekeszbe helyezni, mert szétrepedhetnek, ha a tartalom megfagy.

Be kell tartani a gyártó által javasolt tárolási időket. Lásd a vonatkozó utasításokat.

Ne engedje, hogy gyermekek babráljanak a kezelőszervekkel, vagy játsszanak a hűtővel/fagyasztóval. A hűtő/fagyasztó nehéz. Óvatosan mozgassa. A műszaki adatok megváltoztatása vagy a termék bármilyen módon történő módosításának megkísérlése veszélyes.

Ne tároljon gyúlékony gázokat vagy folyadékokat a hűtőben/fagyasztóban.

Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.

A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

Ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy beépíthető készülékként üzemeljen.

A berendezések kizárólag háztartási célra vagy hasonló alkalmazásokban használhatók, pl.:

- üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
- falusi vendéglátás és ügyfelek szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken;
- szállást és reggelit biztosító szállások;
- vendéglátás, és hasonló nem kiskereskedelmi alkalmazások.

A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.

A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.

Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.

Ne használjon elektromos berendezéseket a berendezés élelmiszer tároló rekeszében, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.

Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackot a berendezésben.

A készüléket fizikai, érzékszervi vagy mentális problémákkal küzdő személyek (ideértve a gyermekeket is), illetve a készülék működtetésében tapasztalattal vagy jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, illetve akkor, ha a biztonságukért felelős személy megtanította nekik a készülék használatát. A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.

- FIGYELMEZTETÉS: A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.
- FIGYELMEZTETÉS: A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos berendezéseket a berendezés élelmiszer tároló rekeszében, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőberendezések - különösen az 1. típusú hűtő-fagyasztó - esetében előfordulhat, hogy egyenetlen teljesítményt nyújtanak (a behelyezett tartalom kiolvadhat, vagy a hőmérséklet a fagyasztó rekeszben túlságosan megemelkedik), amennyiben sokáig tárolják olyan környezetben, ahol a hűtőberendezés tervezési hőmérséklet-tartomány alsó értékeinél hidegebb van.
- FIGYELMEZTETÉS: Javasoljuk, hogy az ajtókat vagy fedeleket lássa el kulccsal működő zárral, a kulcsokat pedig tárolja gyermekektől és a hűtőberendezéstől távol, így megelőzheti, hogy gyermekek magukra zárják az ajtókat vagy fedeleket.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékben használt hűtőközeg és a szigetelőanyagok különleges ártalmatlanítási eljárásokat igényelnek.
- FIGYELMEZTETÉS: A berendezés elhelyezésekor ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e beszorulva vagy nem sérült-e.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.

A hűtőberendezés be- és kirakodása 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
Az élelmiszerek szennyeződésének az elkerülése érdekében, kérjük, tartsa be a következő utasításokat:

- Ha hosszú ideig nyitva tartja az ajtót, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket, illetve a hozzáférhető vízelvezető csatornákat.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, amennyiben ezeket nem használta 48 óránál hosszabb ideje; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem csapolt vizet legalább 5 napig.
- A nyers húst és halat megfelelő tartályokban tárolja a fagyasztón belül, hogy ne érintkezhessenek egyéb élelmiszerekkel, illetve levük ne csepeghessen egyéb élelmiszerre.
- A kétcsillagos fagyasztott élelmiszerek rekeszei alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, illetve jégkockák készítésére.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak a friss élelmiszerek fagyasztásához.
- Ha a hűtőberendezést hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki, illetve hagyja az ajtót nyitva, így megelőzve penész megjelenését a készülékben.

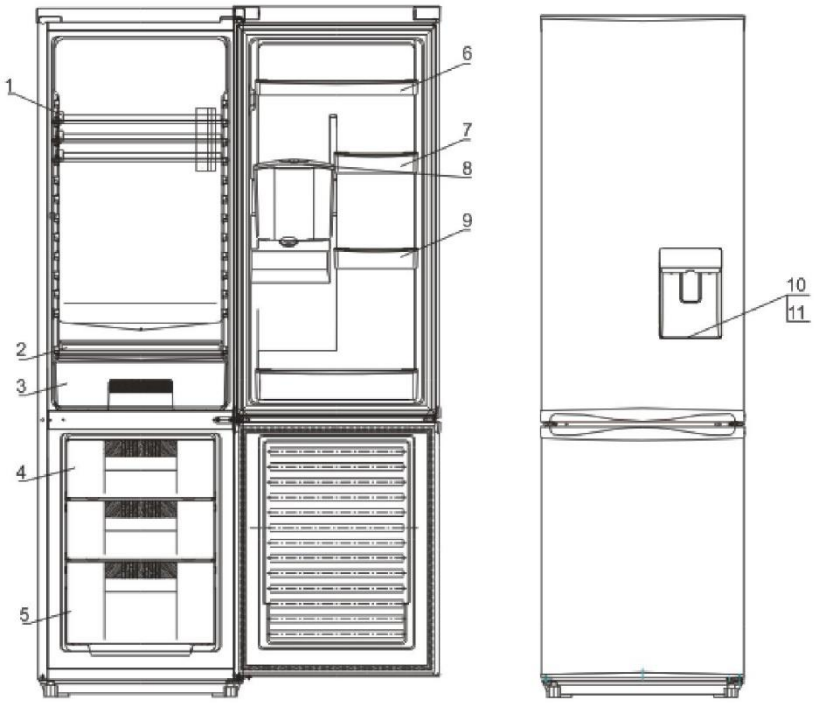
**Zárak**

Ha fagyasztója zárral van felszerelve, a gyermekek beragadásának megakadályozása érdekében, tartsa a kulcsot a készüléktől távol eső helyen. A fagyasztó ártalmatlanítása esetén a biztonság érdekében szerelje le a régi zárakat vagy lakatokat.

## Freonmentes

A hűtőberendezésben freonmentes hűtőközeget (R600a) és a környezetbarát habszigetelő anyagot (ciklopentán) használnak, ami nem károsítja az ózonréteget, és nagyon kis hatással van a globális felmelegedésre. Az R600a gyúlékony, és normál használat során szivárgásmentes hűtőrendszerbe van zárva. Ha azonban a hűtőközeg szivárog a hűtőkör sérülése miatt, tartsa távol a készüléket a nyílt lángtól, és a lehető leggyorsabban nyissa ki az ablakokat a szellőztetés érdekében.

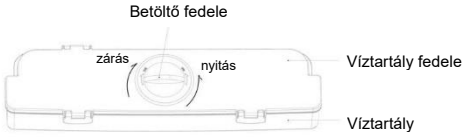
**BEVEZETÉS**




| Sz. | Leírás |
|---|---|
| 1 | Hűtőszekrény polc |
| 2 | Zöldséges doboz fedele |
| 3 | Zöldséges doboz |
| 4 | Felső fagyasztófiók |
| 5 | Alsó fagyasztófiók |
| 6 | Hűtőajtó felső polc |
| 7 | Kis hűtőajtópolc |
| 8 | Víztartály |
| 9 | Kis hűtőajtópolc |
| 10 | Víztálca |
| 11 | Víztálca fedele |

**Vízadagolóval kapcsolatos tanácsok**

A hűtőszekrény egy vízadagolót tartalmaz, amelynek segítségével csaknem azonnal hideg vízhez férhet hozzá. A vízadagoló egy **2,0** literes víztartályt tartalmaz, amelyet fel kell tölteni. A vízadagoló használatához kövesse az alábbi utasításokat:



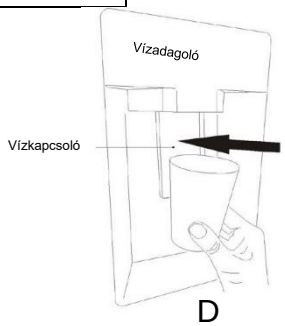

C

1. Nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját, és győződjön meg róla, hogy a vízadagoló megfelelően rögzítve van.
2. Nyissa ki a víztartály betöltő fedelét; lassan töltse fel a víztartályt annak megelőzéséhez, hogy a tartályból víz folyjon ki, amikor megtelik. Ezután zárja le a víztartály betöltő fedelét. Lásd a **C. ábrát**.
3. Miután a víztartály megtelt, állítsa a termosztátot a legalacsonyabb módba vagy a Fast Cool módba, és egy órával később fogyaszthatja is a vizet. Lásd a D. ábrát.
4. A vízadagoló használatakor némi víz csepeghet ki és gyűlhet össze a vízadagoló alján. Szükség esetén törölje le egy törlőkendővel.
5. A maximális töltési szintnek a tartály fedele alatt kell lennie, a maximális töltési vonalnak megfelelően.

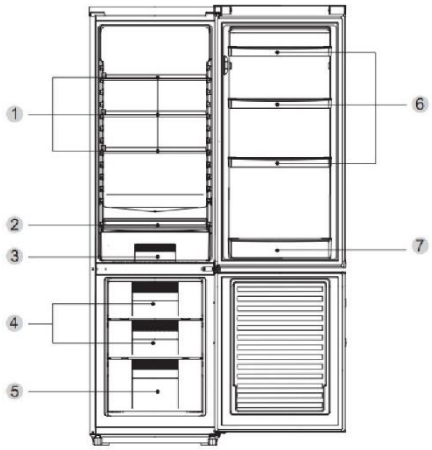
**MEGJEGYZÉS**: Akkor vegye el a poharat, amikor a víz már nem csepeg.

*Csak vízadagolós MRF-270 esetén

| Sz. | Leírás |
|---|---|




D




| Sz. | Leírás |
|---|---|
| 1 | Hűtőtér polcok |
| 2 | Zöldség- és gyümölcs frissen tartó fedél |
| 3 | Zöldség és gyümölcs frissen tartó |
| 4 | Fagyasztófiókok |
| 5 | Fagyasztófiók |
| 6 | Ajtó erkélyrekesze |
| 7 | Ajtó erkélyrekesze |

**Elhelyezés**

Amikor a hűtő/fagyasztó számára kiválasztja a helyet, bizonyosodjon meg arról, hogy a padló sík és stabil, valamint a helyiség jól szellőző. Ne helyezze a hűtőt/fagyasztót hőforrás, például tűzhely, bojler vagy radiátor közelébe. A külső épületekben vagy az üvegezett verandákon is védje a közvetlen napfénytől. Ha a hűtőt/fagyasztót kültéri épületbe, például garázsba vagy melléképületbe helyezi, győződjön meg arról, hogy a hűtőt/fagyasztót a nedvesség-elvezetés fölé helyezi, ellenkező esetben a hűtőszekrényen/fagyasztószekrényen páralecsapódás lép fel. Működés közben a fagyasztószekrény hőt bocsát ki a környezetnek. Ezért legalább 30 mm szabad helyet kell hagyni a felső oldalon, több mint 100 mm-t mindkét oldalon, és több mint 50 mm-t a fagyasztószekrény mögött.

**A fagyasztó szintezése**

Ha a fagyasztó nincs vízszintben, az hatással lehet az ajtó és a mágneses tömítés beállítására, és ez a fagyasztó helytelen működését okozhatja. Miután a fagyasztót a végső helyére helyezte, forgassa el az elülső szintező lábakat.

**Használat előtti tisztítás**

Törölje le a fagyasztó belsejét enyhe szódabikarbóna oldattal. Öblítse ki meleg vízzel, nedves szivacs vagy ruha segítségével. Mossa ki a kosarakat és a polcokat meleg szappanos vízben, és teljesen szárítsa meg a fagyasztóba való behelyezés előtt. A fagyasztó külső részei viaszlakkal tisztíthatók.

**A csatlakoztatás előtt a következőket KELL TENNIE**

Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó kompatibilis-e a fagyasztóhoz mellékelt csatlakozóval. **Bekapcsolás előtt!**

NE KAPCSOLJA BE A FAGYASZTÓ MOZGATÁSÁT KÖVETŐ NÉGY ÓRÁN BELÜL.

A hűtőközegnek le kell ülepednie. Ha a berendezést lekapcsolja, várjon 30 percet mielőtt visszakapcsolja, hogy a hűtőközeg leülepedhessen.

**A fagyasztó feltöltése előtt**

Mielőtt a fagyasztóban élelmiszert tárolna, kapcsolja be a fagyasztót és várjon 24 órát, és győződjön meg arról, hogy megfelelően működik, és várja meg, míg a fagyasztó eléri a megfelelő hőmérsékletet.

**A hűtő/fagyasztó bekapcsolása**

1 Mielőtt a hűtőt/fagyasztót a hálózati áramellátáshoz csatlakoztatná. A termosztát vezérlője a hűtőtér belsejében található.

2 Fordítsa a termosztát gombját „3” állásba, majd helyezze áram alá a berendezést. A hűtőgép kompresszora és a lámpája működni kezd.

3 Várjon 24 órát, mielőtt ételt helyezne a hűtőbe/fagyasztóba; a hűtő/fagyasztó belsejében lévő hőmérséklet ezután elég alacsony lesz ahhoz, hogy az élelmiszereket megfelelően lehűtse és lefagyassza.

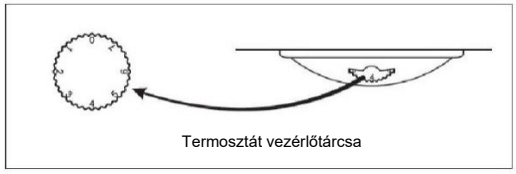
**A hőmérséklet beállítása**

**Hőmérséklet beállítása**

A készülék hőmérséklete a termosztát tárcsa elforgatásával állítható be.

A termosztát 1 és 7 között állítható be.

- Az 1-es a legmelegebb beállítás.
- A 7-es a leghidegebb beállítás.




- Állítsa a tárcsát OFF (KI) állásba a hűtési funkció kikapcsolásához.

➢ Normál üzemi állapotban (tavasszal és ősszel) javasoljuk a hőmérséklet 4-es szintre állítását.

➢ Nyáron vagy magas környezeti hőmérséklet esetén ajánlott a hőmérsékletet 3-4-es szintre beállítani, hogy a hűtőszekrény és a fagyasztó hőmérséklete megfelelő legyen, miközben csökken a hűtőszekrény folyamatos üzemideje; télen vagy alacsony környezeti hőmérséklet esetén ajánlott a hőmérsékletet 5-6-os szintre állítani, hogy elkerülje a hűtőszekrény gyakori beindítását/leállítását.

Megjegyzések: A hőmérséklet változhat a kompresszor ciklusai és a külső körülmények miatt.

Fast Freeze

1. A gyorsfagyasztás az élelmiszerben lévő vizet finom jégkristályokká alakítja, hogy megakadályozza a sejtmembrán károsodását és a citoplazma elvesztését kiolvadáskor, így megőrizve az élelmiszer eredeti frissességét és tápértékét.
2. A hosszú ideig tartósítandó friss élelmiszereket és a halat gyorsan le kell fagyasztani. A gyorsfagyasztás eléréséhez állítsa a gomb kapcsolóját „7”-es módba, mielőtt behelyezné az élelmiszert.

3. Gyorsfagyasztás után forgassa vissza a gombot az eredeti üzemmódba (általában a gyorsfagyasztás időtartama nem haladja meg a 4 órát).

**Megjegyzések**: A „6”-os vagy „7”-es termosztátbeállítás akkor megfelelő, ha a környezeti hőmérséklet 16 °C alatt van, de jégképződéshez vezethet, ha a hűtő hosszú ideig működik ezen a beállításon normál környezeti hőmérsékleten, és ez normál jelenségnek számít. Ebben az esetben ajánlatos a termosztát beállítását visszaállítani megfelelő beállításra.

**HASZNÁLATBAN**

1. A berendezés esetében előfordulhat, hogy egyenetlen teljesítményt nyújtanak (a behelyezett tartalom kiolvadhat, vagy a hőmérséklet a fagyasztó rekeszben túlságosan megemelkedik), amennyiben sokáig tárolják olyan környezetben, ahol a hűtőberendezés tervezési hőmérséklet-tartomány alsó értékeinél hidegebb van.
2. A belső hőmérsékletet befolyásolhatják olyan tényezők, mint a hűtőberendezés elhelyezkedése, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága stb. Adott esetben bármely hőmérséklet-szabályozó berendezés beállítását módosítani kell e tényezők érvényesítése érdekében.
3. A tény, hogy szénsavas italok nem tárolhatók a fagyasztórekeszekben vagy fiókokban vagy az alacsony hőmérsékletű rekeszekben vagy fiókokban, és hogy egyes termékek, például a fagylaltok fogyasztása nem javasolt túlságosan hidegen
4. Annak szükségessége, hogy az élelmiszergyártók által ajánlott tárolási idő(ke)t semmilyen élelmiszer esetében ne lépjék túl
5. A fagyasztott élelmiszer hőmérséklete megemelkedhet kézi leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során, ez pedig lerövidítheti az eltarthatóság idejét
6. Az a legjobb, ha a fagyasztott élelmiszert több rétegbe csomagolva helyezi el a polcokon.
7. Gondoskodjon a fagyasztott élelmiszerekről a hűtőkészülék hosszabb ideig tartó üzemen kívüli állapota esetén (például áramszünet vagy a hűtőrendszer meghibásodása esetén).

**Javaslatok az élelmiszer hűtőben való optimális tárolásához**

**Különös gonddal bánjon a hússal és a hallal**

A főtt húsokat mindig a nyers hús fölé kell helyezni a baktériumok továbbításának elkerülése érdekében. A nyers húst olyan tálcára helyezze, mely elég nagy ahhoz, hogy összegyűjtse a levet, fedje le fóliával.

**Hagyjon helyet az élelmiszer körül**

Ez lehetővé teszi a hűtőben a hideg levegő áramlását, és a hűtő minden részét hidegen tartja.

**Csomagolja be az ételeket!**

Az ízek továbbterjedésének és a kiszáradásnak a megakadályozására az élelmiszert elkülönülten kell csomagolni vagy le kell fedni. A gyümölcsöt és a zöldségeket nem kell becsomagolni.

**Az előfőzött ételeket megfelelően hűtse le**

Hagyja az előfőzött ételeket lehűlni, mielőtt a hűtőbe teszi. Ezzel megakadályozza a hűtő belső hőmérsékletének növekedését.

**Csukja be az ajtót!**

A hideg levegő kiszökésének megakadályozása érdekében korlátozza az ajtó nyitások számát. Vásárlást követően rendszerezze a hűtőben tárolni kívánt ételeket, mielőtt az ajtót kinyitja. Csak akkor nyissa ki a hűtő ajtaját, ha ételt helyez be, illetve ételt vesz ki.

**Ajánlott tárolási időszakok**

Az élelmiszerek javasolt tárolási idejével kapcsolatban olvassa el az élelmiszer csomagolásán található információkat.

**Fagyasztott élelmiszerek vásárlásával kapcsolatos tanácsok**

A fagyasztó 4 csillagos ****

Ha fagyasztott élelmiszert vásárol, olvassa el a csomagoláson található tárolási útmutatót. Minden fagyasztott élelmiszert a 4 csillaggal jelzett időtartamig tárolhat. Ez általában az az időszak, amelyet a csomagolás elején található „Felhasználható:” felirat jelöl.

Ellenőrizze a hűtő/fagyasztó hőmérsékletét

Ellenőrizze a fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletét abban a boltban, ahol a fagyasztott élelmiszereket vásárolja. A hőmérsékletnek -18 °C-nál alacsonyabbnak kell lennie.

Gondosan válassza ki a csomagokat

Győződjön meg róla, hogy a fagyasztott élelmiszercsomag tökéletes állapotban van.

Fagyasztott élelmiszer utolsóként való megvásárlása A fagyasztott termékeket mindig a bevásárlási folyamat végén vásárolja meg.

Tartsa együtt a fagyasztott élelmiszereket

Próbálja meg együtt tartani a fagyasztott ételeket vásárlás közben és hazafelé, mivel ez segít az étel alacsonyabb hőmérsékletének fenntartásában.

Az ételt azonnal tegye be a fagyasztóba

Ne vásároljon fagyasztott élelmiszert, ha nem tudja azonnal lefagyasztani. A legtöbb szupermarketben és háztartási boltban különleges szigetelt táskák vásárolhatók. Ezek hosszabb ideig megőrzik a fagyasztott élelmiszerek alacsony hőmérsékletét.

Egyes ételek esetében felesleges a főzés előtti kiolvasztás. A zöldségek és a tészták közvetlenül forrásban lévő vízben vagy gőzöléssel készíthetők el. A fagyasztott szószok és levesek serpenyőbe helyezve, lassú tűzön olvaszthatók ki.

**Friss élelmiszerek fagyasztása, hasznos tanácsok**

Használjon minőségi élelmiszereket, és a lehető legkevesebbet kezelje őket. Kis mennyiségben fagyassza le az élelmiszert. Így gyorsabban lefagy, kevesebb időt vesz igénybe a kiolvasztás, és így annyi élelmiszert fogyaszthat, amennyire szüksége van.

Friss élelmiszerek fagyasztása

Először is, becsülje meg a lefagyasztandó élelmiszerek mennyiségét. Ha nagy mennyiségű friss élelmiszert fagyaszt le, ne felejtse el a szabályozótárcsát Max állásba forgatni. Ez lecsökkenti a fagyasztó hőmérsékletét (kb. -30 °C), gyorsabban lefagyasztja az ételt, és segíti az étel megőrzését. Ezt azonban takarékosan kell megtennie, hogy energiát takarítson meg.

**Fagyasztással kapcsolatos előkészületek**

- Hagyja teljesen kihűlni a főtt ételt.
- Fagyasztás előtt lehetőleg hűtse le az ételt a hűtőben.
- Fontolja meg, hogyan szeretné megfőzni az ételt, mielőtt lefagyasztaná.
- Ne fagyassza le az ételt fémtartályokban, mert előfordulhat, hogy a későbbiekben közvetlenül a fagyasztóból szeretné mikrohullámú sütőbe helyezni az ételt.
- Használjon a szupermarketekben kapható speciális fagyasztó táskákat, fagyasztó fóliát, polietilén tasakokat, műanyag tartályokat, illetve alumínium fóliát a savas élelmiszerekhez (például citrusfélékhez).

Ne használjon vékony háztartási fóliát vagy üveget. Ne használjon használt ételtartályokat (kivéve, ha először alaposan megtisztította).

- Távolítsa el a lehető legtöbb levegőt a tartályból. Vásárolhat egy speciális vákuumszivattyút, amely kiszívja a felesleges levegőt a csomagolásból.
- Folyadékok fagyasztásakor hagyjon kis mennyiségű „légteret”, hogy lehetővé tegye a tágulást.
- A fagyasztóban lévő helyet akkor használhatja a leghatékonyabban, ha négyzet alakú tömbökben fagyasztja le a folyadékokat (vagy folyadékokat tartalmazó szilárd anyagokat, például pörköltet).
  Ez az úgynevezett „helykihasználó” megoldás. Öntse a folyadékot egy négyzet alakú tartályba helyezett polietilén tasakra. Fagyassza le így, majd vegye ki a tartályból, és zárja le a tasakot.

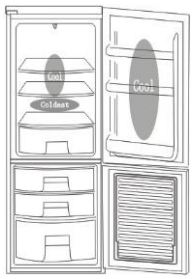
**Hol tárolja a hűtőben az ételeket?**

Hideg terület:

Itt kell tárolni az élelmiszereket, amelyek hosszabb ideig elállnak, ha hidegen vannak tartva. Tej, tojás, joghurt, gyümölcslé, kemény sajtok, pl. csedár sajt. Nyitott edények salátaöntetek üvegei, mártások és lekvárok. Zsírok, pl. vaj, margarin, alacsony zsírtartalmú ételek, főzőzsírok és szalonna.

Leghidegebb terület:

Itt kell az élelmiszereket biztonságban hidegen tartani:



- A nyers és főtlen ételek mindig legyenek becsomagolva.
- Az előfőzött, hűtött élelmiszerek, pl. készételek, húsos piték, lágy sajtok.
- Előfőzött húsok pl. sonka,
- Elkészített saláta (beleértve az előre csomagolt vegyes zöldsalátákat, rizst, burgonyasaláta stb.).
- Desszertek, pl. túró, házi készítésű ételek, maradék vagy tejszínes sütemények.

**MEGJEGYZÉS**: A nyers húst, baromfit, halat mindig a fűtő legalacsonyabb rekeszében tárolja becsomagolva. Ez megakadályozza, hogy a többi élelmiszerrel kapcsolatba kerüljön. Ne tároljon gyúlékony gázokat vagy folyadékokat a hűtőben.

**Ajánlott tárolási időszakok**

Az élelmiszerek javasolt tárolási idejével kapcsolatban olvassa el az élelmiszer csomagolásán található információkat.

**Leolvasztás**

Bizonyos idő elteltével dér képződik a hűtő-/fagyasztórekesz bizonyos területein. Átmeneti intézkedésként a jeget egy műanyag lehúzó segítségével kell lekaparni. SOHA ne használjon fém vagy éles eszközt. A hűtő/fagyasztó hatékonyságának fenntartása érdekében évente, vagy ha a dérréteg meghaladja az 5 mm-t, teljes leolvasztás szükséges. Ezt akkor kell végezni, ha a lerakódott jég nem távolítható el, vagy kezd a tárolt étellel kapcsolatba kerülni. Válasszon egy olyan időpontot, amikor kevés fagyasztott élelmiszer van a hűtőben, és kövesse az alábbi lépéseket:

1. Vegye ki a fagyasztott ételt, áramtalanítsa a hűtőt/fagyasztót, és hagyja nyitva az ajtó(ka)t. Ideális esetben a fagyasztott élelmiszert másik hűtőbe/fagyasztóba kell tenni. Ha erre nincs lehetőség, csomagolja be az ételt újságpapírba vagy nagy törölközőbe, majd egy vastag szőnyegbe vagy takaróba és tartsa hűvös helyen.
2. Műanyag lehúzóval távolítsa el a lehető legtöbb jeget. A kiolvasztás meggyorsításához helyezzen forró vizet a hűtő/fagyasztó fülkébe. Ha a szilárd jég fellazult, távolítsa el műanyag kaparóval.
3. A kiolvasztás után tisztítsa meg a hűtőt/fagyasztót a leírásnak megfelelően.

**A hűtő/fagyasztó belsejének tisztítása**

Kiolvasztás után tisztítsa meg a hűtő/fagyasztó belső részét gyenge szódabikarbóna oldattal. Öblítse ki meleg vízzel, nedves szivacs vagy ruha segítségével, majd törölje szárazra. A kosarakat mossa el meleg szappanos vízzel, ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt-e, mielőtt a hűtőbe/fagyasztóba helyezné. A hűtő hátulján kondenzáció képződik; mindazonáltal normál esetben lefolyik a hátsó falon az elvezető tömlőbe a saláta rekesz mögé.

Az elvezető tömlőben „tisztítószeg” található. Ez biztosítja, hogy a kisebb élelmiszer darabok ne kerüljenek az elvezetőbe. Miután megtisztította a hűtőberendezést és eltávolította az élelmiszer maradványokat, a „tisztítószeggel” ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődés.

**A hűtő/fagyasztó külsejének tisztítása**

A fagyasztó külső részének tisztításához használjon hétköznapi bútortisztítót. Az ajtókat csukja be, hogy a bútortisztító ne kerüljön a mágneses ajtó tömítésre vagy a hűtő belsejébe.

A fagyasztó hátoldalán a kondenzátor rácsa és a szomszédos alkatrészek puha kefés rögzítéssel porszívózhatók.

Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, súrolópárnákat vagy oldószereket a hűtő/fagyasztó részeinek tisztításához.

**Nyaralás**

Először kapcsolja ki a hűtőt, majd húzza ki a készüléket a fali aljzatból.

Távolítson el valamennyi élelmiszert.

Tisztítsa meg a hűtőt.

Hagyja kissé nyitva a fedelet, hogy elkerülje a páralecsapódást, a penészképződést vagy a kellemetlen szagokat.

Gyermekek esetében fokozott óvatosság szükséges. Az egységgel nem játszhatnak gyermekek.

Rövid nyaralás: Hagyja a hűtőberendezést üzemelni három hétnél rövidebb ideig tartó nyaralás ideje alatt.

Hosszú nyaralás: Amennyiben a készüléket néhány hónapig nem használja, távolítsa el az élelmiszert, és húzza ki a tápkábelt. Tisztítsa meg és szárítsa meg alaposan a belső felületet. A szag és a penész képződés elkerülése érdekében hagyja az ajtót enyhén nyitva: szükség esetén rögzítse nyitott állapotban, vagy vegye le az ajtót.

**HIBAELHÁRÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

**Hibaelhárítás**

**Áramszünet**

Ha a fagyasztórekesz belső hőmérséklete
-18 ℃ vagy annál kevesebb, az áramellátás helyreállásakor, élelmiszere biztonságban van. A fagyasztóba helyezett élelmiszer körülbelül 16 órán át marad fagyott állapotban zárt ajtónál. Csak szükség esetén nyissa ki a fagyasztó ajtaját.

**A fagyasztó rendkívül hideg**

Előfordulhat, hogy a termosztát vezérlőtárcsáját magasabb pozícióba állította.

**A fagyasztó rendkívül meleg**

Előfordulhat, hogy a kompresszor nem működik. Fordítsa a termosztát vezérlőt a maximum állásba és várjon néhány percet. Ha nem észlel zümmögő hangot, nem működik. Forduljon a helyi kereskedőhöz, ahonnan a vásárlás történt.

**A fagyasztó nem működik**

Ellenőrizze, hogy be van-e dugva, és be van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy nem égett-e ki a biztosíték a csatlakozódugóban. Csatlakoztasson egy másik készüléket, például lámpát annak ellenőrzéséhez, hogy működik-e az aljzat. Hagyja pihenni a fagyasztót 30 percig.

**Páralecsapódás jelenik meg a fagyasztó külsején**

Ez a szobahőmérséklet változása miatt fordulhat elő. Törölje le a párát. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi kereskedőhöz, ahonnan a vásárlás történt.

**Zajok a fagyasztó belsejében**

Ha korábban még nem volt fagyasztója, azt tapasztalhatja, hogy meglehetősen szokatlan zajokat bocsát ki. A legtöbb zaj teljesen normális, de nem árt figyelni rájuk!

**CSÖRGEDEZŐ, SUHOGÓ HANG**

Ezeket a zajokat a hűtő rendszerben lévő hűtőfolyadék keringése okozza. A CFC-mentes gázok bevezetése óta egyre hangsúlyosabbá vált. Ez nem hiba, és nem befolyásolja a fagyasztó teljesítményét.

**ZÜMMÖGŐ, BÚGÓ VAGY LÜKTETŐ HANG**

Ez a kompresszor motorjának a működése, ahogy a hűtőfolyadékot a rendszer körül szivattyúzza.

**A fagyasztó mozgatása**

**Elhelyezés**

Ne helyezze a fagyasztót hőforrás, például tűzhely, bojler vagy radiátor közelébe. A külső épületekben vagy az üvegezett verandákon is védje a közvetlen napfénytől.

**A fagyasztó szintezése**

Győződjön meg róla, hogy a fagyasztó vízszintben van. Használja az első forgó szintezőlábakat. Ha a fagyasztó nincs vízszintben, az hatással lehet az ajtók és a mágneses tömítés beállítására, és ez a fagyasztó helytelen működését okozhatja.

**Ne kapcsolja be a fagyasztót 4 órán át**

Miután a fagyasztó a helyén van, 4 órán át ott kell hagyni. Ez időt ad a hűtőközeg leülepedésére.

Telepítés

Ne takarja el, és ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait vagy rácsait.

Óvatosan dobja ki a kiégett izzót.

**Nyaralás**

- Először kapcsolja ki a hűtőt, majd húzza ki a készüléket a fali aljzatból.
- Távolítson el valamennyi élelmiszert.
- Tisztítsa meg a hűtőt.
- Hagyja kissé nyitva a fedelet, hogy elkerülje a páralecsapódást, a penészképződést vagy a kellemetlen szagokat.
- Gyermekek esetében fokozott óvatosság szükséges. Az egységgel nem játszhatnak gyermekek.
- Rövid nyaralás: Hagyja a hűtőberendezést üzemelni három hétnél rövidebb ideig tartó nyaralás ideje alatt.
- Hosszú nyaralás: Amennyiben a készüléket néhány hónapig nem használja, távolítsa el az élelmiszert, és húzza ki a tápkábelt. Tisztítsa meg és szárítsa meg alaposan a belső felületet. A szag és a penész képződés elkerülése érdekében hagyja az ajtót enyhén nyitva: szükség esetén rögzítse nyitott állapotban, vagy vegye le az ajtót.

**Hogyan lehet energiát megtakarítani**

- A hűtőszekrényt a helyiség leghidegebb részébe telepítse, közvetlen napfénytől és fűtőcsatornáktól vagy szellőzőktől távol. Ne helyezze a hűtőt hőtermelő készülékek, például sütő vagy mosogatógép mellé.
- A hűtő ajtaja csak addig legyen nyitva, amíg szükséges; ne tegyen forró ételt a hűtőszekrénybe.
- Rendezett módon helyezze az élelmiszereket a hűtőbe az ajtónyílások csökkentése érdekében. Egyszerre annyi tételt távolítson el, amennyit csak szükséges, és a lehető leghamarabb zárja be az ajtót.
- A hűtőszekrény ajtaját megfelelően be kell zárni, hogy elkerülhető legyen a megnövekedett energiafogyasztás, valamint a felesleges jégképződés és/vagy páralecsapódás kialakulása.
- A folyamatosan keringő hideg levegő egységes hőmérsékletet tart fenn a hűtőszekrényben. Ezért fontos az élelmiszer megfelelő elosztása a levegő áramlásának megkönnyítése érdekében.
- A hűtőszekrénybe való behelyezés előtt fedje le az élelmiszereket, és törölje szárazra a tartályokat. Ez csökkenti a készülék belsejében felhalmozódó nedvességet.
- Ne zsúfolja túl a hűtőszekrényt, és ne torlaszolja el a hideglevegő-forrásokat. Ellenkező esetben a hűtőszekrény hosszabb ideig működik, és több energiát fogyaszt. A polcokat nem szabad alumíniumfóliával, viaszpapírral vagy papírtörlővel bélelni. Ezek megzavarják a hideg levegő keringését, így a hűtőszekrény kevésbé hatékony, és ez az élelmiszer megromlását okozhatja.

- Hosszabb távollétek során (például nyaralás) tanácsos kihúzni a hűtőt, eltávolítani az összes ételt, és megtisztítani a hűtőt. A penészképződés és a kellemetlen szagok kialakulásának elkerülése érdekében az ajtót kissé nyitva kell hagyni. Ez nem befolyásolja a hűtőszekrényt ismételt bekapcsolását.
- Rövid távollétek esetén (például ünnepnapokon) a hűtőszekrény bekapcsolva maradhat. Ne feledje azonban, hogy hosszabb áramkimaradások fordulhatnak elő, amíg távol van.

**Szervizelés**

- Ezt a terméket csak hivatalos szakember szervizelheti, és csak eredeti alkatrészek használhatók.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket.
- A javítások nem tapasztalt személyek által történő végzése sérülést vagy súlyos rendellenességet okozhat. Forduljon a helyi kereskedőhöz, ahonnan a vásárlás történt.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az áramellátásról, távolítsa el az élelmiszereket, és tisztítsa meg a készüléket, nyitva hagyva az ajtót a kellemetlen szagok megelőzése érdekében.

**ELEKTROMOS INFORMÁCIÓK**

**A KÉSZÜLÉKET KÖTELEZŐ FÖLDELNI.**

1. Ez a készülék olyan csatlakozódugóval van felszerelve, amely alkalmas lesz minden olyan házban való használatra, amely az aktuális előírásoknak megfelelő aljzattal van felszerelve.
2. Ha a csatlakoztatott csatlakozódugó nem megfelelő az aljzathoz, akkor azt le kell vágni, és gondosan ártalmatlanítani kell. Az esetleges áramütésveszély elkerülése érdekében ne dugja be a kiselejtezett csatlakozót az aljzatba.

**Belső lámpa cseréje**

1. Az izzó cseréje előtt nyomja meg és fordítsa el a termosztát vezérlőt „OFF” (KI) állásba, majd áramtalanítsa a hűtőberendezést.
2. Fogja meg és távolítsa el az izzó fedelét.
3. Távolítsa el a régi izzót, csavarja ki az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Cserélje ki egy új izzóra (max. 10 W), csavarozza be az óramutató járásával megegyező irányba, ellenőrizze, hogy a foglalatában rögzül.

Rögzítse vissza a lámpa fedelét és helyezze áram alá a hűtőt/fagyasztót, majd kapcsolja be.

## Karbantartás utáni biztonsági ellenőrzés

Szakadt vagy sérült a tápkábel?
Szilárdan be van helyezve az aljzatba a tápkábel?
Rendellenesen túlmelegedett a tápkábel?

**Megjegyzés: Ha a tápkábel és a csatlakozók megsérülnek vagy porral szennyezettek, az áramütést vagy tűzet okozhat. Ha bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a tápkábelt, és lépjen kapcsolatba az értékesítővel.**

**A KÉSZÜLÉKET KÖTELEZŐ FÖLDELNI.**

Ez a készülék olyan csatlakozódugóval van felszerelve, amely alkalmas lesz minden olyan házban való használatra, amely az aktuális előírásoknak megfelelő aljzattal van felszerelve. Ha a csatlakoztatott csatlakozódugó nem megfelelő az aljzathoz, akkor azt le kell vágni, és gondosan ártalmatlanítani kell. Az esetleges áramütésveszély elkerülése érdekében ne dugja be a kiselejtezett csatlakozót az aljzatba.
Ez a készülék megfelel az EGK irányelvinek.

| A termék megfelelő ártalmatlanítása | |
|---|---|
|  | Ez a jelölés azt jelzi, hogy az EU-ban ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzzük az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanításból származó esetleges környezeti kárt vagy emberi egészségkárosodást, az anyagokat felelősségteljesen újra kell hasznosítani az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának előmozdítása érdekében. A használt eszköz visszaküldéséhez, kérjük, használja a visszaküldési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a kiskereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ők elküldik a terméket környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításra. |

## Ártalmatlanításra vonatkozó figyelmeztetések

A hűtőhöz használt hűtőközeg és ciklopentán habszigetelő anyag gyúlékony. Ezért, amikor a hűtőszekrényt leselejtezik, tűzforrástól távol kell tartani, és egy speciális, égetésmentes hasznosítást végző vállalatnak kell ártalmatlanítania a környezet károsodásának vagy bármely egyéb károsodásnak az elkerülése érdekében.
Amikor a hűtőszekrényt leselejtezik, szerelje szét az ajtókat, és távolítsa el az ajtó és a polcok tömítését; helyezze az ajtókat és a polcokat megfelelő helyre, hogy megakadályozza a gyermekek beszorulását.

A technikai segítségnyújtás eléréséhez látogassa meg weboldalunkat: https://corporate.haiereurope.com/en/
A „Webhely” részben válassza ki terméke márkáját és országát. Te leszel
átirányítva az adott webhelyre, ahol megtalálja a telefonszámot és a kapcsolatfelvételi űrlapot
technikai segítségnyújtás.
A termékkel kapcsolatos további információkért kérjük, keresse fel a https://eprel.ec.europa.eu/ vagy
olvassa be a QR-kódot a készülékhez mellékelt energiacímkén.

# I. LA SICUREZZA



## AVVERTENZA!

Per i soggetti diversi dal personale di assistenza autorizzato è pericoloso eseguire interventi di assistenza o riparazioni che prevedano la rimozione dei coperchi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare di riparare questo apparecchio da soli.

## AVVERTENZA!

Rischio di incendio/materiali infiammabili.



## Consigli per la sicurezza

Non utilizzare apparecchi elettrici come asciugacapelli o stufe per sbrinare il frigo/congelatore.

I contenitori con gas o liquidi infiammabili possono esplodere a basse temperature.

Non conservare contenitori con materiali infiammabili, come bombolette spray, cartucce di ricarica per estintori, ecc. nel frigo/congelatore.

Non collocare bevande gassate nel congelatore. I ghiaccioli possono causare "ustioni da gelo/congelamento", se consumati direttamente dal frigo/congelatore.

Non togliere gli alimenti dal frigo/congelatore con le mani umide o bagnate per evitare la formazione di abrasioni cutanee o "ustioni da gelo/congelamento". Non mettere bottiglie e lattine nel congelatore, che potrebbero scoppiare quando il contenuto si congela.

Rispettare i tempi di conservazione consigliati dal produttore. Fare riferimento alle relative istruzioni.

Non consentire ai bambini di manomettere i controlli o di giocare con il frigo/congelatore. Il frigo/congelatore è pesante e deve quindi essere movimentato con cautela. Non modificare le caratteristiche tecniche o il prodotto in alcun modo, poiché modifiche non autorizzate possono causare problemi.

Non conservare gas o liquidi infiammabili all'interno del frigo/congelatore.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analoga qualifica per evitare rischi.

Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto stretta sorveglianza o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi pericoli. Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Questo elettrodomestico non è progettato per l’installazione a incasso.

Questo elettrodomestico è destinato all’uso domestico e a utilizzi simili a quelli di seguito indicati:

- zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- aziende agricole e clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- Bed & breakfast;
- Catering e servizi simili non al dettaglio.

Le aperture di ventilazione nell'involucro dell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere.

Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.

Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei vani dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

Non collocare sostanze esplosive (ad es. lattine di aerosol con propellente infiammabile) all'interno di questo elettrodomestico.

Questo elettrodomestico può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza esperienza e conoscenza sufficiente dell'uso solo sotto sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza e solo se hanno appreso come utilizzarlo. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'elettrodomestico.

- AVVERTENZA: Le aperture di ventilazione nell'involucro dell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere.
- AVVERTENZA: Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- AVVERTENZA: non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei vani dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- AVVERTENZA: i frigoriferi - in particolare il frigorifero-congelatore di Tipo I - potrebbero non funzionare regolarmente (il contenuto potrebbe scongelarsi o la temperatura nel comparto alimenti congelati potrebbe aumentare eccessivamente) se collocati per un lungo periodo di tempo in un'area con temperatura inferiore alla temperatura minima di regolazione prevista.
- AVVERTENZA: è necessario che, per gli sportelli o i coperchi dotati di serrature e chiavi, le chiavi siano conservate fuori dalla portata dei bambini e non in prossimità dell'elettrodomestico, per evitare che i bambini rimangano intrappolati.
- AVVERTENZA: il refrigerante utilizzato nell'apparecchio e i materiali isolanti richiedono procedure di smaltimento particolari.
- AVVERTENZA: quando l'elettrodomestico viene collocato nella sede prescelta, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- AVVERTENZA: non collocare prese multiple o alimentatori portatili nella parte posteriore dell'elettrodomestico.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare il frigo.
Per evitare la contaminazione degli alimenti, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Se gli sportelli rimangono aperti a lungo, la temperatura nei comparti dell'elettrodomestico aumenta notevolmente.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare il sistema idrico collegato alla fonte idrica se l'acqua non è stata scaricata per 5 giorni.
- Conservare carne e pesce crudo nel frigorifero in contenitori idonei, in modo che non gocciolino o entrino a contatto con altri alimenti.
- I vani congelatore a due stelle sono adatti alla conservazione di alimenti precongelati e alla conservazione o preparazione di gelati e cubetti di ghiaccio.
- I vani congelatore a una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se il frigorifero dovrà rimanere vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'elettrodomestico.

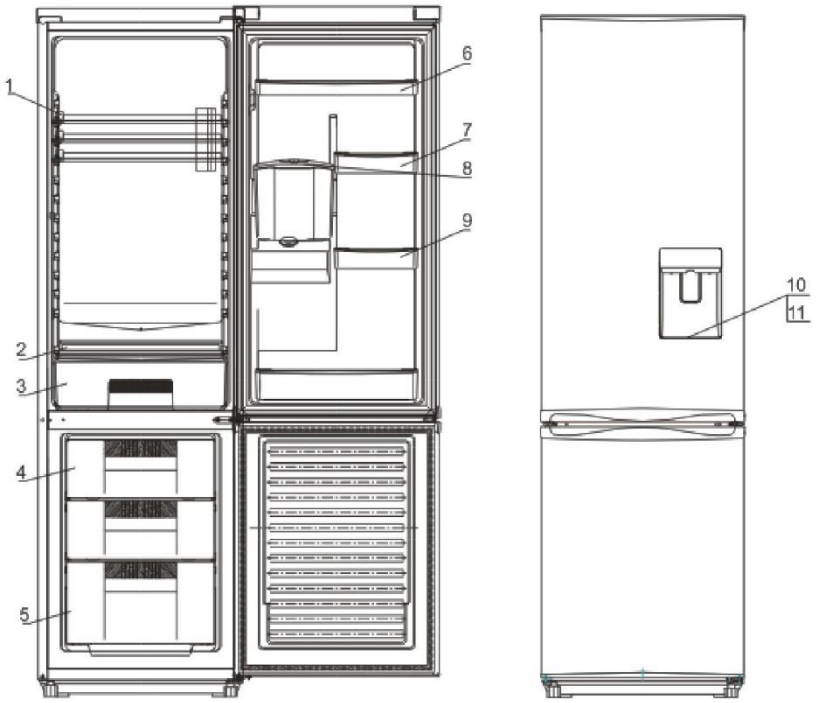
**Blocchi**

Se il congelatore è provvisto di bloccaporte, tenere lontani i bambini dall'elettrodomestico per evitare che rimangano intrappolati nel dispositivo di blocco. Prima di smaltire un vecchio congelatore, smontare i dispositivi di blocco per motivi di sicurezza.

## Senza freon

Per il frigorifero si utilizzano il refrigerante privo di freon (R600a) e il materiale isolante schiumogeno (ciclopentano) rispettoso dell'ambiente, che non danneggia lo strato di ozono e ha un impatto minimo sul riscaldamento globale. L'R600a è infiammabile, pertanto durante il normale utilizzo è sigillato in un sistema di refrigerazione che non consente fuoriuscite. Tuttavia, in caso di perdite di refrigerante dovute al danneggiamento del circuito frigorifero, assicurarsi di tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere e di aprire le finestre per la ventilazione il più rapidamente possibile.

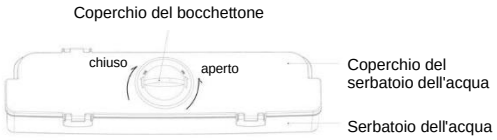
**INTRODUZIONE**




| N. | Descrizione |
|---|---|
| 1 | Ripiano del frigorifero |
| 2 | Coperchio del cassetto verdure |
| 3 | Cassetto verdure |
| 4 | Cassetto superiore del congelatore |
| 5 | Cassetto inferiore del congelatore |
| 6 | Ripiano superiore dello sportello del frigorifero |
| 7 | Ripiano piccolo dello sportello del frigorifero |
| 8 | Serbatoio dell'acqua |
| 9 | Ripiano piccolo dello sportello del frigorifero |
| 10 | Vaschetta dell'acqua |
| 11 | Coperchio della vaschetta dell'acqua |

**Suggerimenti per l'erogatore dell'acqua**

Il frigorifero è dotato di un erogatore dell'acqua che permette di riempire facilmente un bicchiere d'acqua, oltre a mettere a disposizione acqua fredda pressoché all'istante. L'erogatore dell'acqua dispone di un serbatoio da **2,0** litri che deve essere riempito dall'utilizzatore. Per usufruire dell'erogatore dell'acqua attenersi alle seguenti istruzioni:



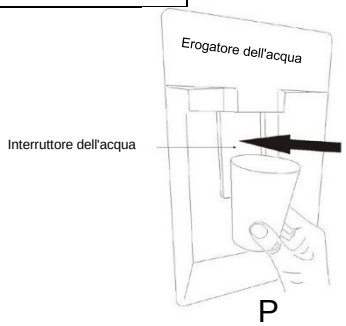

C

1. Aprire lo sportello del frigorifero per assicurarsi che l'erogatore dell'acqua sia ben fissato.
2. Aprire il coperchio del bocchettone del serbatoio dell'acqua e versare acqua lentamente per evitare fuoriuscite fino a riempire il serbatoio. Quindi, chiudere il coperchio del bocchettone del serbatoio dell'acqua. Vedi **immagine C.**
3. Una volta che il serbatoio dell'acqua è pieno, impostare il termostato sul valore più basso o sulla modalità Fast Cool e dopo un'ora sarà possibile attingere acqua potabile all'erogatore. Vedi immagine D.
4. Quando si utilizza l'erogatore, gocce d'acqua potrebbero cadere e accumularsi nella parte inferiore dello stesso. In tal caso, asciugare con panno.
5. L'acqua non deve raggiungere il coperchio del serbatoio, come indicato dalla linea del massimo livello di riempimento.

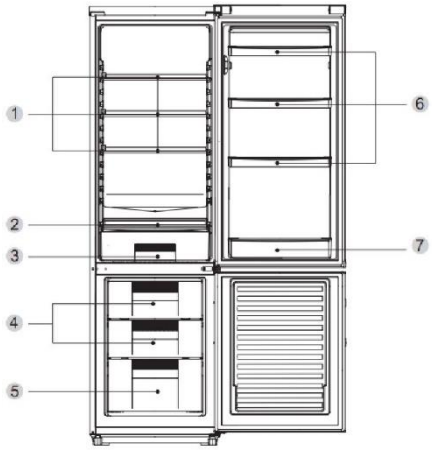
**NOTA**: attendere che sia terminato il gocciolio prima di allontanare il bicchiere.

*Solo per MRF-270 con erogatore dell'acqua

| N. | Descrizione |
|---|---|




P




| N. | Descrizione |
|---|---|
| 1 | Ripiani del vano frigorifero |
| 2 | Copertura del cassetto frutta e verdura |
| 3 | Cassetto frutta e verdura |
| 4 | Cassetti del congelatore |
| 5 | Cassetto del congelatore |
| 6 | Vassoio sporgente dello sportello |
| 7 | Vassoio sporgente dello sportello |

**Posizione**

Nella scelta della posizione del frigo/congelatore, accertarsi che il pavimento sia solido e a livello e che l'ambiente sia adeguatamente ventilato. Non collocare il frigo/congelatore in prossimità di fonti di calore (ad es. forno, caldaia o radiatori). In caso di installazione in verande o ambienti secondari, evitare l'esposizione alla luce solare diretta. Se il frigo/congelatore viene installato in un ambiente secondario (ad es. un garage o dependance), accertarsi che venga collocato al di sopra della barriera contro l'umidità per evitare che all'interno si formi condensa. Quando è in funzione, il frigorifero cede calore all'ambiente circostante. Pertanto, è necessario lasciare almeno 30 mm di spazio libero sul lato superiore, almeno 100 mm su entrambi i lati e almeno 50 mm dalla parte posteriore del frigorifero.

**Livellamento del congelatore**

Se l'elettrodomestico non è a livello, lo sportello potrebbe non allinearsi alla guarnizione magnetica e il frigorifero potrebbe funzionare male. Dopo aver posizionato il frigorifero nella posizione finale, ruotare i piedini di livellamento sulla parte anteriore per regolarli.

**Pulizia prima dell'uso**

Strofinare l'interno del frigorifero con una blanda soluzione di bicarbonato di sodio. Risciacquare con acqua tiepida utilizzando una spugna o un panno inumidito. Lavare i cestelli e i ripiani con sapone e acqua tiepida, quindi asciugarli completamente prima di ricollocarli nel frigorifero. Le parti esterne del frigorifero possono essere pulite con cera lucidante.

**Prima di collegare all'alimentazione, È NECESSARIO**

Controllare che la presa sia compatibile con la spina in dotazione con il frigorifero. **Prima di accendere l'elettrodomestico** PRIMA DI ACCENDERE L'ELETTRODOMESTICO, ATTENDERE ALMENO QUATTRO ORE DA QUANDO È STATO INSTALLATO NELLA POSIZIONE DEFINITIVA.

La stabilizzazione del fluido refrigerante richiede un po' di tempo. Se l'elettrodomestico viene spento, attendere 30 minuti prima di riaccenderlo per consentire la stabilizzazione del fluido refrigerante.

**Prima di riempire il frigorifero**

Prima di riporre gli alimenti nel frigorifero, accenderlo, accertarsi che funzioni correttamente e attendere 24 ore affinché raggiunge la temperatura corretta.

**Accensione del frigo/congelatore**

1 Prima di collegare il frigo/congelatore alla rete elettrica, sistemarlo nella posizione definitiva. Il regolatore del termostato è collocato nel vano frigorifero.

2 Ruotare il regolatore del termostato in posizione "3" e accendere l'elettrodomestico. Il compressore e la luce interna del frigorifero si accendono.

3 Attendere 24 ore prima di inserire il cibo nel frigo/congelatore, quando la temperatura interna sarà abbastanza bassa da raffreddare e congelare adeguatamente gli alimenti.

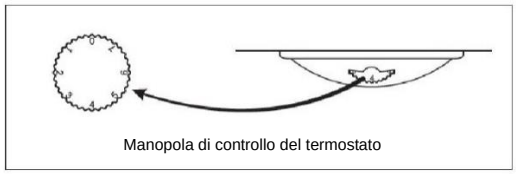
**Regolazione della temperatura**

**Impostazione della temperatura**

La temperatura dell'elettrodomestico può essere regolata ruotando la manopola del termostato.

Le impostazioni del termostato vanno da 1 a 7.

- 1 è l'impostazione più calda.
- 7 è l'impostazione più fredda.


Manopola di controllo del termostato

- Portare la manopola su OFF per disattivare la funzione di raffreddamento.

➢ In condizioni di funzionamento normale (in primavera e in autunno), è preferibile impostare la temperatura a 4.

➢ In estate, quando la temperatura ambiente è alta, è preferibile impostare la temperatura a 3-4, in modo da mantenere le temperature del frigorifero e del congelatore e ridurre il tempo di funzionamento continuo del frigorifero; in inverno, quando la temperatura ambiente è bassa, è preferibile impostare la temperatura a 5-6 per evitare che il frigorifero si avvii e si arresti frequentemente.

Nota: le temperature possono variare rispetto a quelle impostate a causa dei cicli del compressore e delle condizioni esterne.

Fast Freeze

1. Il congelamento rapido trasforma l'acqua contenuta nell'alimento in piccoli cristalli di ghiaccio. In questo modo si evita il danneggiamento della membrana cellulare e la perdita del citoplasma durante lo scongelamento, oltre a preservare le qualità nutrizionali e di freschezza originarie dell'alimento.

2. Gli alimenti freschi e il pesce da conservare per un periodo di tempo prolungato devono essere congelati in modo rapido. Per eseguire il congelamento rapido, portare la manopola in posizione "7" prima di inserire gli alimenti.
3. Dopo il congelamento rapido, riportare la manopola nella modalità originaria (di norma, il tempo di congelamento rapido non deve superare le 4 ore).

**Nota**: L'impostazione del termostato su "6" o "7" è adatta quando la temperatura ambiente è inferiore a 16°C. Tuttavia, se il frigorifero viene lasciato funzionare su tale impostazione per un lungo periodo di tempo in condizioni inferiori alla normale temperatura ambiente, può verificarsi la formazione di giaccio. Si tratta di un fenomeno normale. In tal caso, si consiglia di regolare nuovamente l'impostazione del termostato in modo appropriato.

**DURANTE L'UTILIZZO**

1. L'elettrodomestico potrebbe non funzionare regolarmente (il contenuto potrebbe scongelarsi o la temperatura nel comparto alimenti congelati potrebbe aumentare eccessivamente) quando rimane per lunghi periodi di tempo al di sotto del limite del freddo degli intervalli di temperatura per cui sono stati progettati.
2. La temperatura interna potrebbe essere influenzata da fattori quali l'ubicazione dell'apparecchio di refrigerazione, la temperatura ambiente, la frequenza di apertura dello sportello, ecc. Se necessario, per adattarsi a tali fattori potrebbe essere necessario intervenire sulla regolazione della temperatura del dispositivo di controllo.
3. Le bevande gassate non devono essere conservate nei congelatori o nei comparti a bassa temperatura, e alcuni prodotti (ad es. cubetti di ghiaccio) non devono essere consumati troppo freddi.
4. Per qualsiasi tipo di alimento è necessario rispettare la durata di conservazione raccomandata dai produttori.
5. Un aumento della temperatura degli alimenti congelati durante lo sbrinamento manuale, la manutenzione o la pulizia potrebbe accorciare i tempi di conservazione.
6. Si consiglia di avvolgere gli alimenti congelati con svariati strati di pellicola.
7. In caso di prolungato mancato funzionamento dell'apparecchio di refrigerazione (per interruzione dell'alimentazione o un guasto all'impianto frigorifero) è importante fare attenzione alla conservazione degli alimenti congelati.

**Suggerimenti per una perfetta conservazione degli alimenti nel frigorifero**

**Carne e pesce richiedono particolare attenzione**

Per evitare contaminazioni batteriche, la carne cotta deve essere sempre collocata su un ripiano più in alto di quello su cui è conservata la carne cruda. Collocare la carne cruda in un piatto abbastanza capiente da raccogliere i liquidi e coprirlo con una pellicola di plastica o carta stagnola.

**Lasciare spazio attorno agli alimenti**

In questo modo, si favorisce la circolazione dell'aria nel frigorifero e il corretto raffreddamento di tutte le zone dell'elettrodomestico.

**Avvolgere gli alimenti**

Avvolgere o coprire i singoli alimenti che si secchino e che il sapore si guasti. Non avvolgere frutta e verdura.

**Raffreddare gli alimenti precotti prima di conservarli**

Prima di collocare alimenti precotti nel frigorifero, lasciarli raffreddare, altrimenti la temperatura interna dell'elettrodomestico aumenta.

**Tenere chiuso lo sportello**

Limitare la frequenza e il tempo di apertura dello sportello per evitare la fuoriuscita dell'aria fredda. Al ritorno dalla spesa, ordinare gli alimenti prima di aprire lo sportello del frigorifero per riporli. Aprire lo sportello solo per inserire o estrarre gli alimenti.

**Periodi di conservazione consigliati**

Per i periodi di conservazione consigliati, fare riferimento alle informazioni riportate sulle confezioni degli alimenti.

**Suggerimenti per l'acquisto dei surgelati**

La classe del congelatore è a 4 stelle ****

Quando si acquistano alimenti surgelati, consultare le indicazioni per la conservazione riportate sulla confezione. Gli alimenti surgelati possono essere conservati per il periodo indicato con 4 stelle. Si tratta in genere del periodo indicato come "Da consumarsi preferibilmente entro" riportato sulla confezione.

Controllare la temperatura dell'elettrodomestico

Controllare la temperatura del vano congelatore del punto vendita dove si acquistano i surgelati. La temperatura dovrebbe essere inferiore a –18 °C.

Scegliere attentamente le confezioni

Accertarsi che le confezioni dei surgelati siano perfettamente integre.

Acquistare i surgelati per ultimi Quando si fa la spesa, acquistare i surgelati sempre per ultimi.

Raggruppare i surgelati

Cercare di tenere insieme i surgelati mentre si fa la spesa e nel percorso verso casa per mantenerli più freddi.

I surgelati vanno riposti immediatamente nel congelatore

Non acquistare surgelati se non è possibile riporli rapidamente nel congelatore. Nella maggior parte dei supermercati e nei negozi specializzati è possibile acquistare borse termiche che consentono di mantenere freddi più a lungo i surgelati.

Determinati alimenti non richiedono lo scongelamento prima della cottura. Verdure e pasta possono essere collocati direttamente in acqua bollente o cucinati al vapore. Zuppe e sughi surgelati possono essere collocati in una casseruola e riscaldati a fuoco lento fino a quando non si scongelano.

**Suggerimenti utili per il congelamento di alimenti freschi**

Scegliere alimenti di qualità e manipolarli meno possibile. Congelare gli alimenti in piccole quantità; in questo modo si congeleranno più rapidamente, occorrerà meno tempo per scongelarli e sarà possibile consumarne solo la quantità necessaria.

Congelamento di alimenti freschi

Valutare innanzitutto la quantità di alimenti da congelare. Se si congelano grandi quantità di alimenti freschi, impostare al

massimo la manopola di controllo. In tal modo la temperatura del congelatore si riduce (a circa –30℃) e gli alimenti si congelano più rapidamente non perdendo il sapore. Questa procedura, tuttavia, deve essere utilizzata con parsimonia perché aumenta i consumi energetici.

**Preparazione per il congelamento**

- Attendere che gli alimenti cotti si raffreddino completamente.
- Se possibile, raffreddare gli alimenti in frigo prima di congelarli.
- Valutare come si cucineranno gli alimenti prima di surgelarli.
- Non congelare gli alimenti in contenitori metallici poiché può essere necessario metterli in microonde quando li si toglie dal congelatore.
- Adoperare appositi sacchetti per congelatore, pellicole per congelatore, sacchetti in polietilene, contenitori in plastica e fogli di alluminio per gli alimenti acidi (ad es. agrumi), reperibili comunemente nei supermercati.

Non utilizzare pellicole per alimenti o vetro. Non adoperare contenitori di alimenti già utilizzati senza prima lavarli accuratamente.

- Eliminare tutta l'aria possibile dal contenitore. È possibile acquistare una particolare pompa per vuoto per eliminare l'aria in eccesso dalla confezione.
- Lasciare un po' d'aria quando si congelano alimenti liquidi per consentirne l'espansione.
- Per ottimizzare lo spazio nel congelatore, congelare gli alimenti liquidi (o solidi e liquidi, ad es. spezzatino) in cubetti. A tal fine, versare il liquido in un sacchetto di polietilene all'interno di un contenitore quadrato. Congelarlo così com'è, toglierlo dal contenitore e sigillare il sacchetto.

**Posizioni di conservazione degli alimenti nel frigorifero**

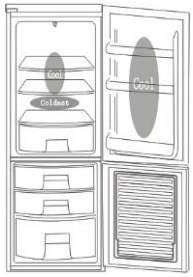
Zona fredda:

conservare gli alimenti che durano di più se conservati freddi, ad esempio latte, uova, yogurt, succhi di frutta e formaggi di pasta dura, vasetti aperti e condimenti per insalate, salse e pasticci, burro, margarina, margarina dietetica, grassi alimenti a basso contenuto di grassi, grassi di cottura e lardo.

Zona più fredda:

adatta per conservare gli alimenti che devono rimanere freddi:

- Gli alimenti crudi e non cotti devono essere sempre avvolti nella pellicola.
- Alimenti precucinati raffreddati (ad es. cibi pronti, pasticci di carne, formaggi morbidi).
- Carne precotta (ad es. prosciutto).
- Insalate preparate (ad es. insalata verde preconfezionata, riso, insalata di patate).
- Dessert (ad es. formaggi a pasta fresca, cibi preparati in casa, avanzi o torte alla crema).



**NOTA**: avvolgere sempre nella pellicola carni, pollami e pesce crudo; collocare il pesce nella parte più bassa del frigorifero per evitare che goccioli contaminando gli altri alimenti. Non conservare gas o liquidi infiammabili nel frigorifero.

**Periodi di conservazione consigliati**

Per i periodi di conservazione consigliati, fare riferimento alle informazioni riportate sulle confezioni degli alimenti.

**Sbrinamento**

Con il tempo in alcuni settori del comparto frigo/congelatore si forma uno strato di brina. Rimuovere provvisoriamente la brina con un raschietto di plastica. Non adoperare MAI utensili metallici o affilati. Una volta all'anno, e comunque ogni volta che lo strato di brina supera i 5 mm, per mantenere il frigo/congelatore in efficienza sarà necessario sbrinare completamente il comparto. Lo sbrinamento deve essere effettuato quando non è possibile raschiare la brina o se la brina causa problemi di conservazione degli alimenti. Scegliere un momento in cui gli alimenti congelati sono pochi e procedere come segue:

1. Estrarre gli alimenti congelati, spegnere il frigo/congelatore e lasciare aperti gli sportelli. Se possibile, collocare gli alimenti congelati in un altro frigorifero o congelatore. Se non è possibile, Avvolgere gli alimenti con vari fogli di carta di giornale o grossi asciugamani, coprirli con un panno di stoffa pesante (ad es. una coperta o un tappeto) e mantenerli in un luogo fresco.
2. Rimuovere quanta più brina possibile con il raschietto di plastica. Per accelerare il processo di sbrinamento, collocare una scodella di acqua calda nel vano frigorifero o congelatore. Quando la brina solida si scioglie, rimuoverla con un raschietto di plastica facendo leva.
3. Al termine dello sbrinamento, pulire il frigorifero e il congelatore come descritto.

**Pulizia interna del frigo e del congelatore**

Dopo lo scongelamento, pulire la parte interna del frigorifero e del congelatore con bicarbonato di sodio ben diluito. Risciacquare con acqua fredda e asciugare con un panno o una spugna morbida. Lavare i cestelli in acqua fredda e sapone e lasciarli asciugare completamente prima di ricollocarli nell'elettrodomestico. Sulla parete posteriore del frigorifero si forma condensa che normalmente scivola via nel foro di scarico sotto il contenitore per insalate.

Nel foro di scarico è inserito un attrezzo a punta che evita l'ingresso di residui di cibo nello scarico. Dopo aver pulito la parte interna del frigorifero e aver rimosso eventuali residui di cibo, utilizzare l'attrezzo a punta per accertarsi dell'assenza di ostruzioni nel condotto di scarico.

**Pulizia esterna del frigo e del congelatore**

Pulire la parte esterna del congelatore con un comune detergente per mobili. Accertarsi che gli sportelli siano chiusi per evitare che il detergente penetri nel frigorifero o nelle guarnizioni magnetiche degli sportelli.

Pulire la griglia del condensatore sulla parte posteriore del congelatore e i componenti adiacenti con un aspirapolvere dotato di spazzola morbida.

Per pulire il congelatore non utilizzare detergenti concentrati, spugne abrasive o solventi.

**Assenze**

Spegnere il frigorifero e scollegarlo dalla presa di corrente.

Togliere tutti gli alimenti.

Pulire il frigorifero.

Lasciare socchiuso il coperchio per evitare la formazione di condensa, muffa e odori.
Prestare estrema attenzione in presenza di bambini. L'unità non deve essere accessibile ai bambini.
Assenze brevi: in caso di assenza non superiore a tre settimane, lasciare il frigorifero in funzione.
Assenze lunghe: se l'elettrodomestico non viene utilizzato per vari mesi, togliere tutti gli alimenti e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente la parte interna. Per evitare la formazione di odori e muffa, lasciare socchiuso lo sportello, bloccandolo o rimuovendolo se necessario.

**SOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE**

**Soluzione dei problemi**

**Interruzione di corrente**

se la temperatura del comparto congelatore è inferiore a –18 °C al ripristino dell'alimentazione, gli alimenti sono sicuri. Con lo sportello chiuso, gli alimenti nel congelatore rimangono congelati per circa 16 ore. Aprire lo sportello del congelatore solo quando è necessario.

**Il congelatore è troppo freddo**

È possibile che il regolatore del termostato sia stato impostato su un numero maggiore.

**Il congelatore è troppo caldo**

Il compressore potrebbe non funzionare. Ruotare il regolatore del termostato al massimo e attendere alcuni minuti. Se non si avverte il rumore del compressore, è probabile che sia guasto. Rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'elettrodomestico.

**Il congelatore non funziona**

Verificare che sia collegato e acceso. Verificare che il fusibile nella spina non sia bruciato. Collegare un altro apparecchio, ad es. una lampada, per verificare che la presa funzioni. Lasciare il congelatore acceso per 30 minuti.

**Sulla parte esterna del congelatore si nota la formazione di condensa**

Potrebbe essere dovuto a variazioni della temperatura ambiente. Strofinare via eventuali residui di umidità. Se il problema non si risolve, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'elettrodomestico.

**Rumori all'interno del congelatore**

Se è la prima volta che si utilizza un congelatore, si potrebbero avvertire rumori insoliti. Anche se la maggior parte di tali rumori non indica un problema, i rumori non devono essere trascurati.

**GORGOGLIO, FRUSCIO**

Tali rumori sono causati dalla circolazione del liquido refrigerante nell'impianto di raffreddamento. Con l'introduzione dei gas privi di CFC (clorofluorocarburi), la rumorosità è maggiore. Questa condizione non indica un guasto e non influisce sulle prestazioni del congelatore.

**RONZIO O PULSAZIONI**

Il motore del compressore emette rumori quando pompa il refrigerante nell'impianto.

**Spostamento del congelatore**

**Posizione**

Non collocare il congelatore in prossimità di fonti di calore (ad es. forno, caldaia o radiatori). In caso di installazione in verande o ambienti secondari, evitare l'esposizione alla luce solare diretta.

**Livellamento del congelatore**

Accertarsi che il congelatore sia a livello. Utilizzare i piedini regolabili posti sulla parte anteriore. Se il congelatore non è a livello, lo sportello potrebbe non allinearsi alla guarnizione magnetica e il congelatore potrebbe funzionare male.

**Attendere 4 ore prima di accendere il congelatore**

Una volta installato il congelatore nella posizione definitiva, attendere almeno 4 ore prima di accenderlo per consentire al fluido refrigerante di stabilizzarsi.

Installazione

Non coprire né ostruire le prese d'aria o le griglie dell'elettrodomestico.

Smaltire immediatamente con cura la lampadina bruciata.

**Assenze**

- Spegnere il frigorifero e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Togliere tutti gli alimenti.
- Pulire il frigorifero.
- Lasciare socchiuso il coperchio per evitare la formazione di condensa, muffa e odori.
- Prestare estrema attenzione in presenza di bambini. L'unità non deve essere accessibile ai bambini.
- Assenze brevi: in caso di assenza non superiore a tre settimane, lasciare il frigorifero in funzione.
- Assenze lunghe: se l'elettrodomestico non viene utilizzato per vari mesi, togliere tutti gli alimenti e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente la parte interna. Per evitare la formazione di odori e muffa, lasciare socchiuso lo sportello, bloccandolo o rimuovendolo se necessario.

**Come risparmiare energia**

- Installare il frigorifero nella parte più fredda dell'ambiente, in un luogo non esposto alla luce solare diretta e lontano da condotti o regolatori del riscaldamento. Non collocare il frigorifero in prossimità di elettrodomestici che generano calore (ad es. forno, stufe o lavastoviglie).
- Mantenere aperto il frigorifero solo per il tempo strettamente necessario e non inserire alimenti caldi.
- Organizzare il frigorifero per ridurre le aperture della porta. Rimuovere tutti gli alimenti necessari in una sola volta e chiudere la porta il più presto possibile.
- La porta del frigorifero deve essere chiusa correttamente per evitare un maggiore consumo di energia e la formazione di ghiaccio o condensa all'interno.
- La circolazione costante di aria fredda mantiene la temperatura omogenea all'interno del frigorifero. Per tale motivo, è importante distribuire gli alimenti in modo da favorire il flusso d'aria.
- Coprire gli alimenti e asciugare i contenitori prima di riporli in frigorifero per ridurre l'accumulo di umidità all'interno.
- Non sovraccaricare il frigorifero e non ostruire le prese d'aria fredda per ridurre i consumi energetici. Non rivestire i

ripiani con fogli di alluminio, carta cerata o carta assorbente. I rivestimenti possono impedire la circolazione dell'aria fredda, riducendo l'efficienza del frigorifero e guastando gli alimenti.
- In caso di assenze prolungate, è preferibile scollegare il frigorifero, togliere tutti gli alimenti e pulirlo. Lasciare socchiuso lo sportello per evitare muffa e odori sgradevoli. Questo accorgimento non pregiudica il funzionamento del frigorifero quando viene ricollegato all'alimentazione elettrica.
- In caso di assenza breve, il frigorifero può rimanere acceso. Tenere presente, tuttavia, che durante l'assenza possono verificarsi blackout prolungati.

**Riparazioni**
- Il prodotto deve essere riparato solo da tecnici autorizzati, adoperando solo ricambi originali.
- Non tentare mai di riparare da soli l'elettrodomestico.
- Eventuali riparazioni non autorizzate possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'elettrodomestico.
- Se l'elettrodomestico non verrà utilizzato per lunghi periodi, scollegarlo dalla fonte di alimentazione elettrica, togliere tutti gli alimenti, pulire l'elettrodomestico e lasciare socchiuso lo sportello per evitare odori sgradevoli.

**INFORMAZIONI ELETTRICHE**

**QUESTO ELETTRODOMESTICO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.**
1. L'apparecchio è dotato di una spina adatta per l'uso in tutte le case dotate di prese conformi alle specifiche correnti.
2. Se la spina inserita non è adatta alle prese della propria abitazione, deve essere tagliata e smaltita in modo sicuro. Per evitare possibili scosse elettriche, non inserire la spina scartata in una presa.

**Sostituzione della lampada interna**
1. Prima di sostituire la lampada, impostare il regolatore del termostato in posizione “OFF” e staccare la spina dell'elettrodomestico.
2. Sollevare e mantenere il coperchio della lampadina.
3. Togliere la vecchia lampada ruotandola in senso antiorario.
4. Montare la nuova lampada (max. 10W) ruotandola in senso orario e accertarsi che sia fissata al portalampada.

Rimontare il coperchio della lampada, ricollegare la spina e accendere l'elettrodomestico.

## Controllo della sicurezza dopo la manutenzione

Il cavo di alimentazione è rotto o danneggiato?
La spina di alimentazione è inserita saldamente nella presa?
La spina di alimentazione è surriscaldata in modo anomalo?

⚠ **Nota: Il danneggiamento o l'accumulo di polvere sul cavo d'alimentazione e sulla spina possono essere causa di scosse elettriche o incendi. In caso di anomalie, scollegare la spina del cavo di alimentazione e mettersi in contatto con il venditore.**

**QUESTO ELETTRODOMESTICO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.**
L'apparecchio è dotato di una spina adatta per l'uso in tutte le case dotate di prese conformi alle specifiche correnti. Se la spina inserita non è adatta alle prese della propria abitazione, deve essere tagliata e smaltita in modo sicuro. Per evitare possibili scosse elettriche, non inserire la spina scartata in una presa.
L'apparecchio è conforme alle direttive CEE.

| Corretto smaltimento del prodotto | |
|---|---|
|  | Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i comuni rifiuti domestici in tutta l'UE. Al fine di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute delle persone a causa dello smaltimento incontrollato, riciclare i rifiuti responsabilmente e favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro degli elettrodomestici usati o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto, che potrà ritirarlo e garantirne il riciclaggio sicuro per l'ambiente. |

## Avvertenze per lo smaltimento

Il refrigerante e il materiale schiumogeno a base di ciclopentano utilizzati per il frigorifero sono infiammabili. Al momento della rottamazione il frigorifero deve pertanto essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di ignizione e recuperato da un'apposita ditta di recupero con qualifica corrispondente evitando lo smaltimento per combustione, responsabile di danni all'ambiente o di eventuali altri danni.
Per preparare il frigorifero alla rottamazione, smontare le porte e rimuovere la guarnizione della porta e dei ripiani; collocare le ante e le mensole in una posizione adeguata, in modo da evitare che i bambini rimangano intrappolati.

Per contattare l'assistenza tecnica, visitare il nostro sito Web: https://corporate.haiereurope.com/en/
Nella sezione "Sito Web", scegli la marca del tuo prodotto e il tuo paese. Sarai reindirizzati all'apposito sito web dove è possibile trovare il numero di telefono e il modulo per essere contattati assistenza tecnica.
Per ulteriori informazioni sul prodotto, consultare https://eprel.ec.europa.eu/ o scansionare il QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio.

# I. VEILIGHEID



## WAARSCHUWING!

Het is gevaarlijk voor iemand anders dan bevoegd onderhoudspersoneel om onderhoud of reparaties uit te voeren waarbij afdekkingen moeten worden verwijderd. Probeer dit apparaat niet zelf te repareren om het risico van een elektrische schok te vermijden.

## WAARSCHUWING!

Risico op brand/ontvlambaar materiaal.



## Veiligheidstips

Gebruik geen elektrische apparaten zoals een haardroger of verwarming om uw koel-vriescombinatie te ontdooien.

Containers met brandbare gassen of vloeistoffen kunnen bij lage temperaturen gaan lekken.

Bewaar geen containers met brandbare materialen, zoals spuitbussen, navulpatronen van brandblussers etc. in de koel-vriescombinatie.

Plaats geen koolzuurhoudende of mousserende dranken in de vriezer. IJslolly's kunnen vrieswonden veroorzaken. Indien rechtstreeks uit de koel-vriescombinatie geconsumeerd.

Haal geen artikelen uit de koel-vriescombinatie met vochtige/natte handen; dit kan namelijk schaafwonden of vrieswonden veroorzaken. Flessen en blikjes mogen niet in het vriezergedeelte worden geplaatst, aangezien ze kunnen barsten wanneer de inhoud bevriest.

De door de fabrikant aanbevolen bewaartijden moeten worden aangehouden. Raadpleeg de relevante instructies.

Laat kinderen niet met de bediening knoeien of met de koel-vriescombinatie spelen. De koel-vriescombinatie is zwaar. Wees voorzichtig bij verplaatsing. Het is gevaarlijk om de specificatie te wijzigen of te proberen dit product op welke manier dan ook te veranderen.

Bewaar geen ontvlambare gassen of vloeistoffen in uw koel-vriescombinatie.

Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het schoonmaken en het onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.

Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- op boerderijen en door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen;
- in bed-and-breakfastomgevingen;
- voor catering en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.

Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.

Beschadig het koelcircuit niet.

Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

Sla geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, op in dit apparaat.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij deze personen door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen over de werking van het apparaat. Houd kinderen in de gaten, om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.

- WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Het is mogelijk dat een koelapparaat – met name koel-vriescombinaties type I – niet regelmatig werkt (er bestaat de kans op ontdooien of een te hoge temperatuur in het diepvriesvak) wanneer het apparaat zich gedurende langere tijd onder de koudegrens van het temperatuurbereik waarvoor het koelapparaat is ontworpen, bevindt.
- WAARSCHUWING: Voor deuren of deksels die voorzien zijn van sloten en sleutels moeten de sleutels buiten het bereik van kinderen worden gehouden en niet in de buurt van het koelapparaat, om te voorkomen dat kinderen erin opgesloten raken.
- WAARSCHUWING: Het in uw apparaat gebruikte koelmiddel en de isolatiematerialen vereisen speciale verwijderingsprocedures.
- WAARSCHUWING: Zorg er bij het neerzetten van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen op de achterkant van het apparaat.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen een koelkast vullen en legen.
Volg de volgende instructies om besmetting van voedsel te voorkomen:

- Het langere tijd open houden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Maak waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt. Spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is getapt.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met of op ander voedsel druppen.
- Vriezercompartimenten met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van diepgevroren levensmiddelen, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één ster, twee sterren en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg wordt gelaten, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen en drogen, en de deur openzetten om te voorkomen dat er zich in het apparaat schimmel ontwikkelt.

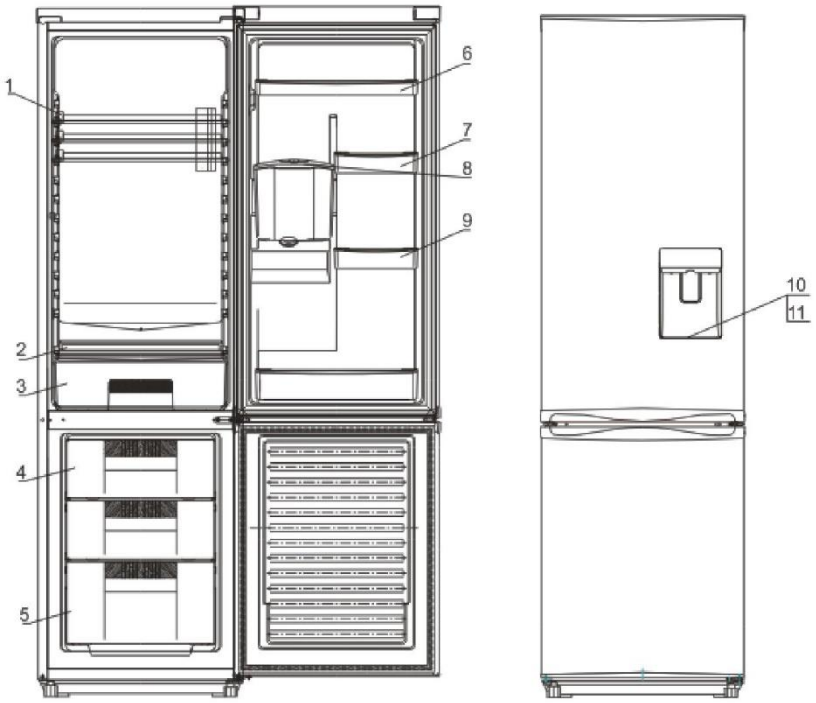
**Sloten**

Als uw vriezer een slot heeft om te voorkomen dat kinderen erin opgesloten raken, bewaar de sleutel dan buiten hun bereik en niet in de buurt van het apparaat. Als u een oude vriezer wegdoet, verwijder dan voor de veiligheid de oude sloten of grendels.

## Freonvrij

Voor de koelkast worden het freonvrije koelmiddel (R600a) en het milieuvriendelijke schuimisolatiemateriaal (cyclopentaan) gebruikt. Deze brengen geen schade toe aan de ozonlaag en hebben een zeer geringe invloed heeft op de opwarming van de aarde.R600a is ontvlambaar en is, in een afgesloten koelsysteem, lekkagevrij bij normaal gebruik. Maar in geval van koelmiddellekkage als gevolg van beschadiging van het koelcircuit moet u het apparaat uit de buurt van open vuur houden en zo snel mogelijk de ramen openen voor ventilatie.

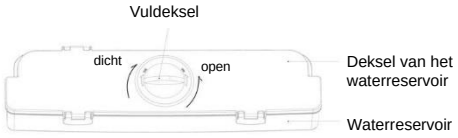
**INLEIDING**




| Nr. | Beschrijving |
|---|---|
| 1 | Koelkastplank |
| 2 | Deksel groentebak |
| 3 | Groentebak |
| 4 | Bovenste vriezerlade |
| 5 | Onderste vriezerlade |
| 6 | Bovenste schap van de koelkastdeur |
| 7 | Kleine koelkastdeurplank |
| 8 | Waterreservoir |
| 9 | Kleine koelkastdeurplank |
| 10 | Waterbak |
| 11 | Deksel waterbak |

**Tips voor de waterdispenser**

De koelkast is voorzien van een waterdispenser die het gemakkelijker maakt om uw kopje water te vullen en vrijwel onmiddellijk over koud water te beschikken. De waterdispenser bevat een reservoir van **2,0** liter water dat moet worden gevuld. Volg de onderstaande instructies om de waterdispenser te gebruiken:



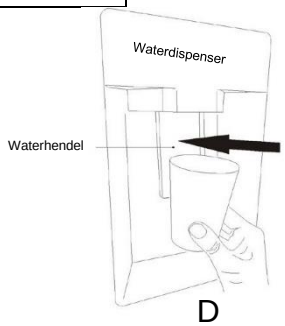

C

1. Open de deur van de koelkast om ervoor te zorgen dat de waterdispenser goed vastzit.
2. Open het vuldeksel van het waterreservoir, vul langzaam het reservoir om morsen te voorkomen tot het vol is. Doe vervolgens het vuldeksel van het waterreservoir dicht. Zie **afbeelding C**.
3. Zodra het waterreservoir vol is, zet u de thermostaat op de laagste stand of de Fast Cool-stand, en een uur later kunt u drinkwater tappen. Zie afbeelding D.
4. Bij gebruik van de waterdispenser kan er wat water druppelen en zich ophopen op de bodem van de waterdispenser. Veeg dit indien nodig af met een doek.
5. De maximale vulling moet lager zijn dan het deksel van het reservoir, zoals aangegeven door de maximale vullijn.

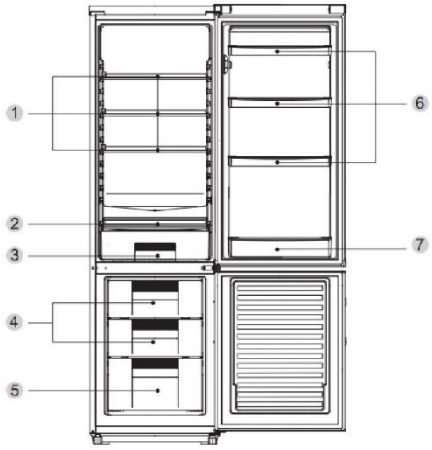
**OPMERKING:** Haal de beker pas weg als er geen water meer druppelt.

*Alleen bij de MRF-270 met waterdispenser.

| Nr. | Beschrijving |
|---|---|




D




| Nr. | Beschrijving |
|---|---|
| 1 | Koelruimteplanken |
| 2 | Deksel verslade voor groente en fruit |
| 3 | Verslade voor groente en fruit |
| 4 | Vrieslades |
| 5 | Vriezerlade |
| 6 | Deurrek |
| 7 | Deurrek |

**Opstelling**
Wanneer u een positie voor uw koel-vriescombinatie kiest, moet u controleren of de vloer vlak en stevig is, en of er voldoende ventilatie in de ruimte is. Plaats uw koel-vriescombinatie niet in de buurt van een warmtebron, zoals een fornuis, een boiler of een radiator. Vermijd ook direct zonlicht in bijgebouwen of serres. Als u uw koel-vriescombinatie in een bijgebouw plaatst, zoals een garage of aanbouw, zorg er dan voor dat de koel-vriescombinatie hoger dan de vochtafvoer wordt geplaatst, anders komt er condens op de koel-vriescombinatie. Als de koelkast aan staat, geeft deze warmte af aan de omgeving. Daarom moet minstens 30 mm vrije ruimte aan de bovenkant worden vrijgelaten, meer dan 100 mm aan beide zijkanten en meer dan 50 mm aan de achterkant van de koelkast.

**De vriezer waterpas zetten**
Als de vriezer niet waterpas staat, heeft dat invloed op uitlijning van de deur en de magnetische afdichting, waardoor uw vriezer mogelijk niet goed kan werken. Wanneer de vriezer op zijn definitieve plek is geplaatst, draait u aan de stelpootjes aan de voorkant om de vriezer waterpas te maken.

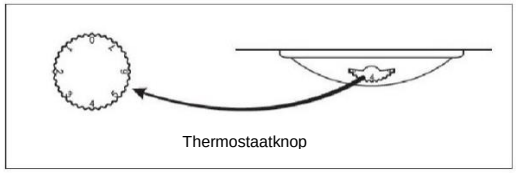
**Reiniging voor het gebruik**
Veeg de binnenkant van de vriezer schoon met een milde natriumbicarbonaat-oplossing. Neem de binnenkant daarna af met warm water met een vochtige spons of doek. Was de lades en planken af met warm zeepsop en droog ze volledig af voordat u ze weer in de vriezer plaatst. De buitenste delen van de vriezer kunnen worden gereinigd met was-glansmiddel.

**Voordat u de stekker in het stopcontact steekt MOET U**
Controleren of er een stopcontact beschikbaar is dat compatibel is met de stekker van de vriezer. **Voordat u de vriezer inschakelt!**
SCHAKEL DE VRIEZER PAS 4 UUR NADAT DEZE IS VERPLAATST IN.
De koelvloeistof heeft tijd nodig om te stabiliseren. Als het apparaat wordt uitgeschakeld, wacht dan 30 minuten voordat u het weer aanzet, zodat de koelvloeistof kan stabiliseren.

**Voordat u de vriezer vult**
Voordat u voedsel in uw vriezer opslaat, moet u de vriezer inschakelen en 24 uur wachten om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en de juiste temperatuur heeft bereikt.

**Uw koel-vriescombinatie inschakelen**
1 Voordat u de koel-vriescombinatie op het elektriciteitsnet aansluit. De thermostaatknop zit in het koelkastgedeelte.
2 Draai de thermostaatknop naar stand ‘3’ en schakel de elektriciteit in. De compressor en het licht in de koelkast gaan werken.
3 Wacht 24 uur voordat u voedsel in de koel-vriescombinatie plaatst, dan is de temperatuur in uw koel-vriescombinatie koel genoeg om voedsel voldoende te koelen en te bevriezen.

**De temperatuur aanpassen**
**Temperatuurinstelling**
De temperatuur van het apparaat kan worden ingesteld door aan de thermostaatknop te draaien.
De thermostaat kan worden ingesteld tussen 1 en 7.
• 1 is de warmste instelling.
• 7 is de koudste instelling.




• Zet de draaiknop op ‘OFF’ (uit) om de koelfunctie uit te schakelen.
- Onder normale bedrijfsomstandigheden (in het voorjaar en in de herfst) wordt aanbevolen de temperatuur op 4 in te stellen.
- In de zomer, wanneer de omgevingstemperatuur hoog is, wordt aanbevolen de temperatuur in te stellen op 3–4°C om de koelkast- en de vriezertemperatuur te garanderen en de continue productieve tijd van de koelkast te verlagen. In de winter, wanneer de omgevingstemperatuur laag is, wordt aanbevolen de temperatuur in te stellen op 5–6°C om frequent starten/stoppen van de koelkast te voorkomen.

Opmerkingen: De temperaturen kunnen variëren ten opzichte van de instellingen als gevolg van compressorcycli en buitenomstandigheden.

Fast Freeze
1. Door snel invriezen wordt het water in het voedsel omgezet in fijne ijskristallen, zodat het celmembraan niet wordt beschadigd en het cytoplasma niet verloren gaat bij het ontdooien, waardoor de oorspronkelijke versheid en voedingswaarde van het voedsel behouden blijven.

2. Verse levensmiddelen en vis die lang moeten worden bewaard, moeten snel worden ingevroren. Om snel invriezen mogelijk te maken, zet u de draaiknop op stand 7 voordat u het voedsel toevoegt.
3. Draai na het snelvriezen de knop terug naar de oorspronkelijke stand (in het algemeen mag de snelvriestijd niet langer zijn dan 4 uur).

**Opmerkingen:** De thermostaatinstelling 6 of 7 is geschikt wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan 16°C, maar kan leiden tot ijsvorming als de koelkast lange tijd op deze instelling blijft werken bij een normale omgevingstemperatuur. Dit is een normaal verschijnsel. In dat geval is het raadzaam de instelling van de thermostaat lager te zetten.

**IN GEBRUIK**

1. Het is mogelijk dat het apparaat niet regelmatig werkt (er bestaat de kans op ontdooien of een te hoge temperatuur in het diepvriesvak) wanneer het apparaat zich gedurende langere tijd onder de koudegrens van het temperatuurbereik waarvoor het koelapparaat is ontworpen, bevindt.
2. De binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren als de locatie van het koelapparaat, de omgevingstemperatuur, de frequentie waarmee de deur wordt geopend, etc. In voorkomend geval moet een waarschuwing worden opgenomen dat de temperatuurregeling mogelijk moet worden aangepast aan deze factoren.
3. Koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriezercompartiment of in de lage-temperatuurvakken worden geplaatst. Sommige producten, zoals waterijs, mogen niet te koud worden geconsumeerd.
4. U mag niet de door de voedselproducenten aanbevolen bewaartijd(en) voor elk soort voedsel overschrijden.
5. Een stijging van de temperatuur van het ingevroren voedsel tijdens handmatig ontdooien, onderhoud of reiniging kan de houdbaarheid verkorten.
6. Het is beter om het bevroren voedsel op verschillende glazen planken te zetten.
7. Wees voorzichtig met opgeslagen diepvriesproducten in geval van langdurige stilstand van het koelapparaat (stroomonderbreking of storing in het koelsysteem).

**Tips om voedsel perfect in de koelkast te bewaren**

**Wees extra voorzichtig met vlees en vis**

Bereid vlees moet altijd op een hogere plank worden bewaard dan rauw vlees, om overdracht van bacteriën te vermijden. Leg rauw vlees op een bord dat groot genoeg is om de sappen op te vangen en dek het af met plasticfolie.

**Zorg dat er ruimte is rondom het voedsel**

Hierdoor kan er koude lucht door de koelkast circuleren, zodat alle gedeelten van de koelkast koud blijven.

**Verpak het voedsel!**

Om smaakoverdracht en uitdrogen te voorkomen, moet voedsel apart worden verpakt of afgedekt. Fruit en groenten hoeven niet te worden verpakt.

**Voorgekookt voedsel moet goed afkoelen**

Laat voorgekookt voedsel afkoelen voordat u het in de koelkast plaatst. Dit helpt om te voorkomen dat de binnentemperatuur van de koelkast stijgt.

**Doe de deur dicht!**

Probeer de deur zo weinig mogelijk te openen, om te voorkomen dat er koude lucht ontsnapt. Als u boodschappen heeft gedaan, sorteer dan het voedsel dat u in de koelkast moet bewaren voordat u de deur opent. Open de deur alleen om voedsel in de koelkast te plaatsen of eruit te halen.

**Aanbevolen bewaartermijnen**

Raadpleeg de informatie op de verpakking voor de aanbevolen bewaartermijnen.

**Tips voor het kopen van diepvriesproducten**

Uw vriezer heeft 4 sterren ****

Als u diepvriesproducten koopt, kijk dan naar de bewaarrichtlijnen op de verpakking. U kunt het diepvriesvoedsel zo lang bewaren als staat aangegeven bij de 4 sterren. Dit is gewoonlijk de periode die wordt aangegeven met 'Ten minste houdbaar tot' op de voorkant van de verpakking.

Controleer de temperatuur van de koel-vriescombinatie

Controleer de temperatuur van het diepvriesvak in de winkel waar u uw diepvriesproducten koopt. Er moet een temperatuur van minder dan -18°C worden aangegeven.

Kies de verpakkingen zorgvuldig uit

Controleer of de verpakking van het diepvriesproduct in perfecte staat is.

Koop diepvriesproducten als laatste Koop diepvriesproducten altijd als laatste wanneer u boodschappen doet of in de supermarkt bent.

Houd diepvriesproducten bij elkaar

Probeer diepvriesproducten bij elkaar te houden tijdens het winkelen en op de terugreis, omdat ze dan koeler blijven.

Berg voedsel meteen op

Koop alleen diepvriesproducten als u ze meteen kunt invriezen. In de meeste supermarkten en bouwmarkten kunt u speciale, geïsoleerde zakken kopen. Die houden diepvriesproducten langer koud.

Bij sommige bevroren voedingsmiddelen is ontdooien vóór het koken niet nodig. Groenten en pasta kunnen direct in kokend water worden gedaan of worden gestoomd. Bevroren sauzen en soepen kunnen in een steelpan langzaam worden verwarmd totdat ze ontdooid zijn.

**Vers voedsel invriezen, nuttige tips**

Gebruik voedsel van goede kwaliteit en bewerk het zo weinig mogelijk. Vries voedsel in kleine hoeveelheden in, dan bevriest het sneller, is het sneller ontdooid en kunt u de hoeveelheid gebruiken die u nodig heeft.

Vers voedsel invriezen

Schat eerst in hoeveel voedsel u gaat invriezen. Als u grote hoeveelheden vers voedsel invriest, vergeet dan niet de regelknop op 'Max' te zetten. Dit verlaagt de temperatuur in de vriezer (tot ongeveer -30°C), waardoor uw voedsel sneller wordt ingevroren en al het goede behouden blijft. Doe dit echter niet te vaak, om energie te besparen.

**Voorbereidingen op invriezen**
- Laat bereid voedsel helemaal afkoelen.
- Laat het voedsel indien mogelijk afkoelen in een koelkast voordat u het invriest.
- Bedenk hoe u het voedsel wilt bereiden voordat u het invriest.
- Vries voedsel niet in metalen bakjes in, omdat u het dan niet direct uit de vriezer in de magnetron kunt doen.
- Gebruik speciale diepvrieszakken die verkrijgbaar zijn in de supermarkten, vriezerfolie, zakken van polyethyleen, plastic bakjes, aluminiumfolie voor zuur voedsel (zoals citrusvruchten).

Gebruik geen dun plasticfolie of glas. Gebruik geen gebruikte voedselbewaardozen (tenzij ze eerst grondig zijn schoongemaakt).
- Verwijder zoveel mogelijk lucht uit de verpakking die u gebruikt. U kunt een speciale vacuümpomp kopen die overtollige lucht uit de verpakking zuigt.
- Laat een klein beetje 'luchtruimte' over wanneer u vloeistoffen invriest, zodat ze kunnen uitzetten.
- U kunt de ruimte in de vriezer het efficiëntst gebruiken als u vloeistoffen (of vast voedsel met vloeistof, zoals stoofpotten) in vierkante blokken invriest.
  Giet de vloeistof in een polyethyleen zakje die in een vierkante bak staat. Vries het op die manier in en haal het zakje dan uit de bak en sluit het af.

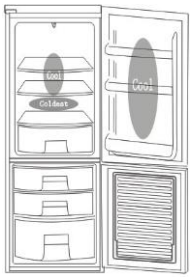
**Op welke plaats in de koelkast moet u uw voedsel bewaren**

Koel gedeelte:

Hier moet u voedsel bewaren dat langer goed blijft als het koel wordt bewaard. Melk, eieren, yoghurt, vruchtensappen, harde kazen zoals cheddar. Geopende potten en flessen met sladressing, sauzen en jam. Vetten, zoals boter, margarine, vetarme spreads, kookvetten en reuzel.

Koudste gebied:

Hier moet u voedsel bewaren dat koud moet zijn om goed te blijven:
- Rauw en onbereid voedsel moet altijd worden verpakt.
- Voorgekookt voedsel, zoals kant-en-klare maaltijden, vleespasteien, zachte kazen.
- Voorgekookte vleeswaren, zoals ham.
- Bereide salades (inclusief voorverpakte gemengde groene salades, rijstsalade, aardappelsalade, etc.).
- Desserts, zoals kwark, zelfbereide gerechten en overgebleven voedsel of gebak met room.



**OPMERKING:** Verpak rauw vlees, gevogelte en vis en bewaar het op de onderste plank onderin de koelkast. Op die manier kunnen ze niet op ander voedsel druipen of ermee in aanraking komen. Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in de koelkast.

**Aanbevolen bewaartermijnen**

Raadpleeg de informatie op de verpakking voor de aanbevolen bewaartermijnen.

**Ontdooien**

Na verloop van tijd zal zich op bepaalde plaatsen in de koel-vriescombinatie ijs vormen. Als tijdelijke maatregel kunt u deze ijslaag wegschrapen met een plastic schraper. Gebruik NOOIT een metalen of scherp instrument. Volledige ontdooiing is ongeveer eenmaal per jaar nodig, of als de ijslaag dikker dan 5 mm is, om de efficiëntie van de koel-vriescombinatie te behouden. Dit moet worden uitgevoerd als de gevormde ijslaag niet meer kan worden weggeschraapt, of als de ijslaag invloed heeft op de voedselbewaring. Kies een periode dat er weinig bevroren voedsel in de diepvriezer ligt en ga als volgt te werk:
1. Neem het bevroren voedsel uit de diepvriezer, koppel de koel-vriescombinatie los van de stroom en laat de deuren open staan. Het is het beste om het bevroren voedsel in een andere koelkast/vriezer te bewaren. Als dit niet mogelijk is, wikkelt u het voedsel eerst in meerdere vellen krantenpapier of grote handdoeken en dan in een dik kleed of deken en bewaart u het op een koele plaats.
2. Schraap zoveel mogelijk opgebouwd ijs weg met de plastic schraper. Om het ontdooien te versnellen, zet u kommen met heet water in de koelkast/vriezer. Naarmate het vastgevroren ijs losraakt, schraapt u het weg met de plastic schraper en verwijdert u het.
3. Als het ontdooien is voltooid, maakt u uw koel-vriescombinatie schoon volgens de beschrijving.

**De binnenkant van de koel-vriescombinatie schoonmaken**

Na het ontdooien moet u de binnenkant van de koel-vriescombinatie reinigen met een lichte bicarbonaat-oplossing. Neem de binnenkant daarna af met warm water met een vochtige spons of doek en veeg hem droog. Was de lades met warm water met wat afwasmiddel en zorg ervoor dat ze helemaal droog zijn voordat u ze terugplaatst in de koel-vriescombinatie. Er wordt condens gevormd op de achterwand van de koelkast; dit loopt gewoon omlaag langs de achterwand en in het afvoergat achter de verslade.

In het afvoergat zit een 'reinigingspen'. Deze zorgt ervoor dat er geen voedseldeeltjes in de afvoer terecht kunnen komen. Nadat u de binnenkant van de koelkast heeft schoongemaakt en alle voedselresten rondom het gat heeft verwijderd, gebruikt u de 'reinigingspen' om er zeker van te zijn dat de afvoer niet verstopt is.

**De buitenkant van de koel-vriescombinatie schoonmaken**

Gebruik normale meubelwas om de buitenkant van de vriezer schoon te maken. Zorg ervoor dat de deuren gesloten zijn om te voorkomen dat er was op de magnetische deurafdichting of in de koelkast/diepvriezer komt.

Het rooster van de condensator aan de achterkant van de vriezer en de omringende componenten kunnen worden gestofzuigd met een zachte opzetborstel.

Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen om onderdelen van de vriezer mee schoon te maken.

**Vakantietijd**

Zet de koelkast eerst uit en haal dan de stekker uit het stopcontact.

Haal al het voedsel uit de koelkast.

Maak de koelkast schoon.

Laad de deur een beetje open staan om de vorming van condens, schimmel of geuren te voorkomen.
Wees uiterst voorzichtig als er kinderen zijn. Het apparaat mag niet toegankelijk zijn voor kinderen.
Korte vakanties: Laat de koelkast in werking tijdens vakanties die korter duren dan drie weken.
Lange vakanties: Als het apparaat meerdere maanden niet zal worden gebruikt, haal dan al het voedsel eruit en haal de stekker uit het stopcontact. Reinig de binnenkant grondig en maak goed droog. Laat de deur een beetje openstaan en blokkeer hem als dat nodig is of laat hem verwijderen, om het ontstaan van geuren en schimmels te voorkomen.

**PROBLEMEN OPLOSSEN EN ONDERHOUD**

**Problemen oplossen**

**Stroomstoring**

Als de binnentemperatuur van het vriezergedeelte -18°C of lager is wanneer de stroom terugkeert, dan is uw voedsel veilig. Het voedsel in uw vriezer blijft ongeveer 16 uur bevroren met de deur dicht. Open de deur van de vriezer niet vaker dan nodig is.

**De vriezer is uitzonderlijk koud**

Misschien heeft u de thermostaatknop per ongeluk op een hogere stand gezet.

**De vriezer is uitzonderlijk warm**

De compressor werkt misschien niet. Draai de thermostaatknop naar de maximale stand en wacht enkele minuten. Als er geen zoemend geluid is, werkt de compressor niet. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u het apparaat heeft gekocht.

**De vriezer werkt niet**

Controleer of de stekker in het stopcontact zit en het apparaat aan staat. Controleer of de zekering in de stekker niet is doorgebrand. Sluit een ander apparaat aan, zoals een lamp, om te zien of het stopcontact werkt. Laat de vriezer 30 minuten ongemoeid staan.

**Er verschijnt condensatie aan de buitenkant van de vriezer**

Dit kan te wijten zijn aan een verandering in de kamertemperatuur. Veeg eventuele vochtresten weg. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u het apparaat heeft gekocht als het probleem blijft bestaan.

**Geluiden in de vriezer**

Als u nog niet eerder een vriezer heeft gehad, merkt u misschien dat hij wat ongewone geluiden maakt. De meeste geluiden zijn volkomen normaal, maar u moet er wel rekening mee houden!

**GEBORREL, GEZOEF**

Deze geluiden worden veroorzaakt door het circuleren van de koelvloeistof in het koelsysteem. Sinds de toepassing van CFK-vrije gassen zijn deze geluiden merkbaarder geworden. Dit is geen defect en heeft geen invloed op de prestaties van uw vriezer.

**ZOEMEN, SPINNEN OF KLOPPEN**

Dit betekent dat de compressorpomp aan het werk is, wanneer die het koelmiddel door het systeem pompt.

**De vriezer verplaatsen**

**Opstelling**

Plaats uw vriezer niet in de buurt van een warmtebron, zoals een fornuis, boiler of radiator. Vermijd ook direct zonlicht in bijgebouwen of serres.

**De vriezer waterpas zetten**

Controleer of de vriezer waterpas staat. Gebruik de stelpootjes aan de voorkant. Als de vriezer niet waterpas staat, heeft dat invloed op uitlijning van de deur en de magnetische afdichting, waardoor uw vriezer mogelijk niet goed werkt.

**Schakel de vriezer pas na 4 uur in.**

Nadat de vriezer op zijn plaats is gezet, moet hij 4 uur met rust worden gelaten. Dat geeft het koudemiddel tijd om te stabiliseren.

Installatie

Bedek de ventilatieopeningen of -roosters van het apparaat niet en blokkeer ze niet.

Gooi de doorgebrande lamp onmiddellijk weg.

**Vakantietijd**

- Zet de koelkast eerst uit en haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Haal al het voedsel uit de koelkast.
- Maak de koelkast schoon.
- Laad de deur een beetje open staan om de vorming van condens, schimmel of geuren te voorkomen.
- Wees uiterst voorzichtig als er kinderen zijn. Het apparaat mag niet toegankelijk zijn voor kinderen.
- Korte vakanties: Laat de koelkast in werking tijdens vakanties die korter duren dan drie weken.
- Lange vakanties: Als het apparaat meerdere maanden niet zal worden gebruikt, haal dan al het voedsel eruit en haal de stekker uit het stopcontact. Reinig de binnenkant grondig en maak goed droog. Laat de deur een beetje openstaan en blokkeer hem als dat nodig is of laat hem verwijderen, om het ontstaan van geuren en schimmels te voorkomen.

**Energie besparen**

- Plaats de koelkast in het koelste gedeelte van de ruimte, niet in direct zonlicht en uit de buurt van verwarmingsbuizen of -roosters. Plaats de koelkast niet naast apparaten die warmte produceren, zoals een fornuis, oven of vaatwasser.
- De koelkastdeur moet niet langer open blijven dan nodig is; plaats geen warm voedsel in de koelkast.
- Deel de koelkast zo in dat de deur zo weinig mogelijk geopend hoeft te worden. Verwijder per keer zoveel artikelen als nodig is en sluit de deur zo snel mogelijk.
- De koelkastdeur moet goed worden gesloten om een verhoogd energieverbruik en de vorming van overtollig ijs en/of condensatie in de binnenkant te voorkomen.
- Constant circulerende koude lucht houdt de temperatuur in de koelkast gelijk. Daarom is het belangrijk om het voedsel goed te verdelen, om de luchtstroom te bevorderen.

- Dek voedingsmiddelen af en veeg de houders droog voordat u ze in de koelkast plaatst. Dit zorgt ervoor dat er minder vocht ontstaat in de koelkast.
- Zet de koelkast niet te vol en blokkeer de koudeluchtopeningen niet. Als u dat doet, moet de koelkast langer werken en wordt er meer energie verbruikt. De planken mogen niet worden bekleed met aluminiumfolie, ovenpapier of papieren handdoeken. Die bekleding belemmert de koudeluchtcirculatie en maken de koelkast minder efficiënt, waardoor er voedsel kan bederven.
- Als u lang afwezig bent (zoals tijdens vakanties), is het raadzaam om de stekker van de koelkast uit het stopcontact te halen, al het voedsel uit de koelkast te halen en de koelkast schoon te maken. De deur moet iets open blijven staan om schimmel en onaangename geuren te voorkomen. Dit heeft geen invloed op de koelkast wanneer die weer wordt aangesloten.
- Als u kort afwezig bent (zoals tijdens korte vakanties), kan de koelkast aan blijven staan. Vergeet echter niet dat er langdurige stroomstoringen kunnen opreden terwijl u weg bent.

**Onderhoud**

- Het onderhoud van dit product moet door een erkende technicus worden uitgevoerd en er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Probeer in geen geval om het apparaat zelf te repareren.
- Reparaties die door onervaren personen worden uitgevoerd, kunnen letsels of ernstige storingen veroorzaken. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u het apparaat heeft gekocht.
- Wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact halen, alle levensmiddelen het apparaat halen en het apparaat schoonmaken. Laat daarna de deur open om onaangename geuren te voorkomen.

**ELEKTRISCHE INFORMATIE**

**HET APPARAAT MOET GEAARD ZIJN.**

1. Dit apparaat is voorzien van een stekker die geschikt is voor gebruik in alle huizen met stopcontacten volgens de huidige specificaties.
2. Als de gemonteerde stekker niet geschikt is voor uw stopcontacten, moet deze worden afgeknipt en zorgvuldig worden weggegooid. Steek de afgedankte stekker niet in een stopcontact om mogelijk schokgevaar te voorkomen.

**Het lampje in de koelkast vervangen**

1. Voordat u de ledlamp vervangt, moet u de thermostaatknop altijd naar ‘OFF’ (uit) draaien en de stekker uit het stopcontact halen.
2. Houd het lampdeksel vast en til het op.
3. Verwijder de oude ledlamp door het linksom los te draaien.
4. Vervang hem door een nieuwe lamp (max. 10 W) door die rechtsom vast te draaien en te controleren of hij goed in de fitting zit.

Plaats de afdekking terug en sluit uw koel-vriescombinatie weer aan op de elektriciteit.

## Veiligheidscontrole na onderhoud

Is de stroomkabel stuk of beschadigd?
Zit de stekker stevig in het stopcontact?
Is de stekker abnormaal oververhit?

⚠ **Opmerking: Elektrische schokken en brand kunnen worden veroorzaakt wanneer de stroomkabel en de stekkers beschadigd of door stof bevuild zijn. Als er een afwijking is, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de verkoper.**

**HET APPARAAT MOET GEAARD ZIJN.**

Dit apparaat is voorzien van een stekker die geschikt is voor gebruik in alle huizen met stopcontacten volgens de huidige specificaties. Als de gemonteerde stekker niet geschikt is voor uw stopcontacten, moet deze worden afgeknipt en zorgvuldig worden weggegooid. Steek de afgedankte stekker niet in een stopcontact om mogelijk schokgevaar te voorkomen.
Dit apparaat voldoet aan de EEG-richtlijnen.

| Correcte verwijdering van dit product | |
|---|---|
|  | Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet dit product op verantwoorde wijze worden gerecycled om een duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Gebruik voor het retourneren van uw gebruikte apparaat de retour- en inzamelsystemen of neem contact op met de verkoper waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product meenemen voor milieuveilige recycling. |

## Waarschuwingen voor verwijdering

Het voor de koelkast gebruikte koelmiddel en cyclopentaan schuimmateriaal zijn brandbaar. Daarom moet de koelkast, wanneer deze wordt afgedankt, uit de buurt van een vuurbron worden gehouden en moeten de materialen worden teruggewonnen door een speciaal terugwinningsbedrijf met overeenkomstige kwalificaties, anders dan door verbranding, om schade aan het milieu of andere schade te voorkomen.
Demonteer als de koelkast wordt afgedankt de deuren van de koelkast en verwijder de pakking van de deur en de planken. Plaats ook deuren en planken op een geschikte plek zodat er geen kinderen in het apparaat opgesloten kunnen raken.

Bezoek onze website om contact op te nemen met technische assistentie: https://corporate.haiereurope.com/en/
Kies onder het gedeelte "Website" het merk van uw product en uw land. Jij zal zijn
doorgestuurd naar de specifieke website waar u het telefoonnummer en het formulier kunt vinden om contact op te nemen
technische assistentie.
Raadpleeg voor meer informatie over het product https://eprel.ec.europa.eu/ of
scan de QR op het bij het apparaat geleverde energielabel.

# I. BEZPIECZEŃSTWO



## OSTRZEŻENIE!

Wykonywanie czynności serwisowych lub napraw, które wiążą się ze zdjęciem osłon, stanowi zagrożenie dla osób innych niż autoryzowany personel serwisowy. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie próbuj samodzielnie naprawiać tego urządzenia.

## OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne.



## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Do rozmrażania lodówki/zamrażarki nie należy używać urządzeń elektrycznych, takich jak suszarka do włosów lub grzejnik.

Pojemniki z łatwopalnymi gazami lub cieczami mogą przeciekać w niskich temperaturach.

Nie przechowuj w lodówce/zamrażarce żadnych pojemników z materiałami łatwopalnymi, takich jak puszki z aerozolem, wkłady do gaśnic itp.

Nie umieszczaj napojów gazowanych w komorze zamrażarki. Lody na patyku mogą powodować „odmrożenia", jeśli są konsumowane bezpośrednio po wyjęciu z lodówki/zamrażarki.

Nie wyjmuj przedmiotów z komory lodówki/zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub „odmrożenia". Butelki i puszki nie mogą być umieszczane w komorze zamrażarki, ponieważ mogą pęknąć, gdy zawartość zamarznie.

Należy przestrzegać zalecanych przez producenta okresów przechowywania. Zapoznaj się z odpowiednimi instrukcjami.

Nie pozwalaj dzieciom na manipulowanie przy elementach sterujących ani na zabawę lodówką/zamrażarką.

Lodówka/zamrażarka jest ciężka. Należy zachować ostrożność podczas przenoszenia. Zmiana specyfikacji lub próba modyfikacji tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna.

Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani cieczy w lodówce/zamrażarce.

Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru.

To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do innych podobnych zastosowań, takich jak

- użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
- użytkowanie w gospodarstwach rolnych i przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach mieszkalnych;
- użytkowanie w pensjonatach;
- użytkowanie w środowisku cateringowym i przy innych zastosowaniach niehandlowych.

Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.

Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.

Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.

Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych takich jak aerozole w puszce z łatwopalnymi gazami nośnymi.

To urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one dozorowane lub zostaną odpowiednio poinstruowane. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

- OSTRZEŻENIE: Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.
- OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenia chłodnicze – w szczególności lodówko-zamrażarka typu I – mogą nie działać prawidłowo (możliwość rozmrożenia zawartości lub zbyt wysoka temperatura w komorze na mrożoną żywność), gdy przez dłuższy czas będą ustawione temperatury poniżej dolnej granicy zakresu, dla których przeznaczone jest urządzenie chłodnicze;
- OSTRZEŻENIE: Klucze do drzwi i pokryw należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, a nie w pobliżu urządzenia chłodniczego, aby zapobiec zamknięciu dzieci w środku.
- OSTRZEŻENIE: Czynnik chłodniczy używany w urządzeniu i materiały izolacyjne wymagają specjalnych procedur utylizacji.
- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że kabel zasilający nie został przygnieciony ani uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Za urządzeniem nie należy umieszczać listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.

Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat zezwala się na załadunek i rozładunek urządzeń chłodniczych.
Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji:

- Otwarcie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Wyczyść zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłucz instalację wodną podłączoną do wodociągu, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie stykały się z innymi produktami spożywczymi ani nie skapywały na nie ich soki.
- Dwugwiazdkowe komory do przechowywania mrożonek są odpowiednie do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub przygotowywania lodów oraz kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe nie są odpowiednie do zamrażania świeżej żywności.
- Jeżeli urządzenie chłodnicze pozostaje przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

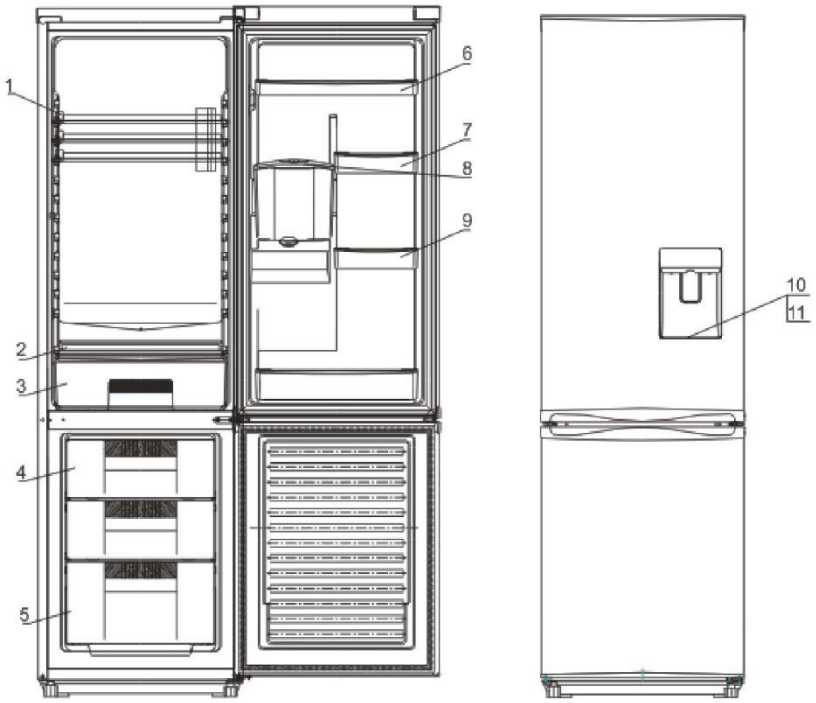
**Zamki**

Jeżeli zamrażarka jest wyposażona w zamek, należy trzymać klucz poza zasięgiem dzieci i z dala od urządzenia, aby zapobiec uwięzieniu dzieci wewnątrz. Pozbywając się starej zamrażarki, w ramach środków bezpieczeństwa należy usunąć wszystkie stare zamki lub zasuwy.

## Bez freonu

W lodówce zastosowano bezfreonowy czynnik chłodniczy (R600a) oraz pieniący się materiał izolacyjny (cyklopentan), który jest przyjazny dla środowiska, nie powoduje uszkodzenia warstwy ozonowej i ma bardzo mały wpływ na globalne ocieplenie. Łatwopalny czynnik chłodniczy R600a jest zabezpieczony przed wyciekiem w układzie chłodniczym podczas zwykłego użytkowania. Jednak w przypadku jego wycieku z powodu uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego, należy trzymać urządzenie z dala od otwartego ognia i jak najszybciej otworzyć okna w celu wentylacji.

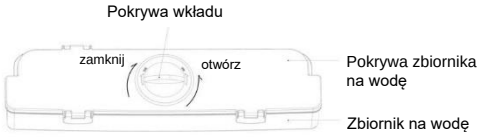
**WSTĘP**




| Bez | opisu |
|---|---|
| 1 | Półka lodówki |
| 2 | Pokrywa pojemnika na warzywa |
| 3 | Pudełko na warzywa |
| 4 | Górna szuflada zamrażarki |
| 5 | Dolna szuflada zamrażarki |
| 6 | Górna półka na drzwiach lodówki |
| 7 | Mała półka na drzwiach lodówki |
| 8 | Zbiornik na wodę |
| 9 | Mała półka na drzwiach lodówki |
| 10 | Taca na wodę |
| 11 | Pokrywa tacy na wodę |

**Wskazówki dotyczące dystrybutora wody**

Lodówka jest wyposażona w dystrybutor, który zapewnia natychmiastowy dostęp do zimnej wody. Dystrybutor wody zawiera jeden zbiornik o pojemności **2,0** litrów, który należy napełnić. Aby korzystać z dystrybutora wody, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:



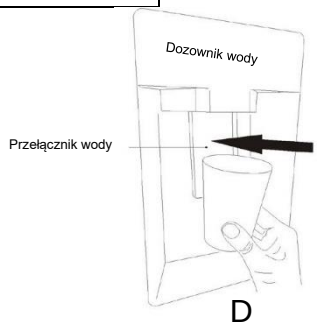

C

1. Otwórz drzwi lodówki, aby się upewnić, że dystrybutor wody jest dobrze zamocowany.
2. Otwórz pokrywę wlewu zbiornika na wodę i powoli napełniaj zbiornik, aby zapobiec rozlaniu, aż do napełnienia. Następnie zamknij pokrywę wlewu zbiornika na wodę. Zobacz **rys. C.**
3. Po napełnieniu zbiornika na wodę ustaw termostat na najniższy tryb lub tryb Fast Cool; po godzinie możesz nalewać wodę do picia. Zobacz rys. D.
4. Podczas korzystania z dystrybutora wody trochę wody może kapać i gromadzić się na dnie dystrybutora. W razie potrzeby wytrzyj go ściereczką.
5. Maksymalne napełnienie musi być niższe niż pokrywa zbiornika, jak wskazuje linia maksymalnego napełnienia.

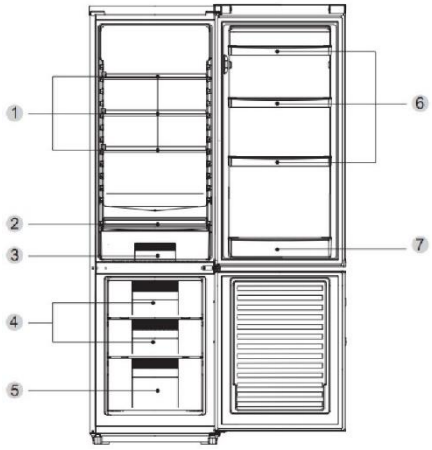
**UWAGA:** Nie zabieraj kubka, dopóki nie przestanie płynąć woda.

*Tylko dla MRF-270 z dystrybutorem wody

| Bez | opisu |
|---|---|




D




| Bez | opisu |
|---|---|
| 1 | Półki w komorze chłodniczej |
| 2 | Pokrywa pojemnika na warzywa i owoce |
| 3 | Pojemnik na warzywa i owoce |
| 4 | Szuflady do zamrażania |
| 5 | Szuflada do zamrażania |
| 6 | Półka na drzwi |
| 7 | Półka na drzwi |

**Lokalizacja**
Wybierając miejsce na lodówkę/zamrażarkę, upewnij się, że podłoga jest płaska i twarda, a pomieszczenie dobrze wentylowane. Unikaj umieszczenia lodówki/zamrażarki w pobliżu źródła ciepła, np. kuchenki, bojlera lub kaloryfera. Unikaj również bezpośredniego nasłonecznienia w budynkach zewnętrznych lub oranżeriach. Jeśli umieszczasz lodówkę/zamrażarkę w budynku zewnętrznym, takim jak garaż lub aneks, upewnij się, że lodówka/zamrażarka jest ustawiona powyżej wilgotnej powierzchni, w przeciwnym razie pojawi się na niej kondensacja. Lodówka podczas pracy wytwarza ciepło. Dlatego należy zachować co najmniej 30 mm wolnej przestrzeni nad lodówką, ponad 100 mm po obu jej stronach i nie mniej niż 50 mm z tyłu lodówki.

**Poziomowanie zamrażarki**
Jeśli zamrażarka nie jest wypoziomowana, wpłynie to na wyrównanie drzwi i uszczelki magnetycznej, co może spowodować nieprawidłowe działanie. Po umieszczeniu zamrażarki w docelowym miejscu, wyreguluj nóżki poziomujące z przodu, obracając je.

**Czyszczenie przed użyciem**
Wytrzyj wnętrze zamrażarki słabym roztworem wodorowęglanu sodu. Następnie spłucz ciepłą wodą przy użyciu wilgotnej gąbki lub ściereczki. Umyj kosze oraz półki ciepłą wodą z mydłem i wytrzyj je do sucha przed ich włożeniem do zamrażarki. Zewnętrzne części zamrażarki można czyścić pastą woskową.

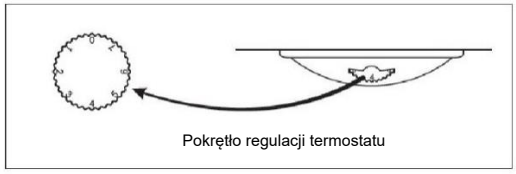
**Przed podłączeniem MUSISZ**
Sprawdzić, czy masz gniazdko kompatybilne z wtyczką dostarczoną z zamrażarką. **Przed włączeniem!**
NIE NALEŻY WŁĄCZAĆ ZAMRAŻARKI DO CZTERECH GODZIN PO PRZENIESIENIU.
Osiadanie płynu chłodzącego wymaga czasu. Po wyłączeniu urządzenia w dowolnym momencie należy odczekać 30 minut przed ponownym włączeniem, aby płyn chłodzący mógł osiąść.

**Przed napełnieniem zamrażarki**
Przed włożeniem żywności do zamrażarki, włącz ją i odczekaj 24 godziny, aby upewnić się, że działa prawidłowo i umożliwić osiągnięcie wymaganej temperatury.

**Włączanie lodówki/zamrażarki**
1 Przed podłączeniem lodówki/zamrażarki do źródła zasilania. Należy sprawdzić pokrętło regulacji termostatu znajdujące się wewnątrz lodówki.
2 Przekręć pokrętło termostatu do pozycji „3" i włącz zasilanie. Sprężarka i światło wewnątrz lodówki zaczną działać.
3 Odczekaj 24 godziny przed włożeniem żywności do lodówki/zamrażarki. Po tym czasie temperatura wewnątrz lodówki/zamrażarki będzie wystarczająco niska, aby schłodzić i zamrozić żywność.

**Regulacja temperatury**

**Regulacja temperatury**
Temperaturę urządzenia można regulować, obracając pokrętło termostatu.
Termostat można ustawić w zakresie od 1 do 7.
• 1 to najcieplejsze ustawienie.
• 7 to najzimniejsze ustawienie.


Pokrętło regulacji termostatu

• Ustaw pokrętło w pozycji OFF, aby wyłączyć funkcję chłodzenia.
- W normalnych warunkach pracy (wiosną i jesienią) zaleca się ustawienie temperatury na 4.
- W lecie, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, zaleca się ustawienie temperatury na 3-4, aby zagwarantować odpowiednią temperaturę w lodówce i zamrażarce oraz skrócić czas ciągłej pracy lodówki; natomiast w zimie, gdy temperatura otoczenia jest niska, zaleca się ustawienie temperatury na 5-6, aby uniknąć częstego uruchamiania/zatrzymywania lodówki.

Uwagi: Temperatury mogą się różnić w odniesieniu do ustawionych wartości ze względu na cykle pracy sprężarki i warunki zewnętrzne.

Fast Freeze
1. Szybkie zamrażanie powoduje, że woda w żywności tworzy drobne kryształki lodu, aby zapobiec uszkodzeniu ścianek komórek i utracie cytoplazmy podczas rozmrażania, zachowując w ten sposób pierwotną świeżość i wartości odżywcze żywności.

2. Świeżą żywność i ryby, które mają być przechowywane przez długi czas, należy szybko zamrozić. Aby uzyskać szybkie zamrażanie, przed włożeniem żywności ustaw pokrętło na tryb „7”.
3. Po szybkim zamrożeniu przekręć pokrętło z powrotem do pierwotnego trybu (zasadniczo czas szybkiego zamrażania nie powinien przekraczać 4 godzin).

**Uwagi**: Ustawienie termostatu na poziomie '6' lub '7' jest odpowiednie, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 16°C, ale może prowadzić do tworzenia się lodu, jeżeli lodówka pracuje z takim ustawieniem przez długi czas w otoczeniu, dla którego jest to typowa temperatura. W takim przypadku zaleca się odpowiednio obniżyć poziom ustawienia termostatu.

**UŻYTKOWANIE**

1. Urządzenie może nie działać stabilnie (może nastąpić rozmrożenie lub nadmierny wzrost temperatury w komorze zamrożonej żywności), jeśli przez dłuższy będą ustawione temperatury poniżej dolnej granicy zakresu, dla których przeznaczone jest urządzenie chłodnicze.
2. Na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak umiejscowienie urządzenia chłodniczego, temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi itp. W stosownych przypadkach może być wymagana zmiana ustawienia urządzenia do kontroli temperatury w celu uwzględnienia tych czynników.
3. Napoje musujące nie powinny być przechowywane w komorze zamrażarki ani w komorze niskich temperatur, a niektórych produktów, takich jak sorbety, nie należy spożywać, gdy są zbyt zimne.
4. Nie należy przekraczać okresu przechowywania zalecanego przez producentów żywności dla każdego rodzaju żywności.
5. Wzrost temperatury zamrożonej żywności podczas ręcznego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić okres przydatności do spożycia
6. Lepiej jest zapakować zamrożoną żywność w kilka warstw.
7. Wymagana jest ostrożność w przypadku przechowywanych mrożonek, jeśli przestój urządzenia chłodniczego jest długi (przerwa w dostawie prądu lub awaria układu chłodniczego)

**Wskazówki dotyczące odpowiedniego przechowywania żywności w lodówce**

**Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku mięsa i ryb**

Gotowane mięso należy zawsze przechowywać na półce nad surowym mięsem, aby uniknąć przeniesienia bakterii.
Przechowuj surowe mięso na talerzu wystarczająco szerokim, aby gromadziły się na nim soki i przykryj je lub owiń folią.

**Pozostaw przestrzeń między produktami spożywczymi.**

Umożliwia to cyrkulację zimnego powietrza w lodówce, co zapewnia chłodzenie jej wszystkich stref.

**Pakuj produkty spożywcze!**

Należy osobno pakować lub przykrywać żywność, aby zapobiec przenoszeniu aromatów i wysychaniu. Nie należy owijać folią owoców i warzyw.

**Należy odpowiednio schładzać wstępnie gotowane potrawy.**

Przed włożeniem ciepłej żywności do urządzenia należy poczekać, aż ostygnie. Pomoże to utrzymać wewnętrzną temperaturę lodówki.

**Zamykaj drzwi!**

Aby zapobiec uchodzeniu zimnego powietrza, należny ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi. Po powrocie z zakupów należy przed otwarciem drzwi lodówki przygotować produkty spożywcze, które mają być do niej włożone. Drzwi należy otwierać wyłącznie po to, aby umieszczać żywność w lodówce lub ją z niej wyjmować.

**Zalecane okresy przechowywania**

Zalecany czas przechowywania żywności można znaleźć w informacjach podanych na opakowaniu żywności.

**Wskazówki dotyczące zakupu mrożonek**

Twoja zamrażarka ma 4 gwiazdki ****

Kupując zamrożoną żywność, zapoznaj się z wytycznymi dotyczącymi przechowywania na opakowaniu. Zamrożoną żywność można przechowywać przez okres, na jaki wskazują 4 gwiazdki. Zwykle data ważności jest podana z przodu opakowania i poprzedzona formułą „Najlepiej spożyć przed”.

Sprawdź temperaturę lodówki/zamrażarki

Sprawdź temperaturę zamrażarki w sklepie, w którym kupujesz mrożonki. Powinna być niższa niż -18°C.

Starannie wybieraj pakowane produkty

Upewnij się, że opakowanie zamrożonej żywności jest w idealnym stanie.

Produkty mrożone zawsze kupuj jako ostatnie podczas robienia zakupów.

Trzymaj zamrożone produkty razem

Staraj się trzymać mrożone produkty razem podczas zakupów i w drodze do domu, ponieważ pomoże to utrzymać je w chłodzie.

Od razu umieść żywność w zamrażarce

Nie kupuj mrożonek, jeśli nie możesz ich od razu zamrozić. Specjalne torby termiczne można kupić w większości supermarketów. Dzięki temu zamrożone produkty dłużej pozostają zimne.

Rozmrażanie niektórych produktów przed gotowaniem nie jest konieczne. Warzywa i makaron można dodawać bezpośrednio do gotującej się wody lub gotować na parze. Zamrożone sosy i zupy można włożyć do rondelka i delikatnie podgrzewać, aż do rozmrożenia.

**Zamrażanie świeżej żywności, przydatne wskazówki**

Kupuj wysokiej jakości żywność w optymalnej ilości. Zamrażaj żywność w małych ilościach. Wówczas szybciej się ją zamraża, krócej rozmraża i można ją spożyć w potrzebnej ilości.

Zamrażanie świeżej żywności

Najpierw oszacuj ilość jedzenia, które będziesz zamrażać. Jeśli zamrażasz duże ilości świeżej żywności, pamiętaj o ustawieniu pokrętła regulacyjnego w pozycji Max. Spowoduje to obniżenie temperatury w zamrażarce (około -30°C), szybsze zamrożenie żywności i zachowanie jej wartości odżywczych. Jednak należy to robić rozważnie, aby oszczędzać energię.

**Przygotowanie do zamrażania**
- Pozostaw ugotowane jedzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Schłodź jedzenie w lodówce przed zamrożeniem, jeśli to możliwe.
- Zastanów się, jak ugotować jedzenie przed zamrożeniem.
- Nie zamrażaj żywności w metalowych pojemnikach, ponieważ to uniemożliwi jej podgrzanie w kuchence mikrofalowej prosto po wyjęciu z zamrażarki.
- Użyj specjalnych toreb do zamrażania dostępnych w supermarketach, folii do zamrażania, torebek polietylenowych, plastikowych pojemników, folii aluminiowej do kwaśnych produktów spożywczych (takich jak owoce cytrusowe).

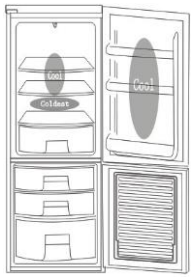
Nie używaj cienkiej folii spożywczej ani szkła. Nie używaj zużytych pojemników na żywność (chyba, że zostały wcześniej dokładnie wyczyszczone).
- Usuń jak najwięcej powietrza z pojemnika. Można dokupić specjalną pompkę próżniową, która wysysa nadmiar powietrza z opakowania.
- Pozostaw niewielką ilość „przestrzeni z powietrzem" podczas zamrażania płynów, aby umożliwić zwiększenie ich objętości.
- Najefektywniej wykorzystasz miejsce w zamrażarce, zamrażając płyny (lub ciała stałe z płynami, np. gulasz) w kwadratowych blokach.
  Nazywa się to „formowaniem". Wlej płyn do polietylenowej torebki znajdującej się wewnątrz kwadratowego pojemnika. Zamroź go w ten sposób, a następnie wyjmij z pojemnika i zamknij torebkę.

**Jak przechowywać żywność w lodówce**

Strefa chłodna:

W tym miejscu należy przechowywać żywność, która zachowa świeżość dłużej pod warunkiem utrzymania niskiej temperatury. Mleko, jaja, jogurt, soki owocowe, sery twarde np. ser typu cheddar. Otwarte słoiki i butelki z sosami i dżemami. Tłuszcze, np. masło, margaryna, produkty do smarowania chleba o niskiej zawartości tłuszczu, tłuszcze do gotowania i smalec.

Najzimniejsza strefa:



To miejsce jest przeznaczone na żywność, którą należy przechowywać w bardzo niskiej temperaturze, aby zachować jej przydatność do spożycia:
- Zawinięta w folię żywność surowa i niegotowana.
- Schłodzone wstępnie gotowane potrawy, np. gotowe posiłki, ciasta mięsne, miękkie sery.
- Wstępnie gotowane mięso, np. szynka.
- Gotowe sałatki (w tym zapakowane mieszanki sałat zielonych, sałatki ryżowe i ziemniaczane itp.).
- Desery, np. świeże sery twarogowe, dania domowe, resztki potraw i ciasta z kremem.

**UWAGA:** Surowe mięso, drób i ryby należy zawsze owijać i przechowywać na najniższej półce na dole lodówki. Uniemożliwi to wyciekanie płynów oraz kontakt z innymi rodzajami żywności. Nie należy przechowywać w lodówce łatwopalnych gazów ani płynów.

**Zalecane okresy przechowywania**

Zalecany czas przechowywania żywności można znaleźć w informacjach podanych na opakowaniu żywności.

**Rozmrażanie**

Po pewnym czasie w niektórych obszarach komory lodówki/zamrażarki pojawi się szron. W ramach tymczasowego środka zabezpieczającego szron należy usunąć za pomocą plastikowego skrobaka. Do tego celu NIGDY nie należy używać metalowych lub ostrych przedmiotów. Pełne odszranianie będzie jednak konieczne średnio raz w roku lub częściej, jeśli warstwa szronu przekroczy 5 mm, aby utrzymać wydajność lodówki/zamrażarki. Urządzenie należy rozmrażać, jeżeli usunięcie szronu nie jest możliwe lub jeżeli szron przeszkadza w przechowywaniu żywności. Wybierz moment, w którym masz niewiele zamrożonej żywności i postępuj w następujący sposób:
1. Wyjmij zamrożone produkty, odłącz lodówkę/zamrażarkę od zasilania i otwórz drzwi. W idealnym przypadku mrożoną żywność umieść w innej lodówce/zamrażarce lub chłodziarce. Jeżeli nie można zafoliować żywności, należy owinąć ją najpierw w kilka arkuszy gazet lub dużych ręczników, a następnie w grubą tkaninę lub koc i przechowywać w chłodnym miejscu.
2. Zeskrob jak najwięcej szronu przy użyciu plastikowego skrobaka. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić miski z gorącą wodą w komorze lodówki/zamrażarki. W miarę topnienia szronu należy zgarniać go przy użyciu plastikowego skrobaka i usuwać.
3. Po zakończeniu rozmrażania wyczyść lodówkę/zamrażarkę zgodnie z opisem.

**Czyszczenie wnętrza lodówki/zamrażarki**

Po usunięciu szronu należy wyczyścić wnętrze lodówki/zamrażarki przy użyciu słabego roztworu wodorowęglanu sodu. Następnie spłucz ciepłą wodą przy użyciu wilgotnej gąbki lub ściereczki i wytrzyj do sucha. Umyj kosze ciepłą wodą z mydłem i upewnij się, że są całkowicie suche przed ich włożeniem do lodówki/zamrażarki. Na tylnej ścianie lodówki nastąpi kondensacja, ale kondensat spłynie tylną ścianką do otworu spustowego znajdującego się za pojemnikiem na sałatę.

W otworze spustowym znajduje się „szpikulec do czyszczenia". Zapobiega on dostawaniu się drobin żywności do spustu. Po wyczyszczeniu wnętrza lodówki i usunięciu resztek żywności, użyj „szpikulca do czyszczenia", aby upewnić się, że spust nie został zatkany.

**Czyszczenie na zewnątrz lodówki/zamrażarki**

Do czyszczenia obudowy zamrażarki należy używać zwykłych środków do czyszczenia mebli. Upewnij się, że drzwi są zamknięte, aby zapobiec przedostaniu się środka czyszczącego na magnetyczną uszczelkę drzwi lub do wnętrza urządzenia.

Kratkę kondensatora umieszczoną z tyłu zamrażarki i sąsiednie elementy można czyścić przy użyciu miękkiej szczoteczki. Nie należy używać szorstkich środków czyszczących, ściereczek czy rozpuszczalników do czyszczenia jakiejkolwiek części zamrażarki.

**Okres urlopu**

Najpierw wyłącz lodówkę, a następnie odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.

Wyjmij wszystkie produkty spożywcze.
Wyczyść lodówkę.
Pozostaw pokrywę lekko otwartą, aby uniknąć możliwego skraplania się pary wodnej, pleśni lub przykrych zapachów.
W przypadku dzieci należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenie nie powinno być dostępne dla dzieci.
Krótkie wakacje: Pozostaw lodówkę włączoną, jeśli urlop trwa krócej niż trzy tygodnie.
Długie wakacje: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy, wyjmij wszystkie produkty spożywcze i odłącz przewód zasilający. Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze urządzenia. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni, drzwi należy pozostawić lekko uchylone: w razie potrzeby należy je zablokować.

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I KONSERWACJA**

**Rozwiązywanie problemów**

**Awaria zasilania**

Jeżeli wewnętrzna temperatura komory zamrażarki wynosi -18 ℃ lub mniej w momencie przywrócenia zasilania, żywność pozostaje bezpieczna. Przy zamkniętych drzwiach żywność znajdująca się w zamrażarce pozostanie zamrożona przez około 16 godzin. Nie otwieraj drzwi zamrażarki częściej niż to konieczne.

**Zamrażarka jest wyjątkowo zimna**

Być może przypadkowo pokrętło regulacji termostatu jest ustawione na wyższą pozycję.

**Zamrażarka jest wyjątkowo ciepła**

Może nie działać sprężarka. Obróć pokrętło termostatu do wartości maksymalnej i zaczekaj kilka minut. Jeżeli nie rozlegnie się buczenie, to oznacza, że sprężarka nie działa. Należy skontaktować się z lokalnym sklepem, w którym dokonano zakupu.

**Zamrażarka nie działa**

Sprawdź, czy jest podłączona i włączona. Sprawdź, czy bezpiecznik we wtyczce nie jest przepalony. Podłącz inne urządzenie, na przykład lampę, aby sprawdzić, czy gniazdko działa. Pozostaw zamrażarkę na 30 minut.

**Na zewnątrz zamrażarki pojawia się kondensacja**

Może to być spowodowane zmianą temperatury w pomieszczeniu. Należy wytrzeć wilgoć. Jeżeli problem wciąż występuje, należy skontaktować się z lokalnym sklepem, w którym dokonano zakupu.

**Hałasy wewnątrz zamrażarki**

Zamrażarka może wydawać dość nietypowe dźwięki. Większość z nich jest całkowicie normalna; jednak należy je monitorować!

**BULGOTANIE, SZUM**

Odgłosy te są spowodowane cyrkulacją płynu chłodniczego w układzie chłodzenia. Są one bardziej słyszalne od czasu wprowadzenia gazów wolnych od CFC. Nie jest to usterka i nie wpłynie na działanie zamrażarki.

**BRZĘCZENIE, MRUCZENIE LUB PULSOWANIE**

Tak działa silnik sprężarki, który pompuje czynnik chłodniczy w układzie.

**Przenoszenie zamrażarki**

**Lokalizacja**

Nie umieszczaj zamrażarki w pobliżu źródła ciepła, takiego jak kuchenka, bojler lub grzejnik. Unikaj również bezpośredniego nasłonecznienia w budynkach zewnętrznych lub oranżeriach.

**Poziomowanie zamrażarki**

Upewnij się, że zamrażarka jest wypoziomowana. Użyj regulowanych nóżek poziomujących z przodu. Jeśli zamrażarka nie jest wypoziomowana, wpłynie to na wyrównanie drzwi i uszczelki magnetycznej, co może spowodować nieprawidłowe działanie.

**Nie włączaj zamrażarki przez 4 godziny**

Po ustawieniu zamrażarki należy ją pozostawić na 4 godziny. Jest to czas na ustabilizowanie się czynnika chłodzącego.
Instalacja
Nie zakrywaj ani nie blokuj otworów wentylacyjnych i kratek urządzenia.
Przepaloną żarówkę należy natychmiast zutylizować.

**Okres urlopu**

- Najpierw wyłącz lodówkę, a następnie odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.
- Wyjmij wszystkie produkty spożywcze.
- Wyczyść lodówkę.
- Pozostaw pokrywę lekko otwartą, aby uniknąć możliwego skraplania się pary wodnej, pleśni lub przykrych zapachów.
- W przypadku dzieci należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenie nie powinno być dostępne dla dzieci.
- Krótkie wakacje: Pozostaw lodówkę włączoną, jeśli urlop trwa krócej niż trzy tygodnie.
- Długie wakacje: Jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka miesięcy, wyjmij wszystkie produkty spożywcze i odłącz przewód zasilający. Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze urządzenia. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni, drzwi należy pozostawić lekko uchylone: w razie potrzeby należy je zablokować.

**Jak oszczędzać energię**

- Zainstaluj lodówkę w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i od przewodów grzewczych lub kratek. Nie umieszczaj lodówki obok urządzeń wytwarzających ciepło, takich jak kuchenka, piekarnik lub zmywarka.
- Drzwi lodówki powinny pozostać otwarte tylko tak długo, jak to konieczne; nie umieszczaj gorącej żywności w lodówce.
- Rozmieść produkty spożywcze w lodówce w taki sposób, aby ograniczyć otwieranie drzwi. Wyjmij te produkty, których potrzebujesz i zamknij drzwi tak szybko, jak to możliwe.
- Drzwi lodówki powinny być odpowiednio zamknięte, aby uniknąć zwiększonego zużycia energii oraz tworzenia się nadmiaru lodu i/lub kondensacji w jej wnętrzu.
- Stała cyrkulacja zimnego powietrza pozwala utrzymać jednorodną temperaturę wewnątrz lodówki. Z tego powodu ważne jest odpowiednie rozmieszczenie produktów spożywczych, aby ułatwić przepływ powietrza.
- Przykryj żywność i wytrzyj pojemniki do sucha przed włożeniem ich do lodówki. Ogranicza to gromadzenie się wilgoci wewnątrz urządzenia.

- Nie przepełniaj lodówki ani nie blokuj zimnych otworów wentylacyjnych. Powoduje to, że lodówka chłodzi dłużej i zużywa więcej energii. Półek nie należy wykładać folią aluminiową, papierem ani ręcznikami papierowymi. Wszelkie okładziny zakłócają cyrkulację zimnego powietrza, przez co lodówka jest mniej wydajna, co może powodować psucie się żywności.
- Podczas dłuższej nieobecności (np. w wakacje) zaleca się wyłączenie lodówki, wyjęcie całej żywności i wyczyszczenie wnętrza urządzenia. Drzwi powinny być lekko uchylone, aby uniknąć pleśni i nieprzyjemnych zapachów. Nie wpłynie to na działanie lodówki po jej ponownym podłączeniu.
- Podczas krótkich nieobecności (np. w wakacje) lodówka może pozostać włączona. Pamiętaj jednak, że podczas Twojej nieobecności mogą wystąpić długotrwałe przerwy w dostawie prądu.

**Serwisowanie**

- Ten produkt powinien być serwisowany przez autoryzowanego technika. Wymagane jest używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- W żadnym wypadku nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Naprawy przeprowadzane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia ciała lub nieprawidłowe działanie. Należy skontaktować się z lokalnym sklepem, w którym dokonano zakupu.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, opróżnić z całej żywności, wyczyścić i pozostawić uchylone drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE ELEKTRYKI**

**URZĄDZENIE MUSI ZOSTAĆ UZIEMIONE.**

1. To urządzenie jest wyposażone we wtyczkę, która będzie odpowiednia do użytku we wszystkich domach wyposażonych w gniazdka zgodne z aktualnymi specyfikacjami.
2. Jeśli zamontowana wtyczka nie nadaje się do gniazdka, należy ją odciąć i ostrożnie zutylizować. Aby uniknąć potencjalnego niebezpieczeństwa porażenia prądem, nie należy wkładać usuniętej wtyczki do gniazdka.

**Wymiana lampki wewnętrznej**

1. Przed przystąpieniem do wymiany lampki zawsze należy nacisnąć pokrętło termostatu i obrócić je do pozycji „OFF”, a następnie odłączyć zasilanie sieciowe.
2. Przytrzymaj i podnieś osłonę żarówki.
3. Wyjmij starą żarówkę, odkręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Załóż nową żarówkę (maks 10 W), przykręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, upewniając się, że jest stabilnie umieszczona w uchwycie diody.

Zamontuj ponownie osłonę lampki, podłącz lodówkę/zamrażarkę do zasilania i włącz ją.

## Kontrola bezpieczeństwa po konserwacji

Czy przewód zasilający jest uszkodzony?
Czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka?
Czy wtyczka zasilania nie jest nadmiernie przegrzana?

⚠ **Uwaga: W przypadku uszkodzenia lub zabrudzenia przewodu zasilającego i wtyczek przez kurz może dojść do porażenia prądem elektrycznym i pożaru. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy odłączyć wtyczkę zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.**

**URZĄDZENIE MUSI ZOSTAĆ UZIEMIONE.**

To urządzenie jest wyposażone we wtyczkę, która będzie odpowiednia do użytku we wszystkich domach wyposażonych w gniazdka zgodne z aktualnymi specyfikacjami. Jeśli zamontowana wtyczka nie nadaje się do gniazdka, należy ją odciąć i ostrożnie zutylizować. Aby uniknąć potencjalnego niebezpieczeństwa porażenia prądem, nie należy wkładać usuniętej wtyczki do gniazdka.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywami EEC.

| Prawidłowa utylizacja produktu | |
|---|---|
|  | Widoczny obok symbol oznacza, że na terenie UE nie wolno wyrzucać produktu razem z odpadami domowymi. Żeby zapobiec szkodliwemu oddziaływaniu na środowisko naturalne i zdrowie człowieka będącemu skutkiem niekontrolowanego usuwania odpadów, produkt należy poddać recyklingowi. Taka postawa promuje zrównoważone wykorzystanie zasobów. W celu utylizacji używanego urządzenia należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki urządzeń lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt. Sprzedawca może zadbać o bezpieczny dla środowiska recykling produktu. |

## Ostrzeżenia dotyczące utylizacji

Środki chłodnicze i cyklopentanowe materiały pieniące użyte w lodówce są łatwopalne. W związku z tym, gdy lodówka jest złomowana, powinna być trzymana z dala od wszelkich źródeł ognia i odzyskiwana przez specjalistyczną firmę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, inne niż uprawniające tylko do utylizacja przez spalanie, aby zapobiec negatywnemu oddziaływaniu na środowisko lub innym szkodom.

Gdy lodówka jest złomowana, należy zdemontować drzwi, wyjąć uszczelkę z drzwi i półek; ustawić drzwi i półki w odpowiednim miejscu, aby uniknąć zatrzaśnięcia się dziecka we wnętrzu urządzenia.

Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową: https://corporate.haiereurope.com/en/
W sekcji „Strona internetowa” wybierz markę swojego produktu i swój kraj. Będziesz przekierowanie na konkretną stronę internetową, na której można znaleźć numer telefonu i formularz kontaktowy pomoc techniczna.
Więcej informacji na temat produktu można znaleźć na stronie https://eprel.ec.europa.eu/ lub zeskanuj kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem.

# I. SEGURANÇA



## AVISO!

Para qualquer pessoa, que não faça parte do pessoal de assistência autorizado, é perigoso executar a assistência técnica ou reparações que envolvam a remoção de tampas. Para evitar o risco de choque elétrico não tente reparar este aparelho sozinho.

## AVISO!

Risco de incêndio/material inflamável.



## Dicas de segurança

Não use aparelhos elétricos, como secador de cabelo ou aquecedor, para descongelar o seu frigorífico/congelador.

Recipientes com gases ou líquidos inflamáveis podem verter a baixas temperaturas.

Não armazenar recipientes com materiais inflamáveis, tais como latas de spray, extintores de incêndio, cartuchos de recarga etc., no frigorífico/congelador.

Não colocar bebidas com gás no compartimento do congelador. Gelados de gelo podem provocar "Queimaduras de gelo/congelação", se consumidos diretamente do frigorífico/congelador.

Não remover itens do frigorífico/congelador se as suas mãos estiverem húmidas/molhadas, uma vez que isto pode causar abrasão na pele ou "Queimaduras por gelo/Congelação". As garrafas e latas não devem ser colocadas no compartimento do congelador, uma vez que podem rebentar quando o conteúdo congelar.

Os tempos recomendados de armazenamento do fabricante devem ser respeitados. Consulte as instruções relevantes.

Não permitir que as crianças mexam nos controlos ou brinquem com o frigorífico/congelador. O frigorífico/congelador é pesado. Deve ter-se cuidado quando for movido. É perigoso alterar a especificação ou tentar modificar este produto de alguma forma.

Não armazene gases ou líquidos inflamáveis dentro do seu frigorífico/congelador.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo fornecedor de serviços ou por pessoas igualmente qualificadas de forma a evitar o perigo.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Este aparelho não se destina a ser utilizado como um eletrodoméstico de encastrar.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em meio doméstico e aplicações similares tais como

- áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço;
- aplicações de catering e idênticas não comerciais.

Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, desobstruídas.

Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.

Não danifique o circuito refrigerante.

Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

Não guarde substâncias explosivas como, por exemplo, latas de aerossóis, com um carburante inflamável, no interior deste aparelho.

Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou instrução referente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, desobstruídas.
- AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito refrigerante.
- AVISO: Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- AVISO: Os aparelhos de refrigeração - em particular um frigorífico-congelador Tipo I - podem não operar de forma consistente (o conteúdo pode descongelar ou a temperatura pode ficar demasiado quente no compartimento de congelados) se for colocado, durante um período prolongado, abaixo do limite de frio da gama de temperaturas para a qual o frigorífico foi desenhado;
- AVISO: É necessário que, no caso de portas ou tampas com fechaduras e chaves, as chaves sejam guardadas fora do alcance das crianças e não perto do frigorífico, para evitar que as crianças fiquem presas dentro do mesmo.
- AVISO: O refrigerante utilizado no seu aparelho e os materiais de isolamento requerem procedimentos especiais de eliminação.
- AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra preso nem danificado.
- AVISO: Não coloque tomadas triplas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho

Crianças com idades entre 3 a 8 anos têm permissão para carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
Para evitar a contaminação de alimentos considere as seguintes instruções:

- Abrir a porta durante longos períodos provoca um aumento de temperatura significativo nos compartimentos do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido usados durante 48 h; enxague o sistema de água conectado a uma alimentação de água se a água não tiver sido extraída durante 5 dias.
- Guarde carne e peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a não estarem em contacto nem verterem para outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas são adequados para guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o frigorífico for deixado vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que se forme bolor dentro do aparelho.

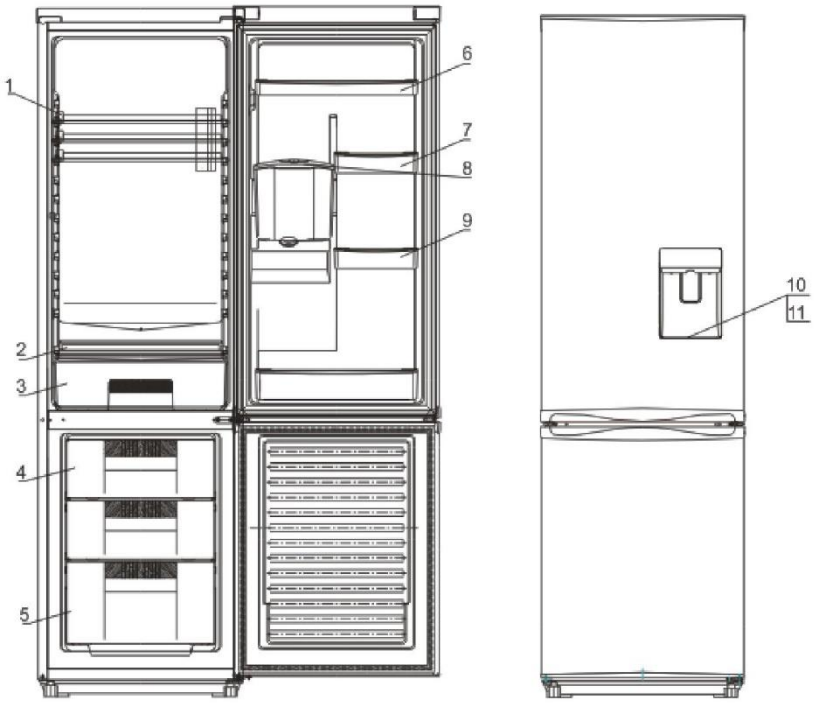
**Fechos**

Se o seu congelador estiver equipado com um fecho, para impedir que crianças fiquem presas no interior, mantenha a chave fora do alcance e longe do aparelho. Caso esteja a eliminar um congelador velho, parta todos os fechos ou trincos que possam existir, como precaução.

## Isento de fréon

O refrigerante sem freon (R600a) e o material de isolamento de espuma (ciclopentano), que é amigo do ambiente, são utilizados para o frigorífico, não causando danos à camada de ozono e tendo um impacto muito pequeno no aquecimento global. O R600a é inflamável, e selado num sistema de refrigeração, sem fugas durante a utilização normal. Mas, em caso de fuga de refrigerante devido ao circuito refrigerante ficar danificado, certifique-se que mantém o aparelho afastado das chamas abertas e abre as janelas para ventilar o mais rapidamente possível.

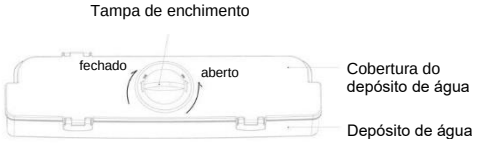
**INTRODUÇÃO**




| Não | Descrição |
|---|---|
| 1 | Prateleira do frigorífico |
| 2 | Cobertura da caixa de legumes |
| 3 | Caixa de legumes |
| 4 | Gaveta do congelador superior |
| 5 | Gaveta do congelador inferior |
| 6 | Prateleira superior da porta do frigorífico |
| 7 | Pequena prateleira da porta do frigorífico |
| 8 | Depósito de água |
| 9 | Pequena prateleira da porta do frigorífico |
| 10 | Bandeja de água |
| 11 | Tampa da bandeja de água |

**Dicas sobre o dispensador de água**

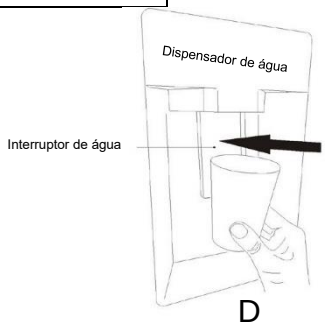
O frigorífico inclui um dispensador de água que facilita o enchimento do seu copo de água e o acesso a água fria quase imediatamente. O dispensador de água inclui um reservatório de **2,0** litros de água que tem de ser enchido. Para utilizar o dispensador de água, seguir as instruções que se seguem:




C

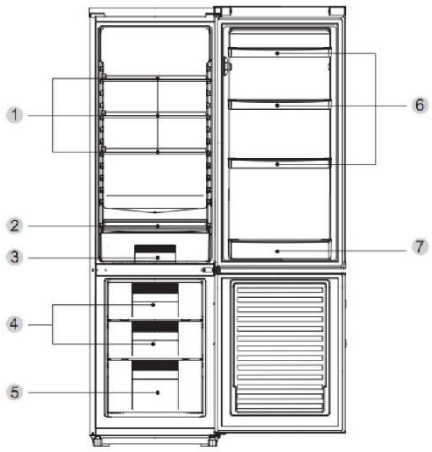
1. Abrir a porta do frigorífico para assegurar quer o dispensador de água está bem preso.
2. Abrir a tampa de enchimento do depósito de água, encher lentamente o depósito de água para evitar quaisquer derramamentos até o depósito estar cheio. Em seguida, fechar a tampa de enchimento do depósito de água. Ver **imagem C**.
3. Quando o depósito de água estiver cheio, colocar o termóstato no modo mais baixo ou no modo Fast Cool, e uma hora mais tarde pode dispensar água para beber. Ver imagem D.
4. Ao utilizar o dispensador, pode pingar alguma água e acumular-se no fundo do dispensador. Limpe-a com um pano, quando necessário.
5. O enchimento máximo deve ser inferior à cobertura do tanque, conforme indicado pela linha de enchimento máximo.

| Não | Descrição |
|---|---|




D

**NOTA**: Não tirar a chávena enquanto saírem gotas de água.
*Apenas para MRF-270 com dispensador de água




| Não | Descrição |
|---|---|
| 1 | Prateleiras das câmaras frigoríficas |
| 2 | Cobertura da gaveta para vegetais e de fruta |
| 3 | Gaveta para vegetais e fruta |
| 4 | Gavetas de congelação |
| 5 | Gaveta de congelação |
| 6 | Prateleira da porta |
| 7 | Prateleira da porta |

**Localização**

Ao selecionar uma localização para o seu frigorífico/congelador, deve certificar-se de que o piso está nivelado e é resistente, e que a divisão é bem ventilada. Evite localizar o seu frigorífico/congelador perto de uma fonte de calor, por exemplo, fogão, caldeira ou radiador. Evite também a luz direta do sol em anexos ou salas com exposição solar. Se estiver a colocar o seu frigorífico/congelador num edifício, tal como uma garagem ou um anexo, certifique-se de que o frigorífico/congelador é colocado por cima da camada húmida, caso contrário, ocorrerá condensação na estrutura do frigorífico/congelador. Quando está a trabalhar, o frigorífico liberta calor para o ambiente. Portanto, devem ser deixados, pelo menos, 30 mm de espaço livre na parte superior, mais de 100 mm em ambos os lados, e mais de 50 mm na parte traseira do frigorífico.

**Nivelamento do congelador**

Se o congelador não estiver nivelado, o alinhamento da porta e do selo magnético será afetado e poderá fazer com que o congelador funcione incorretamente. Uma vez colocado o congelador no seu local final, ajustar os pés de nivelamento à frente, rodando-os.

**Limpeza antes da utilização**

Limpar o interior do congelador com uma solução suave de bicarbonato de sódio. Em seguida, enxague com água morna usando um pano ou uma esponja húmida. Lavar os cestos e prateleiras em água morna com sabão e secar completamente antes de recolocar no congelador. As partes externas do congelador podem ser limpas com cera de polimento.

**Antes de ligar a ficha VOCÊ DEVE**

Verificar se existe uma tomada que seja compatível com a ficha fornecida com o congelador. **Antes de ligar!**

NÃO LIGUE ATÉ TEREM DECORRIDO QUATRO HORAS DEPOIS DE TER MOVIMENTADO O CONGELADOR.

O fluido de refrigeração precisa de tempo para assentar. Se o aparelho for desligado em qualquer altura, aguarde 30 minutos antes de o voltar a ligar para permitir que o fluido de refrigeração assente.

**Antes de encher o seu congelador**

Antes de guardar alimentos no congelador, ligue-o e aguarde 24 horas, para se certificar de que este está a funcionar da forma correta e para permitir que o congelador atinja a temperatura correta.

**Ligar o seu frigorífico/congelador**

1 Antes de ligar o frigorífico/congelador na posição de alimentação elétrica. O disco de controlo do termóstato encontra-se no interior do compartimento do frigorífico.

2 Rode o seletor rotativo do termóstato para a posição “3” e ligue a alimentação elétrica. O compressor e a luz no interior do frigorífico começam a funcionar.

3 Espere 24 horas antes de colocar alimentos no frigorífico/congelador, a temperatura dentro do seu frigorífico/congelador será então suficientemente fresca para arrefecer e congelar os alimentos suficientemente.

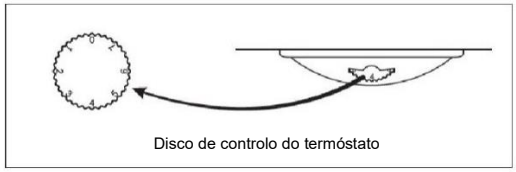
**Ajustar a temperatura**

**Ajuste da temperatura**

A temperatura do aparelho pode ser ajustada rodando o disco do termóstato.

O termóstato pode ser regulado entre 1 e 7.

- 1 é a definição mais quente.
- 7 é a definição mais fria.


Disco de controlo do termóstato

- Coloque o disco em OFF para desligar a função de arrefecimento.

➢ Em condições de funcionamento normais (na primavera e no outono), recomenda-se a regulação da temperatura para 4.

➢ No verão ou quando a temperatura ambiente é alta, recomenda-se regular a temperatura para 3-4, de modo a garantir a temperatura do frigorífico e do congelador e reduzir o tempo de funcionamento contínuo do frigorífico; e no inverno ou quando a temperatura ambiente for baixa, recomenda-se definir a temperatura para 5-6 para evitar o início/paragem frequentes do frigorífico.

Notas: As temperaturas podem variar em relação às temperaturas de regulação devido aos ciclos dos compressores e às condições externas.

Fast Freeze

1. O congelamento rápido transforma a água na forma de alimentos em cristal de gelo fino, de modo a evitar que a membrana celular seja danificada e que o citoplasma se perca ao descongelar, preservando assim a frescura original e a nutrição dos alimentos.

2. Os alimentos frescos e o peixe a conservar durante muito tempo devem ser congelados de forma rápida. Para realizar a congelação rápida, por favor ajustar o botão para o modo "7" antes de adicionar os alimentos.
3. Após a congelação rápida, voltar a rodar o botão para o seu modo original (em geral, o tempo de congelação rápida não deve exceder 4 horas).

**Notas**: A regulação do termóstato de '6' ou '7' é adequada quando a temperatura ambiente é inferior a 16°C, mas pode levar à formação de gelo se o frigorífico continuar a funcionar nessa regulação durante muito tempo com uma temperatura ambiente normal, que pertence ao fenómeno normal. Neste caso, recomenda-se que se reajuste a regulação do termóstato de forma apropriada.

**EM UTILIZAÇÃO**

1. O aparelho pode não funcionar de forma consistente (o conteúdo pode descongelar ou a temperatura pode ficar demasiado quente no compartimento de congelados) se for colocado, durante um período prolongado, abaixo do limite de frio da gama de temperaturas para a qual o aparelho foi desenhado.
2. O facto de as temperaturas internas poderem ser afetadas por fatores como a localização do aparelho frigorífico, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta e, se for caso disso, um aviso de que a regulação de qualquer dispositivo de controlo de temperatura pode ter de ser variada para permitir estes fatores
3. Bebidas efervescentes não devem ser guardadas nos compartimentos ou gavetas do congelador ou em compartimentos ou gavetas de baixa temperatura e alguns produtos, tais como gelados de água, não devem ser consumidos demasiado frios
4. A necessidade de não exceder o(s) tempo(s) de armazenamento recomendado(s) pelos fabricantes de alimentos para qualquer tipo de alimentos
5. Uma subida da temperatura dos alimentos congelados durante a descongelação manual, manutenção ou limpeza pode encurtar o prazo de validade dos mesmos.
6. É melhor embrulhar os alimentos congelados em várias camadas das prateleiras de vidro.
7. os cuidados necessários no que diz respeito aos alimentos congelados em armazenamento em caso de não funcionamento prolongado do aparelho frigorífico (interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema frigorífico)

**Dicas para manutenção perfeita de alimentos no frigorífico**

**Ter cuidado extra com carne e peixe**

Carne cozinhada nunca deve ser armazenada numa prateleira por cima de carne cru para evitar a transferência de bactérias. Mantenha as carnes cruas num prato suficientemente grande para recolher os sucos libertados e cubra-as com película aderente ou de alumínio.

**Deixar espaço em redor da comida**

Isto permite ao ar frio circular no interior do frigorífico, assegurando que todas as partes do frigorífico são mantidas frias.

**Embrulhar os alimentos!**

Para impedir a transferência de sabores e para impedir que os alimentos fiquem secos, estes devem ser embalados ou cobertos separadamente. Fruta e legumes não precisam de ser embrulhados.

**Os alimentos pré-cozinhados devem arrefecer de forma adequada**

Deixe que alimentos pré-cozinhados arrefeçam antes de os colocar no frigorífico. Isto irá ajudar a impedir que a temperatura interna do frigorífico aumente.

**Feche a porta!**

Para impedir a fuga do ar frio, tente limitar o número de vezes que abre a porta. Ao voltar das compras, organize os alimentos a colocar no frigorífico antes de abrir a porta. Abra apenas a porta para colocar ou retirar alimentos.

**Períodos de armazenamento recomendados**

Para saber qual o tempo de armazenamento de alimentos recomendado, consulte a informação fornecida na sua embalagem de alimentos.

**Dicas para comprar alimentos congelados**

O seu congelador é de 4 estrelas ****

Quando estiver a comprar alimentos congelados, consulte as orientações de armazenamento na embalagem. Poderá armazenar cada item de alimentos congelados durante o período indicado conforme a classificação por 4 estrelas. Este é normalmente o período indicado como "Consumir de preferência antes de", que se encontra na parte da frente da embalagem.

Verificar a temperatura do frigorífico/congelador

Verifique a temperatura do espaço dos alimentos congelados na loja onde compra os seus alimentos congelados. Deve indicar uma temperatura inferior a -18°C.

Escolha cuidadosamente os pacotes

Certifique-se de que a embalagem de alimentos congelados está em perfeitas condições.

Compre produtos congelados em último Compre sempre produtos congelados em último lugar na sua viagem de compras ou visita ao supermercado.

Manter os alimentos congelados juntos

Tente manter os alimentos congelados juntos durante as compras e na viagem de regresso a casa, pois isto ajudará a manter os alimentos mais frescos.

Armazenar os alimentos de imediato

Não compre comida congelada a menos que a possa congelar de imediato. Sacos isolados especiais podem ser comprados na maioria dos supermercados e lojas da especialidade. Estes mantêm os alimentos congelados frios durante mais tempo.

Descongelar alimentos congelados para alguns alimentos, descongelar antes de cozinhar é desnecessário. Os legumes e as massas podem ser adicionados diretamente à água a ferver ou cozidos a vapor. Os molhos e sopas congelados podem ser colocados numa caçarola e aquecidos suavemente até serem descongelados.

**Congelar alimentos frescos, dicas úteis**

Utilizar alimentos de qualidade e manipulá-los o menos possível. Congele alimentos em pequenas quantidades, congelam mais rapidamente, levam menos tempo a descongelar e permite consumi-los na quantidade que necessita.

Congelar alimentos frescos

Primeiro, estime a quantidade de alimentos que irá congelar. Se estiver a congelar grandes quantidades de comida fresca, lembre-se de rodar o disco de controlo para Max. Isto irá baixar a temperatura no congelador (aproximadamente -30°C), congelando os seus alimentos mais rapidamente e ajudando a manter a qualidade no interior. Contudo, deve fazê-lo com parcimónia para conservar energia.

**Preparativos para o congelamento**

- Deixar os alimentos cozinhados arrefecer completamente.
- Refrigerar os alimentos num frigorífico antes de os congelar, se possível.
- Considerar como quer cozinhar os alimentos antes de os congelar.
- Não congele os alimentos em recipientes metálicos, pois pode querer descongelá-los diretamente do congelador no micro-ondas.
- Utilize sacos especiais de congelação disponíveis nos supermercados, película de congelação, sacos de polietileno, recipientes de plástico, folha de alumínio para alimentos ácidos (tais como citrinos).

Não utilizar película aderente fina ou vidro. Não utilizar recipientes de alimentos usados (a não ser que tenham sido cuidadosamente limpos primeiro).

- Excluir o máximo de ar possível do recipiente. Pode comprar uma bomba de vácuo especial que suga o ar excessivo da embalagem.
- Deixar uma pequena quantidade de "espaço de ar" ao congelar líquidos, para permitir a expansão.
- Pode utilizar o espaço no congelador de forma mais eficiente se congelar líquidos (ou sólidos com líquidos, como o guisado) em blocos quadrados.
  Isto é conhecido como "atuar" Verter o líquido num saco de polietileno que se encontra dentro de um recipiente de lados quadrados. Congele-l assim, depois retire-o do recipiente e sele o saco.

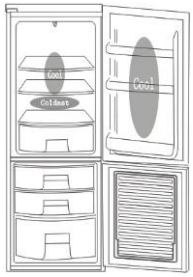
**Onde armazenar os seus alimentos no frigorífico**

Área de refrigeração:

esta é a área onde deve guardar alimentos que serão conservados durante mais tempo se forem mantidos refrigerados. Leite, ovos, iogurte, sumos de fruta, queijos duros como, por exemplo, cheddar. Frasco e garrafas de temperos para saladas, molhos e compotas. Gorduras como, por exemplo, manteiga, margarina, cremes de barrar de baixo teor de gordura, gorduras para cozinhar e banha.

Área mais fria:

esta é a área onde devem ser colocados alimentos que pretende que sejam refrigerados para os proteger:



- Alimentos crus e não cozinhados devem ser sempre embrulhados.
- Alimentos pré-cozinhados frescos como, por exemplo, refeições pré-preparadas, empadões de carne, queijos macios.
- Carnes pré-cozinhadas como, por exemplo, presunto.
- Saladas preparadas (incluindo saladas verdes mistas pré-embaladas, arroz, salada de batata, etc).
- Sobremesas como, por exemplo, queijo fresco, refeições caseiras ou sobras ou bolos com cremes.

**NOTA**: Embrulhe e guarde sempre carne crua, aves e peixe na prateleira mais baixa na parte inferior do frigorífico. Isto irá impedir que pinguem ou toquem em outros alimentos. Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no frigorífico.

**Períodos de armazenamento recomendados**

Para saber qual o tempo de armazenamento de alimentos recomendado, consulte a informação fornecida na sua embalagem de alimentos.

**Descongelamento**

Após um período de tempo, irá acumular-se gelo em certas áreas do compartimento frigorífico/congelador. Como medida temporária, este gelo deve ser eliminado utilizando um raspador de plástico. NUNCA utilize um instrumento metálico ou afiado. Contudo, a descongelação completa será necessária aproximadamente uma vez por ano, ou se a camada de congelação exceder 5 mm para manter a eficiência do frigorífico/congelador. Esta ação deve ser realizada se não for possível eliminar a acumulação de gelo, ou se esta começar a interferir com o armazenamento dos alimentos. Escolha uma altura em que tenha um reduzido número de alimentos congelados e proceda da seguinte forma:

1. Retire os alimentos congelados, desligue o frigorífico/congelador da alimentação elétrica e deixe as portas abertas. Idealmente, os alimentos congelados devem ser colocados noutro frigorífico/congelador ou frigorífico. Se tal não for possível, embrulhe os alimentos, primeiro em várias folhas de jornal ou em toalhas grandes e, em seguida, num tapete ou cobertor espesso e guarde-os num local fresco.
2. Raspe o máximo de gelo acumulado possível utilizando o raspador de plástico. Para acelerar o processo de descongelamento coloque tigelas de água quente no interior do compartimento do frigorífico/congelador. À medida que o gelo sólido se soltar, liberte-o com o raspador de plástico e remova-o.
3. Quando o descongelamento estiver concluído, limpe o frigorífico/congelador conforme descrito.

**Limpeza no interior do frigorífico/congelador**

Após o descongelamento, deve limpar o frigorífico/congelador internamente com uma solução suave de bicarbonato de sódio. Em seguida, enxague com água morna usando um pano ou uma esponja húmida e, em seguida, seque a zona. Lave os cestos com água morna com sabão e certifique-se de que estes secam totalmente antes de os colocar novamente no frigorífico/congelador. Irá ocorrer a formação de condensação na parte traseira do frigorífico; contudo esta irá escorrer normalmente ao longo da parede traseira e será recolhida no orifício de drenagem existente por trás do cesto para saladas.

O orifício de drenagem terá um "pino de limpeza" inserido no mesmo. Este assegura que pequenos pedaços de comida não conseguem entrar no orifício. Depois de ter limpo o interior do frigorífico e de ter removido quaisquer resíduos de alimentos da proximidade do orifício, utilize o "pino de limpeza" para se certificar de que não existem quaisquer obstruções.

**Limpeza no exterior do frigorífico/congelador**
Utilize um produto limpa-móveis normal para limpar o exterior do congelador. Certifique-se de que as portas estão fechadas para impedir que o produto limpa-móveis entre em contacto com o vedante magnético da porta ou penetre no interior.
A grelha do condensador na parte traseira do congelador e os componentes adjacentes podem ser aspirados utilizando um acessório com escova macia.
Não utilize produtos de limpeza agressivos, esfregões ou solventes para limpar qualquer parte do congelador.
**Período de férias**
Desligue primeiro o frigorífico e depois desligue a unidade da tomada de parede.
Remova todos os alimentos.
Limpe o frigorífico.
Deixe a tampa ligeiramente aberta para evitar a possível formação de condensação, mofo ou odores.
Ter extremo cuidado no caso de crianças. A unidade não deve ser acessível às brincadeiras de crianças.
Férias curtas: No caso de férias inferiores a três semanas, deixe o frigorífico a funcionar.
Férias prolongadas: Se o aparelho não for utilizado durante vários meses, remova todos os alimentos e desligue o cabo de alimentação. Limpe e seque o interior muito bem. Para impedir odores e a formação de bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueie-a na posição de aberta, se necessário, ou remova a porta.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E MANUTENÇÃO

**Resolução de problemas**
**Falha de eletricidade**
Se a temperatura interna do congelador for de -18 ℃ ou inferior quando a eletricidade regressar, os seus alimentos estão seguros. Os alimentos no seu congelador permanecerão congelados durante cerca de 16 horas com a porta fechada. Não abra a porta do congelador mais do que o necessário.
**O congelador está excecionalmente frio**
Pode ter ajustado acidentalmente o disco de controlo do termóstato para uma posição mais alta.
**O congelador está excecionalmente quente**
O compressor pode não estar a funcionar. Rode o disco de controlo do termóstato para a posição máxima e aguarde alguns minutos. Se não escutar um zumbido, este não está a funcionar. Contacte a loja local onde realizou a compra.
**O congelador não está a funcionar**
Verifique se está conectado à corrente e ligado. Verificar se o fusível na ficha não queimou. Ligar outro aparelho, como uma lâmpada, para ver se a tomada está a funcionar. Deixar o congelador por 30 minutos.
**A condensação aparece no exterior do congelador**
Isto pode dever-se a uma alteração na temperatura da divisão. Limpe qualquer resíduo de humidade. Se o problema persistir, contacte a loja local onde realizou a compra.
**Ruídos dentro do congelador**
Se nunca teve um congelador antes, poderá reparar que este faz alguns ruídos bastante invulgares. A maioria dos ruídos são perfeitamente normais; no entanto, deve estar ciente deles!
**BORBULHAR, SILVAR**
Estes ruídos são provocados pela circulação do líquido refrigerante no sistema de refrigeração. Este ruído tornou-se mais acentuado desde a introdução de gases sem CFC. Isto não é uma avaria e não irá afetar o desempenho do seu congelador.
**ZUMBIDOS, SUSSURROS OU PULSAR**
Trata-se do motor do compressor a trabalhar à medida que bombeia o líquido refrigerante ao longo do sistema.
**Deslocar o congelador**
**Localização**
Não coloque o seu congelador perto de uma fonte de calor, por exemplo, fogão, caldeira ou radiador. Evite também a luz direta do sol em anexos ou salas com exposição solar.
**Nivelamento do congelador**
Certifique-se de que o congelador está nivelado. Utilizar os pés de nivelamento rotativos na parte da frente. Se o congelador não estiver nivelado, as portas e os alinhamentos do selo magnético serão afetados e poderão fazer com que o seu congelador funcione incorretamente.
**Não ligar o congelador durante 4 horas**
Após a instalação do congelador, este tem de ser deixado por 4 horas. Isto dá tempo para que o refrigerante se instale.
Instalação
Não cubra ou bloqueie os respiradouros ou grelhas do seu aparelho.
Eliminar cuidadosamente a lâmpada incandescente queimada imediatamente.
**Período de férias**
- Desligue primeiro o frigorífico e depois desligue a unidade da tomada de parede.
- Remova todos os alimentos.
- Limpe o frigorífico.
- Deixe a tampa ligeiramente aberta para evitar a possível formação de condensação, mofo ou odores.
- Ter extremo cuidado no caso de crianças. A unidade não deve ser acessível às brincadeiras de crianças.
- Férias curtas: No caso de férias inferiores a três semanas, deixe o frigorífico a funcionar.
- Férias prolongadas: Se o aparelho não for utilizado durante vários meses, remova todos os alimentos e desligue o cabo de alimentação. Limpe e seque o interior muito bem. Para impedir odores e a formação de bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueie-a na posição de aberta, se necessário, ou remova a porta.

**Como poupar energia**
- Instalar o frigorífico na parte mais fria da sala, afastado da luz solar direta e longe de condutas de aquecimento ou contadores. Não colocar o frigorífico ao lado de aparelhos produtores de calor, tais como um fogão, forno ou máquina de lavar louça.
- A porta do frigorífico deve permanecer aberta apenas o tempo necessário; não colocar comida quente dentro do frigorífico.

- Organizar o frigorífico para reduzir as aberturas das portas. Retirar tantos artigos quantos forem necessários de uma só vez e fechar a porta o mais rapidamente possível.
- A porta do frigorífico deve ser devidamente fechada para evitar o aumento do consumo de energia, e a formação de excesso de gelo e/ou condensação no interior.
- O ar frio em constante circulação mantém a temperatura homogénea no interior do frigorífico. Por este motivo, é importante distribuir adequadamente os alimentos, para facilitar o fluxo de ar.
- Cubra os alimentos e limpe os recipientes antes de os colocar no frigorífico. Isto reduz a acumulação de humidade no interior da unidade.
- Não encher demasiado o frigorífico nem bloquear as aberturas de ventilação. Ao fazê-lo, faz com que o frigorífico funcione mais tempo e consuma mais energia. As prateleiras não devem ser forradas com folha de alumínio, papel de cera ou papel toalha. Os revestimentos interferem com a circulação do ar frio, tornando o frigorífico menos eficiente, o que poderia causar a deterioração dos alimentos.
- Durante ausências prolongadas (exemplo: férias), é aconselhável desligar o frigorífico, retirar todos os alimentos, e limpá-los. A porta deve ser deixada ligeiramente aberta para evitar mofo e odores desagradáveis. Isto não afetará o frigorífico quando este for reconectado.
- Durante ausências curtas (exemplo: férias), o frigorífico pode permanecer ligado. No entanto, lembre-se que podem ocorrer falhas de energia prolongadas enquanto estiver ausente.

**Assistência técnica**

- Este produto deve ser alvo de assistência técnica por um técnico autorizado e apenas devem ser usadas peça sobresselentes originais.
- Em circunstância alguma deverá tentar reparar a unidade por conta própria.
- As reparações realizadas por pessoas inexperientes podem causar ferimentos e avarias graves. Contacte a loja local onde realizou a compra.
- Quando o aparelho não for utilizado durante longos períodos, desligar do fornecimento de eletricidade, remover todos os alimentos e limpar o aparelho, deixando a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

**INFORMAÇÃO ELÉTRICA**

**ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA.**

1. Este aparelho está equipado com uma ficha adequada para todas as casas equipadas com tomadas em conformidade com as especificações atuais.
2. Se a ficha instalada não for adequada para as suas tomadas, esta deve ser cortada e eliminada com cuidado. Para evitar um possível risco de choque, não insira a ficha eliminada numa tomada.

**Substituir a luz interna**

1. Antes de realizar a substituição da lâmpada pressione e rode sempre o seletor de controlo do termóstato para a posição «OFF», desligando-o assim da alimentação elétrica.
2. Segure e levante a tampa da lâmpada.
3. Retire a lâmpada antiga desenroscando-a para a esquerda.
4. Substitua por uma nova lâmpada (Max. 10W) enroscando-a para a direita certificando-se de que esta fica bem fixa no suporte da lâmpada.

Volte a colocar a cobertura da luz e volte a conectar o frigorífico/congelador à alimentação elétrica e ligue-o.

## Verificação de segurança após manutenção

O cabo de alimentação está partido ou danificado?
A ficha de alimentação está firmemente inserida na tomada?
A ficha de alimentação está anormalmente sobreaquecida?

⚠ **Nota: Podem ocorrer choques elétricos e incêndios se o cabo elétrico e as fichas estiverem danificados ou manchados pelo pó. Em caso de qualquer anomalia, por favor desconecte a ficha e entre em contacto com o fornecedor.**

**ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO À TERRA.**

Este aparelho está equipado com uma ficha adequada para todas as casas equipadas com tomadas em conformidade com as especificações atuais. Se a ficha instalada não for adequada para as suas tomadas, esta deve ser cortada e eliminada com cuidado. Para evitar um possível risco de choque, não insira a ficha eliminada numa tomada.
Este aparelho cumpre as diretivas da CEE.

| Eliminação correta deste produto | |
|---|---|
|  | Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos no meio ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, reciclar de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o dispositivo utilizado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Este pode levar este produto para reciclagem ambientalmente segura. |

## Avisos sobre eliminação

Os materiais de espuma de refrigeração e ciclopentano utilizados no frigorífico são inflamáveis. Por conseguinte, quando o frigorífico é eliminado, deve ser mantido afastado de qualquer fonte de incêndio e ser reciclado por uma empresa de recuperação especial, com uma qualificação correspondente, em vez de ser eliminado por combustão, de modo a evitar danos ao ambiente ou outros danos.
Quando o frigorífico for eliminado, desmonte as portas e retire a vedação da porta e as prateleiras; ponha as portas e as prateleiras num lugar adequado, de modo a evitar que uma criança fique presa no seu interior.

Para entrar em contato com a assistência técnica, visite nosso site: https://corporate.haiereurope.com/en/
Na seção “Website”, escolha a marca do seu produto e seu país. Você será
redirecionado para o site específico onde você pode encontrar o número de telefone e formulário para contato assistência técnica.
Para mais informações sobre o produto, consulte https://eprel.ec.europa.eu/ ou
digitalize o QR da etiqueta energética fornecida com o aparelho.

# I. SIGURANȚĂ



## AVERTIZARE!

Efectuarea unor lucrări de service sau reparații care implică îndepărtarea capacelor, reprezintă un pericol pentru orice persoană în afară de personalul autorizat de service. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu încercați să reparați acest aparat pe cont propriu.

## AVERTIZARE!

Risc de incendiu/material inflamabil.



## Sfaturi de siguranță

Nu folosiți aparate electrice, cum ar fi un uscător de păr sau un dispozitiv de încălzire pentru a dezgheța combina frigorifică.

Recipientele cu gaze sau lichide inflamabile pot prezenta scurgeri la temperaturi scăzute.

Nu depozitați recipiente cu materiale inflamabile, cum ar fi tuburi de spray-uri, cartușe de reumplere pentru stingătoare, etc., în combina frigorifică.

Nu puneți băuturi carbogazoase sau gazoase în compartimentul congelator. Înghețata de băț poate provoca „arsuri cauzate de îngheț, dacă se consumă direct din combina frigorifică.

Nu scoateți articolele din compartimentul combinei frigorifice dacă aveți mâinile ude/umede deoarece acest lucru ar putea cauza abraziuni ale pielii sau „arsuri cauzate de îngheț”. Sticlele și conservele nu trebuie așezate în compartimentul congelator deoarece se pot sparge atunci când conținutul lor îngheață.

Duratele de depozitare recomandate de producător trebuie respectate. Consultați instrucțiunile relevante.

Nu permiteți copiilor să modifice comenzile sau să se joace cu combina frigorifică. Combina frigorifică este grea. Aveți grijă atunci când o mutați. Este periculos să modificați specificațiile sau să încercați să modificați acest produs în orice mod.

Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în interiorul combinei frigorifice.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de persoane calificate similare pentru a evita orice pericol.

Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.

Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporabil.

Acest aparat este destinat utilizării casnice și utilizărilor asemănătoare, cum ar fi:

- în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri sau alte medii de lucru;
- ferme și clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- pensiuni;
- aplicații de catering și alte aplicații non-retail similare.

Mențineți fantele de aerisire din carcasa aparatului sau pe cele încorporate în structură neobstrucționate.

Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.

Nu deteriorați circuitul frigorific.

Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător.

Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi canistrele de aerosoli cu gaz inflamabil în interiorul acestui aparat.

Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate, sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

- AVERTISMENT: Mențineți fantele de aerisire din carcasa aparatului sau pe cele încorporate în structură neobstrucționate.
- AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.
- AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul frigorific.
- AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de către producător.
- AVERTISMENT: Aparatele frigorifice, mai ales o combină frigorifică de tip I, ar putea să nu funcționeze constant (posibilitatea dezghețării conținutului sau a creșterii excesive a temperaturii în compartimentul pentru alimente congelate) atunci când sunt depozitate pentru o perioadă lungă de timp sub limita rece a intervalului de temperaturi pentru care este proiectat aparatul frigorific;
- AVERTISMENT: Este necesar ca pentru ușile sau capacele prevăzute cu încuietori și chei, cheile să nu fie păstrate la îndemâna copiilor și nu în apropierea aparatului frigorific pentru a preveni blocarea copiilor in interior.
- AVERTISMENT: Agentul frigorific utilizat în aparatul dumneavoastră și materialele de izolare necesită proceduri speciale de eliminare.
- AVERTISMENT: Atunci când poziționați aparatul, cablul de alimentare nu trebuie să fie prins sau deteriorat.
- AVERTISMENT: Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.

Încărcarea și descărcarea acestui aparat frigorific poate fi efectuată de copii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani.
Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimente și sisteme de drenaj accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o sursă de alimentare în cazul în care apa nu a circulat timp de 5 zile.
- Păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu fie în contact cu alte alimente sau să nu picure pe alte alimente.
- Compartimentele de două stele pentru alimente congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor congelate, depozitarea sau pregătirea înghețatei și pregătirea cuburilor de gheață.
- Compartimentele de una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru înghețarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mucegaiului în interiorul aparatului.

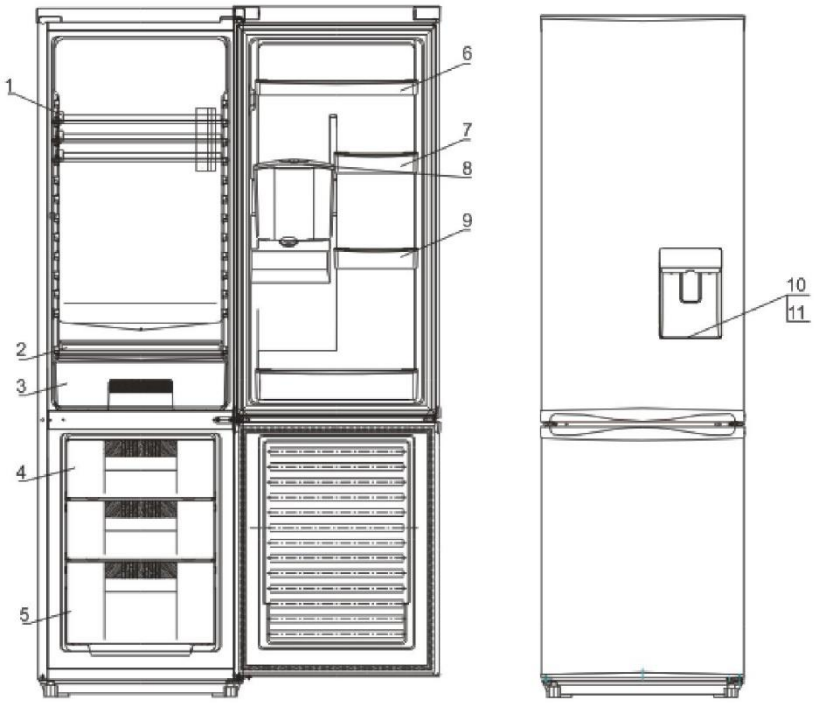
**Încuietori**

În cazul în care congelatorul dvs. este prevăzut cu o încuietoare, pentru a preveni blocarea copiilor, nu lăsați cheile la îndemână și nici în apropierea aparatului. Dacă eliminați un congelator vechi, rupeți încuietorile sau zăvoarele vechi, ca măsură de protecție.

## Fără freon

Pentru frigider se utilizează un agent frigorific fără freon (R600a) și un material izolator spumant (ciclopentan), care nu afectează stratul de ozon și are un impact foarte mic asupra încălzirii globale.R600a este inflamabil și este sigilat într-un sistem de refrigerare, fără scurgeri în timpul utilizării normale. În cazul unei scurgeri de agent frigorific din cauza deteriorării circuitului de agent frigorific, asigurați-vă că țineți aparatul departe de flăcări deschise și deschideți ferestrele pentru ventilație cât mai repede posibil.

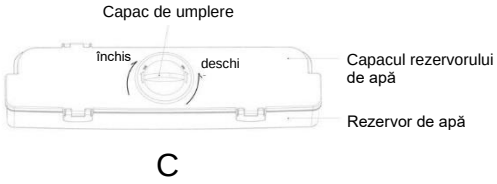
**INTRODUCERE**




| Nu | Descriere |
|---|---|
| 1 | Rafturi frigider |
| 2 | Capac pentru cutia de legume |
| 3 | Cutie de legume |
| 4 | Sertar superior congelator |
| 5 | Sertar inferior congelator |
| 6 | Raftul superior de pe ușa frigiderului |
| 7 | Raftul mic de pe ușa frigiderului |
| 8 | Rezervor de apă |
| 9 | Raftul mic de pe ușa frigiderului |
| 10 | Tavă pentru apă |
| 11 | Capacul tăvii pentru apă |

**Sfaturi pentru dozatorul de apă**

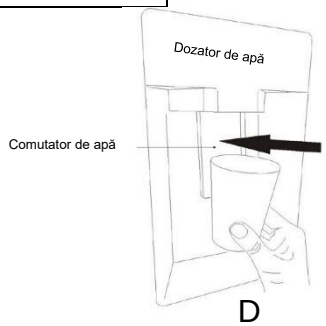
Frigiderul include un dozator de apă care facilitează umplerea paharului de apă și accesul la apă rece aproape instantaneu. Dozatorul de apă include un rezervor de **2,0** litri de apă, care trebuie umplut. Pentru a utiliza dozatorul de apă, urmați instrucțiunile de mai jos:




C

1. Deschideți ușa frigiderului pentru a vă asigura că dozatorul de apă este bine fixat.
2. Deschideți capacul de umplere al rezervorului de apă, umpleți încet rezervorul pentru ca apa să nu se verse atunci când rezervorul este plin. Apoi închideți capacul de umplere al rezervorului de apă. A se vedea **imaginea C**.
3. Odată ce rezervorul de apă este plin, setați termostatul la modul cel mai scăzut sau la modul Fast Cool, iar o oră mai târziu puteți bea apă de la dozator. A se vedea imaginea D.
4. Când utilizați dozatorul de apă, este posibil ca o parte din apă să se scurgă și să se acumuleze în partea de jos a dozatorului de apă. Ștergeți-l cu o cârpă atunci când este necesar.
5. Nivelul de umplere maximă trebuie să fie sub capacul rezervorului, după cum indică linia de umplere maximă.

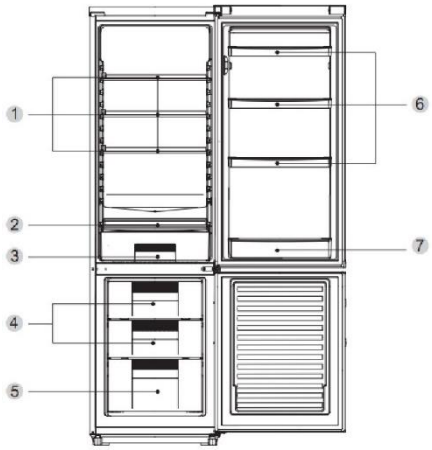
| Nu | Descriere |
|---|---|




D

**NOTĂ:** Nu îndepărtați paharul când încă picură apă.

*Doar pentru modelul MRF-270 cu dozator de apă




| Nu | Descriere |
|---|---|
| 1 | Rafturi din compartimentul de răcire |
| 2 | Capac pentru sertarul refrigerant pentru legume și fructe |
| 3 | Sertar refrigerant pentru legume și fructe |
| 4 | Sertare congelator |
| 5 | Sertar congelator |
| 6 | Sertar de depozitare pe ușă |
| 7 | Sertar de depozitare pe ușă |

**Amplasare**

Atunci când alegeți poziția combinei frigorifice, trebuie să vă asigurați că podeaua este plană și fermă, iar camera este bine ventilată. Evitați să amplasați combina frigorifică în apropierea unei surse de căldură, de exemplu, aragaz, boiler sau radiator. De asemenea, evitați lumina directă a soarelui în clădirile exterioare sau pe terase afară. Dacă amplasați combina frigorifică într-o clădire exterioară, cum ar fi un garaj sau o anexă, asigurați-vă că aceasta este amplasată deasupra circuitului pe care îl urmează ventilația; în caz contrar, se va produce condens pe corpul combinei frigorifice. Frigiderul degajă căldură mediului înconjurător în timpul funcționării sale. Prin urmare, trebuie lăsat un spațiu liber de cel puțin 30 mm în partea superioară, de peste 100 mm în ambele laterale și de peste 50 mm în partea din spate a frigiderului.

**Poziționarea la nivel a congelatorului**

În cazul în care congelatorul nu este la nivel, alinierea ușii și a garniturii magnetice va fi afectată, ceea ce poate duce la o funcționare incorectă a congelatorului. Odată ce congelatorul este așezat în locația finală, rotiți picioarele de nivelare din față pentru a le regla.

**Curățarea înainte de utilizare**

Ștergeți interiorul congelatorului cu o soluție cu puțin bicarbonat de sodiu. Apoi clătiți cu apă caldă utilizând un burete sau o lavetă umedă. Spălați coșurile și rafturile în apă caldă cu săpun și uscați-le complet înainte de a le pune la loc în congelator. Părțile exterioare ale congelatorului pot fi curățate cu ceară de lustruit.

**Înainte de conectare TREBUIE**

Să verificați dacă aveți o priză compatibilă cu ștecărul furnizat cu congelatorul. **Înainte de a porni aparatul!**

NU PORNIȚI APARATUL ÎN MAI PUȚIN DE DOUĂ ORE DUPĂ MUTAREA ACESTUIA.

Lichidul de răcire are nevoie de timp pentru a se așeza. În cazul în care aparatul este oprit în orice moment, așteptați timp de 30 de minute înainte de a-l reporni pentru a lăsa lichidul de răcire să se așeze.

**Înainte de a vă umple congelatorul**

Înainte de stocarea alimentelor în congelator, porniți congelator și așteptați timp de 24 de ore pentru a vă asigura că acesta funcționează corect și pentru a permite congelatorului să ajungă la temperatura corectă.

**Pornirea combinei frigorifice**

1 Înainte de a conecta combina frigorifică la rețeaua de alimentare. Butonul rotativ de control al termostatului este situat în interiorul compartimentului frigider.

2 Rotiți butonul termostatului la poziția „3” și porniți alimentarea. Compresorul și becul din interiorul frigiderului vor începe să funcționeze.

3 Așteptați 24 de ore înainte de a introduce alimente în combina frigorifică, deoarece temperatura din interiorul său va fi suficient de scăzută pentru a răci și congela suficient alimentele.

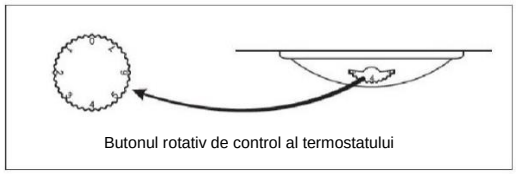
**Reglarea temperaturii:**

**Setarea temperaturii**

Temperatura aparatului poate fi reglată prin rotirea butonului rotativ de control al termostatului.

Termostatul poate fi setat între 1 și 7.

- 1 reprezintă setarea la cea mai ridicată temperatură.
- 7 reprezintă setarea la cea mai joasă temperatură.


Butonul rotativ de control al termostatului

- Reglați selectorul pe OFF (oprit) pentru a dezactiva funcția de răcire.
- ➢ În condiții normale de funcționare (primăvara și toamna), se recomandă setarea temperaturii la 4.
- ➢ În timpul verii sau atunci când temperatura ambiantă este ridicată, se recomandă setarea temperaturii la 3-4, astfel încât să se garanteze o temperatură adecvată pentru frigider și congelator și să se reducă timpul de funcționare continuă a frigiderului. În schimb, pe perioada iernii sau atunci când temperatura ambiantă este scăzută, se recomandă setarea temperaturii la 5-6 pentru a evita pornirea/oprirea frecventă a frigiderului.

Note: Temperaturile pot varia în raport cu cele setate din cauza ciclurilor compresorului și a condițiilor exterioare.

Fast Freeze

1. Congelarea rapidă face ca apa din alimente să se transforme în cristale fine de gheață, pentru a preveni deteriorarea membranei celulare și pierderea citoplasmei la decongelare, păstrând astfel prospețimea și valoarea nutrițională originală a alimentelor.

2. Alimentele proaspete și peștele care urmează să fie conservate pentru o perioadă lungă de timp trebuie congelate în mod rapid. Pentru a realiza o congelare rapidă, reglați comutatorul butonului pe modul „7”, înainte de a adăuga alimentele.
3. După congelarea rapidă, rotiți butonul înapoi la modul inițial (în general, timpul de congelare rapidă nu trebuie să depășească 4 ore).

**Note**: Setarea termostatului la „6” sau „7” este potrivită atunci când temperatura ambiantă este sub 16 °C, dar poate duce la formarea de gheață dacă frigiderul funcționează la această setare pentru o perioadă lungă, la o temperatură ambiantă normală. Această apariție a gheții este un fenomen normal. În acest caz, se recomandă reglarea corespunzătoare a termostatului.

**ÎN UTILIZARE**

1. Este posibil ca aparatul să nu funcționeze în mod constant (există posibilitatea dezghețării alimentelor sau a unei temperaturi prea ridicate în compartimentul pentru alimente congelate) atunci când este setat pentru o perioadă lungă, sub limita rece a intervalului de temperatură pentru care este proiectat.
2. Temperatura internă ar putea fi influențată de factori precum amplasarea aparatului frigorific, temperatura ambiantă și frecvența deschiderii ușii etc. Trebuie menționat că setarea oricărui dispozitiv de control al temperaturii poate suferi modificări ca urmare a acestor factori.
3. Băuturile efervescente nu trebuie depozitate în compartimentul congelator ori în compartimente sau în compartimentul pentru temperaturi scăzute, iar unele produse, cum ar fi înghețata pe bază de apă, nu trebuie consumate prea reci.
4. Nu depășiți durata de depozitare recomandată de producătorii de alimente, pentru orice tip de aliment
5. O creștere a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării manuale, al întreținerii sau al curățării ar putea scurta durata de depozitare.
6. Este mai bine să înfășurați alimentele congelate în mai multe straturi de folie atunci când le amplasați pe rafturile din sticlă.
7. Aveți grijă de alimentele congelate depozitate în cazul în care aparatul frigorific nu va funcționa pe o perioadă îndelungată (întreruperea alimentării cu energie electrică sau defectarea sistemului de refrigerare).

**Sfaturi pentru păstrarea alimentelor în frigider**

**Aveți o grijă deosebită cu carnea și peștele.**

Carnea gătită ar trebui să fie întotdeauna depozitată pe un raft deasupra cărnii crude pentru a evita transferul bacterian. Păstrați carnea crudă pe o farfurie suficient de mare pentru a colecta sucurile și acoperiți-o cu folie alimentară.

**Lăsați spațiu în jurul alimentelor.**

Acest lucru permite aerului să circule în frigider, garantând răcirea tuturor părților frigiderului.

**Ambalați mâncarea!**

Acest lucru previne transferul aromelor și uscarea, alimentele trebuie ambalate separat sau acoperite. Fructele și legumele nu trebuie ambalate.

**Alimentele pre-gătite trebuie răcite corespunzător.**

Lăsați alimentele pre-gătite să se răcească înainte de a le amplasa în frigider. Acest lucru va ajuta la oprirea creșterii temperaturii interne a frigiderului.

**Închideți ușa!**

Acest lucru împiedică ieșirea aerului rece; încercați să limitați numărul de deschideri ale ușii. Când reveniți de la cumpărături, sortați alimentele care se vor păstra la frigider înainte de a deschide ușa. Deschideți ușa numai pentru a pune sau a scoate alimentele.

**Perioade de depozitare recomandate**

Pentru perioada de depozitare recomandată a alimentelor, consultați informațiile de pe ambalajul alimentelor.

**Sfaturi pentru cumpărarea alimentelor congelate**

Congelatorul dumneavoastră este de 4 stele ****

Atunci când cumpărați alimente congelate, consultați instrucțiunile de depozitare de pe ambalaj. Veți putea depozita fiecare produs alimentar congelat pe perioada indicată, în funcție de clasificarea de 4 stele. Aceasta este, de obicei, perioada indicată ca „A se consuma de preferință înainte de”, inscripționată în partea din față a ambalajului.

Verificați temperatura combinei frigorifice

Verificați temperatura din vitrina cu alimente congelate din magazinul de unde cumpărați alimentele congelate. Aceasta ar trebui să indice o temperatură mai mică de -18°C.

Alegeți cu grijă pachetele

Asigurați-vă că pachetul de alimente congelate este în perfectă stare.

Cumpărați întotdeauna produsele congelate la sfârșitul cumpărăturilor sau al vizitei la supermarket.

Păstrați împreună alimentele congelate

Încercați să păstrați alimentele congelate împreună în timpul cumpărăturilor și în timpul călătoriei spre casă, deoarece acest lucru va contribui la păstrarea alimentelor la rece.

Depozitați alimentele imediat

Nu cumpărați alimente congelate decât dacă le puteți congela imediat. Pungile cu izolare specială pot fi achiziționate de la majoritatea supermarketurilor și a magazinelor de bricolaj. Acestea păstrează alimentele congelate la rece pentru mai mult timp.

Pentru unele alimente, nu este necesară decongelarea înainte de a le găti. Legumele și pastele pot fi adăugate direct în apă clocotită sau gătite la abur. Sosurile și supele congelate pot fi puse într-o cratiță și încălzite la foc mic până se dezgheață.

**Congelarea alimentelor proaspete – sfaturi utile**

Folosiți alimente de calitate și manipulați-le cât mai puțin posibil. Congelați alimentele în cantități mici; acestea se congelează mai repede, durează mai puțin timp pentru a le dezgheța și puteți consuma astfel cantitatea de care aveți nevoie.

Congelarea alimentelor proaspete

În primul rând, estimați cantitatea de alimente pe care o veți congela. În cazul în care congelați cantități mari de alimente proaspete, nu uitați să rotiți butonul rotativ de control la Max. Acest lucru va reduce temperatura din congelator (aproximativ -30 °C), înghețând mai repede alimentele și ajutând la păstrarea valorilor nutriționale. Cu toate acestea, ar trebui să faceți acest lucru cu moderație pentru a economisi energie.

**Pregătiri pentru congelare**

- Lăsați alimentele gătite să se răcească complet.
- Dacă este posibil, răciți alimentele în frigider înainte de a le congela.
- Luați în considerare modul în care doriți să gătiți alimentele înainte de a le congela.
- Nu congelați alimente în recipiente metalice, deoarece este posibil să doriți să le preparați la microunde direct din congelator.
- Folosiți pungi speciale pentru congelator, disponibile în supermarketuri, folie pentru utilizarea în congelator, pungi de polietilenă, recipiente din plastic, folie de aluminiu pentru alimentele acide (cum ar fi citricele).

Nu folosiți folie alimentară subțire sau sticlă. Nu folosiți recipiente folosite pentru alimente (cu excepția cazului în care au fost curățate temeinic mai întâi).

- Scoateți cât mai mult aer posibil din recipient. Puteți cumpăra o pompă de vid specială care aspiră aerul excesiv din recipient.
- Lăsați o mică cantitate de „spațiu de aer”, atunci când congelați lichide, pentru a permite expansiunea.
- Puteți folosi spațiul din congelator în modul cel mai eficient prin congelarea lichidelor (sau solidelor care conțin lichid, cum ar fi tocănița) în blocuri pătrate.
  Acest lucru este cunoscut sub numele de „consolidare”. Turnați lichidul într-o pungă de polietilenă care se află în interiorul unui recipient cu laturi pătrate. Congelați așa, apoi scoateți din recipient și sigilați punga.

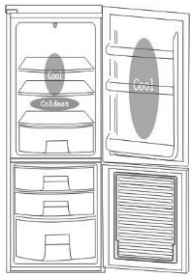
**Unde să puneți alimentele în frigider**

Zona de răcire:

Aceasta este zona în care stocați alimentele care vor rezista mai mult dacă sunt păstrate reci. Lapte, ouă, iaurt, sucuri de fructe, brânză tare, de ex., Cheddar. Borcanele și recipientele deschise de sosuri de salată, sosuri și gemuri. Grăsimi, de ex., unt, margarină, creme tartinabile, grăsimi de gătit și untură.

Cea mai rece zonă:

Aci trebuie păstrate alimentele care trebuie să fie reci pentru a le păstra în siguranță:



- Alimentele crude și negătite trebuie întotdeauna ambalate.
- Alimentele pre-gătite răcite, de ex., mese pregătite, plăcinte cu carne, brânzeturi moi.
- Carne pre-procesată, de ex., șuncă,
- Salate pregătite (inclusiv mixuri de salate verzi, orez, salată de cartofi etc.).
- Deserturi, de ex., brânză proaspătă, alimente pregătite în casă și resturi sau prăjituri cu smântână.

**NOTĂ:** Ambalați și depozitați întotdeauna carnea crudă, puiul și peștele crude pe cel mai jos raft din partea inferioară a frigiderului. Aceasta va opri scurgerile sau contactul cu alte alimente. Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în frigider.

**Perioade de depozitare recomandate**

Pentru perioada de depozitare recomandată a alimentelor, consultați informațiile de pe ambalajul alimentelor.

**Decongelarea**

După o perioadă, în anumite zone din compartimentul combinei frigorifice se va forma gheață. Ca măsură temporară, această gheață trebuie răzuită, utilizând o racletă din plastic. Nu utilizați NICIODATĂ un instrument metalic sau ascuțit. O dezghețare completă va fi totuși necesară aproximativ o dată pe an sau dacă stratul de gheață depășește 5 mm, pentru a menține eficiența combinei frigorifice. Aceasta trebuie efectuată dacă acumularea de gheață nu poate fi răzuită sau dacă începe să intre în contact cu alimentele depozitate. Alegeți momentul în care cantitatea de alimente congelate este redusă și procedați, după cum urmează:

1. Scoateți alimentele congelate, opriți combina frigorifică de la sursa de alimentare și lăsați ușile deschise. În mod ideal, alimentele congelate trebuie puse în altă combină frigorifică sau frigider. Dacă acest lucru nu este posibil, ambalați alimentele, mai întâi în câteva foi de ziar sau prosoape mari și apoi într-un cârpă sau pătură groasă, și păstrați-le la loc rece.
2. Îndepărtați cât mai multă gheață posibil cu ajutorul racletei din plastic. Pentru a accelera procesul de decongelare, amplasați castroane cu apă fierbinte în interiorul combinei frigorifice. Pe măsură ce gheața se topește, colectați-o cu racleta din plastic și îndepărtați-o.
3. La finalul decongelării, curățați combina frigorifică conform descrierii.

**Curățarea pe interior a combinei frigorifice**

După decongelare, trebuie să curățați interiorul combinei frigorifice cu o soluție slabă de bicarbonat de sodiu. Apoi clătiți cu apă caldă utilizând un burete sau o lavetă umedă și uscați. Spălați coșurile cu apă caldă și săpun și asigurați-vă că sunt complet uscate înainte de a le amplasa în combina frigorifică. Se va forma condens pe spatele peretelui frigiderului; cu toate acestea, acesta se va scurge pe peretele din spate și în orificiul de drenare din spatele coșului pentru salate.

Orificiul de drenare va avea introdusă o „tijă de curățare”. Aceasta garantează faptul că bucățile mici de alimente nu pot pătrunde în scurgere. După ce ați curățat interiorul frigiderului și ați eliminat reziduurile de alimente din jurul orificiului, utilizați „tija de curățare” pentru a vă asigura că nu mai există blocaje.

**Curățarea pe exterior a combinei frigorifice**

Utilizați substanțe de lustruire a mobilei pentru a curăța exteriorul frigiderului/congelatorului. Asigurați-vă că ușile sunt închise pentru a preveni pătrunderea substanțelor în etanșarea magnetică a ușii sau în interior.

Grilajul condensatorului din spatele congelatorului și componentele adiacente pot fi aspirate utilizând o anexă cu perie moale. Nu utilizați substanțe de curățare dure, bureți abrazivi sau solvenți pentru a curăța orice parte a congelatorului.

**Perioada concediului**

Opriți mai întâi frigiderul și apoi deconectați aparatul de la priza de perete.

Scoateți toate alimentele.
Curățați frigiderul.
Lăsați capacul ușor deschis pentru a evita posibila formare de condens, mucegai sau mirosuri.
Acordați o atenție deosebită copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
Concedii scurte: Lăsați frigiderul să funcționeze în timpul concediilor mai scurte de trei săptămâni.
Concedii lungi: Dacă aparatul nu va fi utilizat timp de câteva luni, scoateți toate alimentele și deconectați cablul de alimentare. Curățați și uscați metodic interiorul. Pentru a preveni mirosurile și creșterea mucegaiului, lăsați ușa ușor deschisă: blocați-o deschisă dacă este necesar sau scoateți-o.

**DEPANARE ȘI ÎNTREȚINERE**

**Depanare**

**Oprirea alimentării cu curent electric**

Dacă temperatura internă a interiorului congelatorului este -18 ℃ sau mai mică la revenirea alimentării, alimentele dvs. sunt în siguranță. Alimentele din congelator vor rămâne congelate timp de aproximativ 16 ore cu ușa închisă. Nu deschideți ușa acestuia mai mult decât este necesar.

**Congelatorul este extrem de rece**

Este posibil să fi reglat din greșeală butonul rotativ de control al termostatului pe o poziție mai înaltă.

**Congelatorul este extrem de cald**

Compresorul poate să nu funcționeze. Rotiți butonul rotativ de control al termostatului la setarea maximă și așteptați câteva minute. Dacă nu se aude un zgomot bâzâit, acesta nu funcționează. Contactați magazinul local unde ați achiziționat aparatul.

**Congelatorul nu funcționează**

Verificați dacă este conectat la priză și pornit. Verificați dacă nu s-a ars siguranța ștecărului. Conectați un alt aparat, cum ar fi o veioză, pentru a vedea dacă priza funcționează. Lăsați congelatorul timp de 30 de minute.

**Apare condens pe partea exterioară a congelatorului**

Acest lucru se poate datora unei schimbări a temperaturii camerei. Ștergeți orice urme de umezeală. Dacă problema persistă, contactați magazinul local unde ați efectuat achiziția.

**Zgomote în interiorul congelatorului**

Dacă nu ați mai deținut un congelator până acum, este posibil să observați că acesta face niște zgomote destul de neobișnuite. Cele mai multe zgomote sunt perfect normale; totuși, trebuie să le acordați atenție!

**GÂLGÂIT, ȘUIERAT**

Aceste zgomote sunt cauzate de circulația agentului frigorific în sistemul de răcire. Aceste zgomote au devenit mai pronunțate de la introducerea gazelor fără CFC. Aceasta nu este o defecțiune și nu va afecta performanța congelatorului.

**BÂZÂIT, TORS SAU PULSARE**

Acesta este motorul compresorului care funcționează și care pompează agentul frigorific în sistem.

**Mutarea congelatorului**

**Amplasare**

Nu așezați congelatorul în apropierea unei surse de căldură, de exemplu, aragaz, boiler sau radiator. De asemenea, evitați lumina directă a soarelui în clădirile exterioare sau pe terase afară.

**Poziționarea la nivel a congelatorului**

Congelatorul trebuie să fie la nivel. Folosiți picioarele de nivelare rotative din față. În cazul în care congelatorul nu este la nivel, alinierea ușilor și a garniturilor magnetice va fi afectată și poate cauza funcționarea incorectă a congelatorului.

**Nu porniți congelatorul timp de 4 ore.**

După ce congelatorul este instalat, acesta trebuie lăsat timp de 4 ore. Astfel, lichidul de răcire are timp să se așeze.
Instalare
Nu acoperiți și nu blocați grilele de aerisire sau de ventilație ale aparatului dumneavoastră.
Eliminați imediat și cu grijă becul ars.

**Perioada concediului**

- Opriți mai întâi frigiderul și apoi deconectați aparatul de la priza de perete.
- Scoateți toate alimentele.
- Curățați frigiderul.
- Lăsați capacul ușor deschis pentru a evita posibila formare de condens, mucegai sau mirosuri.
- Acordați o atenție deosebită copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Concedii scurte: Lăsați frigiderul să funcționeze în timpul concediilor mai scurte de trei săptămâni.
- Concedii lungi: Dacă aparatul nu va fi utilizat timp de câteva luni, scoateți toate alimentele și deconectați cablul de alimentare. Curățați și uscați metodic interiorul. Pentru a preveni mirosurile și creșterea mucegaiului, lăsați ușa ușor deschisă: blocați-o deschisă dacă este necesar sau scoateți-o.

**Cum să economisiți energie**

- Instalați frigiderul în partea cea mai răcoroasă a încăperii, ferit de lumina directă a soarelui și departe de conductele de încălzire. Nu așezați frigiderul lângă aparate care produc căldură, cum ar fi cuptorul sau mașina de spălat vase.
- Ușa frigiderului trebuie să rămână deschisă doar atât timp cât este necesar; nu introduceți alimente fierbinți în interiorul frigiderului.
- Organizați frigiderul pentru a reduce deschiderea ușilor. Scoateți deodată toate alimentele necesare și închideți ușa cât mai repede posibil.
- Ușa frigiderului trebuie să fie închisă corespunzător pentru a evita creșterea consumului de energie și formarea excesului de gheață și/sau a condensului în interior.
- Circulația constantă a aerului rece menține temperatura omogenă în interiorul frigiderului. Din acest motiv, este important să distribuiți corect alimentele, pentru a facilita fluxul de aer.
- Acoperiți alimentele și ștergeți recipientele înainte de a le introduce în frigider. Acest lucru reduce acumularea de umiditate în interiorul unității.

- Nu încărcați excesiv frigiderul și nu blocați ventilația cu aer rece. În acest fel, frigiderul funcționează mai mult timp și consumă mai multă energie. Rafturile nu trebuie să fie învelite în folie de aluminiu, hârtie cerată sau prosop de hârtie. Garniturile împiedică circulația aerului rece, făcând frigiderul mai puțin eficient, ceea ce ar putea cauza deteriorarea alimentelor.
- În timpul absențelor prelungite (de exemplu: concedii), este recomandabil să deconectați frigiderul, să scoateți toate alimentele și să îl curățați. Ușa trebuie lăsată ușor deschisă pentru a evita apariția mucegaiului și a mirosurilor neplăcute. Acest lucru nu va afecta frigiderul atunci când acesta este reconectat.
- În timpul unor absențe scurte (de exemplu: sărbători), frigiderul poate rămâne pornit. Cu toate acestea, nu uitați că pot apărea întreruperi prelungite ale energiei electrice în timp ce sunteți plecat.

**Activitățile de întreținere**

- Activitățile de întreținere a acestui aparat trebuie efectuate de un inginer autorizat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- În niciun caz nu trebuie să încercați să reparați aparatul pe cont propriu.
- Reparațiile efectuate de persoane neexperimentate pot cauza răniri sau defecțiuni grave. Contactați magazinul local unde ați achiziționat aparatul.
- Atunci când aparatul nu este utilizat pentru perioade lungi de timp, deconectați-l de la alimentarea cu energie electrică, goliți toate alimentele și curățați aparatul, lăsând ușa întredeschisă pentru a preveni mirosurile neplăcute.

**INFORMAȚII ELECTRICE**

**ACEST APARAT TREBUIE ÎMPĂMÂNTAT.**

1. Acest aparat este prevăzut cu un ștecher, care va fi potrivit pentru utilizare în toate casele cu prize conform specificațiilor actuale.
2. Dacă ștecherul montat nu este potrivit pentru prize, acesta trebuie tăiat și eliminat cu grijă. Pentru a evita un posibil pericol de electrocutare, nu introduceți ștecherul aruncat într-o priză.

**Schimbarea becului din interior**

1. Înainte de a înlocui becul, apăsați întotdeauna și rotiți butonul rotativ de control al termostatului pe poziția „OFF” (oprit), apoi deconectați de la sursa de alimentare.
2. Țineți și ridicați capacul becului.
3. Scoateți vechiul bec prin deșurubare în sens anti-orar.
4. Înlocuiți cu un bec (max. 10W) prin înșurubare în sens orar, asigurându-vă că este fixat în fasung.

Fixați din nou capacul, reconectați combina frigorifică la rețeaua de alimentare și porniți-o.

## Verificare de siguranță după întreținere

Cablul de alimentare este rupt sau deteriorat?
Ștecherul de alimentare este bine introdus în priză?
Se supraîncălzește în mod anormal ștecărul de alimentare?

⚠ **Notă: În cazul în care cablul de alimentare și ștecherul sunt deteriorate sau pline de praf, se pot produce electrocutări și incendii. În caz de situații anormale, deconectați ștecărul de alimentare și să luați legătura cu vânzătorul.**

**ACEST APARAT TREBUIE ÎMPĂMÂNTAT.**

Acest aparat este prevăzut cu un ștecher, care va fi potrivit pentru utilizare în toate casele cu prize conform specificațiilor actuale. Dacă ștecherul montat nu este potrivit pentru prize, acesta trebuie tăiat și eliminat cu grijă. Pentru a evita un posibil pericol de electrocutare, nu introduceți ștecherul aruncat într-o priză.
Acest aparat este în conformitate cu Directivele CEE.

| Eliminarea corectă a acestui produs | |
|---|---|
|  | Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de unde a fost achiziționat produsul. Aceștia pot prelua produsul pentru o reciclare sigură pentru mediu. |

## Avertismente de eliminare

Agentul frigorific și materialul spumant ciclopentan utilizat pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este casat, acesta trebuie ținut departe de orice sursă de incendiu și trebuie preluat de o firmă specială de recuperare, cu calificarea corespunzătoare, și nu trebuie eliminat prin ardere pentru a preveni deteriorarea mediului sau orice alte daune.
Când frigiderul este casat, dezasamblați ușile și îndepărtați garnitura ușii și a raftului; puneți ușile și rafturile într-un loc corespunzător, astfel încât să preveniți blocarea copiilor în interior.

Pentru a contacta asistența tehnică, vizitați site-ul nostru: https://corporate.haiereurope.com/en/
În secțiunea „Site web”, alegeți marca produsului și țara dvs. Vei fi
redirecționat către site-ul specific unde puteți găsi numărul de telefon și formularul de contact
asistență tehnică.
Pentru mai multe informații despre produs, vă rugăm să consultați https://eprel.ec.europa.eu/ sau
scanați QR-ul de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul.

# I. BEZPEČNOSŤ



## VAROVANIE!

Je nebezpečné, aby servis alebo opravy, pri ktorých sa odstraňujú kryty, vykonával niekto iný ako autorizovaný servisný personál. Aby ste sa vyhli riziku úrazu elektrickým prúdom, nepokúšajte sa tento spotrebič opraviť sami.

## VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály.



## Bezpečnostné rady

Na odmrazovanie svojej chladničky/mrazničky nepoužívajte elektrické spotrebiče, ako je sušič vlasov alebo ohrievač.

Z nádob s horľavými plynmi alebo kvapalinami môže pri nízkych teplotách dochádzať k únikom.

V chladničke/mrazničke neskladujte žiadne nádoby s horľavými materiálmi, ako sú plechovky so sprejmi, náplne do hasiacich prístrojov atď.

Do mraziaceho priestoru nevkladajte sýtené ani šumivé nápoje. Nanuky môžu spôsobiť „popáleniny mrazom/omrzliny“. Ak sa konzumujú priamo po vybratí z chladničky/mrazničky.

Predmety z chladničky/mrazničky nevyberajte, ak máte vlhké/mokré ruky, pretože by to mohlo spôsobiť odreniny na pokožke alebo „popáleniny mrazom/omrzliny“. Fľaše a plechovky sa nesmú vkladať do mraziaceho priestoru, pretože môžu po zamrznutí obsahu prasknúť.

Dodržiavajte výrobcom odporúčanú dobu skladovania. Pozrite si príslušné pokyny.

Dohliadnite, aby sa deti nehrali s chladničkou/mrazničkou a aby nemanipulovali s ovládacími prvkami. Chladnička/mraznička je ťažká. Pri jej premiestňovaní treba dávať pozor. Je nebezpečné akýmkoľvek spôsobom meniť špecifikácie alebo sa pokúšať upravovať tento výrobok.

V chladničeke/mrazničke neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.

Ak je poškodený elektrický napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.

Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento spotrebič používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič.

Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako
- kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach;
- farmy, ako aj na použitie pre zákazníkov v hoteloch, moteloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu,
- prostredie typu prenocovania s raňajkami;
- stravovacie služby a podobné, iné ako maloobchodné, priestory.

Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii.

Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.

Nepoškoďte chladiaci okruh.

V priestoroch spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.

V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.

Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie je zabezpečený dohľad alebo pokiaľ neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom.

- VAROVANIE: Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii.
- VAROVANIE: Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- VAROVANIE: Nepoškoďte chladiaci okruh.
- VAROVANIE: V priestoroch spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- VAROVANIE: Chladiace spotrebiče – najmä chladnička s mrazničkou typu I – nemusia fungovať správne a rovnomerne (možnosť rozmrazovania obsahu alebo príliš vysokej teploty v oddelení mrazených potravín), ak sú umiestnené dlhší čas pod hranicou rozsahu teplôt, pre ktoré je chladiaci spotrebič určený;
- VAROVANIE: V prípade dverí alebo veka vybavených zámkami a kľúčmi je potrebné, aby sa kľúče uchovávali mimo dosahu detí, nie v blízkosti chladiaceho spotrebiča, aby sa zabránilo zamknutiu detí vnútri.
- VAROVANIE: Chladivo použité vo vašom spotrebiči a izolačných materiáloch vyžaduje špeciálne postupy likvidácie.
- VAROVANIE: Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.
- VAROVANIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte rozvodky zásuvky ani prenosné napájacie káble.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich spotrebičov nakladať potraviny a vykladať ich.
Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Otvorenie dverí na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a dostupné systémy na vypúšťanie vody.
- Nádrže na čistú vodu vyčistite, ak sa nepoužívali 48 hodín; prepláchnite vodný systém pripojený k vodovodnej prípojke, ak voda nebola odčerpaná viac než 5 dní.
- Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
- Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo prípravu zmrzliny a kociek ľadu.
- Priehradky s jednou, dvomi a tromi hviezdičkami nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- Ak chcete nechať chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nerozmnožovali plesne.

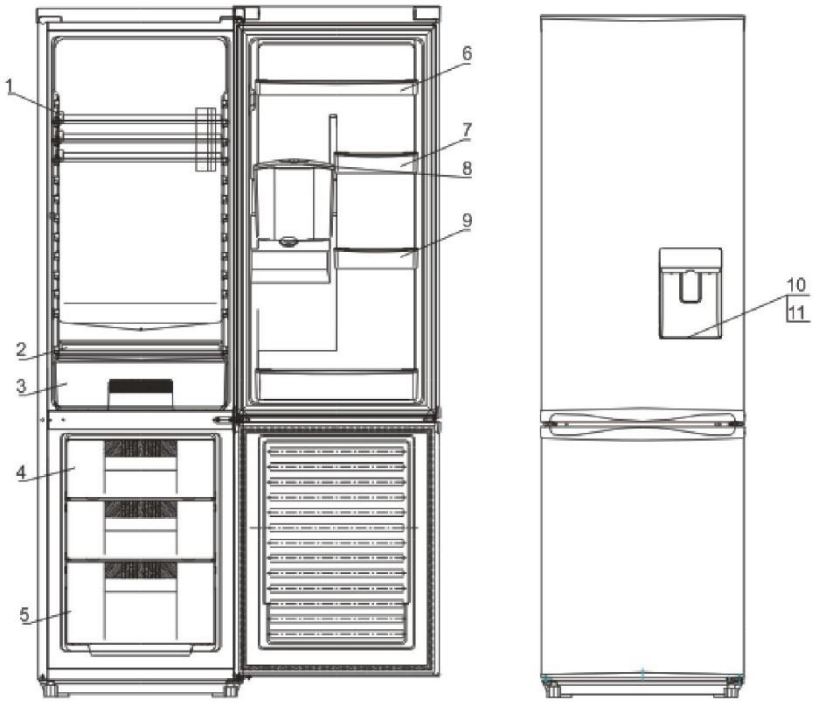
**Zámky**

Pokiaľ je vaša mraznička vybavená zámkou na ochranu pred uviaznutím detí, kľúč udržujte mimo dosahu, a nie v blízkosti spotrebiča. Pokiaľ vyhadzujete starú mrazničku, ako ochranné opatrenie znehodnoťte všetky staré zámky alebo západky.

## Bez obsahu freónov

Chladivo bez freónov (R600a) a penový izolačný materiál (cyklopentán), ktorý je šetrný k životnému prostrediu, sa používajú pre chladničku, nespôsobujú poškodenie ozónovej vrstvy a majú veľmi malý vplyv na globálne otepľovanie. R600a je horľavý a utesnený v chladiacom systéme bez úniku počas bežného používania. V prípade úniku chladiva v dôsledku poškodenia chladiaceho okruhu sa však uistite, že spotrebič nie je vystavený otvorenému plameňu a čo najskôr otvorte okná, aby sa priestor vyvetral.

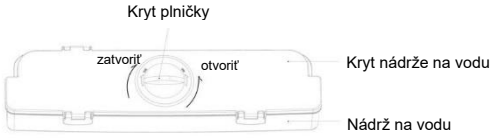
**ÚVOD**




| Č. | Opis |
|---|---|
| 1 | Poličky v chladničke |
| 2 | Kryt zásuvky na zeleninu |
| 3 | Zásuvka na zeleninu |
| 4 | Horná zásuvka mrazničky |
| 5 | Spodná zásuvka mrazničky |
| 6 | Horná polica dverí chladničky |
| 7 | Malá polica na dvere chladničky |
| 8 | Nádrž na vodu |
| 9 | Malá polica na dvere chladničky |
| 10 | Zásobník na vodu |
| 11 | Kryt zásobníka na vodu |

**Tipy pre dávkovač vody**

Chladnička obsahuje dávkovač vody, ktorý uľahčuje naplnenie šálky vody a prístup k studenej vode takmer okamžite. Dávkovač vody obsahuje jednu nádrž s objemom **2,0** litre vody, ktorá sa musí naplniť. Ak chcete použiť dávkovač vody, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

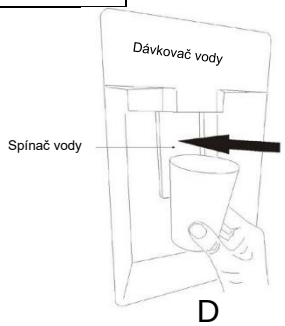



C

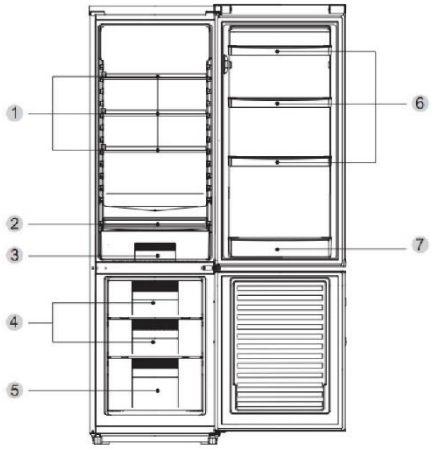
1. Otvorte dvere chladničky, aby ste sa uistili, že dávkovač vody je dobre upevnený.
2. Otvorte kryt plničky nádrže na vodu, pomaly naplňte nádrž na vodu, aby sa zabránilo akémukoľvek rozliatiu, kým sa nádrž nenaplní. Potom zatvorte kryt plničky nádrže na vodu. Pozri **obrázok C**.
3. Keď je nádrž na vodu plná, nastavte termostat na najnižší režim alebo režim Fast Cool a o hodinu neskôr môžete dávkovať vodu na pitie. Pozri obrázok D.
4. Pri používaní dávkovača vody môže na dne dávkovača vody kvapkať a hromadiť sa voda. Podľa potreby ho utrite handričkou.
5. Maximálne naplnenie musí byť nižšie ako kryt nádrže, všimnite si čiaru maximálneho naplnenia.

**POZNÁMKA**: Pohár nevyberajte, kým neprestane kvapkať voda.
*Len pre MRF-270 s dávkovačom vody

| Č. | Opis |
|---|---|




D




| Č. | Opis |
|---|---|
| 1 | Police chladiaceho priestoru |
| 2 | Kryt priehradky na ovocie a zeleninu |
| 3 | Priehradka na ovocie a zeleninu |
| 4 | Mraziace zásuvky |
| 5 | Mraziaca zásuvka |
| 6 | Priehradky na dverách |
| 7 | Priehradky na dverách |

**Umiestnenie**

Pri výbere umiestnenia vašej chladničky/mrazničky sa musíte uistiť, že podlaha je rovná a pevná, a že miestnosť je dobre vetraná. Vyhnite sa umiestneniu chladničky/mrazničky v blízkosti zdroja tepla, napr. sporáka, kotla alebo radiátora. Okrem toho sa vyhnite priamemu slnečnému svetlu v budovách alebo verandách. Ak umiestňujete chladničku/mrazničku do vonkajšej budovy, ako je garáž alebo prístavba, uistite sa, že chladnička/mraznička je umiestnená na dostatočne suchom mieste, inak dôjde ku kondenzácii na skrini chladničky/mrazničky. Pri práci chladnička vyžaruje teplo do okolia. Preto treba na hornej strane chladničky nechať aspoň 30 mm voľného priestoru, na oboch bokoch viac než 100 mm a na zadnej strane chladničky viac než 50 mm priestoru.

**Vyrovnanie mrazničky do vodorovnej polohy**

Ak mraznička nie je vo vodorovnej polohe, ovplyvní to zarovnanie dvierok a magnetického tesnenia, a môže spôsobiť nesprávne fungovanie mrazničky. Ihneď po umiestnení mrazničky na konečné miesto nastavte vyrovnávacie nožičky vpredu ich otáčaním.

**Čistenie pred použitím**

Utrite vnútro mrazničky slabým roztokom sódy bikarbóny. Potom vnútro opláchnite teplou vodou vlhkou špongiou alebo handričkou. Koše a police umyte v teplej vode so saponátom a pred ich vložením do mrazničky ich dobre osušte. Vonkajšie časti mrazničky sa môžu čistiť voskovým leštidlom.

**Pred pripojením MUSÍTE**

Skontrolujte, či je vaša zásuvka elektrickej siete vhodná pre zástrčku dodaného spotrebiča. **Pred zapnutím!**
MRAZNIČKU NEZAPÍNAJTE SKÔR AKO PO ŠTYROCH HODINÁCH OD PREVOZU.
Chladiaca tekutina potrebuje čas sa ustálenie. Pokiaľ spotrebič niekedy vypnete, pred jeho opätovným zapnutím počkajte 30 minút, aby sa chladiaca tekutina mohla ustáliť.

**Pred naplnením mrazničky**

Pred uložením potravín do mrazničky mrazničku zapnite a vyčkajte 24 hodín, aby ste sa uistili, že funguje správne, a nechajte, aby mraznička dosiahla správnu teplotu.

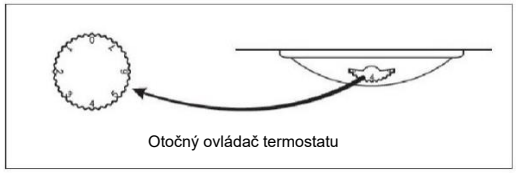
**Zapnutie chladničky/mrazničky**

1 Pred pripojením chladničky/mrazničky k elektrickému napájaniu zo siete. Regulátor termostatu sa nachádza v chladiacom priestore.
2 Gombík termostatu nastavte do polohy „3“ a zapnite elektrické napájanie. Naštartuje sa kompresor a rozsvieti sa svetlo vnútri chladničky.
3 Pred vložením potravín do chladničky/mrazničky počkajte 24 hodín, teplota vo vnútri chladničky/mrazničky potom bude dostatočne nízka na vychladenie a zmrazenie potravín.

**Nastavenie teploty**

**Nastavenie teploty**

Teplotu spotrebiča je možné nastaviť otočením voliča termostatu.
Termostat je možné nastaviť na hodnoty 1 až 7.
• 1 je nastavenie najvyššej teploty.
• 7 je nastavenie najnižšej teploty.


Otočný ovládač termostatu

• Ak chcete funkciu chladenia OFF, nastavte ovládač do vypnutej polohy.
- Za normálnych prevádzkových podmienok (na jar a na jeseň) sa odporúča nastaviť teplotu na úroveň 4.
- V lete alebo pri vysokej teplote okolia sa odporúča nastaviť teplotu na hodnoty 3 – 4, aby sa zaručila správna teplota chladničky a mrazničky a skrátila doba nepretržitej prevádzky chladničky. V zime alebo pri nízkej teplote okolia sa odporúča nastaviť teplotu na hodnoty 5 – 6, aby sa zabránilo častému zapínaniu/vypínaniu chladničky.

Poznámky: Teploty sa môžu líšiť v závislosti od nastavenia v dôsledku cyklov kompresora a vonkajších podmienok.

Fast Freeze

1. Pri rýchlom zmrazení sa z vody v potravinách tvoria jemné ľadové kryštáliky, aby sa zabránilo poškodeniu bunkových membrán a úniku cytoplazmy pri rozmrazovaní, čím sa zachová pôvodná čerstvosť a výživa potravín.
2. Čerstvé potraviny a ryby, ktoré sa majú dlhodobo uchovávať, by sa mali rýchlo zmraziť. Ak chcete dosiahnuť rýchle zmrazenie, pred vložením potravín nastavte prepínač na režim „7“.

3. Po rýchlom zmrazení otočte gombík späť na pôvodné nastavenie (vo všeobecnosti nesmie doba rýchleho zmrazovania presiahnuť 4 hodiny).

**Poznámky**: Nastavenie termostatu „6“ alebo „7“ je vhodné, keď je teplota okolia nižšia ako 16 °C, ale ak je chladnička dlhodobo v prevádzke pri takomto nastavení pri normálnej teplote okolia, môže viesť k tvorbe ľadu v chladničke, čo je normálny jav. V takom prípade sa odporúča spätne nastaviť vhodné nastavenie termostatu.

**PRI POUŽÍVANÍ**

1. Spotrebič nemusí fungovať správne (v priestore na mrazené potraviny môže dôjsť k rozmrazovaniu obsahu alebo prílišnému zvýšeniu teploty), pokiaľ je dlho umiestnený limitom teploty, pre ktorú je chladiaci spotrebič určený
2. Vnútorná teplota môže byť ovplyvnená faktormi, ako je umiestnenie chladiaceho spotrebiča, teplota okolia a frekvencia otvárania dverí atď. Ak je to vhodné, môže sa aktivovať upozornenie, že treba zmeniť nastavenie ovládacieho zariadenia, aby sa zohľadnili dané faktory
3. Šumivé nápoje by sa nemali skladovať v priestoroch mrazničky ani v priestore s nízkou teplotou, a niektoré výrobky, ako sú nanuky, by sa nemali konzumovať príliš studené
4. Dodržiavajte dobu skladovania odporúčanú výrobcami potravín pre každý druh potravín
5. Nezabudnite, že zvýšenie teploty mrazených potravín počas ručného rozmrazovania, údržby alebo čistenia by mohlo skrátiť životnosť skladovania
6. Je lepšie zabaliť mrazené potraviny na sklenených policiach do niekoľkých vrstiev.
7. V prípade dlhodobého prerušenia prevádzky chladiaceho spotrebiča (prerušenie elektrického napájania alebo porucha chladiaceho systému) sa postarajte o mrazené potraviny.

**Tipy na dokonalé uskladnenie potravín v chladničke**

**Pri uložení mäsa a rýb dávajte veľký pozor**

Tepelne spracované mäso treba vždy ukladať na policu nad surové mäso, aby sa zabránilo prenosu baktérií. Surové mäso nechávajte v dostatočne veľkej vaničke na zachytenie štiav, a mäso zabaľte do potravinárskej fólie alebo vložte do vrecka.

**Okolo potravín nechajte voľný priestor**

To umožní cirkuláciu studeného vzduchu v chladničke a zabezpečí, že všetky diely chladničky ostanú chladné.

**Potraviny zabaľte!**

Aby sa zabránilo prenosu chutí a vysušovaniu, treba potraviny zabaliť jednotlivo alebo zakryť. Ovocie a zeleninu netreba baliť.

**Predvarené potraviny treba riadne vychladiť**

Pred uložením do chladničky nechajte predvarené potraviny vychladnúť. To pomôže zastaviť zvyšovanie teploty vnútri chladničky.

**Zatvorte dvere!**

Aby ste zabránili únikom vzduchu, skúste obmedziť frekvenciu otváraní dverí. Keď sa vrátite z nákupu, roztrieďte potraviny na uloženie do chladničky ešte pred otvorením dverí. Dvere otvárajte iba na výber či vloženie potravín.

**Odporúčané doby skladovania**

Odporúčané doby skladovania potravín nájdete v informáciách uvedených na obale potravín.

**Tipy na nákup mrazených potravín**

Vaša chladnička má 4 hviezdičky ****

Ak kupujete mrazené potraviny, pozrite si pokyny na skladovanie na obale. Každú položku mrazených potravín budete môcť uchovávať počas obdobia zobrazeného v porovnaní so 4 hviezdičkovým hodnotením. Je to zvyčajne obdobie uvedené ako „Najlepšie spotrebovať do“, ktoré nájdete na obale.

Skontrolujte teplotu chladničky/mrazničky

V obchode skontrolujte teplotu skrine na mrazené potraviny. Mala by mať teplotu nižšiu ako -18 °C.

Balenia vyberajte opatrne

Uistite sa, že balenie mrazených potravín je v dokonalom stave.

Mrazené potraviny kupujte na konci nákupu. Mrazené výrobky kupujte v obchode alebo supermarkete vždy ako posledné.

Mrazené potraviny držte pohromade

Snažte sa uložiť mrazené potraviny pri nakupovaní a na ceste domov spolu, pretože to pomôže udržať potraviny chladnejšie.

Potraviny ihneď uložte

Nekupujte mrazené potraviny, pokiaľ ich nemôžete okamžite zmraziť. Špeciálne izolované tašky môžete kúpiť vo väčšine supermarketov a v obchodoch s domácimi potrebami. Tak ostanú mrazené potraviny dlhšie chladné.

Rozmrazovanie mrazených potravín je pre niektoré potraviny pred varením zbytočné. Zeleninu a cestoviny môžete pridať priamo do vriacej vody alebo pary na varenie. Mrazené omáčky a polievky môžete vložiť do hrnca a opatrne zahrievať, kým sa nerozmrazia.

**Zmrazenie čerstvých potravín, užitočné tipy**

Používajte kvalitné potraviny a manipulujte s nimi čo najmenej. Potraviny zmrazujte v malých množstvách, zmrazia a rozmrazia sa tak rýchlejšie, a umožňuje to jesť v množstve, ktoré potrebujete.

Zmrazovanie čerstvých potravín

Po prvé, odhadnite množstvo potravín, ktoré chcete zmraziť. Ak zmrazujete veľké množstvá čerstvých potravín, nezabudnite otočiť ovládač do polohy Max. Tým sa zníži teplota v mrazničke (približne na -30 °C), potraviny sa zmrazia rýchlejšie a udržia sa v dobrom stave. Mali by ste to však robiť šetrne, aby ste ušetrili energiu.

**Prípravy na zmrazenie**

- Nechajte varené jedlo úplne vychladnúť.
- Pokiaľ je to možné, potraviny pred zmrazením vychlaďte.
- Pred zmrazením zvážte, ako chcete potraviny variť.

• Nezmrazujte potraviny v kovových nádobách, pretože ich možno budete chcieť ohrievať v mikrovlnnej rúre priamo po vybratí z mrazničky.
• Použite špeciálne vrecká na zmrazovanie dostupné v supermarketoch, mraziace fólie, polyetylénové vrecká, plastové nádoby, alobal pre kyslé potraviny (napríklad citrusové plody).

Nepoužívajte tenkú priľnavú fóliu ani sklo. Nepoužívajte použité nádoby na potraviny (pokiaľ ste ich najprv dôkladne neumyli).

• Z nádoby odstráňte čo najviac vzduchu. Môžete si kúpiť špeciálnu vývevu, ktorá odsáva nadbytok vzduchu z obalu.
• Pri zmrazovaní kvapalín ponechajte trochu „voľného miesta“, aby ste umožnili expanziu.
• Priestor v mrazničke môžete využiť najefektívnejšie, ak zmrazíte kvapaliny (alebo tuhé látky s kvapalinami, ako je guláš) v kockách.
  Toto je známe ako „porciovanie“. Nalejte kvapalinu do polyetylénového vrecka, ktoré je vnútri štvorcovej nádoby. Zmrazte ho takto, potom ho vyberte z nádoby a vrecko zatvorte.

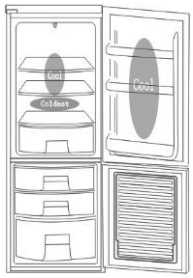
**Kde v chladničke ukladať potraviny**

Chladná oblasť:

Sem patria potraviny, ktoré vydržia dlhšie, pokiaľ sú v chlade. Mlieko, vajcia, jogurty, čerstvé šťavy, tvrdé syry, napr. čedar. Otvorené konzervy a poháre so šalátovým dresingom, omáčkami a džemom. Tuky, napr. maslo, margarín, nízkotučné nátierky, tuky na varenie a masť.

Najchladnejšia oblasť:

Táto časť slúži na ukladanie potravín, ktorých bezpečnosť je podmienená chladom.



• Surové a tepelne nespracované potraviny treba vždy zabaliť.
• Predvarené chladené potraviny, napr. hotové jedlá, fašírky, mäkké syry.
• Predvarené mäso, napr. šunka.
• Pripravené šaláty (vrátane vopred zabalených zelených šalátov, ryže, zemiakových šalátov atď.).
• Dezerty, napr. šľahaný tvaroh, domáce potraviny, zvyšky krémových koláčov.

**POZNÁMKA**: Surové mäso, hydinu a ryby na najnižšej polici na dne chladničky vždy nechávajte zabalené. Tým sa zabráni kvapkaniu na ostatné potraviny a styku s nimi. V chladničke neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.

**Odporúčané doby skladovania**

Odporúčané doby skladovania potravín nájdete v informáciách uvedených na obale potravín.

**Odmrazovanie**

Po určitom čase sa v určitých oblastiach v chladničke/mrazničke vytvorí námraza. Ako dočasné opatrenie túto námrazu zoškrabujte, vždy používajte plastovú škrabku. NIKDY nepoužívajte kovové ani ostré nástroje. V každom prípade však bude potrebné úplné rozmrazenie približne raz za rok, alebo ak vrstva námrazy presiahne 5 mm, len tak sa zachová účinnosť chladničky/mrazničky. Takto je treba postupovať, pokiaľ sa námraza nedá zoškriabať, alebo pokiaľ začína zasahovať do priestoru na uloženie potravín. Námrazu odmrazujte, keď sú zásoby mrazených potravín malé a postupujte nasledovne:

1. Vyberte mrazené potraviny, odpojte chladničku/mrazničku z elektrickej zásuvky a nechajte dvere otvorené. V ideálnom prípade treba dať mrazené potraviny do inej chladničky/mrazničky alebo chladničky. Pokiaľ to nie je možné, potraviny zabaľte najskôr do niekoľkých vrstiev novín alebo veľkých uterákov, a potom ich postavte na deku či plachtu na chladné miesto.
2. Čo najviac nahromadenej námrazy oškrabte plastovou škrabkou. Na urýchlenie procesu odmrazenia vložte do skrine chladničky/mrazničky misu s horúcou vodou. Pri postupnom uvoľňovaní námrazy ju oškrabávajte plastovou škrabkou a odstráňte ju.
3. Po dokončení odmrazenia vyčistite chladničku/mrazničku podľa popisu.

**Čistenie vnútri chladničky/mrazničky**

Po odmrazení by ste mali vnútro chladničky/mrazničky vyčistiť slabým roztokom jedlej sódy. Potom vnútro opláchnite teplou vodou vlhkou špongiou alebo handričkou a osušte. Koše umyte v teplej vode so saponátom a pred ich vložením do chladničky/mrazničky ich dobre osušte. Za zadnej stene chladničky sa vytvorí kondenzát, ten však normálne steká po zadnej stene do vypúšťacieho otvoru za košom.

Do vypúšťacieho otvoru je zasunutý „čistiaci hrot“. Ten zabezpečuje, aby sa do otvoru nedostali malé kúsky potravín. Po vyčistení vnútra chladničky a odstránení zvyškov potravín z jeho okolia použite čistiaci hrot na kontrolu, či otvor nie je zablokovaný.

**Čistenie vonkajška chladničky/mrazničky**

Na čistenie vonkajška chladničky/mrazničky používajte bežný leštiaci prostriedok na nábytok. Nezabudnite zatvoriť dvere, aby sa leštidlo nedostalo na magnetické tesnenia dverí ani do vnútra.

Mriežka kondenzátora na zadnej stene chladničky/mrazničky a susediace komponenty môžete povysávať mäkkou kefou nasadenou na vysávač.

Na čistenie žiadnych vnútorných dielov mrazničky nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drsné špongie ani rozpúšťadlá.

**Čas dovolenky**

Najprv vypnite chladničku a potom jednotku odpojte zo zásuvky.

Vyberte všetky potraviny.

Vyčistite chladničku.

Nechajte veko mierne otvorené, aby sa zabránilo možnej tvorbe kondenzátu, plesní alebo zápachu.

V prípade detí dávajte veľký pozor. Spotrebič by nemal byť prístupný pre deti, aby sa s ním hrali.

Krátke dovolenky: Počas dovolenky kratšej ako tri týždne nechajte chladničku zapnutú.

Dlhé dovolenky: Ak sa spotrebič nebude používať niekoľko mesiacov, vyberte všetky potraviny a odpojte elektrický napájací kábel. Dôkladne vyčistite a vysušte interiér. Aby ste zabránili zápachu a rastu plesní, nechajte dvere mierne otvorené: v prípade potreby ich zablokujte alebo snímte.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV A ÚDRŽBA

### Riešenie problémov

**Výpadok elektrickej energie**

Pokiaľ je vnútorná teplota mrazničky pri obnovení elektrického napájania -18 ℃ alebo nižšia, vaše potraviny sú v bezpečí. Pokiaľ sú dvere zatvorené, potraviny vo vašej mrazničke zostanú zmrazené približne 16 hodín. Dvere mrazničky neotvárajte zbytočne často.

**Mraznička je výnimočne studená**

Je možné, že ste omylom nastavili ovládač termostatu do vyššej polohy.

**Chladnička je výnimočne teplá**

Kompresor nemusí fungovať. Otočte ovládač termostatu na maximálne nastavenia a počkajte niekoľko minút. Pokiaľ sa neozve bzučivý zvuk, kompresor nefunguje. Kontaktujte miestnu predajňu, kde ste spotrebič kúpili.

**Mraznička nefunguje**

Skontrolujte, či je spotrebič zapojený do elektrickej siete a zapnutý. Skontrolujte, či nie je vypálená poistka v zástrčke. Zapojte iný spotrebič, napríklad lampu, aby ste zistili, či zásuvka funguje. Nechajte mrazničku 30 minút.

**Na vonkajšej strane mrazničky sa zjaví kondenzát.**

Môže to byť dôsledok zmeny teploty v miestnosti. Zvyškovú vlhkosť utrite. Pokiaľ problém pretrváva, obráťte sa na miestnu predajňu, kde ste spotrebič kúpili.

**Hluk vnútri mrazničky**

Ak ste mrazničku predtým nikdy nevlastnili, môžete si všimnúť, že vydáva dosť nezvyčajné zvuky. Väčšina zvukov je úplne normálna, mali by ste však o nich vedieť.

**ŽBLNKANIE, PÍSKANIE**

Tieto zvuky sú spôsobené cirkuláciou chladiacej kvapaliny v chladiacom systéme. Od zavedenia voľných plynov CFC sú tieto zvuky výraznejšie. Nie je to porucha a nemá to žiadny vplyv na váš spotrebič.

**HUČANIE, VRČANIE ALEBO PULZOVANIE**

Je to spôsobené prevádzkou kompresora, ktoré pumpuje chladivo v systéme.

**Premiestňovanie mrazničky**

**Umiestnenie**

Mrazničku neumiestňujte v blízkosti zdroja tepla, napr. sporák, kotol alebo radiátor. Okrem toho sa vyhnite priamemu slnečnému svetlu v budovách alebo verandách.

**Vyrovnanie mrazničky do vodorovnej polohy**

Uistite sa, že je mraznička stojí vo vodorovnej polohe. Použite otočné vyrovnávacie nožičky vpredu. Ak mraznička nie je vo vodorovnej polohe, dvere a zarovnanie magnetického tesnenia budú ovplyvnené a môžu spôsobiť nesprávne fungovanie mrazničky.

**Mrazničku nezapínajte 4 hodiny**

Po umiestnení mrazničky je potrebné ju nechať stáť 4 hodiny. To umožňuje, aby sa chladivo ustálilo.

Inštalácia

Nezakrývajte ani neblokujte vetracie otvory ani mriežky vášho spotrebiča.

Vyhorenú žiarovku okamžite starostlivo zlikvidujte.

**Čas dovolenky**

- Najprv vypnite chladničku a potom jednotku odpojte zo zásuvky.
- Vyberte všetky potraviny.
- Vyčistite chladničku.
- Nechajte veko mierne otvorené, aby sa zabránilo možnej tvorbe kondenzátu, plesní alebo zápachu.
- V prípade detí dávajte veľký pozor. Spotrebič by nemal byť prístupný pre deti, aby sa s ním hrali.
- Krátke dovolenky: Počas dovolenky kratšej ako tri týždne nechajte chladničku zapnutú.
- Dlhé dovolenky: Ak sa spotrebič nebude používať niekoľko mesiacov, vyberte všetky potraviny a odpojte elektrický napájací kábel. Dôkladne vyčistite a vysušte interiér. Aby ste zabránili zápachu a rastu plesní, nechajte dvere mierne otvorené: v prípade potreby ich zablokujte alebo snímte.

**Ako ušetriť energiu**

- Chladničku nainštalujte v najchladnejšej časti miestnosti, mimo priameho slnečného svetla a mimo vykurovacích kanálov alebo vedení. Neumiestňujte chladničku vedľa tepelných spotrebičov, ako je napríklad sporák, rúra alebo umývačka riadu.
- Dvere chladničky by mali zostať otvorené čo najkratšie. Do chladničky nevkladajte teplé jedlá.
- Potraviny v chladničke uložte tak, aby ste dvere otvárali čo najmenej. Vyberte toľko potravín, koľko potrebujete, a dvere zatvorte čo najskôr.
- Dvere chladničky by mali byť riadne zatvorené, aby sa zabránilo zvýšenej spotrebe energie a tvorbe nadmerného množstva námrazy a/alebo kondenzácie vnútri.
- Neustále cirkulujúci studený vzduch udržuje teplotu homogénnu vnútri chladničky. Preto je dôležité správne distribuovať potraviny, aby sa uľahčilo prúdenie vzduchu.
- Potraviny zakryte a pred uložením do chladničky utrite nádoby do sucha. Tým sa zníži nahromadená vlhkosť vnútri jednotky.
- Chladničku nepreplňujte ani neblokujte chladiace vetracie otvory. To spôsobuje, že chladnička ostane bežať dlhšie a spotrebuje viac energie. Police by ste nemali zakrývať alobalom, voskovým papierom ani papierovou utierkou. Zakryté police bránia cirkulácii studeného vzduchu, čím znižujú účinnosť chladničky, čo by mohlo spôsobiť znehodnotenie potravín.
- Počas dlhodobej neprítomnosti (príklad: počas dovolenky) sa odporúča odpojiť chladničku od elektrického napájania, odstrániť všetky potraviny a vyčistiť ich. Dvere by mali ostať mierne otvorené, aby sa zabránilo rastu plesní a nepríjemným zápachom. Po opätovnom pripojení to neovplyvní prevádzku chladničky.

- Počas krátkych neprítomností (príklad: sviatky) môže ostať chladnička zapnutá. Pamätajte však, že počas vašej neprítomnosti môže dôjsť k dlhodobým výpadkom napájania.

**Servis**

- Servis tohto výrobku smie vykonávať len autorizovaný technik a musia sa používať výlučne originálne náhradné diely.
- Za žiadnych okolností nesmiete spotrebič opravovať sami.
- Opravy vykonané neskúsenými osobami môžu spôsobiť poranenia alebo vážnu poruchu. Kontaktujte miestnu predajňu, kde ste spotrebič kúpili.
- Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte ho od zdroja napájania, vyberte potraviny, vyčistite ho a nechajte pootvorené dvere, aby sa predišlo neželaným pachom.

**ELEKTRICKÉ INFORMÁCIE**

**TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ.**

1. Tento spotrebič je vybavený zástrčkou, ktorá bude vhodná na použitie vo všetkých domoch vybavených zásuvkami podľa špecifikácií prúdu.
2. Ak namontovaná zástrčka nie je vhodná pre vaše zásuvky, treba ju odrezať a starostlivo zlikvidovať. Aby ste predišli možnému nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nevsúvajte vyradenú zástrčku do zásuvky.

**Výmena vnútorného svetla**

1. Pred výmenou vnútornej žiarovky vždy stlačte a otočte koliesko nastavenia termostatu do polohy „OFF“ a potom vytiahnite napájací kábel zo zásuvky elektrickej siete.
2. Uchopte a zdvihnite kryt žiarovky.
3. Pôvodnú žiarovku vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek.
4. Vymeňte ju za novú žiarovku (Max. 10 W), ktorú zaskrutkujte na miesto v smere hodinových ručičiek tak, aby v objímke pevne držala.

Vráťte na miesto kryt svetla a chladničku/mrazničku znovu zapojte do zásuvky a zapnite.

## Bezpečnostná kontrola po údržbe

Je elektrický napájací kábel roztrhnutý alebo poškodený?
Je zástrčka pevne vsunutá do zásuvky elektrickej siete?
Je elektrická zástrčka abnormálne prehriata?

⚠ **Poznámka: Úraz elektrickým prúdom a požiar môžu vzniknúť, ak je poškodený alebo zaprášený elektrický napájací kábel a zástrčka. Ak sa vyskytnú nejaké abnormality, odpojte elektrickú napájaciu zástrčku a zavolajte predajcu.**

**TENTO SPOTREBIČ MUSÍ BYŤ UZEMNENÝ.**

Tento spotrebič je vybavený zástrčkou, ktorá bude vhodná na použitie vo všetkých domoch vybavených zásuvkami podľa špecifikácií prúdu. Ak namontovaná zástrčka nie je vhodná pre vaše zásuvky, treba ju odrezať a starostlivo zlikvidovať. Aby ste predišli možnému nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nevsúvajte vyradenú zástrčku do zásuvky.
Tento spotrebič je v súlade so smernicami EHS.

| Správna likvidácia tohto výrobku | |
|---|---|
|  | Toto označenie indikuje, že tento výrobok sa v rámci krajín EÚ nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. V záujme prevencie možných negatívnych dopadov na životné prostredie či ľudské zdravie v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu ho recyklujte zodpovedne, prispejete tým k udržateľnému opätovnému využívaniu materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systémy vracania a zberu alebo sa obráťte na predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili. Ten sa postará o ekologicky bezpečnú recykláciu tohto výrobku. |

## Varovania priu likvidácii

Chladivo a cyklopentán v izolačnej pene používané v chladničke sú horľavé. Preto chladničku po vyradení treba nechávať mimo dosahu akéhokoľvek zdroja plameňa a musí ju zlikvidovať špeciálna spoločnosť so zodpovedajúcou kvalifikáciou inou ako je likvidácia spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo akémukoľvek inému poškodeniu.
Po vyradení chladničky demontujte dvere a odstráňte tesnenia dverí a police. Dvere a police odložte tak, aby ste zabránili tomu, že v spotrebiči ostane uzamknuté nejaké dieťa.

Ak chcete kontaktovať technickú pomoc, navštívte našu webovú stránku: https://corporate.haiereurope.com/en/
V časti „Webové stránky“ vyberte značku svojho produktu a svoju krajinu. Ty budeš presmerovaný na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a kontaktný formulár technická pomoc.
Ďalšie informácie o produkte nájdete na https://eprel.ec.europa.eu/ alebo naskenujte QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom.

# I. VARNOST



## OPOZORILO!

Izvajanje servisiranja ali popravil, ki vključujejo odstranitev pokrovov, je nevarno, če ga izvajajo osebe, ki niso pooblaščene za izvajanje navedenih dejavnosti. Da bi se izognili tveganju električnega udara, ne poskušajte sami popraviti naprave.

## OPOZORILO!

Nevarnost požara/vnetljiv material.



## Varnostni nasveti

Za odmrzovanje zamrzovalnika ne uporabljajte električnih naprav, kot je sušilec za lase ali grelec.

Posode z vnetljivimi plini ali tekočinami lahko pri nizkih temperaturah puščajo.

V hladilniku/zamrzovalniku ne shranjujte posod z vnetljivimi materiali, kot so posode z razpršili, kartuše za polnjenje gasilnih aparatov itd.

V predel za zamrzovanje ne vstavljajte gaziranih pijač. Lizike lahko povzročijo omrzline. Če jih zaužijete takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnika.

Ne jemljite predmetov iz predela za hlajenje/zamrzovanje z vlažnimi/mokrimi rokami, ker si lahko opraskate kožo ali utrpite omrzline. Steklenic in pločevink ni dovoljeno dajati v predel za zamrzovanje, saj lahko po zamrzovanju njihove vsebine počijo.

Upoštevati je treba priporočene čase shranjevanja proizvajalca. Glejte ustrezna navodila.

Ne dovolite otrokom, da se dotikajo upravljalnih elementov ali se igrajo s hladilnikom/zamrzovalnikom. Hladilnik/zamrzovalnik je težak. Pri premikanju je potrebna previdnost. Spreminjanje specifikacij ali poskus kakršnegakoli prilagajanja tega izdelka je nevaren.

V hladilniku/zamrzovalniku ne shranjujte vnetljivih plinov ali tekočin.

Če je napajalni kabel poškodovan, morate preprečiti morebitna tveganja, zato ga sme nadomestiti samo proizvajalec, njegov servisni agent ali podobno usposobljene osebe.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod ustreznim nadzorom, ali če imajo navodila za varno uporabo aparata ter če razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti aparata in na njem ne smejo izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora.

Ta hladilni aparat ni namenjen uporabi kot vgradni aparat.

Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v podobne namene, npr.

- v čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- na kmetijah ter v hotelskih, motelskih sobah in drugih nastanitvah za goste,
- v nastanitvah tipa B&B,
- v gostinskih storitvah in podobnih primerih, vendar ne v maloprodaji.

Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine na ohišju aparata ali na vgradnih elementih proste in neovirane.

Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.

Ne poškodujte hladilne napeljave.

Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje živil v aparatu, razen če njihovo uporabo priporoča proizvajalec.

V aparatu ne shranjujte eksplozivnih substanc, kot so na primer razpršilci pod tlakom z vnetljivim potisnim plinom.

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzira ali pouči o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečite, da bi se igrali z aparatom.

- OPOZORILO: Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine na ohišju aparata ali na vgradnih elementih proste in neovirane.
- OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO: Ne poškodujte hladilne napeljave.
- OPOZORILO: Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje živil v aparatu, razen če njihovo uporabo priporoča proizvajalec.
- OPOZORILO: Če je hladilni aparat – predvsem hladilnik-zamrzovalnik tipa I – dlje časa nameščen v prostoru z okoljsko temperaturo, za katero hladilni aparat ni zasnovan, obstaja možnost, da hladilni aparat morda ne bo deloval dosledno (nepravilno odmrzovanje ali neprimerna temperatura v zamrzovalniku).
- OPOZORILO: Glede na to, da se ključ uporablja povsod, kjer so vrata in pokrovi, le-tega shranjujte izven dosega otrok in ne v bližini hladilnega aparata, da se otroci ne bi slučajno vanj zaprli.
- OPOZORILO: Hladilno sredstvo, ki se uporablja v vašem aparatu, in izolacijske materiale je treba odstraniti po posebnih postopkih.
- OPOZORILO: Ko nameščate aparat, poskrbite, da električni kabel ne bo zataknjen ali poškodovan.
- OPOZORILO: Prenosnih vtičnic ali prenosnega električnega napajanja ne postavljajte za aparat.

Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo v hladilne aparate dajati stvari in jih jemati iz njih.
Da bi se izognili kontaminaciji živil, upoštevajte naslednja navodila:
- Če so vrata predolgo odprta, temperaturo znotraj hladilnega aparata lahko občutno zvišate.
- Redno čistite površine, ki prihajajo v stik z živili in drenažnimi sistemi.
- Če rezervoarja z vodo niste uporabljali 48 ur oziroma če vodo ne dovajate 5 dni, izperite vodni sistem, ki je priključen na vodovod.
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pridejo v stik z drugo hrano.
- Predeli za zamrznjeno hrano z dvema zvezdicama so primerni za shranjevanje vnaprej zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleda in pripravo kock ledu.
- Predeli z eno, dvema in tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje sveže hrane.
- Če hladilni aparat dalj časa pustite prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v napravi.

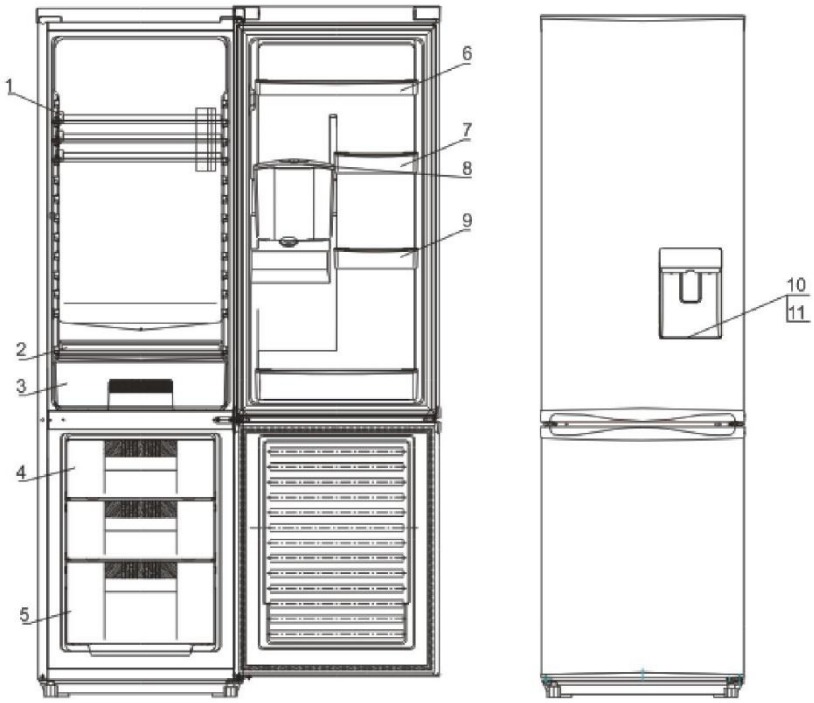
**Ključavnice**

Če je vaš zamrzovalnik opremljen s ključavnico, poskrbite za varnost otrok, da se ne bodo mogli zapreti, zato hranite ključ izven dosega otrok in ne v bližini aparata. Če imate star zamrzovalnik, iz varnostnih razlogov odstranite vse ključavnice ali zapahe.

## Brez freona

V hladilniku se uporabljata hladilno sredstvo brez freona (R600a) in penasti izolacijski material (ciklopentan), ki sta okolju prijazna, zato ne škodujeta ozonskemu plašču imata zelo majhen vpliv na globalno segrevanje. Sredstvo R600a je vnetljivo in zapečateno v hladilnem sistemu ter med normalno uporabo ne uhaja. Če pa pride do uhajanja hladilnega sredstva zaradi poškodbe hladilnega tokokroga, poskrbite, da napravo čimprej odmaknete od oprtega plamena in odprete okna, da zagotovite prezračevanje.

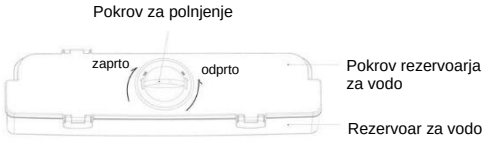
**UVOD**




| Št. | Opis |
|---|---|
| 1 | Polica hladilnika |
| 2 | Pokrov predala za zelenjavo |
| 3 | Predal za zelenjavo |
| 4 | Zgornji predal zamrzovalnika |
| 5 | Spodnji predal zamrzovalnika |
| 6 | Zgornja polica na vratih hladilnika |
| 7 | Majhna polica na vratih hladilnika |
| 8 | Rezervoar za vodo |
| 9 | Majhna polica na vratih hladilnika |
| 10 | Pladenj za vodo |
| 11 | Pokrov pladnja za vodo |

**Nasveti za dozirnik vode**

Hladilnik vključuje dozirnik vode, ki olajša polnjenje kozarcev vode in skoraj takojšen zagotovi hladno vodo. Dozirnik vode vsebuje en rezervoar z **2,0** litroma vode, ki ga je treba napolniti. Dozirnik uporabljajte po naslednjih navodilih:




C

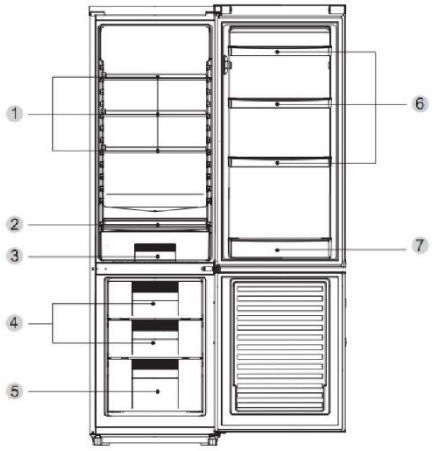
1. Odprite vrata hladilnika, da se prepričate, da je dozirnik vode dobro pritrjen.
2. Odprite pokrov za polnjenje rezervoarja za vodo in počasi do vrha napolnite rezervoar za vodo. Nato zaprite pokrov za polnjenje rezervoarja za vodo. Glejte **sliko C**.
3. Ko je rezervoar za vodo poln, nastavite termostat na najnižji način ali način Fast Cool, eno uro kasneje pa lahko dozirate vodo za pitje. Glejte sliko D.
4. Pri uporabi dozirnika vode lahko nekaj vode kaplja in se nabira na dnu dozirnika vode. Po potrebi ga obrišite s krpo.
5. Rezervoar mora biti napolnjen nižje od pokrova rezervoarja, do črte za najvišji nivo napolnitve.

**OPOMBA**: Kozarec odmaknite šele, ko voda preneha kapljati.
*Samo za MRF-270 z dozirnikom vode

| Št. | Opis |
|---|---|




D




| Št. | Opis |
|---|---|
| 1 | Police hladilnega prostora |
| 2 | Pokrov predala za sadje in zelenjavo |
| 3 | Predal za sadje in zelenjavo |
| 4 | Predali za zamrzovanje |
| 5 | Predal za zamrzovanje |
| 6 | Posodica na vratih |
| 7 | Posodica na vratih |

**Lokacija**

Ko izbirate položaj za vaš hladilnik/zamrzovalnik, morate zagotoviti, da so tla ravna in trdna ter da je prostor dobro prezračevan. Hladilnika/zamrzovalnika ne namestite v bližino vira toplote, npr. štedilnika, kotla ali radiatorja. Prav tako se izogibajte namestitvi na neposredni sončni svetlobi v zunanjih zgradbah ali atrijih. Če svoj hladilnik/zamrzovalnik postavljate v zunanjo zgradbo, kot je garaža ali prizidek, zagotovite, da je hladilnik/zamrzovalnik nameščen nad hidroizolacijo, sicer bo v hladilniku/zamrzovalni omari prišlo do kondenzacije. Med delovanjem hladilnik oddaja toploto v okolico. Zato je treba na zgornji strani pustiti najmanj 30 mm prostora, več kot 100 mm ob straneh in več kot 50 mm na zadnji strani hladilnika.

**Izravnava zamrzovalnika**

Če zamrzovalnik ni izravnan, bo to vplivalo na poravnavo vrat z magnetno zaporo in lahko povzroči nepravilno delovanje zamrzovalnika. Ko je zamrzovalnik dokončno postavljen na mesto, z obračanjem prilagodite izravnalni nogi na sprednjem delu.

**Čiščenje pred prvo uporabo**

Notranjost zamrzovalnika obrišite z blago raztopino sode bikarbone. Nato površine splaknite z vlažno gobico ali krpo in toplo vodo. Košare in police operite v topli milnici ter jih pred vstavljanjem v zamrzovalnik popolnoma posušite. Zunanje dele zamrzovalnika lahko očistite s polirnim voskom.

**OBVEZNO pred priključitvijo aparata**

Preverite, ali je vtičnica združljiva z vtičem, ki je priložen zamrzovalniku. **Pred vklopom!**

PO PREMIKANJU ZAMRZOVALNIKA NE VKLOPITE NAJMANJ ŠTIRI URE.

Hladilna tekočina se mora umiriti. Kadar aparat izklopite, počakajte 30 minut preden ga zopet vklopite, da se hladilna tekočina lahko umiri.

**Pred polnjenjem zamrzovalnika**

Preden v zamrzovalnik shranite živila, ga vklopite in počakajte 24 ur, da se prepričate, da deluje pravilno, in da vzpostavi ustrezno temperaturo.

**Vklop hladilnika/zamrzovalnika**

1 Pred priključitvijo hladilnika/zamrzovalnika na omrežno napajanje. Regulator termostata je v notranjosti hladilnika.

2 Obrnite gumb termostata v položaj »3« in vklopite elektriko. Kompresor in lučka v hladilniku bosta začela delovati.

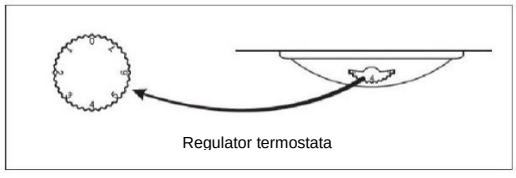
3 Pred vstavljanjem hrane v hladilnik/zamrzovalnik počakajte 24 ur; tako bo temperatura v hladilniku/zamrzovalniku dovolj nizka, da se hrana dovolj ohladi in zamrzne.

**Nastavitev temperature**

**Nastavitev temperature**

Temperaturo naprave lahko prilagodite z vrtenjem regulatorja termostata.

Termostat lahko nastavite med vrednostmi 1 in 7.




- 1 je najtoplejša nastavitev.
- 7 je najhladnejša nastavitev.
- Če želite funkcijo hlajenja izklopiti, regulator nastavite na OFF (IZKLOP).

➢ V normalnih pogojih delovanja (spomladi in jeseni) priporočamo, da temperaturo nastavite na 4.

➢ Poleti, ko je temperatura okolice visoka, priporočamo temperaturo na 3-4, s čimer se zagotovi temperatura hladilnika in zamrzovalnika ter skrajša čas neprekinjenega delovanja hladilnika; pozimi, ko je temperatura okolice nizka, priporočamo, da temperaturo nastavite na 5-6, da se izognete pogostim vklopom/izklopom hladilnika.

Opombe: Temperature se lahko zaradi ciklov kompresorja in zunanjih pogojev razlikujejo od nastavljenih.

Fast Freeze

1. Hitro zamrzovanje vodo v živilih pretvori v drobne ledene kristale, da se preprečijo poškodbe celične membrane in izgube citoplazme med odmrzovanjem, s čimer se ohrani izvirna svežina in prehranska vrednost živil.
2. Svežo hrano in ribe, ki jih boste shranili za dalj časa, je treba hitro zamrzniti. Za izvedbo hitrega zamrzovanja regulator pred vstavljanjem živil nastavite na »7«.
3. Po hitrem zamrzovanju gumb obrnite nazaj v prvotni položaj (čas hitrega zamrzovanja v splošnem ni daljši od 4 ur).

**Opombe**: Nastavitev termostata »6« ali »7« je primerna, kadar je temperatura okolja nižja od 16 °C, vendar lahko povzroči nastanek ledu, če hladilnik pri tej nastavitvi in običajni temperaturi okolja deluje dalj časa, kar je naravni pojav. V tem primeru priporočamo, da nastavitev termostata ustrezno prilagodite.

**V UPORABI**

1. Če je aparat dlje časa nameščen v prostoru z okoljsko temperaturo, za katero hladilni aparat ni zasnovan, obstaja možnost, da hladilnik morda ne bo deloval dosledno (nepravilno odmrzovanje ali neprimerna temperatura v zamrzovalniku).
2. Dejstvo je, da lahko na notranjo temperaturo vplivajo dejavniki, kot so lokacija hladilnega aparata, temperatura okolice in pogostost odpiranja vrat itd. Če je primerno, opozarjamo, da je treba ob upoštevanju teh dejavnikov prilagoditi nastavitev morebitne naprave za reguliranje temperature.
3. Ni priporočljivo, da v zamrzovalnikih in hladilnih napravah shranjujete šumeče pijače ali v omarah ali v predelkih ali omarah z nizko temperaturo, saj nekaterih izdelkov, ki vsebujejo vodne ione, ne bi smeli uživati preveč ohlajene.
4. Ne prekoračite časa skladiščenja, ki ga priporočajo proizvajalci živil za katero koli vrsto živil.
5. Zvišanje temperature zamrznjene hrane zaradi ročnega odmrzovanja, vzdrževalnih del ali čiščenja lahko skrajša njeno življenjsko dobo.
6. Zamrznjeno hrano je najbolje zaviti v več plasti.
7. V primeru daljšega nedelovanja hladilnega aparata (kot je prekinitev napajanja ali okvara hladilnega sistema) poskrbite za shranjena zamrznjena živila.

**Nasveti za popolno shranjevanje živil v hladilniku**

**Z mesom in ribami bodite posebej previdni**

Kuhano meso vedno hranite na polici nad surovim mesom, da preprečite prenos bakterij. Surovo meso shranjujte na krožniku, ki je dovolj velik, da se na njem zbira sok mesa in pokrijte ga s plastično folijo.

**Okrog živil pustite prostor**

Tako bo hladen zrak lahko krožil po hladilniku, da bodo vsa živila ostala hladna.

**Hrano zavijte!**

Da preprečite prenos okusov in izsuševanje, je treba hrano zapakirati ločeno ali jo pokriti. Sadja in zelenjave ni treba zaviti.

**Toplotno obdelana živila je treba pravilno ohladiti**

Počakajte, da se toplotno obdelana živila ohladijo in jih šele nato postavite v hladilnik. Tako notranja temperatura v hladilniku ne bo naraščala.

**Zapirajte vrata!**

Hladen zrak ne bo uhajal, če boste vrata hladilnika čim manjkrat odprli. Ko se vrnete iz trgovine, živila najprej sortirajte in šele nato odprite vrata hladilnika. Vrata odprite samo, da v hladilnik položite živilo ali da ga iz njega vzamete.

**Priporočena obdobja shranjevanja**

Za priporočeni čas shranjevanja živil glejte informacije na embalaži živil.

**Nasveti za kupovanje zamrznjenih živil**

Vaš zamrzovalnik ima 4 zvezdice ****

Ob nakupu zamrznjene hrane preberite navodila za shranjevanje na embalaži. Vsako zamrznjeno živilo boste lahko shranili za obdobje, ki je prikazano glede na oceno s 4 zvezdicami. To je običajno obdobje, navedeno kot »Traja najmanj do« na sprednji strani embalaže.

Preverite temperaturo hladilnika/zamrzovalnika

Preverite temperaturo zamrzovalnika v trgovini, kjer kupujete zamrznjeno hrano. Prikazovati mora temperaturo, nižjo od –18 °C.

Artikle pazljivo izberite

Prepričajte se, da je embalaža zamrznjene hrane v brezhibnem stanju.

Zamrznjena živila vedno kupite nazadnje! Zamrznjena živila vedno kupite ob koncu nakupovanja oziroma obiska supermarketa.

Zamrznjena živila hranite skupaj

Med nakupovanjem in potjo domov naj bodo zamrznjena živila skupaj, saj to pripomore k ohranjanju njihove hladnosti.

Živila takoj shranite

Ne kupujte zamrznjene hrane, če je ne morete takoj zamrzniti. V večini supermarketov in trgovin z gospodinjskimi pripomočki lahko kupite posebne izolirane vrečke. S tem bodo zamrznjena živila dlje časa ostala hladna.

Odmrzovanje nekaterih živil pred kuhanjem ni potrebno. Zelenjavo in testenine lahko daste neposredno v vrelo vodo ali soparnik. Zamrznjene omake in juhe lahko daste v ponev in nežno segrevate, da jih odmrznete.

**Zamrzovanje svežih živil, koristni nasveti**

Uporabljajte kakovostno hrano in jo čim hitreje pripravite. Hrano zamrznite v majhnih količinah, saj bo tako hitreje zamrznila, se hitreje odmrznila, poleg tega pa jo boste lahko tudi jedli v količinah, ki jih potrebujete.

Zamrzovanje svežih živil

Najprej ocenite količino hrane, ki jo boste zamrznili. Če zamrzujete veliko količino sveže hrane, ne pozabite obrniti kontrolnega gumba na Max. To bo znižalo temperaturo v zamrzovalniku (pribl. –30 °C), hitreje zamrznilo hrano in pripomoglo k ohranjanju njene kakovosti. Vendar pa tega ne smete početi prepogosto, da prihranite energijo.

**Priprava na zamrzovanje**

- Kuhana hrana naj se povsem ohladi.
- Hrano pred zamrzovanjem, ohladite v hladilniku, če je to mogoče.
- Pred zamrzovanjem hrane razmislite, kako jo želite kuhati.
- Ne zamrzujte hrane v kovinskih posodah, saj jo boste morda želeli postaviti v mikrovalovno pečico neposredno iz zamrzovalnika.

• Za kisla živila (kot so agrumi) uporabite posebne vrečke za zamrzovanje, ki so na voljo v supermarketih, zamrzovalno folijo, polietilenske vrečke, plastične posode, aluminijasto folijo.

Ne uporabljajte tanke kuhinjske folije ali stekla. Ne uporabljajte rabljenih posod za hrano (razen, če ste jih pred tem temeljito očistili).

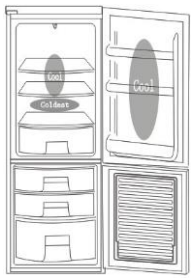
• Iz posode iztisnite čim več zraka. Lahko kupite posebno vakuumsko črpalko, ki iz embalaže izsesa odvečno količino zraka.
• Pri zamrzovanju tekočin pustite majhno količino »zračnega prostora«, omogočite njihovo širitev.
• Prostor v zamrzovalniku lahko uporabite najučinkoviteje, če tekočine (ali trdne snovi s tekočinami, kot je enolončnica) zamrznete v kvadratnih blokih.
  To je znano kot »predhodno oblikovanje«. Nalijte tekočino v polietilensko vrečko, ki je v kvadratni posodi. Zamrznite jo v posodi, nato pa jo odstranite iz posode in zapečatite vrečko.

**Kje v hladilniku shranjevati katera živila**

Hladno območje:

V tem območju shranjujte živila, ki jih boste shranjevali dalj časa in morajo ostati hladna. Mleko, jajca, jogurt, sadni sokovi, trdi siri, npr. cheddar. Odprte kozarce in steklenice s solatnimi prelivi, omake in marmelade. Maščobe, npr. maslo, margarino, izdelki z manj maščobe, maščoba za kuhanje in svinjska mast.

Najhladnejše območje:



To je območje, kjer shranjujemo živila, ki morajo ostati hladna in varno shranjena:

• Surova in toplotno neobdelana živila morajo biti vedno zavita.
• Toplotno obdelana in ohlajena živila, npr.pripravljeni obroki, mesne pite, mehki siri.
• Kuhani mesni izdelki, npr. šunka.
• Pripravljene solate (vključno s predpakiranimi mešanimi zelenimi solatami, rižem in krompirjevo solato itd).
• Deserti, npr. sveži siri, doma pripravljena hrana in ostanki kremnih rezin.

**OPOMBA**: Vedno zavijte in šele nato shranite surovo meso, piščanca in ribo na najnižjo polico na dnu hladilnika. Tako meso in ribe ne bodo mogle pasti v drugo živilo, niti se ne bodo mogle dotikati druge hrane. V hladilniku ne shranjujte vnetljivih hlapov ali tekočin.

**Priporočena obdobja shranjevanja**

Za priporočeni čas shranjevanja živil glejte informacije na embalaži živil.

**Odmrzovanje**

Po določenem času se na določenih območjih v predelu hladilnika/zamrzovalnika nabere zmrzal. Led lahko najprej samo postrgate s plastičnim strgalom. NIKOLI ne uporabljajte kovinskih ali ostrih predmetov. Popolno odmrzovanje pa bo potrebno približno enkrat letno ali če plast zmrzali presega 5 mm, da se ohrani učinkovitost hladilnika/zamrzovalnika. Če pa ledu ne morete preprosto postrgati ali če že sega v predal za shranjevanje živil. Izberite čas, ko bo v zamrzovalniku malo živil in postopajte kot sledi:

1. Odstranite vsa zamrznjena živila in hladilnik/zamrzovalnik izključite iz električnega omrežja, vrata pa pustite odprta. Najbolje je, da zamrznjena živila med čiščenjem položite v drug zamrzovalnik/hladilnik. Če pa to ni mogoče, najprej živila zavijte v več plasti časopisnega papirja ali v velike brisače in jih potem zavijte v gosto tkano tkanino ali odejo in jih shranite na hladnem mestu.
2. S plastičnim strgalom postrgajte čim več ledu. Odmrzovanje bo potekalo hitreje, če boste v zamrzovalnik/hladilnik postavili steklenice z vročo vodo. Postrgane trde kose ledu odstranite.
3. Ko je odmrzovanje zaključeno, očistite hladilnik/zamrzovalnik kot je opisano v nadaljevanju.

**Čiščenje notranjosti hladilnika/zamrzovalnika**

Odmrznjen hladilnik/zamrzovalnik znotraj očistite z blago raztopino sode bikarbone. Nato površine splaknite s toplo vodo, uporabite vlažno gobico in nato osušite s krpo. Operite košare v topli milnici in jih dobro osušite, preden jih boste ponovno dali v hladilnik/zamrzovalnik. Na zadnji strani hladilnika bo nastajal kondenz; po zadnji steni bo nato stekel navzdol v odprtino, ki je za predalom za solato.

V odprtini bo “konica za čiščenje”. Zaradi te konice v odprtino ne bodo mogli priti majhni delci. Ko očistite notranjost svojega hladilnika in odstranite vse ostanke živil, uporabite "konico za čiščenje", da se boste prepričali, da odprtina ni zablokirana.

**Čiščenje zunanjosti hladilnika/zamrzovalnika**

Za čiščenje zunanjosti zamrzovalnika uporabite standardno loščilo za pohištvo. Vrata morajo biti dobro zaprta, da loščilo ne pride v stik z magneti na vratih ali v notranjost hladilnika/zamrzovalnika.

Rešetko kondenzatorja na zadnji strani hladilnika in bližnje komponente lahko posesate s priloženo krtačo.

Za čiščenje katerega koli dela zamrzovalnika ne uporabljajte grobih čistil, žičnatih gobic ali topil.

**Čas dopusta**

Najprej izklopite hladilnik in nato iztaknite enoto iz stenske vtičnice.

Odstranite vsa živila.

Očistite hladilnik.

Pokrov pustite rahlo odprt, da preprečite morebitno nastajanje kondenzacije, plesni ali vonjav.

Če so v bližini otroci, bodite zelo previdni. Enota ne sme biti dostopna za otroško igro.

Kratek dopust: Hladilnik pustite delovati, če dopust traja manj kot tri tedne.

Dolg dopust: Če aparata ne boste uporabljali več mesecev, iz njega odstranite vsa živila in izključite električni kabel. Aparat temeljito očistite in notranjost dodobra osušite. Preprečite nastanek smradu in rast plesni, zato pustite vrata priprta: po potrebi jih blokirajte v odprtem položaju ali pa jih odstranite.

**ODPRAVLJANJE TEŽAV IN VZDRŽEVANJE**

**Odpravljanje težav**

**Izpad električne energije**

Če je notranja temperatura zamrzovalnika –18 ℃ ali nižja, ko se električni tok ponovno vklopi, so vaša živila varna. Živila v vašem zamrzovalniku ostanejo zamrznjena še približno 16 ur, če so vrata zaprta. Ne odpirajte vrat zamrzovalnika večkrat, kot je treba.

**Zamrzovalnik je izjemno hladen**
Morda ste pomotoma nastavili regulator termostata na višji položaj.
**Zamrzovalnik je izjemno topel**
Kompresor morda ne deluje. Obrnite stikalo termostata na maksimum in počakajte nekaj minut. Če ne slišite brenčanja, ne deluje. Obrnite se na lokalno trgovino, kjer ste hladilnik kupili.
**Zamrzovalnik ne deluje**
Preverite, ali je priključen in vklopljen. Preverite, ali je pregorela varovalka v vtiču. Priključite drugo napravo, na primer svetilko, da preverite, ali vtičnica deluje. Zamrzovalnik pustite 30 minut.
**Na zunanji strani zamrzovalnika se pojavi kondenzat**
To se lahko zgodi zaradi spremembe temperature v prostoru. Obrišite vlago. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na lokalno trgovino, kjer ste hladilnik kupili.
**Hrup v zamrzovalniku**
Če je to vaš prvi zamrzovalnik, boste morda opazili, da povzroča precej nenavadne zvoke. Večina zvokov je povsem normalnih, vendar se jih morate zavedati!
**BRBOTANJE, SIKANJE**
Te zvoke povzroča kroženje hladilne tekočine v hladilnem sistemu. Z uvedbo plinov brez CFC so postali izrazitejši. To ni napaka in ne vpliva na delovanje vašega zamrzovalnika.
**BRNENJE, PREDENJE ALI PULZIRANJE**
Zvoke povzroča delovanje motorja kompresorja, ki črpa hladilno sredstvo po sistemu.
**Premikanje zamrzovalnika**
**Lokacija**
Zamrzovalnika ne postavljajte blizu vira toplote, npr. štedilnika, kotla ali radiatorja. Prav tako se izogibajte namestitvi na neposredni sončni svetlobi v zunanjih zgradbah ali atrijih.
**Izravnava zamrzovalnika**
Poskrbite, da je zamrzovalnik poravnan. Uporabite vrtljive izravnalne noge na sprednji strani. Če zamrzovalnik ni izravnan, bo to vplivalo na poravnavo vrat z magnetno zaporo in lahko povzroči nepravilno delovanje zamrzovalnika.
**Zamrzovalnika ne vklopite 4 ure**
Po namestitvi zamrzovalnika je treba počakati 4 ure. To omogoči čas za umiritev hladilne tekočine.
Namestitev
Ne prekrivajte ali blokirajte prezračevalnih odprtin ali rešetk aparata.
Pregorelo žarnico takoj previdno odstranite.
**Čas dopusta**
- Najprej izklopite hladilnik in nato iztaknite enoto iz stenske vtičnice.
- Odstranite vsa živila.
- Očistite hladilnik.
- Pokrov pustite rahlo odprt, da preprečite morebitno nastajanje kondenzacije, plesni ali vonjav.
- Če so v bližini otroci, bodite zelo previdni. Enota ne sme biti dostopna za otroško igro.
- Kratek dopust: Hladilnik pustite delovati, če dopust traja manj kot tri tedne.
- Dolg dopust: Če aparata ne boste uporabljali več mesecev, iz njega odstranite vsa živila in izključite električni kabel. Aparat temeljito očistite in notranjost dodobra osušite. Preprečite nastanek smradu in rast plesni, zato pustite vrata priprta: po potrebi jih blokirajte v odprtem položaju ali pa jih odstranite.

**Varčevanje z energijo**
- Hladilnik namestite v najbolj hladnem delu prostora, izven neposredne sončne svetlobe in stran od ogrevalnih vodov ali naprav. Hladilnika ne postavljajte poleg naprav, ki proizvajajo toploto, kot so štedilnik, pečica ali pomivalni stroj.
- Vrata hladilnika naj ostanejo odprta le toliko časa, kolikor je potrebno; v hladilnik ne dajajte vroče hrane.
- Organizirajte hladilnik, da skrajšate čas odpiranja vrat. Iz hladilnika hkrati vzemite čim več predmetov, ki jih potrebujete, in vrata čim prej zaprite.
- Vrata hladilnika morajo biti pravilno zaprta, da se prepreči povečana poraba energije in nastanek odvečnega ledu in/ali kondenzacije v notranjosti.
- Nenehno kroženje hladnega zraka ohranja enakomerno temperaturo v hladilniku. Zato je pomembno pravilno razdeliti hrano, da se olajša pretok zraka.
- Pokrijte živila in posode pred vstavljanjem v hladilnik posušite. To zmanjšuje kopičenje vlage v enoti.
- Ne prenatrpajte hladilnika in ne blokirajte rež za hladen zrak. V nasprotnem primeru bo hladilnik dalj časa deloval in porabil več energije. Police ne smejo biti obložene z aluminijasto folijo, voščenim papirjem ali papirnatimi brisačami. Obloge ovirajo kroženje hladnega zraka, zaradi česar je hladilnik manj učinkovit, kar lahko povzroči kvarjenje hrane.
- Med daljšimi odsotnostmi (na primer: počitnice) je priporočljivo odklopiti hladilnik, odstraniti vso hrano in aparat očistiti. Vrata morajo biti rahlo odprta, da preprečite nastajanje plesni in neprijetnih vonjav. To ne bo vplivalo na hladilnik, ko ga ponovno priključite.
- Med kratkimi odsotnostmi (na primer: počitnice) lahko hladilnik ostane vklopljen. Vendar, ne pozabite, da med vašo odsotnostjo lahko pride do dolgotrajnih izpadov električne energije.

**Servisiranje**
- Ta izdelek lahko servisira samo pooblaščeni inženir. Dovoljena je samo uporaba originalnih nadomestnih delov.
- Naprave nikakor ne poskušajte popraviti sami.
- Popravila, ki jih izvajajo neizkušene osebe, lahko povzročijo poškodbe ali resne okvare. Obrnite se na lokalno trgovino, kjer ste hladilnik kupili.
- Ko naprave ne uporabljate dlje časa, jo odklopite iz električnega napajanja, odstranite vsa živila in napravo očistite, vrata pa pustite odprta, da preprečite neprijetne vonjave.

**INFORMACIJE O ELEKTRIKI**

**APARAT MORA BITI USTREZNO OZEMLJEN.**

1. Aparat je opremljen z vtičem, ki je primeren za uporabo v vseh hišah, opremljenih z vtičnicami v skladu z veljavnimi specifikacijami.
2. Če nameščeni vtič ni primeren za vaše vtičnice, ga je treba odrezati in previdno zavreči. Da bi se izognili morebitni nevarnosti električnega udara, zavrženega vtiča ne vstavljajte v vtičnico.

**Zamenjava notranje luči**

1. Pred menjavo žarnice vedno pritisnite in obrnite termostat v položaj »OFF« (IZKLOP), potem pa iztaknite napajalni kabel.
2. Primite in dvignite pokrov žarnice.
3. Staro žarnico odstranite tako, da jo odvijete v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Nadomestite jo z novo žarnico (največ 10 W), tako da jo privijete v smeri urinega kazalca, in prepričajte se, da je dobro pritrjena v nastavek za žarnico.

Ponovno namestite pokrov luči in priključite hladilnik/zamrzovalnik na električno omrežje ter ga vklopite.

## Varnostni pregled po vzdrževanju

Ali je napajalni kabel pokvarjen ali poškodovan?
Ali je vtič trdno vstavljen v vtičnico?
Ali se vtič nenormalno segreva?

**Opomba: Če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana ali prekrita s prahom, lahko pride do električnega udara in požara. Če se pojavi kakršnakoli nepravilnost, izklopite vtič in se obrnite na prodajalca.**

**APARAT MORA BITI USTREZNO OZEMLJEN.**

Aparat je opremljen z vtičem, ki je primeren za uporabo v vseh hišah, opremljenih z vtičnicami v skladu z veljavnimi specifikacijami. Če nameščeni vtič ni primeren za vaše vtičnice, ga je treba odrezati in previdno zavreči. Da bi se izognili morebitni nevarnosti električnega udara, zavrženega vtiča ne vstavljajte v vtičnico.
Ta aparat je v skladu z direktivami EGS.

| Pravilno odlaganje aparata | |
|---|---|
|  | Ta znak pomeni, da je izdelek v vsej Evropi prepovedano odlagati med gospodinjske odpadke. Odgovorno odlaganje odpadkov prepreči onesnaževanje okolja in ne škoduje zdravju ter spodbuja ponovno trajnostno uporabo materialnih virov. Odslužen aparat lahko vrnete s pomočjo sistema zbiranja in vračanja ali pa stopite v stik s prodajalcem, kjer ste izdelek kupili. Prodajalci so pooblaščeni za prevzem izdelka, da bi zagotovili okolju prijazno recikliranje. |

## Opozorila glede odlaganja

Hladilno sredstvo in ciklopentanski penasti material, ki se uporabljata v hladilniku, sta vnetljiva. Zato je treba hladilnik ob odlaganju hraniti stran od virov vžiga, predelati pa ga mora posebno predelovalno podjetje, ki je ustrezno usposobljeno, pri čemer ga ne sme sežgati, da se preprečijo škodljivi vplivi na okolje in drugi škodljivi vplivi.
Ob odlaganju hladilnika razstavite vrata in odstranite tesnilo z vrat in polic; vrata in police odložite na ustrezno mesto, da preprečite ujetje otrok.

Če želite kontaktirati tehnično pomoč, obiščite našo spletno stran: https://corporate.haiereurope.com/en/
V razdelku »Spletna stran« izberite blagovno znamko vašega izdelka in državo. Ti boš
preusmerjen na določeno spletno stran, kjer najdete telefonsko številko in obrazec za stik
tehnična pomoč.
Za dodatne informacije o izdelku obiščite https://eprel.ec.europa.eu/ oz
skenirajte QR na energijski nalepki, ki je priložena napravi.

# I. SÄKERHET



## VARNING!

Det är farligt för någon annan än auktoriserad servicepersonal att utföra service eller reparationer som innebär att höljen tas bort. För att undvika risken för elektriska stötar får du inte försöka reparera apparaten själv.

## VARNING!

Risk för brand/brandfarliga material.



## Säkerhetstips

Använd inte elektriska apparater som en hårtork eller värmare för att avfrosta kylen/frysen.

Behållare med brandfarliga gaser eller vätskor kan läcka vid låga temperaturer.

Förvara inga behållare med brandfarliga material, t.ex. sprayburkar, påfyllningspatroner för brandsläckare etc. i kylen/frysen.

Placera inte kolsyrade drycker i frysen. Ispinnar kan ge "frostskador" om man äter dem direkt efter de tagits ut kylen/frysen.

Ta inte ut föremål från kylen/frysen om du har fuktiga/våta händer, eftersom detta kan ge hudskador eller "frostskador". Flaskor och burkar får inte placeras i frysskåpet eftersom de kan spricka när innehållet fryser.

De rekommenderade lagringstiderna enligt tillverkarens rekommendationer ska följas. Se relevanta instruktioner.

Låt inte barn manipulera kontrollerna eller leka med kylen/frysen. Kyl/frysen är tung. Var väldigt försiktig vid lyft. Det är farligt att ändra specifikationerna eller försöka ändra produkten på något sätt.

Förvara inte brännbara gaser eller vätskor i kylen/frysen.

Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga om de har fått handledning eller instruktioner för säker användning och förstår de faror som är inblandade. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och skötsel ska inte utföras av barn utan uppsikt.

Denna kylanordning är inte avsedd att användas som inbyggd apparat.

Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden, som till exempel:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- mangårdsbyggnader och av gäster på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp;
- B&B-miljöer;
- catering och liknande användningsområden för slutkunder.

Täck inte över ventilationsöppningar i produktens hölje eller i den inbyggda strukturen.

Använd inte mekaniska hjälpmedel för att skynda på avfrostningen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.

Skada inte köldmediekretsen.

Använd inte elektriska apparater inuti förvaringsutrymmet för matvaror, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.

Förvara inte explosiva ämnen t.ex. aerosolburkar med brandfarlig drivmedel i den här produkten.

Användning av denna apparat är inte tillåten för personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person med ansvar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- VARNING: Täck inte över ventilationsöppningar i produktens hölje eller i den inbyggda strukturen.
- VARNING: Använd inte mekaniska hjälpmedel för att skynda på avfrostningen, annat än de som rekommenderas av tillverkaren.
- VARNING: Skada inte köldmediekretsen.
- VARNING: Använd inte elektriska apparater inuti förvaringsutrymmet för matvaror, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- VARNING: Det händer att kylanordningar (särskilt kyl-/frysskåp typ I) inte fungerar konsekvent (p.g.a. avfrostning eller ökad temperatur i matförvaringsfacken i frysen). När temperaturen ligger över den temperatur som kyl-/frysanordningen är konstruerad för slutar den att fungera korrekt.
- VARNING: Det är nödvändigt att förvara nycklar för lås av dörrar och lock utom räckhåll för barn och inte i närheten av kylanordningen för att förhindra att barn låses inuti.
- VARNING: Det köldmedium som används i apparaten och isoleringsmaterialet kräver särskilda metoder för bortskaffande.
- VARNING: Se till att sladden inte fastnar eller skadas när produkten placeras.
- VARNING: Lägg inte flera bärbara uttag eller bärbara strömförsörjningsaggregat bakom produkten

Barn i åldrarna 3 till 8 år får sätta i och ta ut produkter ur kylanordningen.
För att undvika förorening av livsmedel ska du följa följande anvisningar:
- Att hålla dörren öppen under långa perioder kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i apparatens utrymmen.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och tillgängliga dräneringssystem.
- Rengör vattentankar om de inte har använts under 48 timmar; spola vattensystemet anslutet till vattenförsörjning om vatten inte har använts på 5 dagar.
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylen, så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.
- Tvåstjärniga frysfack är lämpliga för att förvara förfryst mat, förvara eller göra glass och göra isbitar.
- En-, två- och trestjärniga fack är inte lämpliga för infrysning av färsk mat.
- Om kylanordningen kommer att vara ur bruk under en längre period; stäng av apparaten, avfrosta, rengör, torka och låt dörren vara öppen för att förhindra att mögel utvecklas i apparaten.

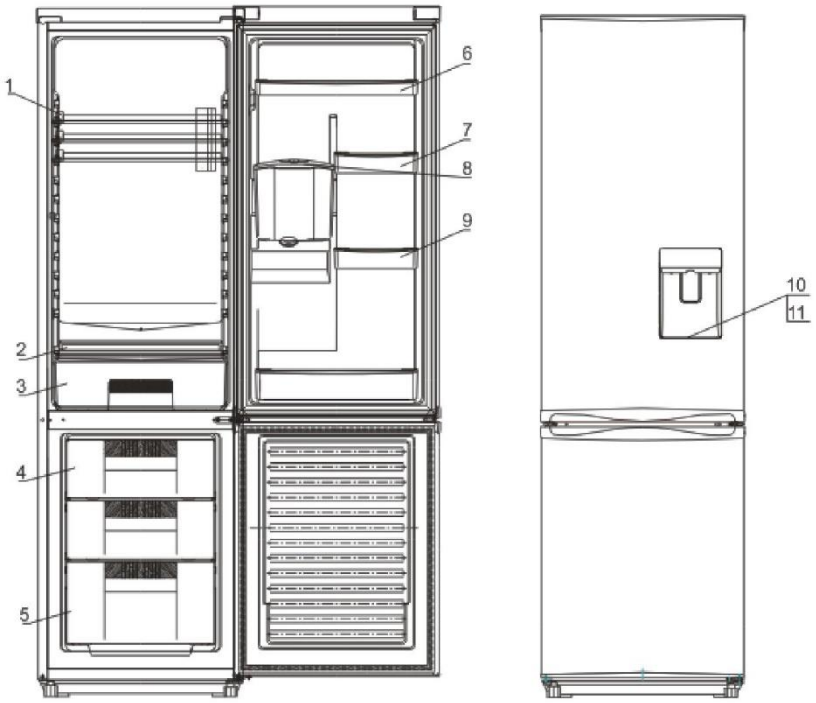
**Lås**

Om frysen är försedd med ett lås, håll nyckeln utom räckhåll för barn och inte i närheten av apparaten, för att förhindra att barn fastnar i den. Vid bortskaffande av en gammal frys, ta av säkerhetsskäl bort alla gamla lås eller spärrar.

## Freonfri

Det freonfria köldmediet (R600a) och det skummande isoleringsmaterialet (cyklopentan) som är miljövänligt används till kylskåpet, vilket inte orsakar någon skada på ozonskiktet och har en mycket liten inverkan på den globala uppvärmningen. R600a är brandfarligt och försluts i ett kylsystem utan läckage vid normal användning. Men om köldmedieläckage uppstår på grund av att köldmediekretsen är skadad, se till att hålla apparaten borta från öppna lågor och öppna fönstren för ventilation så snabbt som möjligt.

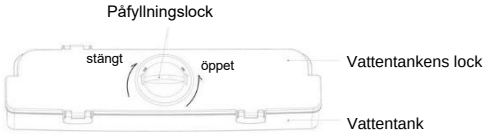
**INTRODUKTION**




| Nr. | Beskrivning |
|---|---|
| 1 | Kylskåpshylla |
| 2 | Lock grönsakslåda |
| 3 | Grönsakslåda |
| 4 | Övre fryslåda |
| 5 | Nedre fryslåda |
| 6 | Övre dörrhylla kylskåp |
| 7 | Liten dörrhylla kylskåp |
| 8 | Vattentank |
| 9 | Liten dörrhylla kylskåp |
| 10 | Vattentråg |
| 11 | Vattentråg lock |

**Tips för vattendispenser**

Kylskåpet har en vattendispenser som gör det enklare att fylla glaset med vatten. Du kan få kallt friskt vatten nästan omedelbart. Vattendispensern har en tank med **2,0** liter vatten som måste fyllas på. Följ instruktionerna nedan för att använda vattendispenser:

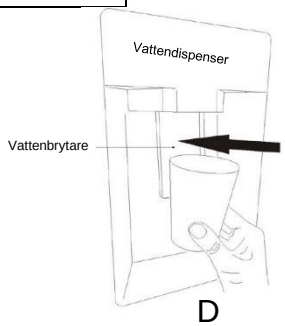



C

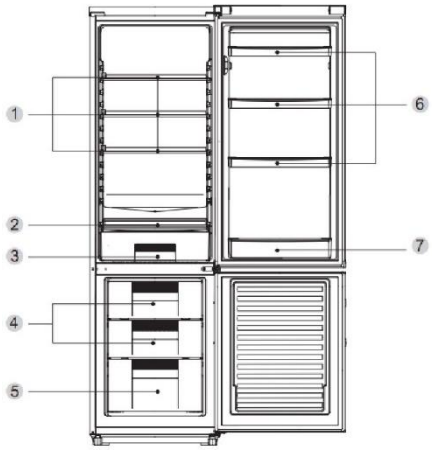
1. Öppna kylskåpsdörren för att se till att vattendispensern är väl fixerad.
2. Öppna vattentankens påfyllningslock, fyll långsamt vattentanken för att förhindra spill tills tanken är fylld. Stäng sedan vattentankens påfyllningslock. Se **bild C**.
3. När vattentanken är full ställer du in termostaten på det lägsta läget eller på läget Fast Cool. Efter en timme är vattnet klart att dricka. Se bild D.
4. När du använder vattendispensern kan lite vatten droppa och samlas i botten av vattendispensern. Torka dispensern med en trasa vid behov.
5. Den maximala fyllningen måste vara lägre än tanklocket, vilket indikeras av linjen för maximal fyllning.

| Nr. | Beskrivning |
|---|---|

**OBS!** Ta inte bort koppen förrän det har slutat droppa.
*Endast för MRF-270 med vattendispenser




D




| Nr. | Beskrivning |
|---|---|
| 1 | Hyllor |
| 2 | Lock till grönsaks- och fruktlåda |
| 3 | Grönsaks- och fruktlåda |
| 4 | Fryslådor |
| 5 | Fryslåda |
| 6 | Dörrhylla |
| 7 | Dörrhylla |

**Plats**

När du väljer plats för din kyl/frys bör du se till att golvet är plant och stabilt och att rummet är väl ventilerat. Undvik att placera kylen/frysen nära en värmekälla, t.ex. spis, panna eller radiator. Placera inte apparaten i direkt solljus. Om du placerar kylen/frysen i ett uthus, t.ex. ett garage eller ett annex, ska du se till att kylen/frysen är placerad ovanför fuktskiktet, annars kommer det att uppstå kondens på apparaten. Kyl- och frysskåpet avger värme i rummet när den är i drift. Vi rekommenderar att utrymme lämnas enligt följande: minst 30 mm ovanför, minst 100 mm på båda sidor och över 50 mm på baksidan.

**Nivellering av frysen**

Om frysen inte är jämn, kommer dörren och den magnetiska tätningen att påverkas, vilket kan leda till att frysen fungerar felaktigt. När frysen är placerad på sin slutgiltiga plats justerar du justeringsfötterna på framsidan genom att vrida på dem.

**Rengöring före användning**

Torka av frysens insida med en svag lösning av bikarbonat. Skölj sedan med varmt vatten med en fuktig svamp eller trasa. Tvätta korgarna och hyllorna i varmt tvålvatten och torka dem helt innan du sätter tillbaka dem i frysen. Frysens yttre delar kan rengöras med vaxpolish.

**Innan du kopplar in den MÅSTE DU**

Kontrollera att du har ett uttag som är kompatibelt med kontakten som levereras med frysen. **Innan du slår på!**
SLÅ INTE PÅ FÖRRÄN FYRA TIMMAR EFTER DET ATT FRYSEN HAR FLYTTATS.
Kylvätskan behöver tid för att sätta sig. Om apparaten stängs av vid något tillfälle ska du vänta 30 minuter innan du slår på den igen så att kylvätskan kan sätta sig.

**Innan du fyller frysen**

Innan du förvarar livsmedel i frysen ska du slå på frysen och vänta i 24 timmar för att se till att den fungerar som den ska och för att frysen ska nå rätt temperatur.

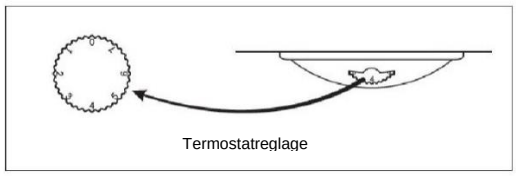
**Slå på kylen/frysen**

1 Innan du ansluter kylen/frysen till elnätet. Termostatreglaget finns på insidan av kylskåpet.
2 Vrid termostatvredet till läget "3" och slå på strömmen. Kompressorn och lampan i kylskåpet börjar fungera.
3 Vänta 24 timmar innan du placerar mat i kylen/frysen, temperaturen i kylen/frysen kommer då att vara tillräckligt kall för att kyla och frysa maten tillräckligt.

**Justera temperaturen**

**Temperaturinställning**

Temperaturen på apparaten kan justeras genom att vrida på termostatens ratt.
Termostaten kan ställas in på mellan 1 och 7.




- 1 är den varmaste inställningen.
- 7 är den kallaste inställningen.
- Ställ ratten på AV för att stänga av kylfunktionen.

➢ Vid normal drift (vår och höst) rekommenderar vi att ställa temperaturen på 4.
➢ Under sommarhalvåret vid höga omgivningstemperaturer rekommenderar vi att ställa temperaturen på 3-4. Kylen/frysen behåller då invändig temperatur och kylskåpets kontinuerliga drift reduceras. Under vinterhalvåret (när omgivningstemperaturen är låg) rekommenderar vi att ställa temperaturen på 5-6 för att undvika frekvent start/stopp av kylskåpet.

Anmärkningar: Temperaturerna kan variera i förhållande till inställningarna på grund av kompressorcykler och yttre förhållanden.

Fast Freeze

1. Snabbfrysning gör att vattnet i livsmedlet bildar fina iskristaller. Detta förhindrar att cellmembranet skadas och cytoplasman går förlorad vid upptining, vilket gör att livsmedlets ursprungliga färskhet och näring bevaras.
2. Färska livsmedel och fisk som ska bevaras länge bör frysas snabbt. För att uppnå snabb nedfrysning, justera vridknappen till läge "7" innan du lägger i maten.

3. Efter snabbfrysning, vrid tillbaka vridknappen till sitt ursprungliga läge (i allmänhet ska snabbfrystiden inte överstiga fyra timmar).

**Anmärkningar**: Termostatinställningen "6" eller "7" är lämplig när omgivningstemperaturen är under 16 °C, men det kan leda till isbildning om kylskåpet fortsätter att köras med denna inställning under en längre tid vid normal omgivningstemperatur, vilket är ett normalt fenomen. I sådana fall rekommenderas det att justera tillbaka termostatinställningen på lämpligt sätt.

**I BRUK**

1. Det händer att apparaten inte fungerar konsekvent (p.g.a. avfrostning eller ökad temperatur i matförvaringsfacken i frysen). När temperaturen ligger över den temperatur som kyl-/frysanordningen är konstruerad för slutar den att fungera korrekt
2. Det faktum att den inre temperaturen kan påverkas av faktorer som apparatens placering, omgivningstemperatur och hur ofta dörren öppnas osv. och om det är lämpligt bör en varning anges om att inställningen av en temperaturkontrollanordning kan behöva ändras för att ta hänsyn till dessa faktorer
3. Kolsyrade drycker ska inte förvaras i frysfacket, på hyllor eller i fack och skåp med låg temperatur och vissa produkter såsom isvatten bör inte konsumeras för kallt
4. Behovet av att inte överskrida den förvaringstid som rekommenderas av livsmedelstillverkarna för alla typer av livsmedel
5. En höjning av temperatur av fryst mat under manuell avfrostning, underhåll eller rengöring kan förkorta lagringstiden
6. Det är bättre att slå in den frysta maten ordentligt och placera dem på glashyllorna.
7. En försiktighet som krävs när det gäller frysta livsmedel som förvaras i händelse av att kylanordningen inte fungerar under en längre tid (avbrott i strömförsörjningen eller fel på kylsystemet)

**Tips för att hålla maten i toppskick i kylen**

**Var extra försiktig med kött och fisk**

Tillagat kött bör alltid förvaras på en hylla ovanför rått kött för att undvika överföring av bakterier. Förvara rått kött på en tallrik som är tillräckligt stor för att samla upp saften och täck den med plastfilm eller folie.

**Lämna utrymme runt maten**

Detta gör att kall luft kan cirkulera runt kylskåpet och garanterar att alla delar av kylskåpet hålls svala.

**Slå in livsmedel!**

För att förhindra överföring av smaker och uttorkning bör maten förpackas separat eller täckas. Frukt och grönsaker behöver inte slås in.

**Förkokta livsmedel ska kylas ner ordentligt**

Låt förkokt mat svalna innan den placeras i kylskåpet. På så sätt förhindrar du att kylskåpets innertemperatur stiger.

**Stäng dörren!**

Försök att begränsa antalet gånger du öppnar dörren för att förhindra att kall luft kommer ut. När du kommer hem från shopping, sortera mat som ska förvaras i kylskåpet innan du öppnar dörren. Öppna dörren endast för att lägga in eller ta ut mat.

**Rekommenderade lagringsperioder**

För rekommenderad förvaringstid för livsmedel, se informationen på livsmedelsförpackningen.

**Tips för att handla frysta livsmedel**

Din frys är 4-stjärnig ****

När du köper frysta livsmedel ska du titta på förvaringsriktlinjerna på förpackningen. Du kommer att kunna förvara varje fryst livsmedel under den period som anges i den 4-stjärniga klassificeringen. Detta är vanligtvis den period som anges som "bäst före" på förpackningens framsida.

Kontrollera kyl/frystemperaturen

Kontrollera temperaturen i frysskåpet i butiken där du köper de frysta livsmedel. Den ska visa en temperatur som är lägre än -18 °C.

Välj förpackningar med omsorg

Se till att förpackningen med frysta livsmedel är i perfekt skick.

Köp frysta livsmedel sist. Köp alltid frysta produkter sist när du handlar.

Förvara frysta livsmedel tillsammans

Försök att hålla frysta livsmedel tillsammans när du handlar och på hemresan, eftersom detta hjälper till att hålla maten kallare.

Förvara maten direkt

Köp inte frysta livsmedel om du inte kan frysa in dem direkt. Speciella fryspåsar kan köpas i de flesta butiker. De håller frysta livsmedel kalla längre.

För vissa livsmedel är det inte nödvändigt att tina dem innan de tillagas. Grönsaker och pasta kan läggas direkt i kokande vatten eller ångkokas. Frysta såser och soppor kan läggas i en kastrull och värmas försiktigt tills de tinats upp.

**Frysning av färska livsmedel, användbara tips**

Använd bra livsmedel och hantera dem så lite som möjligt. Frys in mat i små mängder, det fryser snabbare, tar mindre tid att tina och gör att du kan äta den i den mängd du behöver.

Frysa färska livsmedel

Först ska du uppskatta hur mycket mat du ska frysa in. Om du fryser in stora mängder färska livsmedel ska du komma ihåg att vrida reglaget till Max. Detta sänker temperaturen i frysen (ca -30 °C), vilket gör att maten fryses in snabbare och hjälper till att hålla kvar det goda i maten. Du bör dock göra detta sparsamt för att spara energi.

**Förberedelser för frysning**

- Låt den tillagade maten svalna helt och hållet.
- Kyl maten i kylskåp innan du fryser in den om möjligt.

- Tänk på hur du vill tillaga maten innan du fryser in den.
- Frys inte in mat i metallförpackningar om du vill värma den i mikrovågsugnen direkt efter.
- Använd speciella fryspåsar som finns i snabbköp, frysfolie, polyetenpåsar, plastbehållare, aluminiumfolie för sura livsmedel (t.ex. citrusfrukter).

Använd inte tunn plastfolie eller glas. Använd inte begagnade matförpackningar (om de inte först har rengjorts ordentligt).

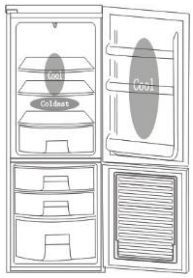
- Det ska vara så lite luft som möjligt i behållaren/förpackningen. Du kan köpa en speciell vakuumpump som suger ut överflödig luft ur förpackningen.
- Lämna en liten mängd "luftutrymme" när du fryser vätskor, så att de kan expandera.
- Du använder utrymmet i frysen mest effektivt om du fryser in vätskor (eller fasta ämnen med vätskor, t.ex. gryta) i fyrkantiga block.
  Häll vätskan i en polyetenpåse som är placerad i en fyrkantig behållare. Frys in den på det här sättet. Ta sedan ut den ur behållaren och förslut påsen.

**Var du förvarar dina livsmedel i kylskåpet**

Kallt område:

Här kan du förvara livsmedel som håller sig längre om de förvaras svalt.t.ex. Mjölk, ägg, yoghurt, fruktjuicer, hårdost, t.ex. cheddar. Öppnade burkar och flaskor med salladsdressing, såser och sylt. Fetter, t.ex. smör, margarin, fettsnåla pålägg, matfett och ister.

Kallaste området:



Det är här som livsmedel som måste vara kalla för att vara säkra ska förvaras:

- Råa och okokta livsmedel ska alltid packas in.
- Förkokta kylda livsmedel, t.ex. färdigrätter, köttpajer, mjuka ostar.
- Förkokta köttprodukter, t.ex. skinka.
- Färdiga sallader (inklusive färdigförpackade blandade sallader, ris, potatissallad osv.).
- Desserter, t.ex. färskost, hemlagad mat och rester eller gräddkakor.

**OBS!** Förvara alltid rått kött, fågel/höns och fisk på den lägsta hyllan längst ner i kylskåpet.. På så sätt förhindrar du att de droppar på eller rör vid andra livsmedel. Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i kylskåpet.

**Rekommenderade lagringsperioder**

För rekommenderad förvaringstid för livsmedel, se informationen på livsmedelsförpackningen.

**Avfrostning**

Efter en tid kommer frost att bildas på vissa ställen i kylen/frysen. Som en tillfällig åtgärd bör denna frost skrapas bort med en plastskrapa. Använd ALDRIG ett metalliskt eller vasst instrument. Fullständig avfrostning kommer att behövas nödvändig ungefär en gång per år, eller om frostskiktet överstiger 5 mm, för att upprätthålla kylens/frysens effektivitet. Detta bör göras om frostuppbyggnaden inte kan skrapas bort eller om den börjar störa förvaringen av livsmedel. Välj en tidpunkt när du inte har mycket frysta livsmedel i frysen och gör på följande sätt:

1. Ta ut den frysta maten, stäng av kylen/frysen från elnätet och låt dörrarna stå öppna. Helst ska den frysta maten placeras i ett annan kyl/frys eller kylskåp. Om detta inte är möjligt ska du slå in maten först i flera ark tidningspapper eller stora handdukar och sedan i en tjock matta eller filt och förvara den på en sval plats.
2. Skrapa bort så mycket frost som möjligt med plastskrapan. För att påskynda upptiningsprocessen kan du placera skålar med varmt vatten i kylen/frysen. När den fasta frosten lossnar kan du skrapa bort den med plastskrapan och ta bort den.
3. När avfrostningen är klar rengör du kylen/frysen enligt beskrivningen.

**Rengöring av kylen/frysen inuti**

Efter avfrostning bör du rengöra kylen/frysen invändigt med en svag lösning av bikarbonat. Skölj sedan med varmt vatten med en fuktig svamp eller trasa och torka torrt. Tvätta korgarna i varmt tvålvatten och se till att de är helt torra innan du sätter tillbaka dem i kylen/frysen. Kondens kommer att bildas på kylskåpets bakre vägg, men det kommer normalt att rinna ner längs bakväggen och in i avloppshålet bakom salladsbehållaren.

Det finns en "rengöringsspik" i dräneringshålet. Detta förhindrar att små matbitar kommer in i avloppet. När du har rengjort kylskåpets insida och tagit bort eventuella matrester från hela kylskåpet använder du "rengöringsspiken" för att se till att det inte finns några blockeringar.

**Rengöring av kylen/frysen utvändigt**

Använd vanligt möbelpolish för att rengöra frysens utsida. Se till att dörrarna är stängda för att förhindra att polish hamnar på den magnetiska dörrtätningen eller på insidan.

Gallret till kondensatorn på baksidan av frysen och de intilliggande komponenterna kan dammsugas med hjälp av en mjuk borste.

Använd inte starka rengöringsmedel, skursvampar eller lösningsmedel för att rengöra någon del av frysen.

**Semestertid**

Stäng först av kylskåpet och dra sedan ur kontakten från vägguttaget.

Ta bort all mat.

Rengör kylskåpet.

Låt locket vara lätt öppet för att undvika eventuell kondens, mögel eller lukt.

Håll barn under ständig uppsikt. Barn ska inte kunna komma åt att leka med apparaten.

Kort semester: För kortare tid än tre veckor kan kylskåpet lämnas påslaget.

Lång semester: Om apparaten inte kommer att användas på flera månader ska du ta bort all mat och dra ur nätsladden. Rengör och torka insidan noggrant. För att förhindra lukt och mögeltillväxt bör du lämna dörren lätt öppen: blockera den vid behov eller ta bort dörren.

**FELSÖKNING OCH UNDERHÅLL**

**Felsökning**

**Strömavbrott**

Om den inre temperaturen i frysskåpet är -18 °C eller lägre när strömmen återkommer är maten säker. Maten i frysen förblir fryst i ca 16 timmar med dörren stängd. Öppna inte frysdörren mer än nödvändigt.

**Frysen är ovanligt kall**

Det kan hända att du av misstag har ställt termostatreglaget till ett högre läge.

**Frysen är ovanligt varm**

Kompressorn kanske inte fungerar. Vrid termostatreglaget till den högsta inställningen och vänta några minuter. Om det inte finns något surrande ljud fungerar den inte. Kontakta den lokala butiken där du köpte varan.

**Frysen fungerar inte**

Kontrollera att den är inkopplad och påslagen. Kontrollera att säkringen i kontakten inte har gått sönder. Anslut en annan apparat, t.ex. en lampa, för att se om uttaget fungerar. Lämna frysen i 30 minuter.

**Kondens uppstår på utsidan av frysen**

Detta kan bero på en förändring i rumstemperaturen. Torka bort eventuella fuktrester. Om problemet kvarstår, kontakta den lokala butiken där du köpte produkten.

**Ljud inuti frysen**

Om du inte har ägt en frys tidigare kanske du märker att den ger ifrån sig konstiga ljud. De flesta ljud är helt normala, men du bör vara medveten om dem!

**KLUCKANDE, GURGLANDE**

Dessa ljud orsakas av cirkulationen av köldmedievätskan i kylsystemet. Det har blivit mer uttalad sedan införandet av CFC-fria gaser. Detta är inget fel och påverkar inte frysens prestanda.

**SURRANDE, SPINNANDE ELLER PULSERANDE**

Detta är kompressormotorn som arbetar när den pumpar runt köldmediet i systemet.

**Flytta frysen**

**Plats**

Placera inte frysen nära en värmekälla, t.ex. spis, panna eller radiator. Placera inte apparaten i direkt solljus.

**Nivellering av frysen**

Se till att frysen står plant. Använd de roterande justeringsfötterna framtill. Om frysen inte står plant, kommer dörren och den magnetiska tätningen att påverkas, vilket kan leda till att frysen fungerar felaktigt.

**Slå inte på frysen förrän efter 4 timmar**

När frysen är på plats måste den stå i 4 timmar. Detta ger kylvätskan tid att sätta sig.

Installation

Täck eller blockera inte apparatens ventiler eller galler.

Släng den utbrända glödlampan omedelbart.

**Semestertid**

- Stäng först av kylskåpet och dra sedan ur kontakten från vägguttaget.
- Ta bort all mat.
- Rengör kylskåpet.
- Låt locket vara lätt öppet för att undvika eventuell kondens, mögel eller lukt.
- Håll barn under ständig uppsikt. Barn ska inte kunna komma åt att leka med apparaten.
- Kort semester: För kortare tid än tre veckor kan kylskåpet lämnas påslaget.
- Lång semester: Om apparaten inte kommer att användas på flera månader ska du ta bort all mat och dra ur nätsladden. Rengör och torka insidan noggrant. För att förhindra lukt och mögeltillväxt bör du lämna dörren lätt öppen: blockera den vid behov eller ta bort dörren.

**Hur man sparar energi**

- Placera kylskåpet i den svalaste delen av rummet och inte i direkt solljus samt borta från värmekanaler. Placera inte kylskåpet bredvid värmeproducerande apparater som spis, ugn eller diskmaskin.
- Kylskåpsdörren bör vara öppen endast så länge som nödvändigt; placera inte varm mat i kylskåpet.
- Organisera kylskåpet för att minska antalet dörröppningar. Ta ut så många saker som behövs på en gång och stäng dörren så snart som möjligt.
- Kylskåpsdörren ska vara ordentligt stängd för att undvika ökad energiförbrukning och bildning av överskott av is och/eller kondens inuti.
- Den ständigt cirkulerande kalla luften håller temperaturen homogen i kylskåpet. Därför är det viktigt att fördela maten ordentligt för att underlätta luftflödet.
- Täck över livsmedel och torka av behållarna innan du placerar dem i kylskåpet. Detta minskar fuktuppbyggnaden i enheten.
- Fyll inte kylskåpet för mycket och blockera inte kylventilerna. I annat fall förbrukar kylskåpet mer energi. Hyllorna får inte vara klädda med aluminiumfolie, vaxpapper eller handdukspapper. Inlägg stör den kalla luftcirkulationen och gör kylskåpet mindre effektivt, vilket kan leda till att maten förstörs.
- Vid längre frånvaro (t.ex. semester) är det lämpligt att koppla ur kylskåpet, ta bort all mat och rengöra det. Dörren bör lämnas något öppen för att undvika mögel och obehagliga lukter. Detta påverkar inte kylskåpet när det ansluts igen.
- Under kortare frånvaro (t.ex. semester) kan kylskåpet vara påslaget. Kom dock ihåg att långvariga strömavbrott kan inträffa medan du är borta.

**Underhåll**

- Denna produkt måste servas av ett auktoriserat servicecenter och endast originalreservdelar ska användas.
- Du får under inga omständigheter försöka reparera apparaten själv.

- Reparationer som utförs av oerfarna personer kan orsaka skador eller allvarliga funktionsstörningar. Kontakta den lokala butiken där du köpte varan.
- När apparaten inte ska användas under en längre tid, ta ut innehållet, koppla ifrån strömmen och rengör apparaten. Lämna dörren på glänt för att förhindra dåligt lukt.

**ELEKTRISK INFORMATION**

**DENNA APPARAT MÅSTE JORDAS.**

1. Den här apparaten är utrustad med en kontakt som kan användas i alla hus med uttag enligt gällande specifikationer.
2. Om den monterade kontakten inte är lämplig för ditt uttag ska den klippas av och kasseras noggrant. För att undvika risk för stötar, sätt inte i den kasserade kontakten i ett uttag.

**Byte av internt ljus**

1. Innan du byter ut glödlampan ska du alltid trycka och vrida termostatreglaget till läget "AV" och sedan koppla bort elnätet.
2. Håll i och lyft upp glödlampslocket.
3. Ta bort den gamla glödlampan genom att skruva loss den moturs.
4. Byt till en ny glödlampa (max.10W) genom att skruva in den medurs och se till att den sitter fast i glödlampshållaren.

Sätt tillbaka locket och anslut kyl/frysen till elnätet igen och slå på.

## Säkerhetskontroll efter underhåll

Är nätsladden trasig eller skadad?
Är kontakten ordentligt insatt i uttaget?
Är kontakten onormalt överhettad?

**Obs! Elektrisk stöt och brand kan inträffa om nätsladden och kontakterna är skadade eller dammiga. Om det finns några avvikelser ska du dra ur kontakten och kontakta säljaren.**

**DENNA APPARAT MÅSTE JORDAS.**

Den här apparaten är utrustad med en kontakt som kan användas i alla hus med uttag enligt gällande specifikationer. Om den monterade kontakten inte är lämplig för ditt uttag ska den klippas av och kasseras noggrant. För att undvika risk för stötar, sätt inte i den kasserade kontakten i ett uttag.
Den här apparaten överensstämmer med EEG-direktiven.

| Korrekt bortskaffande av denna produkt | |
|---|---|
|  | Denna märkning anger att denna produkt inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall (gäller i hela EU). För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa till följd av okontrollerad avfallshantering ska avfallet återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot denna produkt för miljösäker återvinning. |

## Varningar vid kassering

Köldmedium och material av cyklopentan som används i kylskåpet är brandfarliga. När kylskåpet skrotas ska det därför hållas borta från alla brandkällor och återvinnas av ett särskilt återvinningsföretag med motsvarande kvalifikationer som inte får bortskaffas genom förbränning, för att förhindra skador på miljön eller andra skador.
När kylskåpet är skrotat, demontera dörrarna och ta bort packningen på dörren och hyllorna; placera dörrarna och hyllorna på en lämplig plats för att förhindra att barn fastnar.

För att kontakta teknisk assistans, besök vår webbplats: https://corporate.haiereurope.com/en/
Under avsnittet "Webbplats" väljer du varumärket för din produkt och ditt land. Du kommer bli omdirigeras till den specifika webbplatsen där du kan hitta telefonnummer och kontaktformulär teknisk hjälp.
För ytterligare information om produkten, se https://eprel.ec.europa.eu/ eller skanna QR:en på energietiketten som medföljer apparaten.

# I. SEGURETAT



## AVÍS!

És perillós per a qualsevol persona que no sigui personal de servei autoritzat dur a terme tasques de manteniment o reparacions que impliquin treure les cobertes. Per evitar el risc de descàrrega elèctrica, no intenteu reparar aquest aparell vosaltres mateixos.

## AVÍS!



Risc d'incendi / materials inflamables.

## Consells de seguretat

No utilitzeu aparells elèctrics com ara assecadors de cabells o calefactors per descongelar la nevera/congelador.

Els recipients amb gasos o líquids inflamables poden tenir fuites a baixes temperatures.

No emmagatzemeu recipients amb materials inflamables, com ara llaunes d'esprai, cartutxos de recanvi d'extintors, etc. a la nevera/congelador.

No col·loqueu begudes carbonatades o amb gas al compartiment del congelador. Els polos de gel poden causar "cremades per gebrament". Si es consumeixen directament de la nevera/congelador.

No traieu objectes del compartiment de la nevera/congelador si teniu les mans humides, ja que això podria causar abrasions a la pell o "cremades per gebrament". No s'han de col·locar ampolles i llaunes al compartiment del congelador, ja que poden esclatar quan el contingut es congela.

Cal complir els temps d'emmagatzematge recomanats pel fabricant. Consulteu les instruccions pertinents.

No permeteu que els nens manipulin els controls ni juguin amb la nevera/congelador. La nevera/congelador és pesada. Cal anar amb compte en moure-la. És perillós alterar les especificacions o intentar modificar aquest producte de qualsevol manera.

No emmagatzemi gasos o líquids inflamables dins de la nevera/congelador.

Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones similarment qualificades per evitar un perill.

Aquest aparell pot ser utilitzat per nens de 8 anys o més i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no els poden fer els nens sense supervisió.

Aquest aparell frigorífic no està pensat per ser utilitzat com a aparell encastat.

Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars com ara

- zones de cuina per al personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
- cases de pagès i per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
- entorns de tipus allotjament amb esmorzar;
- càtering i aplicacions similars no comercials.

Mantingueu les obertures de ventilació, a la carcassa de l'aparell o a l'estructura integrada, lliures d'obstruccions.

No utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació, que no siguin els recomanats pel fabricant.

No danyeu el circuit refrigerant.

No utilitzeu aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'aparell, tret que siguin del tipus recomanat pel fabricant.

No emmagatzemeu substàncies explosives com ara aerosols amb propel·lent inflamable en aquest aparell.

Aquest aparell no està pensat per a ser utilitzat per persones (inclosos els nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.

– ADVERTÈNCIA: Mantingueu les obertures de ventilació, a la carcassa de l'aparell o a l'estructura integrada, lliures d'obstruccions.

– ADVERTÈNCIA: No utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació, a part dels recomanats pel fabricant.

– ADVERTÈNCIA: No danyeu el circuit de refrigerant.

– ADVERTÈNCIA: No feu servir aparells elèctrics dins dels compartiments d'emmagatzematge d'aliments de l'aparell, tret que siguin del tipus recomanat pel fabricant.

– ADVERTÈNCIA: Els aparells de refrigeració, en particular els refrigeradors-congelador de tipus I, poden no funcionar de manera consistent (possibilitat de descongelació del contingut o que la temperatura al compartiment d'aliments congelats s'elevi massa) quan es col·loquen durant un període prolongat per sota de l'extrem fred del rang de temperatures per al qual està dissenyat l'aparell de refrigeració;

– ADVERTÈNCIA:La necessitat que, en el cas de portes o tapes equipades amb panys i claus, les claus es mantinguin fora de l'abast dels nens i no a prop de l'aparell frigorífic, per tal d'evitar que els nens quedin tancats a dins.

– ADVERTÈNCIA: El refrigerant utilitzat en el vostre aparell i els materials d'aïllament requereixen procediments d'eliminació especials.

– ADVERTÈNCIA:Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi atrapat ni danyat.

– ADVERTÈNCIA:No col·loqueu diversos endolls portàtils ni fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'aparell.

Els nens de 3 a 8 anys poden carregar i descarregar aparells de refrigeració.

Per evitar la contaminació dels aliments, respecteu les instruccions següents:

– Obrir la porta durant llargs períodes pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.

– Netegeu regularment les superfícies que poden entrar en contacte amb aliments i els sistemes de drenatge accessibles.

– Netegeu els dipòsits d'aigua si no s'han utilitzat durant 48 hores; buideu el sistema d'aigua connectat a un subministrament d'aigua si no s'ha tret aigua durant 5 dies.

– Emmagatzemeu la carn i el peix crus en recipients adequats a la nevera, de manera que no entrin en contacte amb altres aliments ni gotegin sobre ells.

– Els compartiments d'aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons.

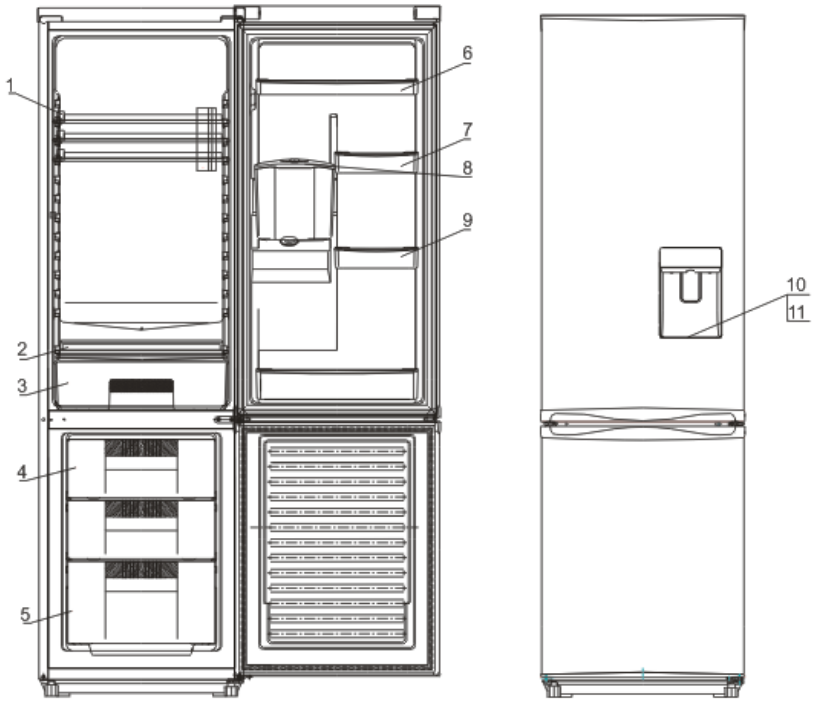
– Els compartiments d'una, dues i tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos. – Si el refrigerador es deixa buit durant llargs períodes, apagueu-lo, descongeleu-lo, netegeu-lo, assequeu-lo i deixeu la porta oberta per evitar que es formi floridura a l'interior de l'aparell.

**Panys**

Si el vostre congelador està equipat amb pany, per evitar que els nens hi quedin atrapats, manteniu la clau fora de l'abast i no a prop de l'aparell. Si us llenceu un congelador vell, trenqueu els panys o pestells vells com a mesura de seguretat.

## Sense freó

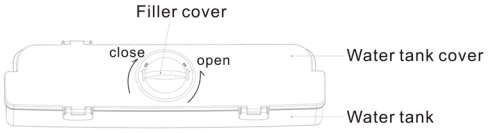
El refrigerant sense freó (R600a) i el material aïllant escumós (ciclopentà) respectuós amb el medi ambient s'utilitzen per a la nevera, sense causar danys a la capa d'ozó i amb un impacte molt petit en l'escalfament global. L'R600a és inflamable i està segellat en un sistema de refrigeració, sense fuites durant l'ús normal. Però, en cas de fuita de refrigerant a causa d'un circuit de refrigerant danyat, assegureu-vos de mantenir l'aparell allunyat de les flames obertes i obriu les finestres per ventilar el més aviat possible.




| No | Descripció |
|---|---|
| 1 | Prestatge de la nevera |
| 2 | Coberta de caixa de verdures |
| 3 | Caixa de verdures |
| 4 | Calaix superior del congelador |
| 5 | Calaix inferior del congelador |
| 6 | Prestatge superior de la porta de la nevera |
| 7 | Prestatge de porta de nevera petita |
| 8 | dipòsit d'aigua |
| 9 | Prestatge de porta de nevera petita |
| 10 | Safata d'aigua |
| 11 | Coberta de la safata d'aigua |

**Consells per al dispensador d'aigua**

La nevera inclou un dispensador d'aigua que facilita omplir el got d'aigua i tenir accés a aigua freda gairebé immediatament. El dispensador d'aigua inclou un dipòsit de **2,0** litres d'aigua que s'ha d'omplir. Per utilitzar el dispensador d'aigua, seguiu les instruccions següents:

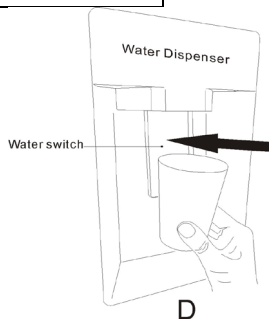


C

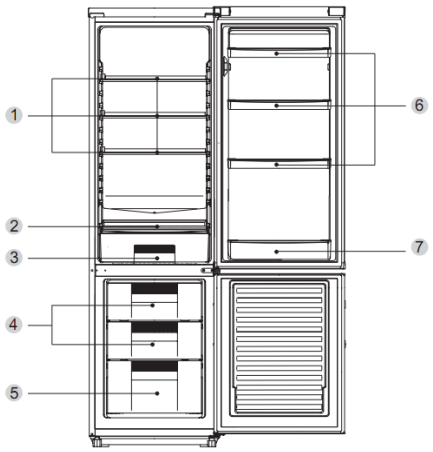
1. Obriu la porta de la nevera per assegurar-vos que el dispensador d'aigua estigui ben fixat.
2. Obriu la tapa d'ompliment del dipòsit d'aigua i ompliu lentament el dipòsit d'aigua per evitar vessaments fins que s'ompli. A continuació, tanqueu la tapa d'ompliment del dipòsit d'aigua. Vegeu la **imatge C.**
3. Un cop el dipòsit d'aigua estigui ple, configureu el termòstat al mode més baix o al mode de refredament ràpid i, una hora més tard, podreu dispensar aigua per beure. Vegeu la imatge D.
4. Quan feu servir el dispensador d'aigua, és possible que degoti aigua i s'acumuli a la part inferior del dispensador. Netegeu-la amb un drap quan calgui.
5. El farciment màxim ha de ser inferior a la tapa del dipòsit, tal com indica la línia de farciment màxim

| Sense descripció. |
|---|

**NOTA:** No retireu el got fins que no hi hagi cap gota d'aigua.
*Només per a MRF-270 amb dispensador d'aigua.



D




| No | Descripció |
|---|---|
| 1 | Prestatgeries per a cambres de refrigeració |
| 2 | Tapa per al caixó de fruites i verdures |
| 3 | Caixó de fruites i verdures |
| 4 | Calaixos de congelació |
| 5 | Calaix de congelació |
| 6 | Balcó de la porta |
| 7 | Balcó de la porta |

**Ubicació**

Quan seleccioneu una posició per a la nevera/congelador, assegureu-vos que el terra sigui pla i ferm, i que l'habitació estigui ben ventilada. Eviteu col·locar la nevera/congelador a prop d'una font de calor, com ara una cuina, una caldera o un radiador. Eviteu també la llum solar directa en edificis annex o terrasses. Si col·loqueu la nevera/congelador en un edifici annex, com ara un garatge o un annex, assegureu-vos que la nevera/congelador estigui col·locada per sobre de la capa humida, ja que en cas contrari es produirà condensació a l'armari de la nevera/congelador. Quan funciona, la nevera cedeix calor a l'entorn. Per tant, cal deixar almenys 30 mm d'espai lliure a la part superior, més de 100 mm a banda i banda i més de 50 mm a la part posterior de la nevera.

**Anivellament del congelador**

Si el congelador no està anivellat, l'alineació de la porta i del segell magnètic es veurà afectada i pot fer que el congelador no funcioni correctament. Un cop col·locat el congelador a la seva ubicació final, ajusteu els peus d'anivellament de la part frontal girant-los.

**Neteja abans d'usar**

Netegeu l'interior del congelador amb una solució feble de bicarbonat de sodi. A continuació, esbandiu-lo amb aigua tèbia amb una esponja o un drap humit. Renteu les cistelles i els prestatges amb aigua tèbia i sabó i eixugueu-los completament abans de tornar-los a col·locar al congelador. Les parts externes del congelador es poden netejar amb un poliment de cera.

**Abans d'endollar-lo, CAL**

Comproveu que teniu una presa de corrent compatible amb l'endoll subministrat amb el congelador.

**Abans d'engegar-lo!**

NO L'ENCENGEU FINS A QUATRE HORES DESPRÉS DE MOURE EL CONGELADOR.
El líquid refrigerant necessita temps per sedimentar-se. Si l'aparell s'apaga en qualsevol moment, espereu 30 minuts abans de tornar-lo a engegar perquè el líquid refrigerant s'assenti.

**Abans d'omplir el congelador**

Abans de guardar aliments al congelador, engegueu-lo i espereu 24 hores per assegurar-vos que funciona correctament i perquè el congelador arribi a la temperatura correcta.

**Engegar la nevera/congelador**

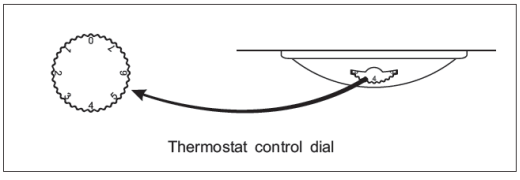
1 Abans de connectar la nevera/congelador a la presa de corrent. El selector de control del termòstat es troba dins del compartiment de la nevera.
2 Gireu el selector del termòstat a la posició "3" i engegueu l'electricitat. El compressor i la llum de l'interior de la nevera començaran a funcionar.
3 Espereu 24 hores abans de col·locar aliments a la nevera/congelador; la temperatura de l'interior de la nevera/congelador serà prou baixa per refredar i congelar els aliments prou bé.

**Ajust de la temperatura**

**Configuració de la temperatura**

La temperatura de l'aparell es pot ajustar girant el selector del termòstat.
El termòstat es pot ajustar entre 1 i 7.

- 1 és la configuració més càlida.
- 7 és la configuració més freda.



• Poseu el selector a OFF per desactivar la funció de refrigeració.

- En condicions normals de funcionament (a la primavera i la tardor), es recomana configurar la temperatura a 4 graus.
- A l'estiu, quan la temperatura ambient és alta, es recomana configurar la temperatura a 3-4 graus per garantir les temperatures de la nevera i el congelador i reduir el temps de funcionament continu de la nevera; i a l'hivern, quan la temperatura ambient és baixa, es recomana configurar la temperatura a 5-6 graus per evitar l'arrencada i l'aturada freqüents de la nevera.

Notes: Les temperatures poden variar respecte a les configurades a causa dels cicles del compressor i de les condicions exteriors.

Congelació ràpida

1. . La congelació ràpida converteix l'aigua dels aliments en un fi cristall de gel, per evitar que la membrana cel·lular es faci malbé i que el citoplasma es perdi en descongelar-se, preservant així la frescor i la nutrició originals dels aliments.
2. Els aliments frescos i el peix que s'han de conservar durant molt de temps s'han de congelar ràpidament. Per aconseguir una congelació ràpida, ajusteu el selector al mode "7" abans d'afegir els aliments.
3. Després de la congelació ràpida, torneu el selector al seu mode original (en general, el temps de congelació ràpida no ha de superar les 4 hores).

**Notes:** La configuració del termòstat de '6' o '7' és adequada quan la temperatura ambient és inferior a 16 °C, però pot provocar la formació de gel si la nevera continua funcionant a aquesta configuració durant molt de temps per sota de la temperatura ambient normal, cosa que pertany a un fenomen normal. En aquest cas, es recomana ajustar la configuració del termòstat adequadament.**EN ÚS**

1. És possible que l'aparell no funcioni de manera consistent (possibilitat de descongelació del contingut o que la temperatura s'escalfi massa al compartiment d'aliments congelats) quan es col·loca durant un període prolongat per sota de l'extrem fred del rang de temperatures per al qual està dissenyat l'aparell frigorífic.
2. El fet que les temperatures internes es puguin veure afectades per factors com la ubicació de l'aparell frigorífic, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta i, si escau, un avís que la configuració de qualsevol dispositiu de control de temperatura pot haver de variar per tenir en compte aquests factors.
3. El fet que les begudes efervescents no s'han d'emmagatzemar en compartiments o armaris congeladors d'aliments ni en compartiments o armaris de baixa temperatura, i que alguns productes com els gelats d'aigua no s'han de consumir massa freds.
4. La necessitat de no superar el temps d'emmagatzematge recomanat pels fabricants d'aliments per a cap tipus d'aliment.
5. El fet que un augment de la temperatura dels aliments congelats durant la descongelació manual, el manteniment o la neteja podria escurçar la vida útil de l'emmagatzematge.
6. És millor embolicar els aliments congelats en diverses capes de les prestatgeries de vidre.
7. la cura necessària pel que fa als aliments congelats emmagatzemats en cas d'un període prolongat de no funcionament de l'aparell frigorífic (interrupció del subministrament elèctric o fallada del sistema de refrigeració)

**Consells per mantenir els aliments perfectes a la nevera**

**Aneu amb compte amb la carn i el peix**

Les carns cuites sempre s'han de guardar en un prestatge a sobre de les carns crues per evitar la transferència de bacteris. Mantingueu les carns crues en un plat prou gran per recollir els sucs i cobriu-lo amb film transparent o paper d'alumini.

**Deixeu espai al voltant dels aliments**

Això permet que l'aire fred circuli per la nevera, garantint que totes les parts de la nevera es mantinguin fresques.

**Emboliqueu els aliments!**

Per evitar la transferència de sabors i l'assecatge, els aliments s'han d'envasar o tapar per separat. No cal embolicar les fruites i verdures.

**Els aliments precuinats s'han de refredar correctament.**

Deixeu que els aliments precuinats es refredin abans de posar-los a la nevera. Això ajudarà a evitar que la temperatura interna de la nevera augmenti.

**Tanqueu la porta!**

Per evitar que s'escapi aire fred, intenteu limitar el nombre de vegades que obriu la porta. Quan torneu de la compra, classifiqueu els aliments que voleu conservar a la nevera abans d'obrir la porta. Obriu la porta només per posar-hi o treure'ls.

**Períodes d'emmagatzematge recomanats**

Per conèixer el temps d'emmagatzematge recomanat dels aliments, consulteu la informació que apareix a l'envàs dels aliments.

**Consells per comprar aliments congelats**

El vostre congelador té 4 estrelles ****

Quan compreu aliments congelats, consulteu les instruccions d'emmagatzematge de l'envàs. Podreu emmagatzemar cada article d'aliment congelat durant el període que es mostra a la qualificació de 4 estrelles. Normalment, aquest és el període indicat com a "Consumir preferentment abans de", que es troba a la part frontal de l'envàs.

Comproveu la temperatura de la nevera/congelador

Comproveu la temperatura de l'armari d'aliments congelats de la botiga on compreu els aliments congelats. Hauria de mostrar una temperatura inferior a -18 ℃.

Trieu els envasos amb cura

Assegureu-vos que l'envs d'aliments congelats estigui en perfectes condicions.

Compreu els aliments congelats al final Compreu sempre els productes congelats al final de la vostra compra o visita al supermercat.

Mantingueu els aliments congelats junts

Intenteu mantenir els aliments congelats junts mentre feu la compra i durant el trajecte de tornada a casa, ja que aix ajudar a mantenir els aliments ms frescos. Guardeu els aliments immediatament

No compreu aliments congelats tret que els pugueu congelar immediatament. Es poden comprar bosses allades especials a la majoria de supermercats i ferreteries. Aquestes mantenen els aliments congelats freds durant ms temps.

Descongelar els aliments congelats per a alguns aliments, no cal descongelar-los abans de cuinar-los. Les verdures i la pasta es poden afegir directament a aigua bullent o cuinar-les al vapor. Les salses i sopes congelades es poden posar en una cassola i escalfar-les suaument fins que es descongelin.

**Congelació d'aliments frescos, consells útils**

Utilitzeu aliments de qualitat i manipuleu-los el mínim possible. Congeleu els aliments en petites quantitats, es congelaran més ràpidament, trigaran menys a descongelar-se i us permetran menjar-los en la quantitat que necessiteu.

Congelaci d'aliments frescos

Primer, calculeu la quantitat d'aliments que congelareu. Si congeleu grans quantitats d'aliments frescos, recordeu de girar el selector de control a la posici Mx. Aix baixar la temperatura del congelador (aproximadament -30 ℃), congelar els aliments ms rpidament i ajudar a conservar-ne les propietats. Tanmateix, heu de fer-ho amb moderaci per estalviar energia.

**Preparatius per a la congelació**

·· Deixeu refredar completament els aliments cuinats.

· Refredeu els aliments a la nevera abans de congelar-los si és possible.

· Penseu en com voleu cuinar els aliments abans de congelar-los.

· No congeleu aliments en recipients metàl·lics, ja que és possible que vulgueu escalfar-los al microones directament del congelador.

· Utilitzeu bosses especials per a congeladors disponibles als supermercats, film per a congeladors, bosses de polietilè, recipients de plàstic i paper d'alumini per a aliments àcids (com ara cítrics).

No utilitzeu film transparent fi ni vidre. No utilitzeu recipients d'aliments usats (tret que els hàgiu netejat a fons primer).

· Excloeu tant aire com sigui possible del recipient. Podeu comprar una bomba de buit especial que aspira l'excés d'aire de l'envàs.

· Deixeu una petita quantitat d'"espai d'aire" quan congeleu líquids, per permetre l'expansió.

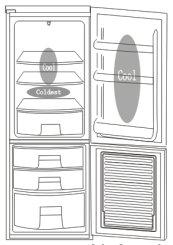
· Podeu utilitzar l'espai del congelador de manera més eficient si congeleu líquids (o sòlids amb líquids, com ara guisats) en blocs quadrats.

Això es coneix com a "realitzar". Aboqueu el líquid en una bossa de polietilè que es troba dins d'un recipient de costats quadrats. Congeleu-lo així, després traieu-lo del recipient i tanqueu la bossa.

**On guardar els aliments a la nevera**

Zona fresca:

Aquí és on s'han de guardar els aliments que es conservaran més temps si es mantenen en fred. Llet, ous, iogurt, sucs de fruita, formatges durs, p. ex. cheddar. Pots i ampolles oberts d'amaniments per a amanides, salses i melmelades. Greixos, p. ex. mantega, margarina, cremes baixes en greix, greixos de cuina i llard.



Zona més freda:

Aquí és on s'han de guardar els aliments que han d'estar freds per mantenir-se segurs:

·· Els aliments crus i sense coure sempre s'han d'embolicar.

· Aliments refrigerats precuinats, p. ex. plats preparats, pastissos de carn, formatges tous.

· Carns precuinades, p. ex. pernil,

· Amanides preparades (incloses les amanides verdes mixtes preenvasades, arròs, amanida de

· patata, etc.).

· Postres, p. ex. formatge fresc, menjar casolà i sobres o pastissos de crema.

**NOTA:** Emboliqueu i guardeu sempre la carn, les aus i el peix crus al prestatge més baix de la part inferior de la nevera. Això evitarà que degotin sobre altres aliments o que hi toquin. No guardeu gasos ni líquids inflamables a la nevera.

**Períodes d'emmagatzematge recomanats**

Per conèixer el temps d'emmagatzematge recomanat dels aliments, consulteu la informació que apareix a l'envàs dels aliments.

**Descongelació**

Després d'un període de temps, s'acumularà gebre en certes zones del compartiment de la nevera/congelador. Com a mesura temporal, cal raspar aquest gebre amb un rascador de plàstic. MAI utilitzeu un instrument metàl·lic o afilat. Tanmateix, caldrà descongelar completament aproximadament un cop l'any o si la capa de gebre supera els 5 mm per mantenir l'eficiència de la nevera/congelador. Això s'ha de dur a terme si l'acumulació de gebre no es pot raspar o si comença a interferir amb l'emmagatzematge dels aliments. Trieu un moment en què l'estoc d'aliments congelats sigui baix i procediu de la manera següent:

1. Traieu els aliments congelats, apagueu la nevera/congelador de la xarxa elèctrica i deixeu les portes obertes. Idealment, els aliments congelats s'haurien de posar en una altra nevera/congelador o nevera. Si això no és possible, emboliqueu els aliments, primer en diversos fulls de diari o tovalloles grans i després en una manta gruixuda i guardeu-los en un lloc fresc.
2. Rasqueu tanta gebra com sigui possible amb el rascador de plàstic. Per accelerar el procés de descongelació, poseu bols d'aigua calenta dins del moble de la nevera/congelador. A mesura que la gebra sòlida es desprengui, retireu-la amb el rascador de plàstic.
3. Quan s'hagi completat la descongelació, netegeu la nevera/congelador tal com s'ha descrit.

**Neteja de l'interior de la nevera/congelador**

Després de descongelar, heu de netejar l'interior de la nevera/congelador amb una solució feble de bicarbonat de sodi. A continuació, esbandiu-la amb aigua tèbia amb una esponja o un drap humit i eixugueu-la. Renteu les cistelles amb aigua tèbia i sabó i assegureu-vos que estiguin completament seques abans de tornar-les a col·locar a la nevera/congelador. Es formarà condensació a la paret posterior de la nevera; tanmateix, normalment baixarà per la paret posterior i arribarà al forat de desguàs que hi ha darrere del recipient per a amanides.

El forat de desguàs tindrà una "punta de neteja" inserida. Això garanteix que els trossos petits de menjar no puguin entrar al desguàs. Després de netejar l'interior de la nevera i eliminar qualsevol residu de menjar de tot arreu, utilitzeu la "punta de neteja" per assegurar-vos que no hi hagi bloquejos.

**Neteja de l'exterior de la nevera/congelador**

Utilitzeu un poliment estàndard per a mobles per netejar l'exterior del congelador. Assegureu-vos que les portes estiguin tancades per evitar que el poliment entri en contacte amb la junta magnètica de la porta o amb l'interior.

La reixeta del condensador a la part posterior del congelador i els components adjacents es poden aspirar amb un raspall suau.

No utilitzeu netejadors agressius, fregalls ni dissolvents per netejar cap part del congelador.

**Temps de vacances**

Primer apagueu la nevera i després desendolleu la unitat de la presa de corrent.

Traieu tot el menjar.

Netegeu la nevera.
Deixeu la tapa lleugerament oberta per evitar la possible formació de condensació, floridura o olors.
Aneu amb molta precaució en cas de nens. La unitat no ha de ser accessible perquè els nens juguin.
Vacances curtes: Deixeu la nevera en funcionament durant vacances de menys de tres setmanes.
Vacances llargues: Si l'aparell no s'utilitzarà durant diversos mesos, traieu tots els aliments i desendolleu el cable d'alimentació. Netegeu i assequeu bé l'interior. Per evitar la formació d'olors i floridura, deixeu la porta lleugerament oberta: bloquegeu-la si cal o feu que la traieu.

**SOLUCIÓ DE PROBLEMES I MANTENIMENT**

**Resolució de problemes**

**Tall de corrent**

Si la temperatura interna del compartiment del congelador s de -18 ℃ o menys quan torna l'electricitat, el menjar est fora de perill. Els aliments del congelador romandran congelats durant aproximadament 16 hores amb la porta tancada. No obriu la porta del congelador ms del necessari.

**El congelador està excepcionalment fred**

Potser heu ajustat accidentalment el dial de control del termòstat a una posició més alta.

**El congelador és excepcionalment calent**

Pot ser que el compressor no funcioni. Gireu el selector de control del termòstat a la posició màxima i espereu uns minuts. Si no hi ha cap brunzit, no funciona. Poseu-vos en contacte amb la botiga local on vau fer la compra.

**El congelador no funciona**

Comproveu que estigui connectat i encès. Comproveu que el fusible de l'endoll no s'hagi fos. Connecteu-lo a un altre aparell, com ara una làmpada, per veure si l'endoll funciona. Deixeu el congelador durant 30 minuts.

**Apareix condensació a l'exterior del congelador**

Això pot ser degut a un canvi de temperatura ambient. Netegeu qualsevol residu d'humitat. Si el problema continua, poseu-vos en contacte amb la botiga local on vau fer la compra.

**Sorolls dins del congelador**

Si no heu tingut mai un congelador, és possible que us adoneu que fa uns sorolls força inusuals. La majoria dels sorolls són perfectament normals; tanmateix, heu de ser-ne conscients!

**GORGOTEIG, XUXULLEIG**

Aquests sorolls són causats per la circulació del líquid refrigerant al sistema de refrigeració. S'ha tornat més pronunciat des de la introducció de gasos sense CFC. Això no és un defecte i no afectarà el rendiment del congelador. **ZUMANT, RONRONEJANT O PULSANT**

Aquest és el motor del compressor funcionant, ja que bomba el refrigerant pel sistema.

**Moviment del congelador**

**Ubicació**

No col·loqueu el congelador a prop d'una font de calor, com ara una cuina, una caldera o un radiador. Eviteu també la llum solar directa en edificis annexos o terrasses.

**Anivellament del congelador**

Assegureu-vos que el congelador estigui anivellat. Feu servir els peus anivelladors giratoris de la part frontal. Si el congelador no està anivellat, les portes i l'alineació del segell magnètic es veuran afectades i pot fer que el congelador no funcioni correctament.

**No engegueu el congelador durant 4 hores**

Després de col·locar el congelador, cal deixar-lo reposar durant 4 hores. Això permet que el refrigerant s'assenti.

Instal·lació

No tapeu ni bloquegeu les reixetes de ventilació ni les reixetes de l'aparell.

Desfeu-vos de la bombeta cremada immediatament i amb cura.

**Temps de vacances**

- Primer apagueu la nevera i després desendolleu-la de la presa de corrent.
- Traieu tots els aliments.
- Netegeu la nevera.
- Deixeu la tapa lleugerament oberta per evitar la possible formació de condensació, floridura o olors.
- Aneu amb molta precaució en cas de nens. La unitat no ha de ser accessible perquè els nens puguin jugar.
- Vacances curtes: Deixeu la nevera en funcionament durant vacances de menys de tres setmanes.
- Vacances llargues: Si l'aparell no s'utilitzarà durant diversos mesos, traieu tots els aliments i desendolleu el cable d'alimentació. Netegeu i assequeu bé l'interior. Per evitar la formació d'olors i floridura, deixeu la porta lleugerament oberta: bloquegeu-la si cal o feu que la traieu.

**Com estalviar energia**

- Instal·leu la nevera a la part més fresca de l'habitació, fora de la llum solar directa i lluny dels conductes o registres de calefacció. No col·loqueu la nevera al costat d'aparells que produeixin calor, com ara fogons, forns o rentaplats.
- La porta de la nevera ha de romandre oberta només el temps que sigui necessari; no poseu aliments calents a l'interior de la nevera.
- Organitzeu la nevera per reduir les obertures de la porta. Traieu tants articles com calgui alhora i tanqueu la porta tan aviat com sigui possible.
- La porta de la nevera ha d'estar correctament tancada per evitar un augment del consum d'energia i la formació d'excés de gel i/o condensació a l'interior.
- La circulació constant d'aire fred manté la temperatura homogènia a l'interior de la nevera. Per aquest motiu, és important distribuir correctament els aliments per facilitar el flux d'aire.
- Tapeu els aliments i eixugueu els recipients abans de col·locar-los a la nevera. Això redueix l'acumulació d'humitat a l'interior de la unitat.
- No ompliu massa la nevera ni bloquegeu les sortides d'aire fred. Això fa que la nevera funcioni més temps i consumeixi més energia. Els prestatges no s'han de folrar amb paper d'alumini, paper encerat o tovalloles de paper. Els revestiments interfereixen amb l'aire fred

circulació, fent que la nevera sigui menys eficient i que això pugui fer malbé els aliments.
- Durant absències prolongades (per exemple: vacances), és recomanable desconnectar la nevera, treure tots els aliments i netejar-la. Cal deixar la porta lleugerament oberta per evitar floridura i olors desagradables. Això no afectarà la nevera quan es torni a connectar.
- Durant absències curtes (per exemple: vacances), la nevera pot romandre encesa. Tanmateix, recordeu que es poden produir talls de corrent prolongats mentre no hi sou.

**Servei**
- Aquest producte ha de ser revisat per un tècnic autoritzat i només s'han d'utilitzar peces de recanvi originals.
- En cap cas no heu d'intentar reparar l'aparell vosaltres mateixos.
- Les reparacions realitzades per persones sense experiència poden causar lesions o avaria greu. Poseu-vos en contacte amb la botiga local on vau fer la compra.
- Quan l'aparell no s'utilitzi durant llargs períodes, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica, buideu tots els aliments i netegeu l'aparell, deixant la porta entreoberta per evitar olors desagradables.

**INFORMACIÓ ELÈCTRICA**

**AQUEST APARELL HA DE TENIR CONNECTADA A TERRA.**

1. Aquest aparell està equipat amb un endoll adequat per al seu ús en totes les cases equipades amb endolls segons les especificacions actuals.
2. Si l'endoll instal·lat no és adequat per a les vostres preses de corrent, cal tallar-lo i llençar-lo amb cura. Per evitar un possible risc de descàrrega elèctrica, no introduïu l'endoll rebutjat a un endoll.

**Canvi de la llum interior**

1. Abans de substituir la bombeta, premeu sempre el control del termòstat i gireu-lo fins a la posició "OFF" i, a continuació, desconnecteu l'alimentació elèctrica.
2. Subjecteu i aixequeu la tapa de la bombeta.
3. Traieu la bombeta antiga desenroscant-la en sentit antihorari.
4. . Substituïu-la per una de nova (màx. 10 W) enroscant-la en sentit horari, assegurant-vos que estigui ben fixada al portalàmpades.

Torneu a col·locar la tapa del llum i torneu a connectar la nevera/congelador a la xarxa elèctrica i engegueu-la.

## Comprovació de seguretat després del manteniment

El cable d'alimentació està trencat o malmès?
L'endoll està ben inserit a la presa de corrent?
L'endoll s'ha sobreescalfat de manera anormal?

⚠ **Nota: Si el cable d'alimentació i els endolls es fan malbé o es taquen amb pols, es poden produir descàrregues elèctriques i incendis. Si hi ha alguna anomalia, desendolleu l'endoll i poseu-vos en contacte amb el venedor.**

**AQUEST APARELL HA D'ESTAR CONNECTAT A TERRA.**

Aquest aparell està equipat amb un endoll adequat per al seu ús en totes les cases equipades amb endolls segons les especificacions actuals. Si l'endoll instal·lat no és adequat per a les vostres preses de corrent, cal tallar-lo i llençar-lo amb cura. Per evitar un possible risc de descàrrega elèctrica, no introduïu l'endoll rebutjat a un endoll.

Aquest aparell compleix amb les directives de la CEE.

| Eliminació correcta d'aquest producte | |
|---|---|
|  | Aquesta marca indica que aquest producte no s'ha de llençar amb altres residus domèstics a tota la UE. Per evitar possibles danys al medi ambient o a la salut humana derivats de l'eliminació incontrolada de residus, recicleu-lo de manera responsable per promoure la reutilització sostenible dels recursos materials. Per retornar el dispositiu usat, utilitzeu els sistemes de devolució i recollida o poseu-vos en contacte amb el distribuïdor on vau comprar el producte. Poden portar aquest producte per al seu reciclatge respectuós amb el medi ambient. |

# Advertiments per a l'eliminació

El refrigerant i el material escumós de ciclopentà utilitzats per a la nevera són inflamables. Per tant, quan es desballesti la nevera, s'ha de mantenir allunyat de qualsevol font d'incendi i s'ha de recuperar per una empresa de recuperació especialitzada amb la qualificació corresponent, a part de ser eliminat per combustió, per tal d'evitar danys al medi ambient o qualsevol altre dany.

Quan es desballesti la nevera, desmunteu les portes i traieu la junta de la porta i els prestatges; col·loqueu les portes i els prestatges en un lloc adequat per evitar que els nens quedin atrapats.

Per contactar amb l'assistència tècnica, visiteu el nostre lloc web: https://corporate.haiereurope.com/en/
A la secció "Lloc web", trieu la marca del vostre producte i el vostre país. Se us redirigirà al lloc web específic on trobareu el número de telèfon i el formulari per contactar amb l'assistència tècnica.
Per a més informació sobre el producte, consulteu https://eprel.ec.europa.eu/ o escanegeu el codi QR de l'etiqueta energètica que s'inclou amb l'aparell.